



FAALİYET RAPORU

2016

ANNUAL REPORT

TCDD İŞLETMESİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

GENERAL DIRECTORATE OF TURKISH STATE RAILWAYS



T.C.
ULAŞTIRMA BAKANLIĞI
İlgili kuruluştur.



FAALİYET
RAPORU
2016
ANNUAL
REPORT

T.C. DEVLET DEMİRYOLLARI İŞLETMESİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
GENERAL DIRECTORATE OF TURKISH STATE RAILWAYS

STRATEJİ GELİŞTİRME DAİRESİ BAŞKANLIĞI
STRATEGY DEVELOPMENT DEPARTMENT

*Demiryolu yapmakta ilk milli teŖebbüsün tatbikatına
başlandığını bizzat görmek fırsatı, benim için cidden mesut bir
tesadüftür. Memleketimizin asırlardan beri yolsuz bırakıldığı
ve bir demiryoluna olan ihtiyacın şiddeti düşünülürse, bu
hususla girişimci olanları ne kadar takdir etmek ve onlara ne
derece yardımcı olmak lâzım geleceğı pek güzel anlaşılır.*

*The opportunity of seeing in person the launch of the
first national initiative in railway construction is a
coincidence making me feel truly fortunate. Considering
that our country has been deprived of road for years
and the severity of the need for a railway, it is well
understood how much we should appreciate the ones
enterprising in this issue and we should assist to them.*

H. Ortak





Ahmet ARSLAN

Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanı
Minister of Transport, Maritime Affairs and
Communications



ULAŞIM, tüm yaşam alanlarını geliştiren, dönüştüren en temel unsurdur. İnsanoğlu, tekerleğin icadından lokomotifin keşfine, otomobilin ilk üretiminden uçak teknolojisine kadar ulaşımdaki her gelişmeyle birlikte, yepyeni ekonomik, sosyal ve kültürel ilişkiler içerisine girmiştir. Ancak demiryollarımız bu topraklar için bunların da ötesinde bir anlam taşımaktadır. Çünkü Anadolu'ya tren, 1856'da İzmir'den kapkara dumanıyla 'ak bir geleceğin' çığılıklarını haykırarak girdi. Kısacık bir yoldu belki, fakat upuzun bir serüvenin de başlangıcı oldu insanlarımız için. Keza bu serüven, Anadolu coğrafyasının iklimini değiştirerek bu toprakların ve insanının şekillenmesinde milat teşkil etti.

1856'dan 1923 yılına kadar da Osmanlı Dönemi'nden 4.136 kilometrelik demiryolu Cumhuriyete miras kaldı. Gazi Mustafa Kemal Atatürk döneminde ise demiryolu seferberliği

TRANSPORTATION is the basic element developing and transforming all living spaces. With each development in transportation from the discovery of the wheel to the invention of locomotive, the first manufacture of automobile to the airplane technology, humankind has entered into entirely new economic, social and cultural relations. However, our railways bear a meaning beyond all of these for these lands because, the train entered into Anatolia from İzmir in 1856 by calling a "bright future" out with its coal black fume. Maybe it was a very short distance, but it was the beginning for a lengthy adventure. Likewise, this adventure constituted a milestone in shaping these lands and the humans of them by diversifying the atmosphere of the Anatolian geography.

A railway line of 4.136 km inherited from Ottoman Era to Republic Period from 1856

başlatılarak, % 80'i coğrafik koşulların sert olduğu doğu bölgesinde olmak üzere yaklaşık 3.300 kilometre demiryolu inşa edildi. 1950 yılına kadar toplam 3.764 kilometre demiryolu ağına ulaşıldı. Hatta bu dönemde demiryolları, gelişmeyi ve kalkınmayı kuşatan, bütün sosyal yönleriyle bir modernleşme projesi olarak ele alındı.

Ancak hepimiz biliyoruz ki; demiryolu hamlesi maalesef 1950 yılından sonra büyük oranda yavaşladı. 1951-2003 yılları arasında yılda ortalama 18 kilometre olmak üzere toplam 945 kilometre demiryolu yapılabildi. Bunun sonucu olarak da tabi ki demiryollarımız mevcut sistemini dahi koruyamadı. Taşıma payı yolcуда % 1,1'e yükte ise % 4'e kadar düştü. Dolayısıyla ülkemizde karayoluna dayalı sağlıklı bir ulaşım sistemi de ortaya çıkmış oldu.

Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan'ın liderliğinde hükümetimiz demiryollarını sürdürülebilir kalkınma hamlelerinin en önemli halkalarından biri olarak görmüş ve demiryolu yatırımlarına büyük önem vermiştir. Yüksek Hızlı ve Hızlı Tren projeleri, mevcut sistemin modernizasyonu, ileri ve milli demiryolu sanayinin geliştirilmesi ile yeniden yapılanma hedefleri doğrultusunda, son 14 yılda sektörümüze çok önemli kaynak ayrıldı. 14 yılda 60 milyar liranın üzerinde yatırım yaptık. Bu yıl yapılan yatırım tutarı ise 6 milyar liraya yaklaştı. Toplam demiryolu uzunluğu 12.532 kilometreye ulaştı. Sinyalli hat uzunluğu 2015 yılında 4.578 kilometre iken 5.462 kilometreye çıktı. 2.385 kilometrelik hattın da sinyalizasyon çalışmaları devam ediyor. Elektrikli hat uzunluğu 2015 yılında 3.748 kilometre iken 4.350 kilometreye yükseldi. 1.947 kilometrelik hatta da çalışmalarımız sürüyor.

Türkiye Cumhuriyeti Devlet Demiryolları Genel Müdürlüğü tarafından yayınlanan bu Faaliyet Raporu da TCDD İşletmesi Genel Müdürlüğü'nün yanı sıra Türkiye'nin gelişimini tanıtarak, bir yılda demiryollarımızın ve ülkemizin büyümesi için yapılan çalışmaları kamuoyu ile paylaşmayı amaçlamaktadır. Türkiye'nin geleceği olan demiryollarının gelişimi için yapılan çalışmaları gözler önüne sermektedir.

to 1923. In the era of Gazi Mustafa Kemal Atatürk, approximately 3.300 km railway line, 80 % of which in the eastern region with hard geographical conditions, was constructed by launching a railway campaign. Until 1950, a railway network of totally 3.764 km was reached. Further, the railways in this period were considered as a modernization project with its all social aspects embracing development and progress.

However, as we all know, this railway advance slowed down, unfortunately, on a large scale after 1951. Between 1951-2003, a railway line of totally 945 km, with an average of 18 km per year, could be constructed. As a result of this, our railways could not, naturally, maintain its existing system. The transport ratio decreased to 1,1 % for passenger and to 4 % for freight transport. Thereby, an unsound transportation system based upon highways has evolved in our country.

Our Government leaded by President H.E. Recep Tayyip Erdoğan has considered the railways as one of the most important rings of sustainable development advance and paid great importance to railway investments. In accordance with High Speed and Rapid Train projects, modernization of existing system, development of advanced and national railway industry and targets of restructuring, a great amount of resource has been allocated to our sector in the last 14 years. We have made investments over 60 billion TRY in 14 years. The investment made in this year has reached to 6 billion TRY. The total length of railway lines has reached to 12.532 km. The length of signalled lines has increased from 4.578 km (in 2015) to 5.462. Signalling works of 2.385 km line have been going on as well. On the other side, the length of electrified lines has increased from 3.748 km (in 2015) up to 4.350 km. Our works on 1.947 km line have been going on.

This Annual Report issued by General Directorate of Turkish State Railways aims to share the works carried out for the growth of our railways and country in one year with the public by presenting the development of Turkey along with General Directorate of TCDD. This report also presents the works done for the improvement of railways that is the future of Turkey.





İsa APAYDIN
TCDD Genel Müdürü
General Director

Demiryolu Sektöründe Yeni Dönem New Era In Railway Sector



DEMİRYOLLARI, gelişmişliğin ölçüsüdür. Gelişmiş demiryolları ise ülkemizin muasir medeniyet hedeflerine giden yolunda en önemli ulaşım aracıdır.

Bu önemine istinaden, 2003 yılından itibaren demiryolları öncelikli sektör olarak kabul edildi. Hükümetlerimizin desteğiyle bugüne kadar demiryollarına 60 milyar liranın üzerinde yatırım yapıldı.

Ankara-İstanbul, Ankara-Konya ve Konya – İstanbul arasındaki 1.213 kilometrelik YHT hattında, her gün binlerce vatandaşımız yolculuklarını rahat, hızlı ve konforlu bir şekilde yapabiliyor olmanın keyfini yaşamaktadır.

Mevcut YHT hatlarımızın yanı sıra Ankara-İzmir ve Ankara-Sivas arasında da YHT hattı inşa ediyoruz. Sadece YHT hatları değil, yolcu taşımacılığıyla birlikte hızlı yük taşımacılığına uygun olarak; Sivas'tan Erzincan'a, Bilecik'ten Bursa'ya, Konya'dan Karaman, Adana, Mersin, Osmaniye ve Gaziantep'e kadar hızlı tren hatları yapıyoruz.

İnşa halindeki yüksek hızlı, hızlı ve konvansiyonel demiryolu hatlarının toplam uzunluğu 3.953 km'ye ulaşmıştır.

RAILWAYS are the measurement of the development. Developed railways are the most important transportation means on our country's path to contemporary civilization target.

With reference to this importance, railways have been accepted as priority sector since 2003. An investment of over 60 billion TRY has been made on railway until today with the support of our Governments.

Thousands of our citizens enjoy restful, fast and comfortable journeys each day on 1.213 km high speed railway line on Ankara-İstanbul, Ankara-Konya and Konya-İstanbul routes.

Along with our existing HSLs, we are constructing HSL between Ankara-İzmir and Ankara-Sivas. Not just HSLs, we are also constructing rapid lines suitable for both passenger transportation and fast freight transportation as well from Sivas to Erzincan, Bilecik to Bursa, Konya to Karaman, Adana, Mersin, Osmaniye and Gaziantep.

The total length of high speed, rapid and conventional lines under construction has reached to 3.953 km.

We have made them signalled and electrified by renewing our conventional lines. 10.000 km

Konvansiyonel hatlarımızı da yenileyerek, sinyalli ve elektrikli hale getirdik. Bugüne kadar 10.000 km hattımız yenilendi. 2003 yılında sinyalli hat uzunluğumuz 2.505 km iken 2016 yılı sonunda 5.462 km'ye, 2003 yılında elektrikli hat uzunluğu 2.082 km iken 2016 yılı sonunda 4.350 km'ye ulaşmıştır. Halen 2.385 km'lik hatta sinyal ve 1.947 km'lik hatta elektrifikasyon çalışmaları da devam ediyor.

Ankara merkezli Yüksek Hızlı Tren İşletmeciliği kapsamında iki büyük projeyi tamamladık. Ülkemizin en büyük Yüksek Hızlı Tren Garı, 29 Ekim 2016 tarihinde Ankara'da hizmete açıldı. Başkent'in ve ülkemizin prestij eserleri arasında yerini alan Ankara YHT Garı, günlük 50.000 yolcuya hizmet verecek şekilde inşa edildi.

Buna ilave olarak, mevcut ve ileride temin edilecek YHT setlerinin bakım ve onarımları için Ankara Emirler'de YHT Gar Kompleksi inşa edildi. Çevreye duyarlı olarak tasarlanan tesisimiz, 50 YHT setine servis ve ağır bakım hizmeti verebilecek kapasitededir.

Sanayicilerimizin rekabet gücünü artırmak ve ülkemizi bölgesinin lojistik üssü yapmak üzere 20 adet Lojistik Merkez kurma projemiz hızla ilerliyor. 7 adet Lojistik Merkezini hizmete açtık. Bilecik, Mardin, Erzurum, Mersin, Kahramanmaraş, Kars ve İzmir (Kemalpaşa) Lojistik Merkezlerinin inşası; diğerlerinin ise ihale, proje ve kamulaştırma süreçleri devam etmektedir.

Türkiye Demiryolu Ulaştırmasının Serbestleştirilmesi Hakkındaki 6461 sayılı Kanun kapsamında TCDD'nin yeniden yapılanması sürecini başarıyla tamamladık. Demiryolu tren işletmeciliği yapmak üzere Bağılı Ortaklığımız olarak TCDD Taşımacılık AŞ kurularak faaliyete başladı. Sektörün serbestleştirilmesiyle ilgili ikincil mevzuat kapsamında büyük önem taşıyan Şebeke Bildirimi de yayınlandı.

Bu düzenlemelerle birlikte artık demiryolu sektörümüzde yeni bir dönem başladı. Yeni dönemde TCDD altyapı işletmecisi olarak görev yapacak. Bağılı Ortaklığımız TCDD Taşımacılık AŞ'nin yanı sıra Bakanlığımız Demiryolu Düzenleme Genel Müdürlüğünden yetki almış özel şirketler de kendi trenlerini işletebilecek.

Demiryollarımızın 160 yıllık tarihinde yeni bir milat olan yeni dönemin ülkemize hayırlı olmasını dilerken, geceli gündüzlü çalışarak, büyük projeleri hayata geçiren 30 bin kişilik demiryolu ailesine teşekkür ediyorum.

conventional line has been renewed up to now. While the length of our signalled lines was 2.505 km in 2003, it has reached to 5.462 km at the end of 2016, our 2.082 km electrified line in 2003 to 4.350 km at the end of 2016. Signalling works on 2.385 km line and electrification works on 1.947 km line are going on.

We have completed two major projects in the scope of Ankara based High Speed Train Operation. The largest High Speed Train Station of our country was taken into service in Ankara on 29 October 2016. Ranging among the prestigious works of the Capital and our country, Ankara HST Station was built as to provide service 50.000 passengers daily.

In addition to this, HST Station Complex was built in Emirler, Ankara for the maintenance and repair of existing and to be procured YHT sets. Designed as environment friendly, our facility has a capacity of providing service and heavy maintenance for 50 YHT sets.

In order to increase the competition power of our industrialists and make our country a base of logistics within the region, our project for building 20 Logistics Centres has been going on at a fast pace. 7 Logistics Centres have been opened. The construction of the Logistics Centres in Bilecik, Mardin, Erzurum, Mersin, Kahramanmaraş, Kars and İzmir (Kemalpaşa) and the tender, project and expropriation processes of the other have been still going on.

In the scope of the Law No. 6461 on the Liberalization of Railway Transportation in Turkey, we completed the restructuring process of TCDD successfully. TCDD Taşımacılık AŞ was established and started operation as our Affiliated Company to make train operation. Also, Network Statement that has a great importance within the context of secondary legislation on the liberalization of the sector was issued.

With these arrangements, a new era has started in railway sector. In this new era, TCDD will serve as railway infrastructure operator, and private companies obtaining authority from General Directorate of Railway Regulation of our Ministry will be able to operate their own trains along with TCDD Taşımacılık AŞ, our Affiliated Company.

Wishing this new era which is a new milestone in 160-years of history of our railways will bring prosperity into our country, I thank the railway family with 30 thousands members accomplishing big projects by working day and night.



I. MİSYON, VİZYON VE TEMEL DEĞERLER MISSION, VISION AND BASIC VALUES	10
II. AMAÇ VE HEDEFLER (2015-2019) OBJECTIVES AND TARGETS (2015-2019)	14
III. YETKİ, GÖREV VE SORUMLULUKLAR AUTHORITY, DUTIES AND RESPONSIBILITIES.....	20
IV. TARİHÇE HISTORY	28
V. İDAREYE İLİŞKİN BİLGİLER GENERAL INFORMATION ON ADMINISTRATION.....	34
V.1. ORGANİZASYON YAPISI ORGANIZATIONAL STRUCTURE	36
V.2. 2016 YILI YÖNETİM KURULU BAŞKAN VE ÜYELERİ, GENEL MÜDÜR YARDIMCILARI CHAIRMAN AND MEMBERS OF MANAGEMENT BOARD, DEPUTY GENERAL MANAGERS IN 2016.....	42
V.3. ORGANİZASYON ŞEMASI ORGANIZATION CHART	44
VI. İNSAN KAYNAKLARI HUMAN RESOURCES.....	46
VI.1. PERSONEL MEVCUDU NUMBER OF PERSONNEL	49
VI.2. PERSONELİN EĞİTİM DURUMLARINA GÖRE DAĞILIMI DISTRIBUTION OF PERSONNEL ON EDUCATIONAL STATUS BASIS.....	50
VI.3. PERSONEL HAREKETLERİ PERSONNEL MOVEMENTS	51
VII. MEVCUT DURUM CURRENT STATUS	52
VII.1. YOL DURUMU STATUS OF RAILWAY LINES	54
VII.1.1. Konvansiyonel ve Yüksek Hızlı Tren Hatlarının Uzunlukları Length Of Conventional and High Speed Lines	55
VII.1.2. Konvansiyonel Hatların Geometrik ve Üstyapı Durumları Geometric and Superstructure Condition Of The Conventional Lines	56
VII.1.3. Yüksek Hızlı Tren Hatlarının Geometrik ve Üstyapı Durumları Geometric and Superstructure Condition Of The High Speed Train Lines.....	60
VII.1.4. Yol Yenileme, Bakım Onarım Faaliyetleri Track Renovation, Maintenance and Repair Activities.....	61
VII.1.5. Üretim Faaliyetleri Production Activities	66
VII.2. ELEKTROMEKANİK TESİSLERİN DURUMU STATUS OF THE ELECTROMECHANICAL FACILITIES	67
VII.2.1. Telekomünikasyon Telecommunication.....	67
VII.2.2. Sinyalizasyon Signaling	68
VII.2.3. Elektrifikasyon Electrification	68
VII.2.4. Garların Durumu Status Of The Stations.....	69
VII.2.5. Telekomünikasyon, Sinyalizasyon ve Elektrifikasyon Tesislerinin Bakım Onarımları Maintenance and Repair Of Telecommunication, Signaling and Electrification Facilities	70
VII.3. ÇEKEN VE ÇEKİLEN ARAÇLARIN DURUMU STATUS OF THE ROLLING STOCKS	72
VII.3.1. Mevcut Araç Parkının Yenilenmesi Faaliyetleri Activities To Renew The Existing Rolling Stock Fleet	75
VII.3.2. Lokomotif ve Vagon Bakım Onarım Ünitelerinin Sayısı Number Of Locomotive and Car Maintenance Repair Units	75
VII.3.3. Çeken ve Çekilen Araçların Bakım Onarımları Maintenance and Repairs Of The Rolling Stocks	76
VIII. İŞLETME FAALİYETLERİ OPERATION ACTIVITIES.....	78
VIII.1. GENEL ÜRETİM SONUÇLARI GENERAL PRODUCTION RESULTS	80
VIII.1.1. Hamton-Km Gross Tonne-Km.....	80
VIII.1.2. Tren-Km Train-Km	81
VIII.2. YOLCU TAŞIMACILIĞI PASSENGER TRANSPORTATION	82
VIII.2.1. Banliyö-Yolcu Taşımacılığı Suburban Passenger Transportation	82
VIII.2.2. Anahat Yolcu Taşımacılığı Mainline Passenger Transportation	87
VIII.2.3. Yüksek Hızlı Tren Yolcu Taşımacılığı High Speed Train Passenger Transportation.....	92
VIII.3. YÜK TAŞIMACILIĞI FREIGHT TRANSPORTATION.....	102

VIII.3.1. Yk Taşımacılığı Faaliyetleri Freight Transportation Activities	103
VIII.3.2. Madde Cinslerine Göre Taşımalar (Bin Ton) Transportations By Type Of Goods (Thousand Tonne)	112
VIII.3.3. Madde Cinslerine Göre Taşımalar (Milyon Ton-Km) Transportations By Type Of Goods (Million Tonne-Km)	113
VIII.3.4. Sahibine Ait Vagonlarla Yapılan Yk Taşımaları Freight Transports Performed By Private Wagons	114
VIII.4. TAşIMA SORUNLARI TRANSPORTATION PROBLEMS	114
VIII.5. LİMAN FAALİYETLERİ PORT OPERATIONS	115
VIII.6. VAN GL FERİBOT İşLETMESİ VAN LAKE FERRY OPERATION	117
IX. DİğER FAALİYETLER OTHER ACTIVITIES	118
IX.1. TEFTİş TAHKİK FAALİYETLERİ INSPECTION INVESTIGATION ACTIVITIES	120
IX.2. SAğLIK FAALİYETLERİ HEALTH ACTIVITIES	121
IX.3. EğİTİM FAALİYETLERİ EDUCATION ACTIVITIES	121
IX.4. AR-GE FAALİYETLERİ R&D ACTIVITIES	124
IX.5. TAşINMAZ MALLARIN DEğERLENDİRİLMESİ VALUATION OF THE IMMOVABLE PROPERTIES	128
IX.6. HUKUK FAALİYETLERİ LEGAL ACTIVITIES	129
IX.7. ULUSLARARASI İLİşKİLER FAALİYETLERİ INTERNATIONAL RELATIONS ACTIVITIES	133
IX.8. İÇ KONTROL SİSTEMİ İLE İLGİLİ FAALİYETLER THE ACTIVITIES REGARDING TO INTERNAL CONTROL	136
IX.9. MALZEME ALIMLARI STATUS OF SUPPLY MATERIAL	137
X. MALİ DURUM FINANCIAL STATUS	138
X.1. VARLIKLAR ASSETS	141
X.1.1. Dnen Varlıklar Current Assets	141
X.1.2. Duran Varlıklar Fixed Assets	142
X.2. KAYNAKLAR RESOURCES	143
X.2.1. Yabancı Kaynaklar Liabilities	143
X.2.2. zkaynaklar Equity	143
X.3. GELİR - GİDER DURUMU INCOME-EXPENSE STATUS	145
X.3.1. Giderler Expenses	145
X.3.2. Gelirler Incomes	147
X.3.3. Kar-Zarar Durumu, Gelirin Gideri Karşılama Oranları ve Mali Oranlar Profit-Loss Status, Ratio Of Incomes Compensating The Expenses And Financial Ratios	149
X.4. İşTİRAKLERİMİZİN BİLANÇO VE GELİR TABLOLARI BALANCE SHEETS AND INCOME TABLES OF OUR SUBSIDIARIES	150
X.4.1. İzban Ař Bilanço ve Gelir Tablosu Balance Sheet And Income Table Of İzban CO.	150
X.4.2. Hyundai Euroterm Demiryolu Araç. San. ve Tic. Ař Bilanço ve Gelir Tablosu Balance Sheet And Income Table Of Hyundai Euroterm Rolling Stocks CO	154
X.4.3. Voestalpine Kardemir Demiryolu Sistemleri San. Tic. Ař Bilanço ve Gelir Tablosu Balance Sheet And Income Table Of Voestalpine Kardemir Railway System CO	158
X.4.4. Sivas Travers İmalat Sanayi ve Ticaret Ař Bilanço ve Gelir Tablosu Balance Sheet And Income Table Of Sivas Sleeper Manufacturing Industry and Trade CO	161
XI. YATIRIM FAALİYETLERİ INVESTMENT ACTIVITIES	164
XII. KURUMSAL KABİLİYET VE KAPASİTENİN DEğERLENDİRİLMESİ (2015-2019) ASSESSMENT OF INSTITUTIONAL CAPABILITY AND CAPACITY (2015-2019)	194
XIII. ÖNERİ VE TEDBİRLER (2015-2019) SUGGESTIONS AND PRECAUTIONS (2015-2019)	196



TCDD



Bölüm Chapter

MİSYON, VİZYON VE
TEMEL DEĞERLER

MISSION, VISION AND
BASIC VALUES



I. MİSYON, VİZYON VE TEMEL DEĞERLER

MISSION, VISION AND BASIC VALUES

Misyon

Müşterilerimiz için;

- Sahibi olduğumuz demiryolu şebekesini ve araçlarını hizmete hazır tutmak,
- Gerektiğinde yeni hatlar ve bağlantı hatları inşa etmek,
- Tüm demiryolu trafiğini etkin bir şekilde yönetmek,
- Diğer ulaşım sistemleri ile entegre, ekonomik, güvenli, konforlu, teknolojik ve çevreye duyarlı taşıma hizmeti sunmak.

Vizyon

Ulaştırma Sektöründe, TCDD'nin teknolojik altyapısı ve etkin işletmeciliğiyle öncelikli tercih edilen bir marka olmasını sağlamak.

Mission

For our customers;

- To keep existing networks and vehicles ready for service,
- To construct new lines and connection lines where necessary,
- To manage the whole railway traffic effectively,
- To provide economic, safe, comfortable, technologic and environmentally sensitive transportation service integrated with the other transportation system.

Vision

To make TCDD a primarily preferred brand in transportation sector in terms of its technologic infrastructure and effective operation.



Temel Değerler

Müşteri Odaklılık: Müşterilerin ihtiyaçlarının gözetilerek memnuniyetlerini en üst düzeyde tutmak, tüm müşterilere dürüst ve adil davranmak, "Her insan potansiyel müşteridir." bilinciyle hareket etmek.

Güvenlik: Hem müşterilerimizin hem de çalışanlarımızın sağlıklarını korumak için alınması gereken tüm tedbirleri almak.

Sürdürülebilirlik: Ülke ve dünya kaynaklarının sınırlı olduğu bilinciyle, çevreye olabilecek en az yükü yükleyecek şekilde çalışmak, kıt olan enerji kaynaklarını etkin kullanmak.

Topluma Katkı: Toplumsal konularda öncü olmak, toplumun bir parçası olduğumuz bilinciyle yararlı faaliyetlerde bulunmak.

Takım Çalışması: Birlikten güç doğacağına bilinciyle tek yürek olarak hareket etmek.

Sorumluluk: Kamu kaynaklarını kullanmanın bilinciyle tüm faaliyetlerde ölçülü ve hesaplı olmak, kaynakları kullanırken israfı önlemek, tasarrufa özen göstermek.

Basic Values

Customer Oriented: To keep the pleasure of the customers at the highest level by considering the needs of the customers, to treat honestly and fairly to all customers, to act with an awareness that every person is a potential customer.

Security: To take all the measures required to protect the health of both our customers and staff.

Sustainability: To work as laying the lowest burden to the environment and use the inefficient energy sources effectively by having the awareness that the sources of the country and the world are limited.

Contribution to Public: To lead for the social subjects, to carry out beneficial activities by having the awareness of being a part of the public.

Team Work: To act as one man by having the awareness that there is safety in numbers.

Responsibility: To be economic and go easy on all the activities, to prevent wastage while using the sources and to provide savings by having the awareness of using the public sources.



TCDD



Bölüm Chapter

AMAÇ VE
HEDEFLER
(2015-2019)

OBJECTIVES AND
TARGETS
(2015-2019)

II. AMAÇ VE HEDEFLER (2015-2019) OBJECTIVES AND TARGETS (2015-2019)

AMAÇ 1. Güvenli, ekonomik, konforlu ve çevreye duyarlı demiryolu ulaşımına uygun altyapıyı oluşturarak, taşımacılık hizmeti sunmak.

Hedef 1.1. Plan döneminde mevcut hatlarımızı iyileştirmek amacıyla 2.672 km yol yenilemesi gerçekleştirmek.

Hedef 1.2. Plan döneminde 1.250 km yeni demiryolu yapımını tamamlamak, 3.076 km yeni demiryolu yapımına devam etmek.

Hedef 1.3. Hat kapasitesini artıracak olan modernizasyon yatırımlarından 3.069 km'lik sinyalizasyon ve telekomünikasyon tesislerinin yapımını tamamlamak, 415 km'lik sinyalizasyon ve telekomünikasyon tesislerinin yapımına devam etmek.

Hedef 1.4. Hat kapasitesini artıracak olan modernizasyon yatırımlarından 3.100 km'lik elektrifikasyon tesislerinin yapımını plan döneminde tamamlamak.

OBJECTIVE 1. Providing transportation service by building an infrastructure suitable for secure, economic, comfortable and environmental friendly railway transport.

Target 1.1. To carry out track renewal of 2.672 km in order to improve our existing lines within planned period.

Target 1.2. To complete the construction of new railway line of 1.250 km and continue the construction of new railway line of 3.076 km within planned period.

Target 1.3. To complete the construction of the signalling and telecommunication facilities of 3.076 km which consist the modernization investments to increase the track capacities and to continue the construction of the signalling and telecommunication facilities of 415 km.

Target 1.4. To complete the construction of the electrification facilities of 3.100 km which consist the modernization investments to increase the line capacities within the planned period.



Hedef 1.5. Ankara-Sivas ve Ankara-İzmir Yüksek Hızlı Tren projelerini tamamlamak, Yerköy-Kayseri Yüksek Hızlı Tren projesinin yapımına başlamak.

Hedef 1.6. Çekilen araç parkına 3.000 adet yük vagonu dahil etmek.

Hedef 1.7. Çeken araçların cer gücüne 53 elektrikli lokomotif, 10 dizel anahat lokomotifi, 50 adet dizel manevra lokomotifi, 124 araç DMU, 53 adet Yüksek Hızlı Tren seti ilave etmek.

Target 1.5. To complete Ankara-Sivas and Ankara-İzmir High Speed Railway Projects and start the construction of Yerköy-Kayseri High Speed Railway Project.

Target 1.6. To add 3.000 freight wagons in the hauled stock fleet.

Target 1.7. To add 53 electric locomotives, 10 diesel mainline locomotives, 50 diesel shunting locomotives, 124 DMUs and 53 HST sets in tractive stock fleet.



AMAÇ 2. Etkin tren trafik yönetimin sağlanması.

Hedef 2.1. 2017 yılı sonuna kadar YHT'ler için Tren Planlama, Projelendirme ve İzleme Sistemleri ile Merkezileştirilmiş Trafik Yönetim Sistemi'ni kurmak.

AMAÇ 3. Kombine taşımacılığı geliştirmek ve demiryolu taşıma payını artırmak amacıyla ulaşım modları arasında etkin bir entegrasyon sağlamak.

Hedef 3.1. 10 adet Lojistik Merkezi işletmeye almak.

Hedef 3.2. 20 adet iltisak hattı bağlantısı sağlamak.

Hedef 3.3. Van Gölü geçişindeki sıkıntıları giderecek 2 adet feribot teminini gerçekleştirmek.

Hedef 3.4. Yük taşımacılığında kapıdan kapıya taşımacılık yöntemine 2018 yılında geçmek.

AMAÇ 4. İktisadi Devlet Teşekkülü olan TCDD'nin mali yapısının güçlendirilmesi.

Hedef 4.1. Hatlar için maliyet muhasebesi uygulamasına geçmek.

Hedef 4.2. Yolcu taşımacılığında ticari olmayan indirimlerin TCDD üzerinde oluşan finansman yükünün ilgili kamu kurumlarınca karşılanması amacıyla girişimde bulunmak.

AMAÇ 5. Demiryolu sektörünü yerleştirmek için Ar-Ge çalışmalarına devam etmek.

Hedef 5.1. Tasarımı ve teknolojisi ülkemize ait yeni nesil demiryolu araçlarının üretilmesine yönelik Milli Tren Projesi çalışmalarını yürütmek.

AMAÇ 6. Kurumsal kapasiteyi geliştirmek.

Hedef 6.1. Tüm çalışanları kapsayan iş sağlığı ve güvenliği yazılım ve takip sistemi oluşturmak.

Hedef 6.2. Demiryolu sektöründe çalışan personelin daha etkin ve verimli çalışması için niteliklerini geliştirmek.

Hedef 6.3. Teşekkülümüzde iç kontrol sistemini uygulamaya geçirmek.

OBJECTIVE 2. Ensuring effective train traffic management.

Target 2.1. To establish Train Planning, Projecting and Tracking Systems and Centralized Traffic Management System for HSTs until the end of 2017.

OBJECTIVE 3. Ensuring effective integration between transportation modes in order to develop combined transportation and increase the share of rail transport.

Target 3.1. To take 10 Logistics Centres into operation.

Target 3.2. To ensure the connection of 20 branch lines.

Target 3.3. To procure 2 ferries to eliminate the problems on Lake Van crossing.

Target 3.4. To launch the method of door-to-door freight transport in 2018.

OBJECTIVE 4. Enhancing the financial structure of TCDD, a State Economic Enterprise.

Target 4.1. To shift to cost accounting practice for the line.

Target 4.2. To take steps to make the related public institutions meet the financing loads on TCDD for the non-commercial discounts in passenger transport.

OBJECTIVE 5. Continuing R&D studies for the localization of railway sector.

Target 5.1. To perform the National Train Project for manufacturing new generation railway vehicles with domestic design and technology.

OBJECTIVE 6. Developing institutional capacity.

Target 6.1. To establish an occupational health and safety software and tracking system comprising all employees.

Target 6.2. To improve the qualifications of the employees working in railway sector in order to ensure them work more effectively and efficiently.

Target 6.3. To operationalize internal control system within our Enterprise.





TCDD



Bölüm Chapter

YETKİ, GÖREV VE
SORUMLULUKLAR

AUTHORITIES, DUTIES
AND RESPONSIBILITIES

III. YETKİ, GÖREV VE SORUMLULUKLAR

AUTHORITY, DUTIES AND RESPONSIBILITIES

233 Sayılı Kamu İktisadi Teşebbüsleri Hakkında Kanun Hükmünde Kararname ve 6461 sayılı Türkiye Demiryolu Ulaştırmasının Serbestleştirilmesi Hakkında Kanun esaslarına tabi olarak faaliyette bulunmak üzere "TÜRKİYE CUMHURİYETİ DEVLET DEMİRYOLLARI İŞLETMESİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ" adı altında teşkil olunan Teşekkülün, 4 Haziran 2016 tarihinde Resmi Gazetede yayımlanan Ana Statüsünde belirtilen faaliyet konuları ana başlıklar halinde şunlardır:

- 1- Yüksek hızlı ve hızlı tren taşımacılığı için demiryolu altyapısı yapmak,
- 2- Demiryolu altyapı işletmeciliği yapmak,
- 3- Demiryolu trafiğini yönetmek,
- 4- Liman, iskele, rıhtım ve ulusal demiryolu altyapısı ağının devamı niteliğinde olan güzergahlarda feribot işletmeciliği yapmak,
- 5- Demiryolu altyapı işletmeciliği ve feribot işletmeciliği için gerekli her türlü çeken ve çekilen araç, malzeme ve gereçleri üretmek ve işletmek,

TCDD bu faaliyetleri gerçekleştirmek için;

- 1- Yüksek hızlı ve hızlı tren taşımacılığı için demiryolu altyapısı yapar veya yaptırır,
- 2- Tasarrufunda olan demiryolu altyapısını iyileştirir, yeniler, genişletir, bakım ve onarımını yapar veya yaptırır, işletir,
- 3- Ulusal demiryolu altyapı ağı içinde yer alan ve devletin tasarrufundaki demiryolu altyapısının kendisine devredilen kısmı üzerinde demiryolu altyapı işletmecisi görevini yapar,
- 4- Ulusal demiryolu altyapı ağı üzerindeki demiryolu trafiğini tekel olarak yönetir,
- 5- Tasarrufunda olan demiryolu altyapısı üzerinde trafik yönetimi dâhil verdiği hizmetlerin ücretlerini, bütün tren işletmecileri için eşit şartlar içeren ve ayrımcılık oluşturmayan bir şekilde belirler, ilgili demiryolu tren işletmecilerine tahakkuk ettirir ve tahsil eder,
- 6- Tasarrufunda olmayan ulusal demiryolu altyapı ağı üzerinde verdiği trafik yönetimi





As to perform activities subject to fundamentals of Decree Law No. 233 on State Economic Enterprises and Law No. 6461 on the Liberalization of Railway Transportation in Turkey, the fields of activity, defined in its Main Charter issued in the Official Gazette dated 4th June 2016, of the Enterprise established under the name of “General Directorate of Turkish State Railways” are given under the following main titles:

- 1- To construct railway infrastructure for high speed and rapid train operation,
- 2- To make railway infrastructure operation.
- 3- To manage railway traffic,
- 4- To make the operation of port, pier, dock and ferries on the routes which are a follow-up of national railway infrastructure network,
- 5- To manufacture and operate all kinds of tractive and hauled vehicles, materials and equipment required for railway infrastructure operation and ferry operation,

In order to perform these activities, TCDD is entitled to;

- 1- Construct or have constructed railway infrastructure for high speed and rapid train operation,
- 2- Improve, renew, expand, maintain and repair or have maintained and repaired, operate the railway infrastructure in its possession,
- 3- Perform its duty as railway infrastructure operator on the railway infrastructure involved in the national railway infrastructure network and on the sections of the railway infrastructure in the possession of the State that are assigned to itself,
- 4- Manage railway traffic on the national railway infrastructure network as a monopoly,
- 5- Define the prices for the provided services, including the traffic management on the railway infrastructure in its possession, in equal conditions for all train operators and in a non-discriminatory manner, and accrue and collect to/from the related train operators,

- ücretlerini, bütün demiryolu altyapı işletmecileri için eşit şartlar içeren ve ayrımcılık oluşturmeyen bir şekilde belirler, ilgili demiryolu altyapı işletmecisine tahakkuk ettirir ve tahsil eder,
- 7- Tasarrufunda olan demiryolu altyapısının demiryolu trafiğiyle ilgili olmayan alanlarını işletir, işletir veya kiraya verir,
- 8- Haberleşme tesisleri ve ağı kurar veya kiralar, bunları iyileştirir, yeniler, genişletir, bakım ve onarımını yapar, işletir veya kiraya verir,
- 9- Enerji üretimi ve ticareti için gerekli tesisleri ve ağı kurar veya kiralar, bunları iyileştirir, yeniler, genişletir, bakım ve onarımını yapar, işletir veya kiraya verir,
- 10-Tasarrufundaki liman, iskele ve rıhtımları iyileştirir, yeniler, genişletir, geliştirir, bakım onarımını yapar ve işletir,
- 11- Tasarrufundaki liman, iskele ve rıhtımlarda yükleme, boşaltma, aktarma, hamaliye işleri, gemilere yakıt ve su verme, kılavuzluk, römorkaj, palamar, palamar şamandırası ve benzeri liman hizmetlerini verir, gerekli tesisleri kurar, ekipmanları temin eder veya kiralar, bunları iyileştirir, yeniler, genişletir, geliştirir, bakım onarımını yapar, işletir veya kiraya verir,
- 12-Demiryolu altyapı ağını tamamlayıcı nitelikteki feribot taşımacılığı için gerekli tesisleri kurar veya kiralar, bunları iyileştirir, yeniler, genişletir, geliştirir, bakım onarımını yapar, işletir veya kiraya verir,
- 13-Demiryolu altyapı ağını tamamlayıcı nitelikteki feribot taşımacılığı için gerekli feribotları temin eder, yapar, kiralar, işletir veya kiraya verir,
- 14-Demiryolu ve feribot taşımacılığı, liman işletmeciliği ile bunların tamamlayıcı nitelikteki diğer taşıma türleriyle yapılacak taşımalar için gerekli olan yük ve yolcu merkezleri, açık sahalar, ambar, antrepo, depo, sundurma, silo gibi elleçleme ve depolama tesisleri, altyapı ve araç bakım merkezleri, akaryakıt tesisleri, umumi mağazalar, yolcu ihtiyaçları için emanet odaları, otel, lokanta, gazino, büfe, büvet ve benzeri yerleri kurar veya kiralar, işletir veya kiraya verir,
- 15- Demiryolu, liman ve feribot işletmeciliğine
- 6- Define the prices for the traffic management services on the railway infrastructure out of its possession, in equal conditions for all train operators and in a non-discriminatory manner, and make the related railway infrastructure accrue and collect to/from the related train operators,
- 7- Operate, have operated or lease the areas not related with the railway traffic on the railway infrastructure in its possession,
- 8- Install and rent communication facilities and networks and rehabilitate, renew, expand, maintain, repair, operate or lease them,
- 9- Install or rent facilities and network required for energy production and trade, and rehabilitate, renew, expand, maintain, repair, operate or lease them,
- 10-Rehabilitate, renew, expand, improve, maintain, repair, operate or rent ports, piers and docks in its possession,
- 11-Provide services such as loading, unloading, transshipment, portage, fuel and water supply to ships, pilotage, towing, mooring, mooring buoy and similar port facilities on the ports, piers and docks in its possession, and establish necessary facilities, provide or rent equipment, and rehabilitate, renew, expand, maintain, repair, operate or lease them,
- 12-Establish or rent facilities required for ferry transport as a supplementary for the railway infrastructure network, and rehabilitate, renew, expand, maintain, repair, operate or lease them,
- 13-Procure, manufacture, rent, operate or lease the ferries required for ferry transport as a supplementary for the railway infrastructure network,
- 14-Establish or rent, operate or lease freight and passenger centres; loading and storing facilities such as open areas, warehouse, storehouse, depot, shed, silo; infrastructure and vehicle maintenance centres; petrol facilities; public shops, left luggage rooms, hotel, restaurant, casino/café, buffets, bookstalls and etc. facilities for the passengers required for the transports in conjunction with the other transport modes as a supplementary service for railway and ferry transport and port operation,
- 15-Manufacture, procure, rent, maintain, repair, operate or lease the tractive and hauled

- ait altyapının bakımı, onarımı, yenilenmesi ve yapımı için gerekli çeken ve çekilen araçlar ile gereçleri üretir, temin eder, kiralalar, bakım onarımını yapar, işletir veya kiraya verir,
- 16-Denizler ve iç sular üzerinde demiryolu şebekelerinin birbiri ile irtibatını sağlamak üzere gerektiğinde feribot taşımacılığı ile bunu tamamlayıcı nitelikteki taşımaları yapar veya yaptırır,
- 17- Kendi ihtiyaçları ile sınırlı olmak üzere ticari olmayan demiryolu taşımalarını ve bunu tamamlayıcı nitelikteki taşımaları yapar veya yaptırır; gerekli lokomotif, tren seti, vagon, konteyner, treyler ve benzeri çeken ve çekilen araçlar ile tüm malzeme ve gereçleri üretir, temin eder, kiralalar, bakım onarımını yapar, işletir veya kiraya verir,
- 18-Demiryolu altyapı işletmeciliği, tren ve feribot işletmeciliği için gerekli kontrol sistemleri, emniyet sistemleri ve güvenlik sistemlerini planlar, kurar, bakımını yapar, işletir veya kiraya verir,
- 19- Görev ve faaliyet alanları ile ilgili olarak her türlü taşınır ve taşınmaz mal alır, satar, takas eder, kiralalar veya kiraya verir, kendisine ait veya başkasına ait taşınmazlar üzerinde yapılar inşa eder ve ettirir, aynı, sınai, fikri haklar alır ve satar, bunlar üzerinde lehte ve aleyhte rehin, ipotek, intifa ve irtifak hakları ile gayrimenkul mükellefiyeti dâhil her türlü aynı hakları tesis eder veya ettirir veya kaldırır, mali, ticari, iktisadi taahhütlere girer, lisans, teknik beceri (know-how) ve benzeri anlaşmaları yapar,
- 20-TCDD sermaye payı oranında, Bağıli ortaklıklarına ve iştiraklerine kefalette bulunabilir,
- 21- Görev ve faaliyet alanları ile ilgili her türlü araç, gereç, malzeme, yedek parça, takım, makine ve teçhizatı ithal ve ihraç eder veya ettirir,
- 22-Sigortacılık mevzuatına aykırı olmamak üzere sigorta ile ilgili işlemleri yapar veya yaptırır, sigorta acenteliği ve her türlü ekspertiz işlemlerini yapar veya yaptırır, dahili sigorta fonu kurar,
- 23-Görev ve faaliyet alanları ile ilgili olarak yurtiçinde ve yurtdışında acentelikler ve temsilcilikler kurar,
- vehicles and equipment required for the maintenance, repair, renewal and construction of the infrastructure for railway, port and ferry operation,
- 16-Make or have made ferry transport and its supplementary transports, if required, to ensure the connection of railway authorities with each other on seas and inland waters,
- 17-Make or have made non-commercial railway transport and its supplementary transports limited to its own needs; and manufacture, procure, rent, maintain, repair, operate or lease the rolling stock such as locomotive, train set, wagon, container, trailer and etc. and all materials and equipment,
- 18-Plan, install, maintain, operate or lease the control systems, safety systems and security systems required for railway infrastructure operation, train and ferry operation,
- 19-Buy, sell, exchange, rent or lease all kinds of movable and immovable property in relation with its field of duty and activity; construct and have constructed buildings on the immovable properties belonging to itself or others; purchase and sell real, industrial property and intellectual rights and establish or have established or release all kind of real rights including pledge, hypothec, usufruct and easement rights and charge on real estate for and against all of these; make financial, commercial, economic commitments; make license, know-how and etc. agreements,
- 20-Guarantee for its Affiliated Companies and Participated Corporations in the ratio of its share,
- 21-Make or have made import and export all kind of tools, instruments, materials, spare parts, kits, machine and equipment in relation with its field of duty and activity,
- 22-Perform or have performed processes related to insurance not being contrary to the insurance legislation; become or have become insurance agency; perform or have performed all kind of appraisal processes, and establish internal insurance fund,
- 23-Establish domestic and abroad agencies and missions in relation with its field of duty and activity,
- 24-Make agreement with foreign railway institutions within its fields of activity and participate in international unions,
- 25-Provide necessary services, including



- 24-Yabancı ülke demiryolları ile faaliyet alanlarında anlaşmalar yapar ve uluslararası birliklere katılır,
- 25- Görev ve faaliyet alanları ile ilgili ulaştırma, lojistik, bilişim ve telekomünikasyon alanlarında danışmanlık da dâhil gerekli hizmetleri sağlar,
- 26-Görev ve faaliyet alanları ile ilgili, mesleki eğitim, seminer ve kurs hizmetleri verir, belgelendirir, bu amaçla eğitim ve test merkezleri kurar ve işletir,
- 27- Yurt içinde veya yurt dışında yapılmakta veya yapılacak olan demiryolu ve tesisleri inşaatı, işletmeciliği, bakım, eğitim, danışmanlık ve benzeri işleri yalnız başına veya ortaklık halinde birinci veya ikinci yüklenici olarak üstlenir,
- 28- Faaliyet alanına giren konularla ilgili olarak başlı ortaklık, müessese, işletme ve iştirak kurar, yurt içinde veya yurt dışında kurulmuş ve kurulacak olan ortaklıklara, şirketlere iştirak eder veya hissedar olur, kurulmuş teşebbüsleri tamamen veya kısmen devir alır,
- 29-Teşekkülün faaliyet ve görevlerini yerine getirmek için stratejik plan başta olmak üzere gerekli plan ve programları hazırlar ve takip eder, uygulama stratejilerini tespit eder ve gerçekleştirilmesini sağlar, bu hizmetlerin yerine getirilmesi ve geliştirilmesi için mali kaynakları temin eder ve bunları arttırır,

consultancy, in transportation, logistics, informatics and telecommunication in relation with its field of duty and activity,

- 26-Provide occupational training, seminar and course services; certificate, establish and operate training and test centres for these purposes in relation with its field of duty and activity,
- 27-Undertake the construction, operation, maintenance, training, consultancy and similar works of railway and related facilities carried out or to be carried out inside and outside the country by itself or in partnership as main-contractor or subcontractor,
- 28-Establish affiliated company, institution, business organization and subsidiary in relation with its field of duty and activity; participate in the partnerships and companies established and to be established inside and outside the country; take over the established enterprises wholly or partly,
- 29-Prepare and follow required plans and programs, especially strategic plans, in order to perform the duties and activities of the Enterprise; determine the implementation strategies and ensure their execution; provide financial source for the performance and development of these services, and increase these sources,
- 30-Make coordination among affiliated company, institution, business organization and subsidiary; stipulate conditions to make them perform their works efficiently and lucratively and

30- Müessese, bağlı ortaklık, işletme ve iştirakler arasında koordinasyonu sağlar, çalışmaların verimli ve kârlı olarak yerine getirilmesinin şartlarını oluşturur ve bunların kanun, KHK, tüzük, kararname, yönetmelik, yönerge ve bu Ana Statü hükümleri ile Yönetim Kurulu Kararları doğrultusunda gelişmelerini sağlayacak tedbirler alır,

31-Teşekkül, müessese ve işletmelerce üretilecek ve satışa sunulacak ürünler ve hizmetlerle ilgili fiyat ve tarifeleri tespit eder,

32-Müessese, bağlı ortaklık ve işletmelerin, işletme bütçesi tekliflerini, faaliyet alanına giren konularda aldıkları iştirak kararlarını inceleyerek onaylar, yatırımların genel ekonomi ve ulaştırma politikalarına uyumunu sağlar,

33-Görev ve faaliyet alanları ile ilgili olarak yurt içi ve yurt dışında; mühendislik ve müşavirlik hizmetleri verir, araştırma, geliştirme (Ar-Ge) çalışmaları yapar, eğitim hizmeti verir, istihdam geliştirme çalışmaları kapsamında düzenlenen beceri kazandırma programlarının uygulanmasını sağlar, kurulmuş ve kurulacak küçük ve orta büyüklükteki özel kuruluşlara idari ve teknik alanlarda rehberlik yapar,

34-Kanun, KHK, tüzük ve bunların uygulanmasına ilişkin yönetmelikler ve Bakanlar Kurulu tarafından kendisine verilen diğer görevleri yerine getirir.

Trafik yönetimi hariç olmak üzere faaliyet alanı kapsamına giren işler, ekonomik ve zaruri görülmesi halinde kısmen veya tamamen başkaları eliyle de yaptırılabilir.

Faaliyet alanlarına giren işlerle ilgili yurt içi veya yurt dışı her türlü kiralama ve kiraya verme işlemlerini yapabilir.

TCDD, faaliyet ve görevlerini yurt içi ve/veya yurt dışında; doğrudan doğruya veya müessese, bağlı ortaklık, iştirak, hissedarlık ve diğer birimleri eliyle yerine getirir.

TCDD ilgili kanun, tüzük, yönetmelik, kalkınma planı ve yıllık programlar çerçevesinde müesseselerini, bağlı ortaklıklarını ve iştiraklerini yönlendirir ve bunlar arasındaki koordinasyon ve işbirliğini sağlar.

TCDD'nin amaç ve faaliyet konuları YPK Kararı ile değiştirilebilir.

take measures to ensure them to develop in accordance with the laws, statutory decrees, bylaws, decrees, regulations, directives and provisions of this Main Charter and decisions of Management Board,

31-Define prices and tariffs related to the products and services to be manufactured and put up for sale by the enterprise, institution and business organizations,

32-Analyse and approve the proposals for management budget of enterprise, affiliated companies and business organizations and the decisions of the participations taken in relation to its field of activity; ensure the coherence of the investments with the general economy and transportation policies,

33-Provide engineering and consultancy services inside and outside the country in relation with its field of duty and activity; make research and development studies (R&D); provide training service; ensure the implementation of upskilling programs organized within the scope of employment development studies; make guidance to small and medium sized private institutions, established or to be established, in administrative and technical terms,

34-Perform other duties given to itself by law, statutory law, bylaw and regulations regarding the implementation of these and by Council of Ministers,

Except for traffic management, the works within its field of activity may be carried out by someone else wholly or partly if deemed economic and mandatory.

TCDD is entitled to perform all kind of renting and leasing operations in relation with the works within its field of activity inside and outside the country.

TCDD is entitled to perform its duties and activities inside and outside the country directly or via its institution, affiliated company, participation, subsidiary and other units.

TCDD is entitled to direct and ensure the coordination and cooperation between its institutions, affiliated companies and participations within the framework of related laws, bylaws, regulations, development plans and annual programs.

The objectives and activity fields of TCDD may be changed with the Decision of High Planning Council (YPK).



TCDD



IV. Bölüm Chapter

TARİHÇE HISTORY



IV. TARİHÇE HISTORY

Osmanlı topraklarında demiryolunun tarihi, 1851 yılında 211 km'lik Kahire-İskenderiye demiryolu hattının imtiyazının verilmesiyle, bugünkü milli sınırlar içindeki demiryollarının tarihi ise 23 Eylül 1856 tarihinde 130 km'lik İzmir-Aydın demiryolu hattının imtiyazının verilmesiyle başlar.

Osmanlı Demiryolları, bir süre Nafia Nezareti (Bayındırlık Bakanlığı)'nin Turuk ve Meabir (Yol ve İnşaat) Dairesi tarafından yönetildi. 24 Eylül 1872 tarihinde de demiryolu yapım ve işletmesini gerçekleştirmek üzere Demiryolları İdaresi kuruldu.

Osmanlı Döneminde yapılan 8.619 kilometrelik demiryolunun 4.136 km'lik bölümü bugünkü milli sınırlarımız içerisinde kalmıştır.

Cumhuriyetin kurulması ve demiryollarının devletleştirilmesine karar verilmesinden sonra Demiryolu işletmeciliği için 24 Mayıs 1924 tarih ve 506 sayılı Kanun ile Nafia Vekâletine (Bayındırlık Bakanlığı) bağlı "Anadolu-Bağdat Demiryolları Müdüriyeti Umumiyesi" kuruldu. Demiryolu alanında ilk bağımsız yönetim birimi olarak demiryollarının yapımı ve işletilmesinin bir arada yürütülmesini sağlamak amacıyla da 31 Mayıs 1927 tarih ve 1042 sayılı Kanun ile "Devlet Demiryolları ve Limanları İdare-i Umumiyesi" kuruldu. Devlet Demiryolları ve Limanları İdare-i Umumiyesi, 27 Mayıs 1939 tarihinde kurulan Mûnakalât Vekâleti (Ulaştırma Bakanlığı)'ne bağlandı. Cumhuriyet öncesinde yapılan ve yabancı şirketler tarafından işletilen hatlar, 1928-1948 yılları arasında satın alınarak millileştirildi.

22 Temmuz 1953 tarihine kadar katma bütçeli bir devlet idaresi şeklinde yönetilen Teşekkülümüz, bu tarihte çıkarılan 6186 sayılı Kanunla Ulaştırma Bakanlığına bağlı olarak "Türkiye Cumhuriyeti

The history of the railways in the Ottoman territories started with the granting of the privilege of 211 km-long Cairo-Alexandria railway line in 1851, whereas the history of the railways within the current national borders started with the granting of the privilege of 130 km-long Izmir-Aydın railway line on 23rd September 1856.

The Ottoman Railways was managed by the Roads and Construction Department of the Ministry of Public Works for a period of time. Then on 24th September 1872, Railways Administration was founded to realize railways construction and operation.

A part of 4.136 km of 8.619 km constructed in the era of Ottoman Empire remained within our current national boundaries.

After the foundation of the republic and the decision to nationalize the railways, "Anatolia-Bagdad Railways General Directorate" was established as bound to the Ministry of Public Works for the railway operation with the Law no. 506 and dated 24th May 1924. In order to ensure the joint performance of the building and operation of the railways as a first independent management unit in the field of railways, "State Railways and Ports General Administration" was established with the Law no. 1042 of 31st of May 1927. The State Railways and Ports General Administration was made bound to the Ministry of Transport established on 27th of May 1939. The lines that were constructed before the Republic period and operated by the foreign companies were purchased and nationalized during 1928-1948.

Our Enterprise, administered as an annexed budget state administration until 22nd of July 1953, was converted into a State Economic Enterprise



Devlet Demiryolları İşletmesi” (TCDD) adı altında Kamu İktisadi Devlet Teşekkülü haline getirildi.

8 Haziran 1984 tarih ve 233 sayılı KHK ile de “Kamu İktisadi Kuruluşu” hüviyetini alan ve TÜLOMSAŞ, TÜDEMSAŞ ile TÜVASAŞ olmak üzere üç adet bağlı ortaklığı bulunan TCDD,

under the name of “Turkish Republic State Railways Enterprise (TCDD)” bound to the Ministry of Transport with the Law no. 6186 enacted on the above mentioned date.

Finally, TCDD obtained the identity of a “State-Owned Enterprise” with the Decree Law no. 233

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığının ilgili kuruluşu olarak faaliyetini sürdürmüştür.

Özelleştirme Yüksek Kurulu'nun 30 Aralık 2004 tarih ve 2004/128 sayılı kararı ile Teşekkülümüz tarafından işletilen limanlardan Haydarpaşa Limanı hariç Mersin, İzmir, İskenderun, Samsun, Bandırma ve Derince Limanları İşletme Hakkının Devri yöntemi ile özelleştirme kapsamına alınmıştır. Bu kapsamda; Mersin, İskenderun, Samsun ve Bandırma Liman İşletmelerinin işletme hakları 36 yıllığına, Derince Liman İşletmesinin işletme hakları 39 yıllığına devredilmiştir. İzmir Limanı ile ilgili özelleştirme çalışmalarına 2016 yılında da devam edilmiştir.

Teşekkülümüzde 13 Mart 2009 tarihinde işletmeye açılan Ankara-Eskişehir Yüksek Hızlı Tren hattı ile Yüksek Hızlı Tren işletmeciliğine başlanmıştır. 24 Ağustos 2011 tarihinde işletmeye açılan Ankara-Konya, 24 Mart 2013 tarihinde işletmeye açılan Eskişehir-Konya, 25 Temmuz 2014 tarihinde işletmeye açılan Ankara-İstanbul ve 18 Aralık 2014 tarihinde işletmeye açılan İstanbul-Konya hatları ile 2016 yılı sonu itibarıyla toplamda 1.213 km'lik hatta YHT işletmeciliği yapılmaktadır.

1 Mayıs 2013 tarihinde Resmi Gazetede yayımlanan 6461 sayılı "Türkiye Demiryolu Ulaştırmasının Serbestleştirilmesi Hakkındaki Kanun" gereği;

- Demiryolu Altyapı İşletmecisi olarak TCDD'nin yeniden yapılandırılması ile
- Yük ve yolcu taşımacılığı yapmak amacıyla Demiryolu Tren İşletmecisi görevini yerine getirmek üzere TCDD'nin bağlı ortaklığı olarak "TCDD Taşımacılık AŞ"nin kurulması çalışmalarına 2013 yılı Mayıs ayında başlanmıştır.
- Teşekkülümüz "İktisadi Devlet Teşekkülü" hüviyetini almıştır.

Yeniden yapılandırma çalışmaları 2016 yılında tamamlanmış olup 1 Ocak 2017 tarihi itibarıyla TCDD Demiryolu Altyapı İşletmecisi, TCDD Taşımacılık AŞ Demiryolu Tren İşletmecisi olarak hizmet vermeye başlamıştır.

and dated 08.06.1984. TCDD has three affiliated corporations, which are TULOMSAŞ, TÜDEMSAŞ and TÜVASAŞ; and it is still continuing its activities as a subsidiary of the Ministry of Transport, Maritime and Communications.

With the decision of the High Board of Privatization numbered 2004/128 and dated 30.12.2004, among the ports operated by our Enterprise, Mersin, Izmir, Iskenderun, Samsun, Bandırma and Derince Ports (except Haydapaşa port) have been taken into the scope of privatization via the method of Transfer of the Operation Right. In this scope; the operation rights of Mersin, Iskenderun, Samsun and Bandırma Port Enterprises have been transferred for a period of 36 years and Derince Port Enterprises have been transferred for a period of 39 years. Privatization studies are continued regarding Izmir Port in 2016.

TCDD started HST operations on Ankara-Eskişehir HST Line commissioned on 13.03.2009. As of the end of 2016, HST operation is performed on a totally 1.213 km line including Ankara-Konya HST line commissioned on 24.08.2011, Eskişehir-Konya HST line commissioned on 24.03.2013, Ankara-İstanbul HST line commissioned on 25.07.2014 and İstanbul-Konya HST line commissioned on 18.12.2014.

Pursuant to "Law No. 6461 on the Liberalization of Railway Transport Sector in Turkey"; published in Official Journal on 1 May 2013:

- TCDD was restructured as railway infrastructure operator, the studies to establish "TCDD Transport JSC" as a subsidiary of TCDD to perform freight and passenger transportation as train operator were launched in May, 2013.
- TCDD obtained the identity of a "State Economic Enterprise".

Restructuring works were completed in 2016, and as of 1st January 2017 TCDD has started to provide service as Railway Infrastructure Operator and TCDD Taşımacılık AŞ as Railway Train Operator.



TCDD



V. Bölüm

Chapter

İDAREYE İLİŞKİN
BİLGİLER

GENERAL INFORMATION
ON ADMINISTRATION



V. İDAREYE İLİŞKİN BİLGİLER GENERAL INFORMATION ON ADMINISTRATION

V.1. ORGANİZASYON YAPISI ORGANIZATIONAL STRUCTURE

TCDD tüzel kişiliğe sahip, sermayesinin tamamı devlete ait, iktisadi alanda ticari esaslara göre faaliyet göstermek üzere kurulu bir İktisadi Devlet Teşekkülü olup, 6461 sayılı kanun, 233 ve 399 sayılı KHK ve TCDD Ana Statüsünün hükümleri saklı kalmak üzere özel hukuk hükümlerine tabidir.

TCDD'nin yüksek kademedeki sevk ve idaresi, başkanı Genel Müdür olmak üzere, bir başkan ve beş üyeden oluşan Yönetim Kurulu ile Genel Müdür ve 5 Genel Müdür Yardımcısından oluşan yürütme organı tarafından yapılmaktadır.

Yeniden yapılanma sonucunda, 2017 yılından itibaren merkezde; 15 İhtisas Daire Başkanlığı ile Teftiş Kurulu Başkanlığı, Hukuk Müşavirliği, Basın-Yayın ve Halkla İlişkiler Müşavirliği, İç Denetim

TCDD, the whole capital of which belongs to state, is a State Economic Enterprise and has a legal entity and has been established to operate in economic field in accordance with commercial rules under the terms of private law without prejudice to the provisions provided for Law No. 6461 and Decree Law No. 233 and 399 and the articles of TCDD Main Status.

The direction and administration of TCDD at top level is realized by the hand of a Management Board chaired by the Director General and with five other members, and the execution organ comprised of a General Director and 5 Deputy Directors General.

As a result of the restructuring as of 2017, the headquarter is composed of 15 Specialized



Dairesi Başkanlığı ile Yönetim Kurulu Müdürlüğü, Demiryolu Emniyet ve Risk Yönetimi Müdürlüğü, Demiryolu Araştırma ve Teknoloji Merkezi (DATEM) İşletme Müdürlüğünden oluşmaktadır.

Demiryolu altyapı işletmeciliği ile ilgili hizmetler; İstanbul, Ankara, İzmir, Sivas, Malatya, Adana ve Afyonkarahisar'da bulunan Bölge Müdürlükleri ile merkezi Ankara'da olan Yüksek Hızlı Tren (YHT) Bölge Müdürlüğü tarafından yürütülmektedir. Teşekkülümüzün Sivas ve Afyonkarahisar'da kurulu Beton Travers Fabrikaları, Ankara'da kurulu Demiryol Fabrikası, Ray Kaynak ve Yol Makinaları Onarım Fabrikası ve Çankırı'da kurulu Makas Fabrikası bulunmaktadır. Diğer yandan liman hizmetlerini 2016 yılı itibarıyla Haydarpaşa ve İzmir Limanlarında yürütmektedir. Ayrıca Van Gölü'nde feribot işletmeciliği faaliyeti sürdürülmektedir.

Department, Inspection Board, Legal Consultancy, Press and Public Affairs Consultancy, Internal Audit Department, Office of the Board, Railway Safety and Risk Management Directorate, and Railway Research and Technology Centre (DATEM).

The services related to railway infrastructure operation are being executed by the Regional Directorates at İstanbul, Ankara, İzmir, Sivas, Malatya, Adana and Afyonkarahisar and the High Speed Train (HST) Regional Directorate headquartered in Ankara. The Enterprise has Concrete Sleeper Factories located in Sivas and Afyonkarahisar; Railway Factory, Rail Welding and Track Machines Repair Factory located in Ankara and Switch Factory located in Çankırı. On the other hand, TCDD has performed port services in 2016 at Haydarpaşa and İzmir Port. Furthermore the ferryboat operation is also maintained at Van Lake.



FABRİKALAR FACTORIES

2016

Fabrika Factory	Kuruluş Yılı Founda- tion Year	Toplam Alan (m ²) Total Area m ²		Personel Personnel			Üretim Manufacturing		
		Açık Open	Kapalı Closed	Memur Officer	Söz. Contr.	Daimi İşçi Perm. Worker	Cinsi Type	Kapasite Capacity	Gerçekleşme Realization
ANKARA DEMİRYOL FABRİKASI ANKARA RAILWAY FACTORY	1944	94.476	68.824	9	53	111	Loko Komple Revizyonu Complete Loco Overhauling	20	23
							Dizel Motor Revizyonu Diesel Engine Overhauling	3	4
							Motor Motor	1	5
							Cer Motoru Traction Motor	52	36
							Tekerlek Tamiri Wheel Repair	350	529
							Turbo Kompresör Turbo Compressor	230	197
							Hava Kompresörü Air Compressor	120	132
							Dizel Motor Regulatorü Diesel Engine Reg.	90	86
							Enjeksiyon Pompası Injection Pump	60	76
BEHİÇBEY RAY KAYNAK VE YOL MAKİNALARI ONARIM FABRİKASI BEHİÇBEY RAIL WELDING AND TRACK MAC. REPAIR FAC.	1969	50.000	9.000	8	30	66	Uzun Ray Kaynağı Long Rail Welding	12.000	276
							Yol Makinaları Road Machines	4	4
SİVAS BETON TRAVERS FABRİKASI SİVAS CONCRETE SLEEPER FAC.	1979	150.000	13.255	5	28	161	Travers Sleepers	450.000	177.498
AFYON BETON TRAVERS FABRİKASI AFYON CONCRETE SLEEPER FAC.	1962	78.400	14.400	4	14	126	Travers Sleepers	270.000	113.142
ÇANKIRI MAKAS FABRİKASI ÇANKIRI SWITCH FAC.	1992	56.438	17.000	1	21	86	Makas Switch	250	230

Bağlı Ortaklıklar

Teşekkülümüzün, Eskişehir’de Türkiye Lokomotif ve Motor Sanayi AŞ (TÜLOMSAŞ), Sivas’ta Türkiye Demiryolu Makineleri Sanayi AŞ (TÜDEMSAŞ), Adapazarı’nda Türkiye Vagon Sanayi AŞ (TÜVASAŞ) ve Ankara’da TCDD Taşımacılık AŞ unvanıyla kurulu dört bağlı ortaklığı bulunmaktadır.

Bağlı ortaklıklar, aşırı olarak ana kuruluş (TCDD) siparişlerine göre üretim yapmakta olup, üretim konularını; TÜLOMSAŞ’ta lokomotif ve yük vagonu, TÜVASAŞ’ta dizel tren seti, elektrikli dizi ve yolcu vagonu, TÜDEMSAŞ’ta ise yük vagonu imalat ve onarımı oluşturmaktadır. Yine bunlar dışında bağlı ortaklıklarda dizel motor, cer motoru, alternatör, çelik konstrüksiyon ve diğer yan ürünlerin üretimi de yapılmaktadır. Son yıllarda TCDD dışındaki iç

Affiliated Corporations

Our Enterprise has four affiliated corporations with the following titles: Turkish Locomotive and Engine Industry Inc. CO. at Eskişehir (TÜLOMSAŞ), Turkish Railways Machinery Industry Inc. CO. at Sivas (TÜDEMSAŞ), Turkish Wagon Industry Inc. CO. at Adapazarı (TÜVASAŞ) and TCDD Taşımacılık AŞ at Ankara.

The affiliated corporations perform their productions mainly based on the orders of the parent institution TCDD and the main fields of production are the production and repair of; locomotive and freight cars for TÜLOMSAŞ, diesel train set, electrical units, passenger cars for TÜVASAŞ and freight cars for TÜDEMSAŞ. Again, diesel engine, traction engine, alternator, steel construction and other by product production

BAĞLI ORTAKLIKLAR AFFILIATED CORPORATIONS

2016

Bağlı Ortaklık Affiliated Corporations	Sermaye Capital (Milyon) (Million)	Toplam Alan (1000 m ²) Total Area		Personel Personnel			Üretim Cinsi Manufacturing Type	Üretim Kap. Manufacturing Capacity Adet Quantity	Onarım Cinsi Repair Type	Onarım Kap. Repair Capacity Adet Quantity
		Kapalı Closed	Açık Open	Memur Officer	Söz. Contr.	İşçi Worker				
TÜLOMSAŞ	150	195	305	83	299	1.068	E-De Anahat ve Dh Manevra Lokomotif E-De Mainline and Dh Shunting	100	E-De Anahat ve Dh Manevra Lokomotif E-De Main Line and Dh Shunting	120
							Bojili Yük Vagonu Freight Wagon with Bogie	1.000	Bojili Yük Vagonu Freight Wagon with Bogie	250
							Çeşitli Tipte Dizel Motor Varios Type Diesel Engine	50	Çeşitli Tipte Dizel Motor Varios Type Diesel Engine	50
							Cer Motoru Traction Motor	600	Cer Motoru Traction Motor	600
							Boji Bogie	3.000	Alternatör Alternator	60
TÜVASAŞ	180	85	244	55	316	713	Yolcu Vagonu Passenger Wag.	35	Çeşitli Demiryolu Araçları Various Rail-Vehicles	500
							Motorlu Tren Motor Train	30		
							Jeneratör Vagon Generator Wag.	10		
TÜDEMSAŞ	180	110	309	43	276	908	Bojili Yük Vagonu Bogie Freight Wag.	758	Yük Vagonu Freight Wagon	3.069

ve dış pazarlara açılma ve alternatif piyasalara yönelme politikaları benimsenmiş olup, Türk ve Dünya Demiryolu Ulaşımının gelişmesine katkıda bulunmaya devam edilmektedir.

Teşekkülümüzün son başlı ortaklığı olan TCDD Taşımacılık AŞ 1 Mayıs 2013 tarihinde Resmi Gazetede yayımlanan 6461 sayılı “Türkiye Demiryolu Ulaştırmasının Serbestleştirilmesi Hakkındaki Kanun” gereği kurulmuş olup Demiryolu Tren İşletmecisi olarak hizmet vermektedir. Geçmişte Teşekkülümüzün sorumluluğunda yürütülen yük taşımacılığı, yolcu taşımacılığı ve araç parkı yönetimi ile ilgili görevler, TCDD Taşımacılık AŞ’nin kurulması sonucunda bu başlı ortaklığımıza devredilmiştir.

is also realized at the affiliated corporations. In recent years TCDD has adopted the policy of going to domestic and foreign market and inclining to alternative markets and has continued to contribute to Turkish and World Railway Transport.

TCDD Taşımacılık AŞ, the most recent affiliated company of our Enterprise, was established in accordance with the “Law No. 6461 on Liberalization of Railway Transportation in Turkey” issued in Official Gazette on 1st May 2013, and it operates as Railway Train Operator. The duties of passenger transport, freight transport and management of vehicle fleet, which were previously conducted under the responsibility of our Enterprise, were transferred to our affiliated company TCDD Taşımacılık AŞ.

İŞTİRAKLER SUBSIDIARIES

2016

İştirakler Subsidiaries	Kur. Yılı Found. Year	Kuruluş Amacı Foundation Purpose	Nominal Ser. (TL) Nominal Capital (TRY)	TCDD	
				Hisse (TL) Share (TRY)	%
İZBAN	2007	Aliğa/Alsancak ve Alsancak/Buca/Cumaovası hatlarında metro standartlarında toplu ulaşım işletmeciliği yapmak Suburban operation in metro standards on Aliğa/Alsancak and Alsancak/Buca/Cumaovası lines	395.000.000	197.500.000	50,00
HYUNDAI EUROTEM AŞ	2006	Türkiye’de modern demiryolu araçları üretmek Manufacturing modern railway vehicles in Turkey	6.000.000	900.000	15,00
VADEMSAŞ	2010	Konvansiyonel ve yüksek hızı uygun makas üretmek Conventional and high speed to produce the appropriate spring	17.595.000	2.639.250	15,00
SİTAŞ	2011	Çeşitli tip ve standartlarda beton travers üretmek Produce varios types and standard concrete sleepers	7.000.000	1.050.000	15,00
Hissedarlıklar Partnership	Kur. Yılı Found. Year	Kuruluş Amacı Foundation Purpose	Nominal Ser. (TL) Nominal Capital (TRY)	TCDD	
				Hisse (TL) Share (TRY)	%
EUROFIMA	1955	Ortaklarına tek tip demiryolu malzemesi temin etmek ve bunların finansmanını organize etmek Supplying single type railway material to its partners and organizing financing	8.958.040.000	3.583.216	0,04
INTERCONTAINER INTERFRIGO ICF	1949	Soğuk hava tertibatlı vagonlar imal etmek, üretilen Vagonları üye olan demiryollarına tahsis etmek Manufacturing cars equipped with cold air and Allocating the carb to member railways	67.891.170	781.717	1,15
BCC	1925	Merkezi takas sistemleriyle üyeler arasındaki borç ve alacakların miktarını ve sayısını azaltmak Receivables the amounth and number of debst and receivables between members by central bartering sys.	411.799	2.782	0,68

İştirakler

İzmir Banliyö Taşımacılığı Sistemi Ticaret AŞ (İZBAN); İzmir’de metro standartlarında banliyö işletmeciliği yapmak amacıyla, TCDD ve İzmir Büyükşehir Belediyesi tarafından, İzmir Banliyösünün Belediye ile ortak işletilmesi için işbirliğine gidilmiş ve bu amaçla 2007 yılında Belediye ile % 50’şer hisseli ortak şirket (İZBAN AŞ) kurulmuştur.

Demiryolu Araçları Sanayi ve Ticaret AŞ (EUROTEM); TCDD’nin Adapazarı’ndaki bağlı ortaklığı TÜVASAŞ’ın kullanılmayan boş arazileri üzerinde, Türkiye’de teknolojisi bulunmayan her türlü Elektrikli Tren Dizisi ve Hafif Raylı Araçlar ile Hızlı Tren Setleri ve Hızlı Tren Yolcu Vagonlarının üretimini gerçekleştirmek üzere Haco (Türkiye), Asaş (Türkiye), Hyundai Rotem (Güney Kore) ve TCDD ortaklığında 2006 yılında EUROTEM şirketi kurulmuştur.

VOESTALPİNE KARDEMİR Demiryolu Sistemleri San. ve Tic. AŞ (VADEMSAŞ); Ülkemizde üretilmeyen her türlü konvansiyonel ve yüksek hıza uygun makasların üretimini gerçekleştirmek üzere Çankırı’da 26.05.2010 tarihinde Voestalpine (Avusturya), Kardemir ve TCDD ortaklığında VOESTALPİNE KARDEMİR Demiryolu Sistemleri San. ve Tic. AŞ (VADEMSAŞ) kurulmuştur.

Sivas Travers İmalat Sanayi ve Ticaret AŞ (SİTAŞ); Sivas Beton Travers Fabrikası sahasında ülkemizin yüksek kapasiteli modern bir beton travers fabrikasına kavuşması için yürütülen çalışmalar sonucunda Kolsan, Eser Beton ve İtalyan Margaritelli Firması ile Osman Yıldırım ve TCDD ortaklığında 2011 yılında Sivas Travers İmalat Sanayi ve Ticaret AŞ (SİTAŞ) kurulmuştur.



Subsidiaries

Izmir Suburban Transportation System Trade CO. (İZBAN): With the intent of making a suburban operation in İzmir in compliance with the metro standards, an association company (İZBAN AŞ) has been established by TCDD and İzmir Metropolitan Municipality with 50 % share. The operation of this company has been made by jointly.

Rolling Stocks Industry and Trade CO. (EUROTEM): EUROTEM Company established by Haco (Turkey),

Asaş (Turkey), Hyundai Rotem (South Korea) and TCDD in 2006 on the territory of TÜVASAŞ, which were not in use, so as to realize the production of all kind of Electric Train Sets and Light Rail Vehicle and High Speed Passenger Wagons whose technology was not found in Turkey.

VOESTALPİNE Railway Systems Ind. and Trade CO. (VADEMSAŞ): VADEMSAŞ was established by Austrian

Voestalpine Company, Kardemir and TCDD on 26.05.2010 in Çankırı to produce all kinds of conventional and high speed line switches which were not produced in Turkey.

Sivas Sleepers Production, Industry and Trade CO. (SİTAŞ): SİTAŞ was established by Kolsan, Eser Beton, Italy Margaritelli, Osman Yıldırım and TCDD in 2011 as a result of the studies conducted to build a high capacity modern concrete sleeper plant in our country at Sivas Concrete Sleeper Plant.



V.2. 2016 YILI YÖNETİM KURULU BAŞKAN VE ÜYELERİ, GENEL MÜDÜR YARDIMCILARI CHAIRMAN AND MEMBERS OF MANAGEMENT BOARD, DEPUTY GENERAL MANAGERS IN 2016



İsa APAYDIN

Başkan/Chairman

TCDD Genel Müdürü

TCDD General Manager



Murat KAVAK

Üye/Member

TCDD Genel Müdür
Yardımcısı

TCDD Deputy
General Manager



Ali İhsan UYGUN

Üye/Member

TCDD Genel Müdür
Yardımcısı

TCDD Deputy
General Manager



Adnan KÖKLÜKAYA

Üye/Member

Karayolları Genel Müdür
Yardımcısı

Highways Deputy
General Manager



Murat KAVAK

TCDD Genel Müdür
Yardımcısı

TCDD Deputy
General Manager



Ali İhsan UYGUN

TCDD Genel Müdür
Yardımcısı

TCDD Deputy
General Manager



**İsmail H.
MURTAZAOĞLU**

TCDD Genel Müdür
Yardımcısı

TCDD Deputy
General Manager

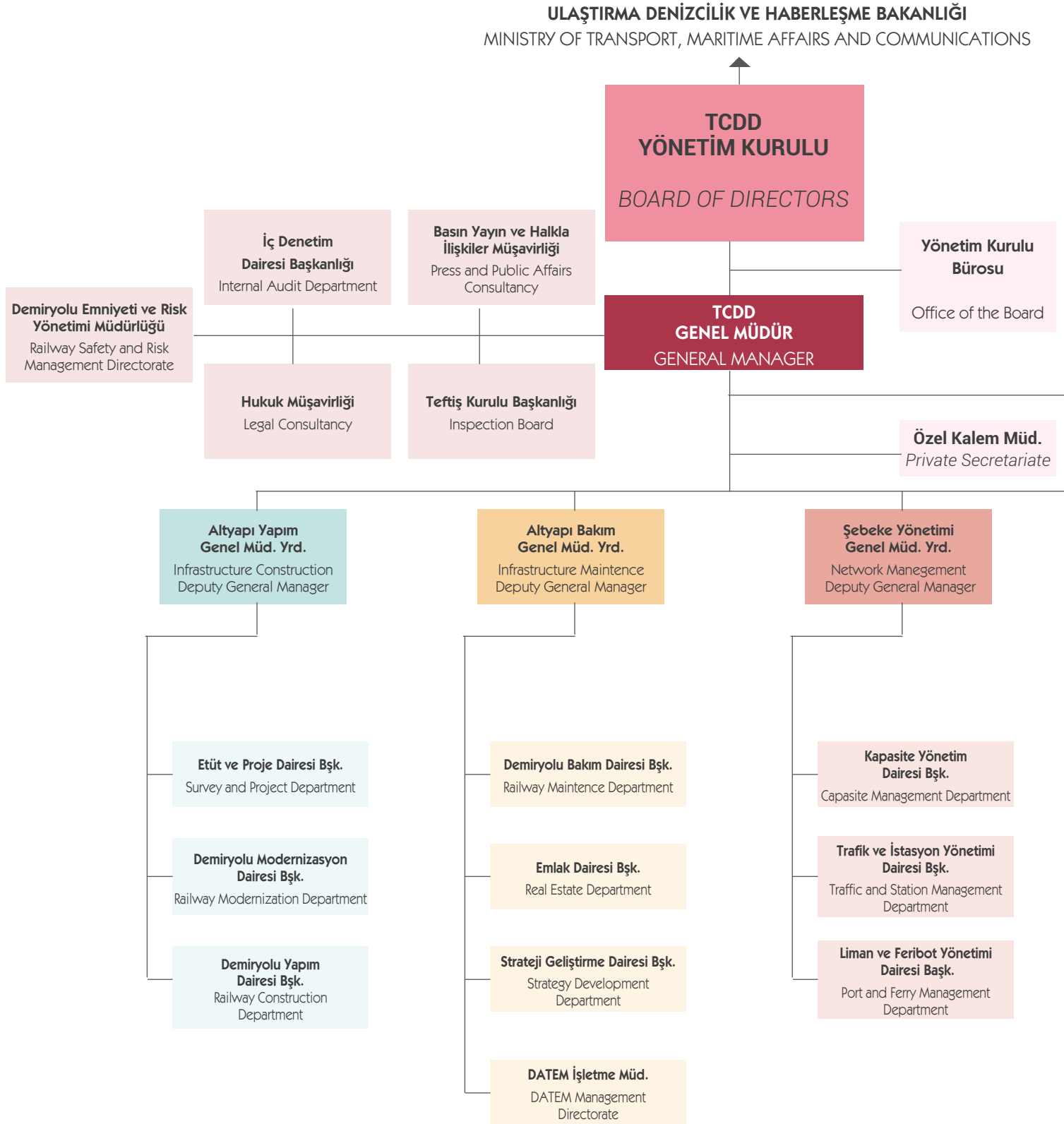


Veysi KURT

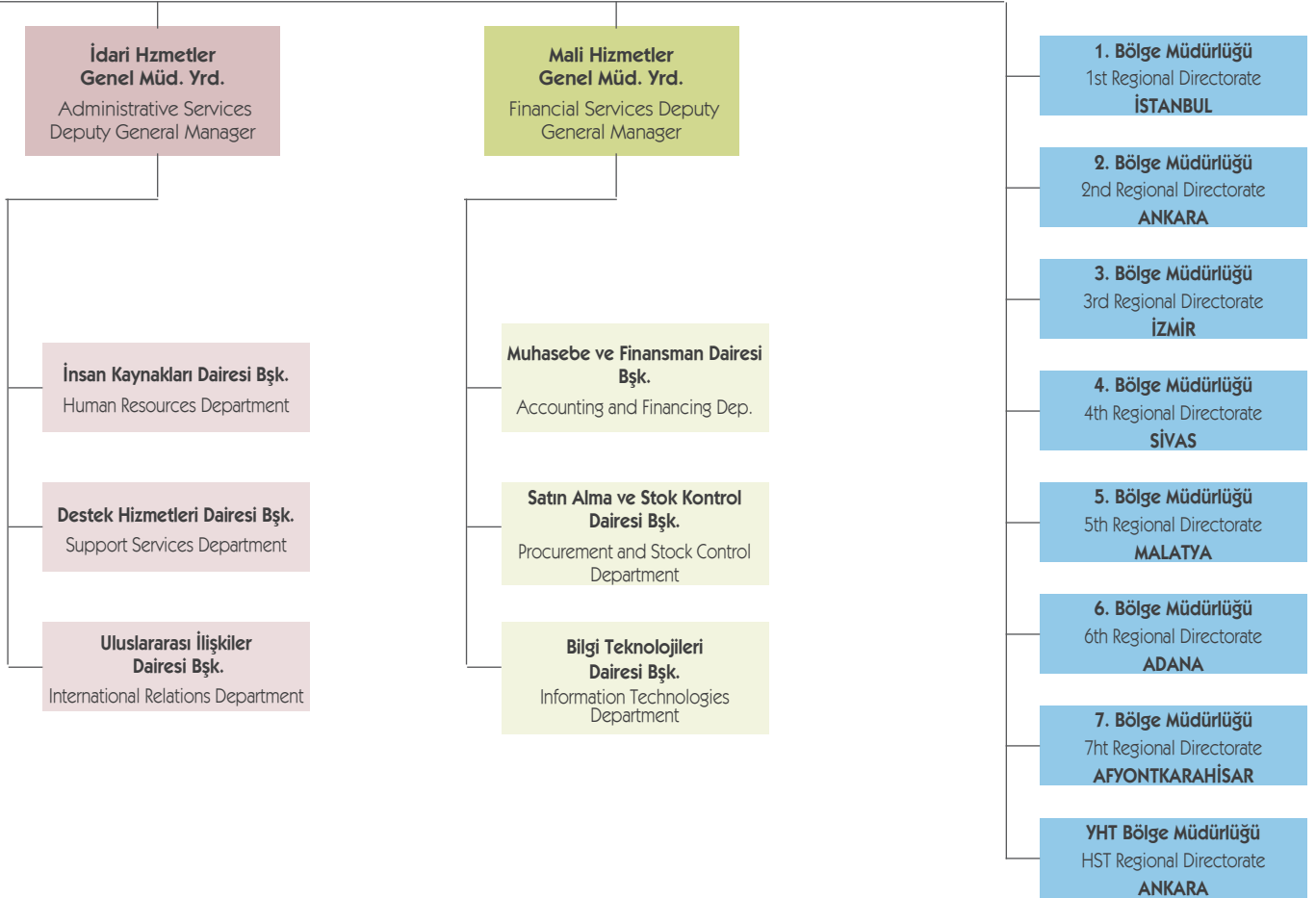
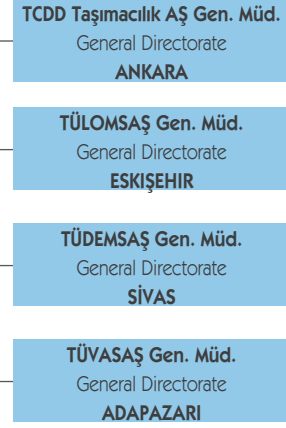
TCDD Genel Müdür
Yardımcısı

TCDD Deputy
General Manager

V.3. ORGANİZASYON ŞEMASI ORGANIZATION CHART



BAĞLI ORTAKLIKLAR AFFILIATED COMPANIES





TCDD



VI. Bölüm Chapter

İNSAN KAYNAKLARI HUMAN RESOURCES



VI. İNSAN KAYNAKLARI HUMAN RESOURCES

Teşekkülümüzün Genel Müdürlük ve Teşkilleri, Bölgeler, Limanlar Dairesi ve Teşkilllerinde 31.12.2016 tarihi itibarıyla 24.385 personeli bulunmaktadır. Personelimizin 821'i kadrolu memur, 13.184'ü sözleşmeli personel, 9.736'sı daimi işçi, 644'ü de geçici işçidir. Toplam personel sayısında geçen yıla göre % 5'lik bir azalma görülmektedir.

The total number of personnel in the General Directorate and Facilities, Regional Directorate and Ports Department and Facilities is 24.385 as of the date of 31.12.2016. Number of civil servant staff quota is 821, number of contracted personnel is 13.184, the number of permanent worker staff is 9.736 and the number of temporary worker staff is 644. The total number of personnel was reduced at a rate of 5 % when compared to the last year.

VI.1. PERSONEL MEVCUDU NUMBER OF PERSONNEL

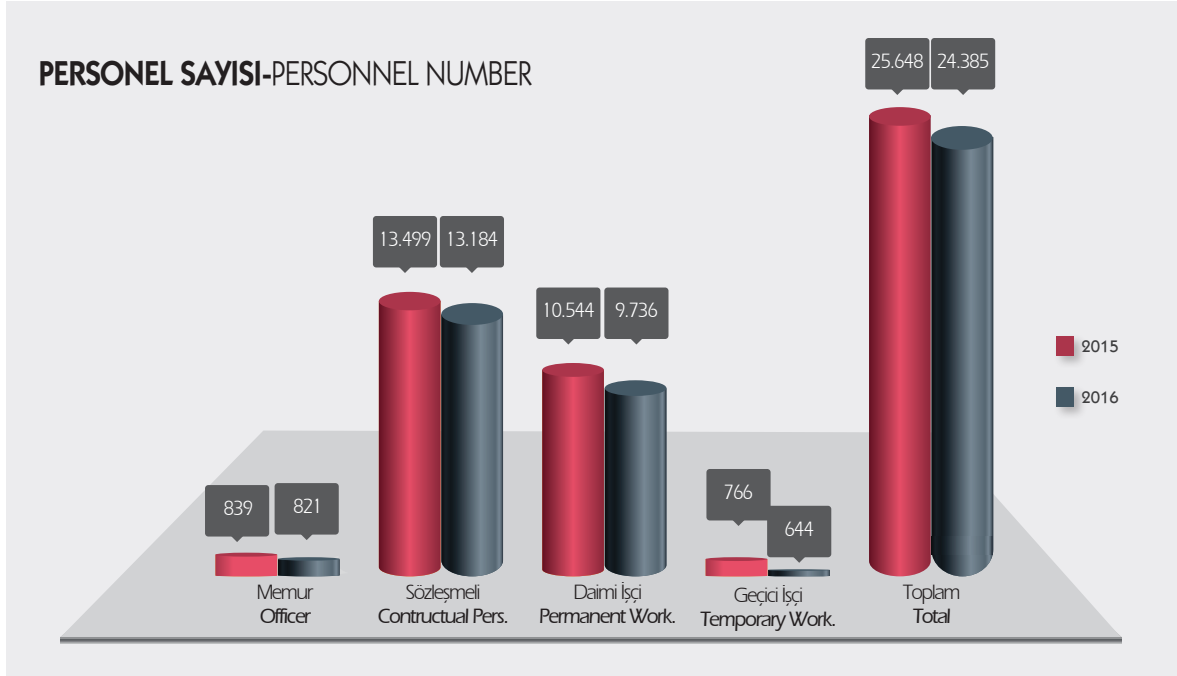
Teşekkülümüzün 2015 yılında memur sayısı 839 iken, 2016 yılında 821'e düşmüş, sözleşmeli personel sayısı 2015 yılında 13.499 iken, 2016 yılında 13.184'e düşmüş, daimi işçi sayısı da 2015 yılında 10.544 iken, 2016 yılında 9.736'ya düşmüştür.

While the number of government officers was 839 in 2015 in TCDD, this figure decreased to 821 in 2016 and while the number of contracted personnel was 13,499 in 2015, this figure decreased to 13,184 in 2016 and while the number of permanent workers was 10,544 in 2015, this figure decreased to 9,736 in 2016.

PERSONEL MEVCUDU NUMBER OF PERSONNEL

	Memur Officer		Sözleşmeli Pers. Contractual Pers.		Daimi İşçi Permanent Worker		Geçici İşçi Temporary Worker		Toplam Total		2015-2016 Fark %'si % Rea. Diff. of 2015- 2016
	2015	2016	2015	2016	2015	2016	2015	2016	2015	2016	
Genel Müdürlük ve Teşkilleri <i>General Directorate Offices</i>	320	327	1.495	1.553	687	628	50	24	2.552	2.532	-1
Bölgeler Regions											
1.	84	76	1.635	1.593	1.104	1.012	107	98	2.930	2.779	-5
2.	100	104	2.436	2.319	1.914	1.780	92	101	4.542	4.304	-5
3.	70	71	1.399	1.383	1.100	1.032	84	65	2.653	2.551	-4
4.	59	54	1.391	1.288	1.494	1.381	74	82	3.018	2.805	-7
5.	51	48	1.554	1.534	885	812	156	74	2.646	2.468	-7
6.	64	62	1.721	1.675	1.301	1.211	85	81	3.171	3.029	-4
7.	46	39	852	824	858	800	42	37	1.798	1.700	-5
YHT Bölge Müdürlüğü <i>HST Region Directorate</i>	13	9	530	537	154	156	0	0	697	702	1
Bölgeler Toplamı <i>Sum. of Regions</i>	487	463	11.518	11.153	8.810	8.184	640	538	21.455	20.338	-5
Genel Müdürlük+Bölgeler <i>Gen. Dir. Off.+Regions</i>	807	790	13.013	12.706	9.497	8.812	690	562	24.007	22.870	-5
Limanlar Dai. ve Teş.Top. <i>Ports Dep. + Offices</i>	32	31	486	478	1.047	924	76	82	1.641	1.515	-8
Genel Toplam Gen. Total	839	821	13.499	13.184	10.544	9.736	766	644	25.648	24.385	-5
Kadro Staff	1.378	1.383	23.234	23.230	12.022	12.022	-	-	36.634	36.635	0
İhtiyaç Need	539	562	9.735	10.046	1.478	2.286	-	-	11.752	12.894	10
Toplam İçin. Pay %'si <i>Share % in Total</i>	3	3	53	54	41	40	3	3	100	100	-





Toplam personelin % 4'ünü kadınlar, % 96'sını erkekler oluşturmaktadır.

4 % of all personnel is composed of women and the resting 96 % is composed of men.

VI.2. PERSONELİN EĞİTİM DURUMLARINA GÖRE DAĞILIMI

DISTRIBUTION OF PERSONNEL ON EDUCATIONAL STATUS BASIS

PERSONELİN EĞİTİM DURUMLARINA GÖRE DAĞILIMI

DISTRIBUTION OF PERSONNEL ON EDUCATIONAL STATUS BASIS

	Memur Officer		Sözleşmeli Personel Contractual Pers.		Toplam Total		Top. İçin. Pay %'si Share % in Total	
	2015	2016	2015	2016	2015	2016	2015	2016
Mühendis Engineer	242	216	1.435	1.532	1.677	1.748	11,7	12,5
Doktor Doctor	1	1	19	11	20	12	0,1	0,1
Avukat Attorney	11	15	62	61	73	76	0,5	0,5
Mimar Architect	3	3	36	27	39	30	0,3	0,2
Diğer Yüksek Okul Other College	578	583	7.186	7.226	7.764	7.809	54,1	55,8
Lise ve Dengi High School and Eq.	4	3	4.138	3.767	4.142	3.770	28,9	26,9
Ortaokul Secondry School	0	0	623	560	623	560	4,3	4,0
Toplam Total	839	821	13.499	13.184	14.338	14.005	100	100

Personelimizin eğitim durumlarına göre dağılımına bakıldığında % 4'ünün ortaokul, % 26,9'unun lise ve dengi okul, % 69,1'inin ise yüksekokul ve üzeri eğitim seviyesine sahip olduğu görülmektedir.

Considering the distribution of our personnel in terms of their education status, it is seen that 4 % of them are secondary-school graduates, 26,9 % are high-school and equivalent schools graduates and 69,1 % have received college and higher education.



VI.3. PERSONEL HAREKETLERİ PERSONNEL MOVEMENTS

2016 yılı içerisinde emeklilik, istifa, ölüm, nakil, işten çıkarma ve diğer nedenlerle 1.540 personel Teşekkülümüzden ayrılırken; statü değişikliği, açıktan atama, Bağlı Ortaklıklardan nakil, askerlik dönüşü, göreve iade ve diğer nedenlerle 399 kişinin ataması yapılmıştır.

During 2016, 1.540 persons left the Institution due to reasons such as retirement, resignation, death and transfer whereas 399 persons were assigned due to reasons such as status change, outside labour assignment, transfer from Affiliated Corporations, return from military service, return back to duty and other reasons.

AYRILMALAR LEAVINGS

2016

	Emekli Retirement	İstifa Resignation	Ölüm Dead	Nakil Transfer	Çıkarma Dismissal	Diğer Other	Toplam Total
657 / I Sayılı Cetvel Number 1 / 657	21	1	1	8	15	5	51
TCDD Söz. TCDD Cont.	312	45	15	0	138	29	539
Daimi İşçi Perm. Worker	826	12	9	0	18	85	950
Toplam Total	1.159	58	25	8	171	119	1.540

ATAMALAR APPOINTMENTS

2016

	Memur Officer	Sözleşmeli Contractual	Daimi İşçi Perm. Worker	Toplam Total
Açıktan Atama Outside Appointment	4	215	68	287
Bağlı Ort. Nakil Transfer from Subsidiary	4	0	5	9
Asker Dönüşü Returning from Military	0	0	69	69
Göreve İade Returning to Duty	0	1	0	1
Diğer Other	25	8	0	33
Toplam Total	33	224	142	399



TCDD



VII. Bölüm

Chapter

MEVCUT DURUM CURRENT STATUS

VII. MEVCUT DURUM CURRENT STATUS

VII.1. YOL DURUMU STATUS OF RAILWAY LINES

Teşekkülümüz 8.356 km ana hat, 591 km ikinci hat olmak üzere 8.947 km toplam konvansiyonel ana hat uzunluğuna sahiptir. Bu uzunluğa 2.372 km tali hatlarımız da eklendiğinde toplam konvansiyonel hat uzunluğumuz 11.319 km'ye ulaşmaktadır. Yüksek Hızlı Tren hattımızın uzunluğu 1.213 km, iltisak hatlarımızın uzunluğu 433 km'dir. Konvansiyonel ve Yüksek Hızlı Tren hatlarımızın toplam uzunluğu ise 12.532 km'dir. Söz konusu hatların 4.350 km'si elektrikli, 5.462 km'si sinyalli hale getirilmiş olup, toplam yol uzunluğu içerisindeki elektrikli ve sinyalli hat oranları sırasıyla % 35 ve % 44 olmuştur.

Our Institution's total conventional main line length is 8.947 km where 8.356 km belongs to the main lines and 591 km belongs to second lines. When 2.372 km secondary lines are added to this length, our total conventional line length reaches up to 11.319 km. The length of our High Speed Train line is 1.213 km, and the length of our junction line is 433 km. The total length of our conventional and high speed train lines add up to 12.532 km. We have currently 4.350 km electrified and 5.462 km signalled lines and the rate of our electrified and signalled lines in the total length of our tracks is 35 % and 44 % respectively.



VII.1.1. KONVANSİYONEL VE YÜKSEK HIZLI TREN HATLARININ UZUNLUKLARI

LENGTH OF CONVENTIONAL AND HIGH SPEED LINES

KONVANSİYONEL VE YÜKSEK HIZLI TREN HATLARININ UZUNLUKLARI

LENGTH OF CONVENTIONAL AND HIGH SPEED TRAIN LINES

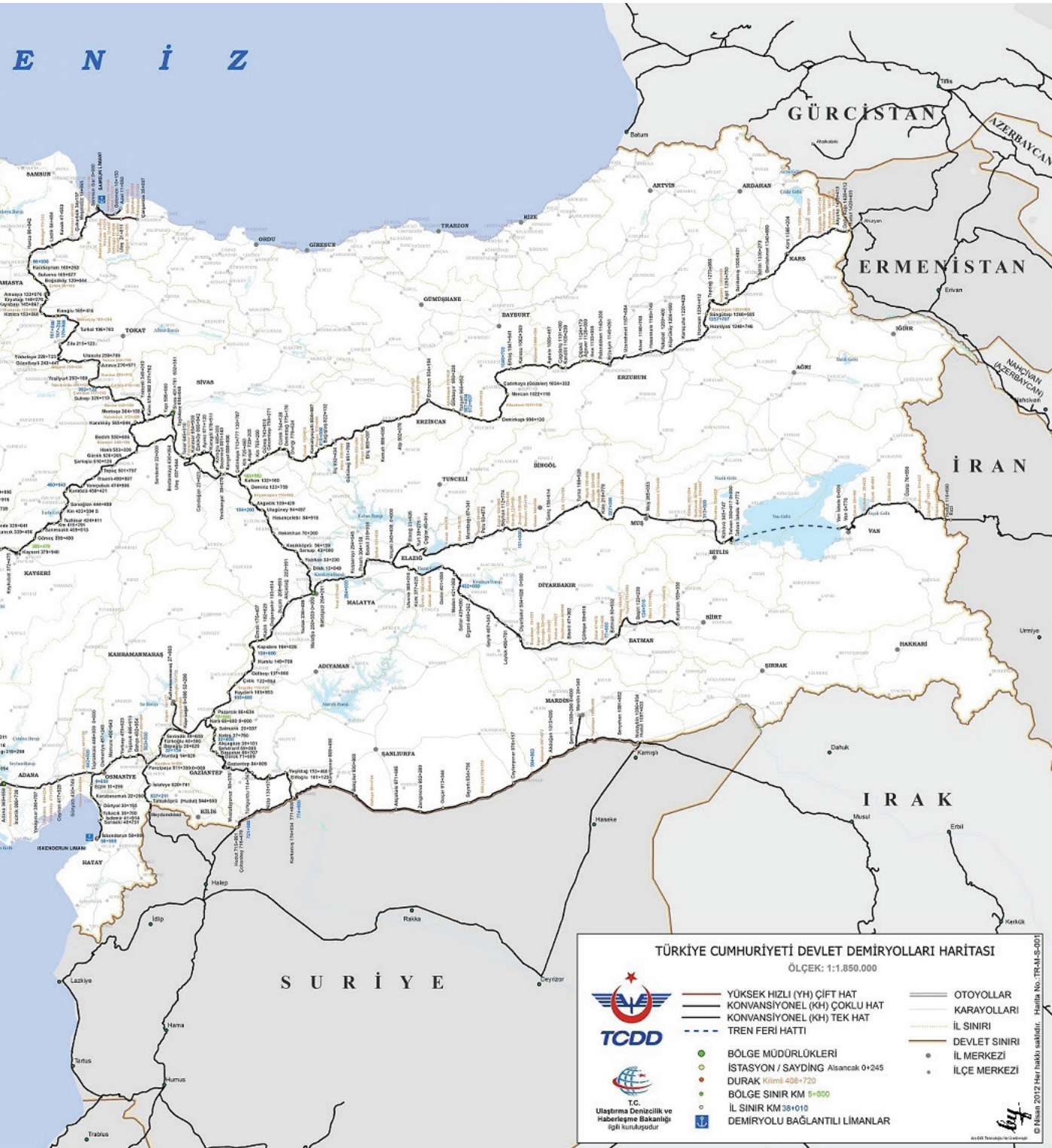
Hat Uzunlukları Length of Lines	Birimi Unit	2015	2016
A- ANA HATLAR MAINLINES			
Elektriksiz Non Electrical	Km.	6.578	6.196
Elektrikli Electrical	Km.	1.778	2.160
Toplam Total	Km.	8.356	8.356
B- 2.3.4. ANAHATLAR			
2nd, 3rd, 4th MAINLINES			
Elektriksiz Non Electrical	Km.	130	79
Elektrikli Electrical	Km.	461	512
Toplam Total	Km.	591	591
ANAHATLAR TOPLAMI			
TOTAL MAINLINES			
Elektriksiz Non Electrical	Km.	6.708	6.275
Elektrikli Electrical	Km.	2.239	2.672
Toplam Total	Km.	8.947	8.947
C-İLTISAK HATLARI BRANCH LINE			
Elektriksiz Non Electrical	Km.	433	433
Elektrikli Electrical	Km.	0	0
Toplam Total	Km.	433	433
D-İSTASYON YOLU STATION TRACK			
Elektriksiz Non Electrical	Km.	1.537	1.474
Elektrikli Electrical	Km.	402	465
Toplam Total	Km.	1.939	1.939
İLTISAK+İSTASYON YOLU			
BRANCH LINE + STATION TRACK			
Elektriksiz Non Electrical	Km.	1.970	1.907
Elektrikli Electrical	Km.	402	465
Toplam Total	Km.	2.372	2.372
TOPLAM KONVANSİYONEL HAT UZUNLUĞU			
TOTAL CONVENTIONAL LINE			
Elektriksiz Non Electrical	Km.	8.678	8.182
Elektrikli Electrical	Km.	2.641	3.137
Toplam Total	Km.	11.319	11.319
YÜKSEK HIZLI TREN HATTI			
HIGH SPEED TRAIN LINE			
A- Anahatlar Mainlines	Km.	594	594
B- 2. Anahatlar 2nd Mainlines	Km.	590	590
C. İstasyon Yolları Station Tracks	Km.	29	29
Toplam Total	Km.	1.213	1.213
GENEL TOPLAM GENERAL TOTAL			
A- Anahatlar Mainlines	Km.	8.950	8.950
B- 2.3.4. Anahatlar Mainlines	Km.	1.181	1.181
ANAHATLAR TOPLAMI		10.131	10.131
TOTAL MAINLINES			
C- İltisak + İstasyon Yolları	Km.	2.401	2.401
Branch Line+Station Track			
TOPLAM HAT UZUNLUĞU	Km.	12.532	12.532
TOTAL LINES			

VII.1.2 KONVANSİYONEL HATLARIN GEOMETRİK VE ÜSTYAPI DURUMLARI

GEOMETRIC AND SUPERSTRUCTURE CONDITION OF THE CONVENTIONAL LINES



Demiryollarımız genişlik olarak uluslararası standartlara uygun olup 1.435 mm genişliğindedir.



The width, 1.435 mm, of our tracks conforms to the international standards.

KURP YARIÇAPLARINA GÖRE DAĞILIM DISTRIBUTION BY CURVE RADIUS

Kurp Yarıçapı Grupları (m) Curve Radius Groups (m)	Adet Quantity	Uzunluk (Km) Length (Km)	Tüm İçinde % Perc. in Total
200 - 500	6.227	1.934	21,61
501 - 1000	3.226	1.284	14,35
Standart Dışı Yolların Toplamı Total of Non-Standard Tracks	9.453	3.218	35,97
1001 - 1500	697	293	3,27
1501 - 2000	580	243	2,72
2000 m'den Büyük Larger Than 2000 m	618	220	2,46
Düz yol Straight Track		4.973	55,59
Toplam Total	11.348	8.947	100

DİNGİL BASINCINA GÖRE DAĞILIM DISTRIBUTION BY AXLE LOADS

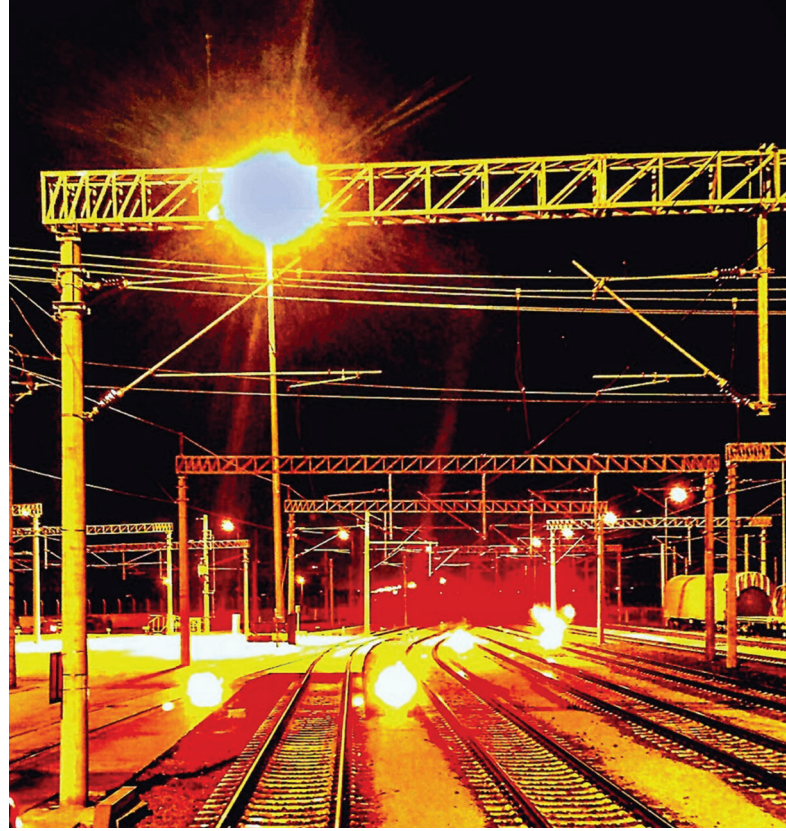
Dingil Basıncı Grupları (Ton) Axle Pressure Groups (Tone)	Uzunluk (Km) Length (Km)	Tüm İçinde % Perc. in Total
13 - 13,5	76	1
15 - 15,5	80	1
20	168	2
22,5	8.623	96
Toplam Total	8.947	100

DÖŞENMİŞ RAYLARIN TİPLERİNE GÖRE DAĞILIM DISTRIBUTION OF RAIL BY TYPES

Rayların Tipleri Rail Types	Uzunluk (Km) Length (Km)	Tüm İçinde % Perc. in Total
46.303 Kg/m'den az Less Than	218	2,44
46.303 Kg/m	130	1,45
49,05 Kg/m	4.335	48,45
60 Kg/m	4.264	47,66
Toplam Total	8.947	100

DÖŞENMİŞ TRAVERSLERİN TİPLERİNE GÖRE DAĞILIM DISTRIBUTION OF INSTALLED SLEEPER BY TYPES

Travers Tipleri Sleepers Types	Uzunluk (Km) Length (Km)	Tüm İçinde % Perc. in Total
Çelik Steel	69	0,77
Ahşap Wood	383	4,28
Beton Concrete	8.495	94,95
Toplam Total	8.947	100



EĞİMLERE GÖRE DAĞILIM DISTRIBUTION BY GRADIENTS

Eğim (Binde) Declination (Thousandths)	Uzunluk (Km) Length (Km)	Tüm İçinde % Perc. in Total
0,01	1.106	12,36
0,01 - 5,0	3.601	40,25
5,01 - 10,0	1.769	19,77
10,1 - 15,0	1.523	17,02
15,1-20,0	603	6,74
20,1 üstü	345	3,86
Toplam Total	8.947	100

RAYLARIN YAŞLARINA GÖRE DAĞILIM DISTRIBUTION OF RAIL BY AGE GROUPS

Rayların Yaş Grupları Age Groups of Rails	Uzunluk (Km) Length (Km)	Tüm İçinde % Perc. in Total
0 -10	5.802	65
11 - 20	1.336	15
21 - 30	1.069	12
31 - +	740	8
Toplam Total	8.947	100

TÜNEL SAYISI VE UZUNLUKLARININ DAĞILIMI NUMBER OF TUNNELS AND DISTRIBUTION OF LENGTHS

Uzunluk (m) Length (m)	Adet Quantity	Uzunluk Length	Tüm İçinde % Perc. in Total
0-1000	775	146.530	73,12
1001-2000	21	26.474	13,21
2001-3000	3	6.432	3,21
3001-4000	3	10.591	5,28
4001-5000	1	4.905	2,45
5001 ve daha yukarı 5001 and more than	1	5.476	2,73
Toplam Total	804	200.408	100

KÖPRÜ VE MENFEZLERİN YAŞLARA GÖRE DAĞILIMI DISTRIBUTION OF BRIDGES AND CULVERTS ACCORDING TO AGES

Yaş Age	Adet Quantity	Uzunluk (m) Length (m)	Tüm İçinde % Perc. in Total
0-10	983	3.851	6,96
11-30	849	5.157	5,77
31-50	1.358	9.356	10,46
51-100	17.028	55.331	61,88
101 - +	5.434	15.728	17,59
Toplam Total	25.652	89.424	100

KÖPRÜ VE MENFEZ SAYISI VE UZUNLUKLARININ DAĞILIMI NUMBER OF BRIDGES AND CULVERTS AND DISTRIBUTION OF LENGTHS

Köprü Cinsleri Bridge Types	Adet Quantity	Uzunluk (m) Length (m)	Tüm İçinde % Perc. in Total
Çelik Steel	936	26.417	29,54
Betonarme Reinforced Concrete	12.134	38.102	42,61
Kagir Kemer Arch Masonary Stone	12.582	24.905	27,85
Toplam Total	25.652	89.424	100

KÖPRÜ VE MENFEZLERİN DİNGİL BASINCINA GÖRE DAĞILIMI DISTRIBUTION OF BRIDGES AND CULVERTS BY AXLE PRESSURE

Dingil Basıncı Axle Pressure	Adet Quantity	Uzunluk (m) Length (m)	Tüm İçinde % Perc. in Total
13.5	55	218	0,24
15.5	82	265	0,30
20	6.966	22.110	25
22.5	18.549	66.831	75
Toplam Total	25.652	89.424	100

Taşımalarımızı olumsuz yönde etkileyen küçük yarıçaplı kurpların ve eğimlerin mevcut geometrik özelliklerinin iyileştirilmesi, varyant düzenlemeleri ve dingil basıncının minimum 22,5 tona çıkarılmasına yönelik çalışmalar sürdürülmektedir.

The works to improve small-radius curves, slopes, current geometric properties as well as variant adjustments which influence our transportations negatively and to increase the axle load up to minimum 22.5 tons are in progress.



VII.1.3. YÜKSEK HIZLI TREN HATTININ GEOMETRİK VE ÜSTYAPI DURUMLARI

GEOMETRIC AND SUPERSTRUCTURE CONDITIONS OF THE HIGH SPEED TRAIN LINES

YÜKSEK HIZLI TREN HAT UZUNLUKLARI

LENGTH OF HIGH SPEED TRAIN LINES

Hat Kesimi Line Section	1. Hat (Km) First Line (Km)	2. Hat (Km) Second Line (Km)	Toplam Anahat (Km) Total Mainline (Km)	İstasyon Yolu (Km) Station Track (Km)	Toplam (Km) Total (Km)
Sincan-Eskişehir	221	221	442	3	445
Eskişehir-Pendik	155	151	306	13	319
Polatlı-Konya	212	213	425	13	438
Müşelles Triangle	6	5	11	0	11
Toplam Total	594	590	1.184	29	1.213

Ray Tipi Rail Type	60 E1
Dingil Basıncı Axle Load	22,5 Ton Tonne
Travers Tipi Sleeper Type	B 70 Beton Concrete

YHT KÖPRÜ VE MENFEZ BİLGİLERİ

HST BRIDGE AND CULVERT INFORMATION

Hat Kesimi Line Section		Köprü ve Menfezler Bridges and Culvert	Viyadükler Viaducts	Alt - Üst Gecitler Underpass Flyovers	Toplam Total
Sincan-Eskişehir	Adet Quantity	406	5	70	481
	Metre Meter	1.990	4.341	1.177	7.508
Eskişehir-Pendik	Adet Quantity	173	19	57	249
	Metre Meter	431	10.202	197	10.830
Polatlı-Konya	Adet Quantity	155	0	126	281
	Metre Meter	502	0	2.455	2.957
Toplam Total	Adet Quantity	734	24	253	1.011
	Metre Meter	2.923	14.543	3.829	21.295

YHT TÜNEL BİLGİLERİ

HST TUNNELS INFORMATION

Hat Kesimi Line Section		Tünel Tunnel	Aç-Kapa Tünel Open-Shut Tunnel	Toplam Total
Sincan-Eskişehir	Adet Quantity	3	1	4
	Metre Meter	948	1.380	2.328
Eskişehir-Pendik	Adet Quantity	27	0	27
	Metre Meter	38.287	0	38.287
Polatlı-Konya	Adet Quantity	1	0	1
	Metre Meter	2.075	0	2.075
Toplam Total	Adet Quantity	31	1	32
	Metre Meter	41.310	1.380	42.690

VII.1.4. YOL YENİLEME, BAKIM ONARIM FAALİYETLERİ

TRACK RENOVATION, MAINTENANCE AND REPAIR ACTIVITIES

YOL YENİLEME BAKIM ONARIM FAALİYETLERİ

TRACK RENOVATION, MAINTENANCE AND REPAIR ACTIVITIES

	Birim Unit	2015	2016		2015-2016 Gerç. Fark % 'si % Rea. Diff. of 2015-2016	2016 Program Gerç. % 'si Rea. % Acc. Prog. of 2016
		Gerçekleşme Realization	Rev. Prog. Rev. Prog.	Gerçekleşme Realization		
Yol Yenilemesi <i>Track Renovation</i>	Km	728	474	390	-46	82
Makas Yenilemesi <i>Switch Renovation</i>	Adet <i>Quantity</i>	267	880	735	175	84
Ray Kaynağı <i>Rail Welding</i>	Adet <i>Quantity</i>	15.749	4.340	17.321	10	399
Conta Bakımı <i>Gasket Maintenance</i>	Adet <i>Quantity</i>	14.152	0	10.317	-27	-

YOL YENİLEMESİ YAPILAN HAT KESİMLERİ

LINE SECTIONS ON WHICH TRACK
RENOVATION WAS CONDUCTED

2016 yılı programına göre; yol yenilemesi % 82, makas yenilemesi % 84 ve ray kaynağı % 399 oranında gerçekleşmiştir.

According to program of 2016; a realization of 82 % in track renewal works, while a renewal of 84 % in switch renewal works and a performance of 399 % in rail welding works.

Hat Kesim <i>Line Sections</i>	Metre <i>Meter</i>
İzmit-Köseköy	9.000
Çiğli-Menemen-Aliğa	
Menemen-Aliğa (25 km)	50.000
Kemah-Alp	16.000
Tecer-Kangal	50.933
Özalp-Kapıköy	16.000
Baskil-Kuşsarayı	25.000
Hacıkkı-Yenice	42.000
Atıyon-Sandıklı	65.000
Kadınhanı-Horozluhan	0
Karakuyu-Bozanönü	0
Samsun-Kalın	15.000
TCDD ANAHAAT POZ TOPLAMI <i>TOTAL OF TCDD RELAY</i>	288.933
İSTASYON YOL YENİLEME <i>STATION RELAY</i>	
1. Bölge İstasyon Yol Yenileme <i>Region 1 Station Relay</i>	10.986
2. Bölge İstasyon Yol Yenileme <i>Region 2 Station Relay</i>	0
3. Bölge İstasyon Yol Yenileme <i>Region 3 Station Relay</i>	0
4. Bölge İstasyon Yol Yenileme <i>Region 4 Station Relay</i>	10.000
5. Bölge İstasyon Yol Yenileme <i>Region 5 Station Relay</i>	32.000
6. Bölge İstasyon Yol Yenileme <i>Region 6 Station Relay</i>	30.000
7. Bölge İstasyon Yol Yenileme <i>Region 7 Station Relay</i>	18.000
TCDD İSTASYON YOLU TOPLAMI	100.986
TOTAL STATION LINE OF TCDD	
2016 TCDD TOPLAMI <i>TOTAL OF TCDD IN 2016</i>	389.919
ÖZEL SEKTÖR POZLARI <i>PRIVATE SECTORS' RELAY</i>	0
REHABİLİTASYON VE DİĞER ÖZEL SEKTÖR POZLARI	0
REHABILITATION AND OTHER PRIVATE SECTORS' RELAYS	
2016 SONU GENEL TOPLAM <i>GRAND TOTAL OF 2016</i>	389.919



Yol Bakım Teçhizatı ve Birimlerinin Modernizasyonu İle İlgili Yapılan Çalışmalar:

- Yurt dışından temininde sıkıntılar yaşanan ray ihtiyacının yerli piyasadan karşılanması amacıyla, KARDEMİR'den temin edilen raylar ile yol bakım-onarım faaliyetlerine hız verilmiş ve 2002-2016 döneminde KARDEMİR'den toplam 669.239 ton (2016 yılında 27.110 ton) ray alınmıştır.
- 2016 yılında Afyon ve Sivas Beton Travers Fabrikalarımızda üretilen traverslerin dışında, özel sektörden 434.000 adet B70 beton travers temin edilerek yol yenileme çalışmalarında kullanılmıştır.
- Yol yenileme ve bakım faaliyetlerinde kullanılan makine, araç ve ekipmanın yenilenmesi ve modernize edilmesi ile ilgili çalışmalar 2016 yılında da sürdürülmüştür. Bu çerçevede ihtiyaç duyulan makine ve teçhizatlar teslim alınmıştır.
- Yol bakım-onarım birimlerimizin ihtiyacı olan küçük alet-edevatlar, ihtiyaçlar ve ödenekler ölçüsünde temin edilerek yol bakım onarım birimlerimizin modernizasyonu çalışmaları da devam etmiştir.
- TCDD demiryolu şebekesi genelinde toplam 3.010 adet hemzemin geçit bulunmaktadır. 2016 yılında kontrollü geçit sayısı 1.074 adet olmuştur.
- Yol yenileme çalışmaları dışında şebeke genelinde revizyon usulü bakım ve günlük yol bakım çalışmaları da devam etmiştir.

The Studies Performed Related to the Modernization of the Track Maintenance Equipment and Elements:

- In order to supply the rails from the local market, where troubles were encountered during supply from abroad, the track maintenance and repair activities were accelerated with the rails supplied from KARDEMİR and 669.239 tons (27.110 tons in 2016) of rail were purchased from KARDEMİR during the 2002-2016 period.
- Other than the sleepers produced in 2016 at our Afyon and Sivas Concrete Sleeper Factories, 434.000 pieces of B70 concrete sleepers were supplied from the private sector and these were used at the track renovation works.
- The works to renew and modernize the machinery, vehicles and equipment used for track renewal and maintenance activities continued in 2016, as well. In this context, the required machinery and equipment were received.
- The small tools and instruments required by our track maintenance and repair units were supplied within the limits of the requirements and allowances and the modernization studies for our track maintenance and repair units were continued.
- There are totally 3.010 level crossings in the overall TCDD railway network. The number of controlled crossings is 1.074 pieces in 2016.
- Other than the track renewal works, revision type maintenances and daily track maintenance studies in the overall network were also continued.

**ŞEBEKE GENELİNDE YOL BAKIM ONARIM
İŞLERİNİ YÜRÜTEN ÜNİTELERİN SAYISI**
THE NUMBER OF THE UNITS DOING TRACK
MAINTENANCE AND REPAIR
THROUGHOUT THE NETWORK (2016)

Ünite Adı <i>Name of Section</i>	Adet <i>Quantity</i>
Demiryolu Bakım Dairesi Servis Müdürlüğü <i>Service Section of Railway Maintenance Department</i>	8
Yol Mekanik Atölye Müdürlüğü <i>Track Mechanical Workshop Section</i>	7
Demiryolu Bakım Müdürlüğü <i>Section of Railway Maintenance</i>	42
Yol Bakım Onarım Şefliği <i>Chiefdom of Track Maintenance and Repair</i>	160
Tarım Kısım Şefliği <i>Section Chiefdom of Agriculture</i>	7
İşletme Yönetim Merkezi Bakım ve Onarım Baş. Müh. <i>Chief Engineering for Maintenance and Repair in Management Centre</i>	1
Sinyalizasyon ve Telekomünikasyon Baş. Müh. <i>Chief Engineering for Signalling and Telecommunication</i>	1
Elektrifikasyon Baş. Müh. <i>Chief Engineering for Electrification</i>	1
Sinyalizasyon ve Telekomünikasyon Şefliği <i>Chiefdom of Signalling and Telecommunication</i>	75
Elektrifikasyon Şefliği <i>Chiefdom of Electrification</i>	37
GSM-R Santral Şefliği <i>Facility Chiefdom of GSM-R</i>	11

BELLİ BAŞLI YOL MAKİNALARININ DURUMU (ADET)

STATUS OF CERTAIN TRACK MACHINERY (QUANTITY)

	2015			2016		
	Faal Active	G.Faal Inactive	Toplam Total	Faal Active	G.Faal Inactive	Toplam Total
Bakım ve Yenileme Makinaları <i>Maintenance and Reconditioning Machines</i>						
1- Buraj Makinası <i>Tamping Machine</i>	49	0	49	49	0	49
2- Balast Eleme Mak. <i>Ballast Eliminator Mac.</i>	11	0	11	11	0	11
3- Balast Regülatörü <i>Ballast Regulator</i>	24	0	24	24	0	24
4- Balast Tokmaktama Makinası <i>Ballast Ramming Mac.</i>	12	1	13	13	0	13
5- Stabilizatör Makinası <i>Stabilization Mac.</i>	4	0	4	4	0	4
6- Sey.Ray Kay.Mak. <i>Mob. Rail Weld Mac.</i>	2	1	3	3	0	3
7- Yol Yenileme Makinası <i>Track Renovation Mac.</i>	4	0	4	4	0	4
8- Ray Taşlama Makinası <i>Rail Grinding Mac.</i>	1	0	1	1	0	1
9- Makas ve Panel Serme Makinası <i>Switch Profile Grin. Mac.</i>	1	0	1	1	0	1
10- Balast Sıkıştırma ve Ray Altı Balast Boşaltma Makinası <i>Ballast Compacting and Under-Track Ballast Removing Mac.</i>	4	0	4	4	0	4
Yardımcı Yol Makinaları <i>Auxiliary Road Machines</i>						
1- Poz Otosu <i>Pose Auto</i>	62	0	62	62	0	62
2- Mobil Demiryolu Aracı <i>Mobile Railway Vehicle</i>	65	0	65	65	0	65
3- Ağır Vinçli Poz Otosu <i>Heavy Crane Pose Auto</i>	3	0	3	3	0	3
4- Kar Küreme Makinası <i>Snow Shoveling Machine</i>	9	0	9	9	0	9
5- Katener Otosu <i>Catenary Auto</i>	0	0	0	32	0	32
Yol Muayene ve Ölçüm Makinaları <i>Road Injection and Measuring Machines</i>						
1-Yol Muayene Makinası MPV7 <i>Track Renovation Machine</i>	7	0	7	7	0	7
2-Yol ve Katener Ölçüm Mak. <i>Tr. and Catenery Meas. Vehicle</i>	1	0	1	1	0	1
3- Tahribatsız Muayene Mak. <i>Non-destructive Ins. Vehicle</i>	1	0	1	1	0	1
4-Ultrasonik Muayene Arabası(EGO-US) <i>Ultrasonic Ins. Vehicle</i>	7	0	7	7	0	7
Ana İş Makinaları <i>Main Job Machines</i>						
1- Ekskavator <i>Excavator</i>	33	1	34	40	1	41
2- Yükleyici <i>Loader</i>	27	1	28	27	1	28
3- Buldozer <i>Bulldozer</i>	1	0	1	1	0	1
4- Grayder <i>Grader</i>	1	0	1	1	0	1
Yardımcı İş Makinaları <i>Auxiliary Job Machines</i>						
1-Betoniyer <i>Concrete Mixer</i>	1	0	1	1	0	1
2-Kamyon <i>Truck</i>	41	0	41	41	0	41
3-Binek <i>Passenger Car</i>	28	0	28	25	0	25
4-Traktör <i>Tractor</i>	43	1	44	41	0	41
5-Römork <i>Trailer</i>	35	1	36	36	0	36
6- Oto Motorlu Drezinler <i>Auto Motor Trolley</i>	204	0	204	204	0	204
7-Sondaj Makinası <i>Drilling Machine</i>	0	0	0	7	0	7
8- Sinyalizasyon Modül Bakım Aracı <i>Signalling Module Maintenance Vehicle</i>	0	0	0	4	0	4
Yardımcı Yol Teçhizatı <i>Auxiliary Road Machines</i>						
1-Tirfonöz-Blonöz Makinası <i>Tightening-Looseing Mac.</i>	242	11	253	242	11	253
2-Alüminotermi Ray Kaynak.Techizatı <i>Aluminot. Rail Welding Eq.</i>	8	0	8	8	0	8
3- Kaynak Fazlalığını Sıyırma <i>Rail Welding Trimmer</i>	33	0	33	33	0	33
4- Ray Delme Makinası <i>Rail Drilling Mac.</i>	198	5	203	198	5	203
5- Ray Kesme Makinası <i>Rail Cutting Mac.</i>	282	14	296	283	14	297
6- Ray Profil Taşlama Mak. <i>Rail Profile Grinding Mac.</i>	54	0	54	54	0	54
7- Makas Profil Taşlama Mak. <i>Switch Profile Grinding Mac.</i>	7	0	7	7	0	7
8- Ray Taşıyıcı <i>Rail Carier</i>	6	0	6	6	0	6
9- Mekanik Kriko <i>Mechanical Krika</i>	933	0	933	933	0	933
10- El Buraj Seti <i>Hand-Tamping Set</i>	41	0	41	41	0	41
11- Makas Dili ve Doğrultma Aleti <i>Straightening Machine</i>	3	0	3	3	0	3
12- Ray Kaldırma Aleti <i>Rail Removal Tonf</i>	20	0	20	20	0	20
13-Ray Taşıma Maşası <i>Rail Handling Tonf</i>	7	0	7	7	0	7
14- Torklu Anahtar <i>Torque Wrenches</i>	288	0	288	288	0	288
15-Elektronik Kaynak Makinası <i>Electronic Welding Machine</i>	1	0	1	1	0	1
16-Kompresör <i>Compressor</i>	16	1	17	17	0	17
17-Elkt Grubu <i>Elect. Group</i>	124	0	124	124	0	124
18-Elk. Kay. Mak. <i>Elec Welding Machine</i>	66	7	73	66	7	73
19-Çalışma Bölgesi Güvenlik Uyarı Sistemi <i>Workzone Safety Alert System</i>	10	0	10	10	0	10

BELLİ BAŞLI YOL MAKİNALARININ DURUMU (ADET) STATUS OF CERTAIN TRACK MACHINERY (QUANTITY)

	2015			2016		
	Faal Active	G.Faal Inactive	Toplam Total	Faal Active	G.Faal Inactive	Toplam Total
Yol Muayene ve Ölçüm Aletleri Road Inspection and Measuring Tools						
1- Ekartman Değer Ölçme Aleti <i>Measuring Tools of Incline Ekartman</i>	434	0	434	434	0	434
2- Nivo ve Mira <i>Niro and Mira</i>	49	0	49	57	0	57
3- Ray Termometresi <i>Rail Thermometer</i>	148	0	148	148	0	148
4-Ray Uzunluk Ölçme Aleti <i>Rail Length Measuring Instrument</i>	70	0	70	70	0	70
5-Elektronik Kaynak Mastarı <i>Electronic Welding Gauge</i>	1	0	1	1	0	1
6-Elektronik Ray Profil ve Aşınma Ölçer <i>Electronic Rail Profile and Wear Gauge</i>	1	0	1	1	0	1
7-Yol Geometrisi Ölçüm Arabası (Krab) <i>Road Geometry Measuring Trolley (Krab)</i>	41	0	41	41	0	41
8-Tünel ve Gabari Ölçüm Aleti <i>Tunnel and Height Measuring Ins.</i>	7	0	7	7	0	7
9- Ray Gerilim Ölçüm Aleti <i>Rail Stress Measuring Ins.</i>	0	0	0	8	0	8
10-Tekerlek Profil Ölçüm Mastarı <i>Wheel Profile Measurement Gauge</i>	0	0	0	159	0	159
11-Makas Dil Ucu Aşınma Mastarı <i>End of Switch Clapper Corrosion Gauge</i>	0	0	0	159	0	159
12-Toplam İstasyon <i>Total Station</i>	0	0	0	7	0	7

Yol alt ve üst yapısının iyileştirilmesi, yenilenmesi için ihtiyaç duyulan belli başlı yol makinelerinin durumu tablolarda özetlenmiştir.

The status of the main track machinery required for the track infra and super-structure improvement and renewal is summarized in the tables.



VII.1.5. ÜRETİM FAALİYETLERİ PRODUCTION ACTIVITIES

Yol altyapısının iyileştirilmesi ve yenilenmesi için önemli bir yol elemanı olan beton traversler, TCDD'nin kendisine ait olan Afyon ve Sivas Beton Travers Fabrikalarında üretilmektedir.

Aşağıdaki tabloda bu iki fabrikada üretilen beton traverslerin 2015 ve 2016 yılı değerleri karşılaştırılarak verilmiştir;

Concrete sleepers, an important element for the improvement and renewal of the track infrastructure, are being produced at Afyon and Sivas Concrete Sleeper Factories belonging to TCDD.

The following table shows the 2016 figures of the concrete sleepers produced at these two factories as compared with the 2015-year figures;

TRAVERS FABRİKALARININ ÜRETİMLERİ PRODUCTIONS OF SLEEPER FACTORIES

Fabrika Factory	Birim Unit	Cinsi Type	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2015-2016 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2015- 2016
			2015	2016	2015	2016	2015	2016	
Afyon Beton Travers Fab.	Adet Quantity	Kalıplanan <i>Molded</i>	150.000	150.000	129.715	113.142	86	75	-13
Afyon Conc. Sleeper Fac.		Sevkiyat <i>Shipment</i>	-	-	72.687	24.000	-	-	-67
Sivas Beton Travers Fab.	Adet Quantity	Kalıplanan <i>Molded</i>	250.000	250.000	191.579	177.498	77	71	-7
Sivas Conc. Sleeper Fac.		Sevkiyat <i>Shipment</i>	-	-	121.564	2.908	-	-	-98
Toplam Total	Adet Quantity	Kalıplanan <i>Molded</i>	400.000	400.000	321.294	290.640	80	73	-10
		Sevkiyat <i>Shipment</i>	-	-	194.251	26.908	-	-	-86

2016 yılı için 290.640 adet travers kalıplanarak, programa göre % 73 gerçekleştirme sağlanmıştır.

290.640 concrete sleepers were moulded for the year 2016 and 73 % realization rate was achieved according to the program.

ÇANKIRI FABRİKASI ÜRETİMİ PRODUCTIONS OF ÇANKIRI FACTORY

İşin Cinsi Type of Work	Birim Unit	Cinsi Type	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2015-2016 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2015- 2016
			2015	2016	2015	2016	2015	2016	
Makas Üretimi Production Switch	Adet Quantity	Basit Makas <i>Simple Switch</i>	143	227	177	227	124	100	28
		İng. Makası (3 Basit Karşılığı) <i>Eng. Swit. (3 Simple Swit.)</i>	51	3	51	3	100	100	-94
		Çapraz Takımı (6 adet) <i>Cross Set (6 Unit)</i>	6	-	6	-	100	-	-100
		Çapraz Tk 1 Ayağı İngiliz (8 basit karş.) <i>Cross Set Foot English (8 Simple Switch)</i>	-	-	0	-	-	-	-
		Yedek Makas Malzemeleri <i>Replacement Spring Mat.</i>	50	20	34	10	68	50	-71
		Toplam (Basit Makas) Total (Simple Switch)	250	250	268	240	107	96	-10

2016 yılı için makas yedekleri de dahil olmak üzere, toplam 240 adet makas üretimi yapılarak programa göre % 96 gerçekleştirme sağlanmıştır.

240 switches in total were produced including spare switches for the year 2016 and 96 % realization rate was achieved according to the program.



VII.2. ELEKTROMEKANİK TESİSLERİN DURUMU STATUS OF THE ELECTROMECHANICAL FACILITIES

VII.2.1. TELEKOMÜNİKASYON TELECOMMUNICATION

2016 yılında 129 adet telefon santraline bağlı 22.846 adet aboneye haberleşme hizmeti sunulmuştur. 16 adet TMİ (Tren Trafiğinin Telefonla Merkezden İdaresi) merkezinden 6.133 km'lik hattın ve 7 Hizmet (dispeçer) Merkezinden 1.524 km'lik hattın idaresi sağlanmaktadır.

In 2016, communication service was provided to 22.846 subscribers connected to 129 switchboards. The communication of 6.133 km line is provided from 16 TMI (Administration of Train Traffic from the Centre via Phone) dispatcher centres and the communication of 1.524 km line is provided from 7 service (dispatcher) centres.

VII.2.2. SİNYALİZASYON SIGNALING

2016 yılında sinyalli konvansiyonel hatların uzunluğu 4.249 km (3.306 km anahat, 497 km 2. 3. ve 4. hatlar, 446 km tali hatlar), yüksek hızlı tren hattının uzunluğu 1.184 km anahat ve 29 km tali hat olmak üzere genel toplam 5.462 km'dir. Toplam hattın % 44'ünün idaresi sinyalli sistem ile sağlanmaktadır.

In 2016, the length of the conventional lines controlled with Central Traffic Control System (CTC) was 4.249 km (3.306 km main line, 497 km 2nd, 3rd and 4th lines, 446 km secondary lines), the length for the high speed lines was 1.184 km main line and 29 km secondary lines, adding up to an overall total of 5.462 km. 44 % of the overall lines is being controlled by CTC.

VII.2.3. ELEKTRİFİKASYON ELECTRIFICATION

12.532 km'lik TCDD şebekesinde, 3.137 km'si konvansiyonel ve 1.213 km'si YHT hattında olmak üzere toplam 4.350 km (% 35) elektrikli hat mevcuttur. Elektrikli hat kesimlerinde 42 adet transformatör (trafo) merkezi ile bunlara uzaktan kumanda eden 8 adet telekomand merkezi bulunmaktadır.

Within TCDD's track network, 12.532 km line in total, 3.137 km in conventional lines and 1.213 km in the high speed lines are electrified lines which sum up to 4.350 km (35 %). In the electrified network, there are 42 transformer centres and 8 telecommand centres that control these transformer centres remotely.





VII.24. GARLARIN DURUMU

STATUS OF THE STATIONS

Bölge Müdürlükleri bazında gar ve istasyon sayılarını gösteren tablo aşağıda verilmiştir:

The table indicating the number of main stations on the basis of Regional Directorates is as follows:

GARLARIN DURUMU

STATUS OF THE STATIONS

	YHT HST	Bölgeler Regions							Toplam Total
		1	2	3	4	5	6	7	
Gar Müdürlükleri Terminal Directorates	3	10	10	10	7	6	9	5	60
Gar Şeflikleri Terminal Departments	3	6	5	9	4	7	9	12	55
İstasyon Şeflikleri Station Departments	-	9	17	45	29	28	33	38	199
Memurlu Durak Stops with Officers	-	2	5	-	-	-	-	-	7
Memursuz Durak Stops without Officers	-	29	34	33	74	59	31	33	293
Saydın Siding	-	33	49	3	45	19	12	-	161
Toplam Total	6	89	120	100	159	119	94	88	775



VII.2.5. TELEKOMÜNİKASYON, SİNYALİZASYON VE ELEKTRİFİKASYON TESİSLERİNİN BAKIM ONARIMLARI

MAINTENANCE AND REPAIR OF TELECOMMUNICATION, SIGNALING AND ELECTRIFICATION FACILITIES

Telekomünikasyon, sinyalizasyon ve elektrifikasyon tesislerinde yapılan bakım onarım çalışmaları tabloda sunulmuştur:

The maintenance and repair works performed at the telecommunication, signalling and electrification facilities are provided in the following table;

HABERLEŞME TESİSLERİ BAKIM ONARIMLARI

MAINTENANCE OF COMMUNICATION FACILITIES

2016

İşin Cinsi Type of Work	Birim Unit	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Gerçekleşme Oranı %'si Rea. % Acc. Prog.		2015-2016 Gerç. Fark. %'si % Rea. Diff. of 2015-2016
		2015	2016	2015	2016	2015	2016	
Otomatik Telefon Santralleri (Dizel, Redresör ve Aküler Dahil) Automatic Telephone Swiches (Including Diesel, Rectifier and Batteries)	Adet Quantity	129	129	387	387	300	300	0
Dispeçer Santralleri Dispatcher Swiches	Adet / Qua.	20	20	60	60	300	300	0
Haberleşme Havaî Hatları Communication Overhead Line								
Enjekteli Direk Injected Post	Adet / Qua.	100	100	100	100	100	100	0
Takoz Wedge	Adet / Qua.	100	100	100	100	100	100	0
İzolatör Isolator	Adet / Qua.	200	1.000	3.000	1.000	1.500	100	-67
Mekanik Emniyet Tesislerinde In Mechanical Safety Facilities								
I tipi, Toros tipi ve İleri Koruma Tesisleri ve Ayarları I type, Toros Type and Adv. Protection Facilities and Adjustments	Adet Quantity	654	288	654	288	100	100	-56
Bariyerlerin Bakım ve Ayarları Maintenance and Adjustment of Barrier	Adet Quantity	1.482	1.392	1.482	1.392	100	100	-6

ELEKTRİKLİ İŞLETME SABİT TESİSLERİNDE BAKIM ONARIMLAR

MAINTENANCE AND REPAIR IN ELECTRICAL OPERATION FIXED INSTALLATIONS

İşin Cinsi Type of Work	Birim Unit	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Gerçekleşme Oranı %'si Rea. % Acc. Prog.		2015-2016 Gerç. Fark. %'si % Rea. Diff. of 2015-2016
		2015	2016	2015	2016	2015	2016	
Katener Hattı Makineli Dezeksiman Kontrolü <i>Overhead Line Machined Dezeksiman Contr.</i>	Km	31.440	56.036	31.000	50.566	99	90	63
Katener Hattı Yaya Turne <i>Overhead Line Pedestrian Turn</i>	Km	19.000	87.314	18.000	74.310	95	85	313
Katener Hattı Dezeksiman Ayarı <i>Overhead Line Stagger Adjustment</i>	Km	31.440	43.496	31.000	38.046	99	87	23
Nötr Bölge, Seksiyonman, Ekipman Ayarı <i>Neutral Region, Divisional, Equipment Adj.</i>	Adet Quan.	6.016	3.429	5.900	3.425	98	100	-42
Beslenme İrtibatlarının Kontrolü ve Bakımı <i>Control and Maintenance of Feeding Com.</i>	Adet Quan.	22.530	24.956	22.530	20.824	100	83	-8
Seksiyoner Bakım ve Ayarı <i>Disconnecter Maintenance and Adj.</i>	Adet Quan.	2.520	2.092	2.500	2.092	99	100	-16
"İS" Bakımı ve Ayarı <i>"IS" Maintenance and Adj.</i>	Adet Quan.	2.100	1.797	2.100	1.766	100	98	-16
Aparey Tandırlerin Yağ ve Ağırlık Ayarı <i>Oil and Weight Adj. of Apparuts and Cast Steel</i>	Adet Quan.	7.780	10.212	7.700	10.454	99	102	36
Empedans Bond İnış Bağlantıları <i>Impedance Bond Decline Connections</i>	Adet Quan.	1.644	952	1.644	953	100	100	-42
Topraklama İnışı ve Elektrot Kontrolü <i>Grounding Decline and Electrode Control</i>	Adet Quan.	2.706	4.827	2.706	4.708	100	98	74
Üstgeçit Panolarının Kontrolü <i>Control of Overpass Boards</i>	Adet Quan.	358	446	358	444	100	100	24
Hemzemin Geçit Seyir Teli Yükseklik Ayarı <i>Grade Crossing Contract Wire Height Adj.</i>	Adet Quan.	459	364	459	366	100	101	-20
Özel Bölgelerde İzolatör Temizliği <i>Isolator Cleaning in Special Regions</i>	Km	104	14.298	104	14.299	100	100	13.649
Dar Gabarili Yerlerde İzolman Kontrolü <i>Isolation Control in Narrow Template Regions</i>	Adet Quan.	1.211	2.747	1.211	2.731	100	99	126
İkaz Levhaları ile Koruma Tec. Bakım ve Kont. <i>Main. and Cont. of Warning Plates and Protection Equip.</i>	Adet Quan.	2.100	2.014	2.100	2.061	100	102	-2
Gerilim Limitörlerinin Bakımı <i>Maintenance of Voltage Limites</i>	Adet Quan.	650	7.608	7.050	7.361	1.085	97	4
Güç Trafoları Bakımı <i>Maintenance of Power Transformers</i>	Adet Quan.	65	276	65	276	100	100	325
Ölçü Trafoları Bakımı <i>Maintenance of Measurement Trans.</i>	Adet Quan.	725	1.231	725	1.081	100	88	49
Yardımcı Servis Trafoları Bakımı <i>Maintenance of Auxiliary Service Trans.</i>	Adet Quan.	166	1.537	166	1.490	100	97	798

VII.3. ÇEKEN VE ÇEKİLEN ARAÇLARIN DURUMU STATUS OF THE ROLLING STOCKS

ÇEKEN ARAÇLARIN DURUMU (ADET) STATUS OF TRACTIVE VEHICLES (QUANTITY)

	2015			2016		
	Mevcut Stock	Faal Mevcut Active Stock	Faal %'si Active %	Mevcut Stock	Faal Mevcut Active Stock	Faal %'si Active %
Buharlı Loko Steam Loco	7	2	29	7	1	14
Elektrikli Loko Electrical Loco	106	81	76	125	100	80
Dizelli Loko Diesel Loco	547	422	77	543	426	78
Anahat Mainline	439	345	79	436	351	81
Manevra Shunting	108	77	71	107	75	70
Elektrikli Dizi EMU's	118	102	86	118	102	86
Dizelli Dizi DMU's	80	59	74	80	55	69
Yüksek Hızlı Tren Seti High Speed Train Set	13	12	92	19	17	89

2016 yılında faal oranları elektrikli lokolarda % 80, anahat dizelli lokolarda % 81, manevra dizelli lokolarda % 70, elektrikli dizilerde % 86, dizelli dizilerde % 69 ve YHT setlerinde % 89 olmuştur. Dizelli dizilerde ve YHT setlerinde ve manevra dizelli lokolarda, faal oranları 2015 yılına göre azalmış, elektrikli lokolarda ve anahat dizelli lokolarda faal oranları 2015 yılına göre artmıştır.

In 2016, the active rates of electrical locomotives were 80 %, mainline diesel locomotives were 81 %, diesel shunting locomotives were 70 %, electrical units were 86 %, diesel units were 69 % and high speed train sets were 89 %. While the rate of active diesel units and high speed train sets, diesel shunting locomotives decreased compared to 2015, the rate of active electrical locomotives and mainline diesel locomotives increased.

ÇEKİLEN ARAÇLARIN DURUMU (ADET) STATUS OF THE WAGONS (QUANTITY)

	2015			2016		
	Mevcut Stock	Faal Mevcut Active Stock	Faal %'si Active %	Mevcut Stock	Faal Mevcut Active Stock	Faal %'si Active %
Yolcu Vagonu Passenger Wagons	913	701	77	872	747	86
Yük Vagonu Freight Wagons	19.077	16.782	88	19.570	17.874	91
Kapalı Vagon Closed Wagons	5.135	4.532	88	5.080	4.407	87
Açık Vagon Open Wagons	6.213	5.572	90	6.262	5.801	93
Sarnıçlı Vagon Tank Wagons	808	646	80	790	738	93
Platform Vagon Platform Wagons	6.921	6.032	87	7.438	6.928	93
3.Şahıs Vagonları Private Wagons	4.123	4.042	98	4.146	4.025	97
İdari Vagonlar Admin Ser. Wagons	1.776	1.708	96	200	200	100

2016 yılında 2015 yılına göre yolcu, yük ve idari vagon faal oranları artmıştır.

The rate of active passenger wagons, freight wagons and admin service wagons increased in 2016 compared to 2015.

Vagonların ve Lokomotiflerin Yaşlara Göre Dağılımı

Distribution of The Passenger Wagons by Ages

YOLCU VAGONLARININ YAŞLARINA GÖRE DAĞILIMI DISTRIBUTION OF PASSENGER WAGONS BY AGES

2016

Yaş Grupları Age Groups	Banliyö Tipi Suburban Type		Pulman Pullman		Kompart Compartment		Kuşetli Couchette		Yataklı Sleeping		Yemekli Dining		Toplam Total		Toplamdaki %’si Total %
	Adet Quantity	Kapasite Capacity	Adet Quantity	Kapasite Capacity	Adet Quantity	Kapasite Capacity	Adet Quantity	Kapasite Capacity	Adet Quantity	Kapasite Capacity	Adet Quantity	Kapasite Capacity	Adet Quantity	Kapasite Capacity	
40-49	48	4.638	0	0	30	2.016	21	1.260	21	412	5	160	125	8.486	14,33
30-39	0	0	189	11.319	43	2.016	0	0	0	0	10	470	242	13.805	27,75
20-29	56	3.728	84	5.331	15	1.080	53	2.940	16	320	30	1.650	254	15.049	29,13
10-19	0	0	107	6.615	0	0	27	1.080	67	1.319	18	990	219	10.004	25,11
0-9	0	0	30	1.800	0	0	2	80	0	0	0	0	32	1.880	3,67
Toplam Total	104	8.366	410	25.065	88	5.112	103	5.360	104	2.051	63	3.270	872	49.224	100

Yolcu vagonlarının yaşlarına göre dağılımı incelendiğinde; % 14’ü 40 yaşın üzerinde, % 57’si 20-40 yaş arasında, % 29’u 20 yaşın altındadır.

When the distribution of passenger wagons is analysed by their age, 14 % of our passenger wagons is above 40, 57 % is in the range of 20-40 and 29 % is below 20 years of age.



YÜK VAGONLARININ YAŞLARINA GÖRE DAĞILIMI

DISTRIBUTION OF FREIGHT WAGONS BY AGE

2016

Yaş Grupları Age Groups	Kapalı Closed	Açık Open	Platform Platform	Sarnıçlı Tank	Toplam Total	Kapasite (Ton) Capacity (Tonne)	Toplamdaki %'si Total %
50+	67	79	57	109	312	12.515,2	1,40
40-49	336	830	580	149	1.895	63.375,3	7,11
30-39	2.373	605	1.769	132	4.879	166.066,3	18,63
20-29	386	2.076	786	1	3.249	129.461,2	14,52
10-19	878	1.099	706	20	2.703	152.751,2	17,14
0-9	1.040	1.573	3.540	379	6.532	367.158,4	41,19
Toplam Total	5.080	6.262	7.438	790	19.570	891.327,6	100

Yük vagonlarının yaşlarına göre dağılımı incelendiğinde; % 9'u 40 yaşın üzerinde, % 33'ü 20-40 yaş arasında, % 58'i 20 yaşın altındadır.

When the distribution of freight wagons is analysed by their age, 9 % of freight wagons is above 40, 33 % is in the range of 20-40 and 58 % is below 20 years of age.

ÇEKEN ARAÇLARIN YAŞLARINA GÖRE DAĞILIMI

DISTRIBUTION OF ROLLING STOCKS BY AGE

2016

Yaş Grupları Age Groups	YHT HST	Anahat Mainline	Manevra Shunting	Dizelli Dizi DMU	Elektrikli Loko Electical Loco	Elektrikli Dizi EMU	Toplam Total	Toplamdaki %'si Total %
40+	0	41	3	7	0	0	51	5,76
30-39	0	244	21	0	0	52	317	35,82
20-29	0	42	48	36	43	17	186	21,02
10-19	0	42	33	1	2	0	78	8,81
0-9	19	67	2	36	80	49	253	28,59
Toplam Total	19	436	107	80	125	118	885	100

Çeken araçların yaşlarına göre dağılımı incelendiğinde % 6'sı 40 yaşın üzerinde, % 36'sı 30-39 yaş arasında, % 21'i 20-29 yaş arasında, % 9'u 10-19 yaş arasında, % 28'i 10 yaşın altındadır.

When the distribution of rolling stocks is analysed by their age, 6 % of them is above 40, 36 % is in the range of 30-39, 21 % is in the range of 20-29, 9 % is in the range of 10-19 and 28 % below 10 years of age.

YÜK VAGONLARININ TONAJLARINA GÖRE DAĞILIMI

DISTRIBUTION OF FREIGHT WAGONS ACCORDING TO TONNAGE

2016

Vagon Kapasitesi (Ton) Wagon Capacity (Tonne)	Vagon Adedi Quantity of Wag.	Toplamdaki %'si Total %	Toplam Taş. Tonajı Total Carry Tonnage	Toplamdaki %'si Total %
16-30 Ton Tonne	8.488	43,37	226.189,5	25,38
31-50 Ton Tonne	129	0,66	6.453,6	0,72
51+ Ton Tonne	10.953	55,97	658.684,5	73,90
Toplam Total	19.570	100	891.327,6	100

Yük vagonu mevcudunun % 43'ü 16-30 ton aralığında, % 1'i 31-50 ton aralığında, % 56'sı ise 50 ton ve üzeri taşıma kapasitesine sahiptir.

Freight wagons capacity: 43 % of the freight wagons is in the range of 16-30 tonnage, 1 % is in the range of 31-50 tonnage and 56 % is above 50 tonnage capacity of carry.

VII.3.1. MEVCUT ARAÇ PARKININ YENİLENMESİ FAALİYETLERİ

ACTIVITIES TO RENEW THE EXISTING ROLLING STOCK FLEET

Kısa ve orta mesafeli taşımacılıkta yolculara daha hızlı ve konforlu hizmet sunmak, işletme maliyetini düşürmek, yolcu ve yük taşımacılığındaki payı artırmak amacıyla araç filosunun yenilenmesi ve gençleştirilmesi çalışmaları kapsamında 2016 yılında;

Within the scope of the renewal and rejuvenation studies of the vehicle fleet in 2016 to provide faster and more comfortable service to the passengers at short and medium-distance transportation, lower the operation cost and increase the share at passenger and freight transportation;

- Yüksek Hızlı Tren seti temini kapsamında, 1 adet set 2015 yılında, 6 adet set 2016 yılında olmak üzere toplam 7 adet Siemens YHT seti temin edilerek hizmete sunulmuştur.
- TÜVASAŞ'ta üretimi tamamlanan 4 adet 4 araçlı MT 15400 tipi dizel tren seti teslim alınarak hizmete sunulmuştur.
- TÜLOMSAŞ'ta 381 adet ve TÜDEMSAŞ'ta 448 adet olmak üzere toplam 829 adet yük vagonu imal edilmiştir.
- Dizel anahat lokomotiflerde yakıt tasarrufu amacı ile kullanılan yardımcı güç ünitesi olan APU cihazlarından 26 adeti TÜLOMSAŞ tarafından temin edilerek 2016 yılında toplam 12 adet APU montajı gerçekleştirilmiştir.
- In the scope of the procurement of High Speed Train sets, totally 7 Siemens HST sets, as 1 set in 2015 and 6 sets in 2016, were procured and taken into service.
- 4 diesel train sets MT 15400 Type 4-coach manufactured in TÜVASAŞ and taken into service.
- Totally 829 freight wagons, 381 pcs. in TÜLOMSAŞ and 448 pcs. in TÜDEMSAŞ, were manufactured.
- 26 Auxiliary Power Unit (APU) devices, which are auxiliary power units used for fuel saving in diesel mainline locomotives, were procured by TÜLOMSAŞ and 12 pcs. APU were installed in 2016.

VII.3.2. LOKOMOTİF VE VAGON BAKIM ONARIM ÜNİTELERİNİN SAYISI

NUMBER OF LOCOMOTIVE AND CAR MAINTENANCE REPAIR UNITS

Dizel Loko Bakım Atölye Müdürlüğü <i>Diesel Locomotive Maintenance Workshop Directorate</i>	10
Elek. Tren ve Loko Bakım Atölye Müdürlüğü <i>Elec. Train and Locomotive Maintenance Workshop Directorate</i>	1
Depo Müdürlükleri <i>Depot Directorates</i>	16
Depo Şeflikleri <i>Depot Chief Units</i>	15
Vagon Bakım Onarım Atölye Müdürlüğü <i>Wagon Maintenance Repair Workshop Directorate</i>	16
Vagon Servis Şefliği <i>Wagon Service Chief Units</i>	23
YHT Araç Bakım ve Onarım Müdürlüğü <i>HST Vehicle Maintenance and Repair Directorate</i>	1
YHT Araç Bakım Onarım Şefliği <i>HST Vehicle Maintenance and Repair Chief Units</i>	3



VII.3.3. ÇEKEN VE ÇEKİLEN ARAÇLARIN BAKIM ONARIMLARI MAINTENANCE AND REPAIRS OF THE ROLLING STOCKS

DİZELLİ LOKOMOTİFLERİN BAKIM ONARIMLARI MAINTENANCE AND REPAIRS OF DIESEL LOCOMOTIVES

		Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2015-2016 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2015- 2016
Onarım Cinsi Repair Type	Birim Unit	2015	2016	2015	2016	2015	2016	
KB1 (Küçük Bakım 1) KB1 (Minor Maintenance 1)	Adet Quantity	1.716	1.552	1.293	1.191	75	77	-8
KB2 (Küçük Bakım 2) KB2 (Minor Maintenance 2)	Adet Quantity	448	449	386	384	86	86	-1
KB3 (Küçük Bakım 3) KB3 (Minor Maintenance 3)	Adet Quantity	282	250	269	227	95	91	-16
GB (Genel Bakım) GB (General Maintenance)	Adet Quantity	140	101	120	103	86	102	-14
BGB (Büyük Genel Bakım) BGB (Major Gen. Main.)	Adet Quantity	47	71	48	70	102	99	46
SR (Sınırlı Revizyon) SR (Limited Revision)	Adet Quantity	55	70	47	63	85	90	34
GR (Genel Revizyon) GR (General Revision)	Adet Quantity	11	26	13	22	118	85	69

Periyodik bakımlar araçların yaptığı kilometreye göre uygulanmaktadır. Bu nedenle periyodik bakım gerçekleştirmelerinde gerek programa gerekse araçların bir önceki yıla göre kilometrelerindeki artma ve azalmalarına paralel olarak farklılıklar olmaktadır. 2016 yılında planlanan bakımlar büyük ölçüde gerçekleştirilmiştir. Yol kapanmaları gibi nedenlerle taşıtların öngörülen kilometreyi yapamamış olmasından dolayı, periyodik bakım sayılarında azalma olmuştur.

Periodical maintenances are carried out according to the kilometre for which the vehicles run. For that reason, in the applications of periodical maintenances, certain differences are experienced in periodical maintenances in parallel with both the schedule and the increases and decreases in the kilometres of the vehicles in comparison with the previous years. The maintenances planned in 2016 were carried out to a great extent. As the vehicles could not run for the prescribed kilometres due to track closures and etc. reasons, a decrease was seen in the number of periodical maintenances.

ELEKTRİKLİ LOKOMOTİF VE DİZİLERİN BAKIM ONARIMLARI MAINTENANCE AND REPAIRS OF ELECTRICAL LOCOMOTIVES AND EMU

		Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2015-2016 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2015- 2016
Onarım Cinsi Repair Type	Birim Unit	2015	2016	2015	2016	2015	2016	
Elektrikli Loko Periyodik Bakım Elect.Loco Periodical Main.	Adet Quantity	302	884	291	570	96	64	96
Elektrikli Dizi Periyodik Bakım EMU Periodical Main.	Adet Quantity	226	624	217	624	96	100	188
Elektrikli Loko E2 Revizyonu Elect.Loco E2 Revision	Adet Quantity	8	12	6	15	75	125	150
Elekt. Dizi E2 (SR,GR) Rev. EMU E2 (SR, GR) Rev.	Adet Quantity	0	8	0	5	0	63	-

2016 yılında planlanan bakımlar büyük ölçüde gerçekleştirilmiştir. Yol kapanmaları, trafik düzenlemeleri vb. nedenlerle trenlerin planlandığı zamanda işletilememesi nedeniyle, bazı lokomotiflerin bakım depolarına dönüşlerinin gecikmesi, lokomotiflerin bakımlarının aksamasına neden olmuştur.

The maintenances planned in 2016 were carried out to a great extent. Due to reasons such as track closures and traffic arrangements etc., the trains are unable to be operated at the planned times and this, in turn, creates delays in the return of the locomotives to the maintenance depots and delays in the locomotive maintenances.

YOLCU VE YÜK VAGONLARINDA BAKIM ONARIMLARI MAINTENANCE AND REPAIRS OF PASSENGER AND FREIGHT WAGONS

		Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2015-2016 Gerç. Fark %'si
Onarım Cinsi Repair Type	Birim Unit	2015	2016	2015	2016	2015	2016	% Rea. Diff. of 2015- 2016
Yolcu Vagonlarında In Passenger Wagons								
VOA Arıza Onarımı VOA Malfunction Repair	Adet Quantity	32.200	30.000	31.096	30.310	97	101	-3
VOH VOH	Adet Quantity	675	550	523	538	77	98	3
V1 Revizyon V1 Revision	Adet Quantity	42	40	40	41	95	103	3
Yük Vagonlarında In Freight Wagons								
VOA Arıza Onarımı VOA Malfunction Repair	Adet Quantity	21.000	20.750	14.968	11.797	71	57	-21
VOH VOH	Adet Quantity	15.500	15.250	8.631	7.298	56	48	-15
V1 Revizyon V1 Revision	Adet Quantity	1.500	1.445	1.078	954	72	66	-12

Yolcu ve yük vagonlarında; VOA ve V0H tamirleri müddetsiz arıza ve hasar tamirleri olduğundan ve bu tamir grubundaki miktarların az olması tercih edilen bir durum olduğundan, burada gerçekleşme fark yüzdesinin düşmesi, arızalanan ve hasarlanan vagonların sayılarının azaldığını göstermektedir.

Yük vagonlarında planlanan bazı bakımlar vagonların ıskarta ayrılması sebebiyle yapılmadığından, programa göre sapma meydana gelmiştir.

Since VOA and V0H repairs are accepted as indefinite repairs of failures and damages and it is preferred situation to have little quantity in these types of repairs, the realization rate shows that there is a decrease in percentage, a decrease in number of failed and damaged wagons.

In respect of freight wagons, a deviation was occurred in the program as some wagons which had been planned to taken into maintenance were discarded.



TCDD



VIII. Bölüm

Chapter

İŞLETME
FAALİYETLERİ

OPERATIONAL
ACTIVITIES

VIII. İŞLETME FAALİYETLERİ OPERATIONAL ACTIVITIES

VIII.1. GENEL ÜRETİM SONUÇLARI GENERAL PRODUCTION RESULTS

VIII.1.1. HAMTON-KM GROSS TONNE-KM

TRENLERE GÖRE HAMTON-KİLOMETRE (MİLYON) GROSS TONNE-KILOMETRES BY TYPES OF TRAINS (MILLION)

Hareket Üniteleri Movement Units	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2015-2016 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2015- 2016
	2015	2016	2015	2016	2015	2016	
Banliyö Suburban	1.081	535	923	873	85	163	-5
Anahat Mainline	6.245	6.525	5.486	5.429	88	83	-1
Yük Freight	18.920	18.500	17.987	19.204	95	104	7
İş Treni Service Train	80	490	50	50	63	100	0
Toplam Total	26.326	26.050	24.446	25.556	93	98	5

2016 yılında 2015 yılına göre taşıma üretimlerinde (hamton-km) banliyö trenlerinde % 5 ve anahat trenlerinde % 1 oranında azalma, yük trenlerinde % 7 oranında artış meydana gelmiştir. Toplam hamton-km'de ise % 5 oranında artış olmuştur.

In the year of 2016, there was an decrease of 5 % in suburban and 1 % in mainline in transportation production (gross ton-km) when compared to 2015; there was a increase 7 % in freight trains in transportation production (gross ton-km) when compared to 2015 and there was totally an increase of 5 % in gross ton-km.

CER ÜNİTELERİNE GÖRE HAMTON-KILOMETRE (MİLYON) GROSS TONNE-KILOMETERS BY TRACTION UNITS (MILLION)

CER Üniteleri Traction Units	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2015-2016 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2015-2016
	2015	2016	2015	2016	2015	2016	
Dizelli Loko <i>Diesel Loco</i>	18.585	18.296	16.560	15.814	89	86	-5
Dizelli Dizi <i>DMU</i>	646	794	914	919	141	116	1
Elektrikli Loko <i>Electrical Loco</i>	4.150	4.555	4.028	5.250	97	115	30
Elektrikli Dizi <i>EMU</i>	1.081	535	1.011	1.072	94	200	6
YHT <i>HST</i>	1.864	1.870	1.933	2.501	104	134	29
Toplam Total	26.326	26.050	24.446	25.556	93	98	5

2016 yılında 2015 yılına göre taşıma üretimlerinde (hamton-km) elektrikli loko, elektrikli dizi, dizelli dizi ve YHT setlerinde artış olurken, dizelli lokolarda azalma olmuştur.

In the year of 2016, there was an increase in electrical locomotives, electrical units, diesel units and high speed train sets in transportation production (gross tonne-km) when compared to 2015; there was a decrease in diesel locomotives transportation production (gross tonne-km) when compared to 2015.

VIII.1.2. TREN-KM TRAIN-KM

TRENLERE GÖRE TREN-KM (BİN) TRAIN-KM BY TRAINS (THOUSAND)

Hareket Üniteleri Movement Units	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2015-2016 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2015-2016
	2015	2016	2015	2016	2015	2016	
Banliyö <i>Suburban</i>	3.231	1.806	3.349	2.061	104	114	-38
Anahat <i>Mainline</i>	20.228	21.280	18.824	20.358	93	96	8
Yük <i>Freight</i>	18.220	19.500	18.222	18.767	100	96	3
İş Treni <i>Service Train</i>	280	350	822	535	294	153	-35
Karma Tren <i>Mixed Train</i>	240	360	656	512	273	142	-22
Toplam Total	42.199	43.296	41.873	42.233	99	98	1

2016 yılında 2015 yılına göre taşıma üretimlerinde (tren-km) anahat trenlerinde % 8 ve yük trenlerinde % 3 oranında artış olurken, banliyö trenlerinde % 38, iş trenlerinde % 35 ve karma trenlerde % 22 oranında azalma olmuştur.

In the year of 2016, there was an increase of 8 % in mainline trains and 3 % in freight trains in transportation production (train-km) when compared to 2015; there was a decrease 38 % in suburban, 35 % in service trains and 22 % in mixed in transportation production (train-km) when compared to 2015.

CER ÜNİTELERİNE GÖRE TREN-KM (BİN) TRAIN-KM BY TRACTION UNITS (THO.)

Hareket Üniteleri Movement Units	Gerçekleşme Realization		2015-2016 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2015-2016
	2015	2016	
Dizelli Loko <i>Diesel Loco</i>	23.634	21.335	-11
Dizelli Dizi <i>DMU</i>	4.792	4.780	0
Elektrikli Loko <i>Elect. Loco</i>	4.351	5.701	24
Elektrikli Dizi <i>EMU</i>	3.678	2.695	-36
YHT <i>HST</i>	5.418	7.722	30
Toplam Total	41.873	42.233	1

2016 yılında 2015 yılına göre taşıma üretimlerinde (tren-km) elektrikli loko, ve YHT setlerinde artış olurken, dizelli loko ve elektrikli dizilerde azalma olmuştur.

In the year of 2016, there was an increase in electrical locomotives and high speed train sets in transportation production (train-km) when compared to 2015; there was a decrease in diesel locomotives and electrical units in transportation production (train-km) when compared to 2015.

VIII.2. YOLCU TAŞIMACILIĞI PASSENGER TRANSPORTATION

VIII.2.1. BANLİYÖ YOLCU TAŞIMACILIĞI SUBURBAN PASSENGER TRANSPORTATION

Teşekkülümüzce kent içi ulaşım hizmetleri kapsamında; İstanbul'da Ayrılık Çeşmesi-Kazlıçeşme arasında Marmaray, Ankara'da Sincan-Ankara-Kayaş parkurunda ve İzmir'de % 50 oranında pay sahibi olduğu iştiraki olan İZBAN AŞ ile Aliağa-Tepeköy parkurunda banliyö hizmeti vermektedir.

Marmaray Projesi'nde Ayrılık Çeşmesi-Kazlıçeşme Boğaz-Tüp Geçiş inşaatının tamamlanması ile birlikte Marmaray seferleri Ayrılık Çeşmesi-Kazlıçeşme arasında 29.10.2013 tarihinde başlamıştır.

Başkentray projesi inşaat çalışmalarının başlaması nedeniyle Sincan-Ankara-Kayaş arasında verilen banliyö hizmeti yeniden düzenlenerek 11.07.2016 tarihinden itibaren Sincan-Ankara-Sincan arasında günde 6 sefer ile yapılmaktadır.

Within the scope of urban transportation services, our Enterprise renders suburban transport services between Ayrılık Çeşmesi and Kazlıçeşme by Marmaray in Istanbul and also on Sincan-Ankara-Kayaş route in Ankara as well as on Aliağa-Tepeköy route in İzmir by İZBAN CO. in which TCDD has 50 % share.

Upon completion of Marmaray Project Ayrılık Çeşmesi- Kazlıçeşme Bosphorus Tube Crossing Construction, Marmaray train runs started between Ayrılık Çeşme and Kazlıçeşme on 29.10.2013.

Due to the launch of the construction works of Başkentray Project, the commuter train service on Sincan-Ankara-Kayaş route was reorganized and it started to operate with 6 runs daily on Sincan-Ankara-Sincan route from the date of 11.07.2016.

BANLİYÖ YOLCU SAYISI (BİN) NUMBER OF SUBURBAN PASSENGER (THOUSAND)

	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2015-2016 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2015-2016
	2015	2016	2015	2016	2015	2016	
Banliyö Hatları <i>Suburban Lines</i>							
Ankara	12.300	2.100	11.082	5.467	90	260	-51
Marmaray	49.000	60.500	60.958	62.612	124	103	3
Toplam Total	61.300	62.600	72.040	68.079	118	109	-5

BANLİYÖ YOLCU - KM (MİLYON) SUBURBAN PASSENGER-KM (MILLION)

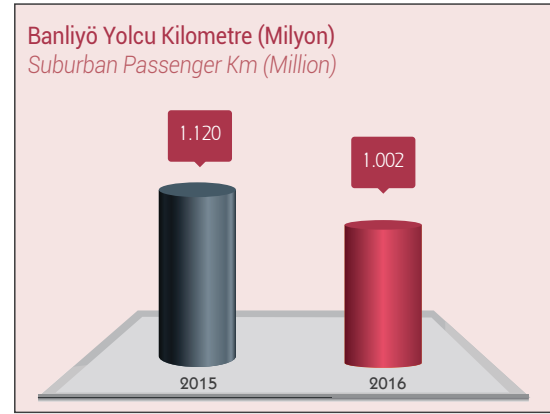
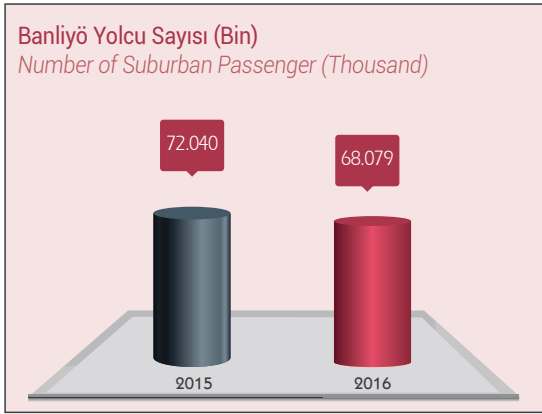
	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2015-2016 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2015-2016
	2015	2016	2015	2016	2015	2016	
Banliyö Hatları <i>Suburban Lines</i>							
Ankara	369	63	267	125	72	198	-53
Marmaray	686	847	853	877	124	104	3
Toplam Total	1.055	910	1.120	1.002	106	110	-11

Banliyö taşımacılığında 2016 yılında, 68,1 milyon yolcu taşınmış olup, 2015 yılına göre banliyö yolcu sayısı % 5, yolcu-km üretimi % 11 oranında azalmıştır. Banliyö toplam yolcu sayısında 2016 yılında program gerçekleştirme oranı % 109'a ulaşmıştır.

2015 yılına göre banliyö yolcu sayısı ve yolcu-km üretimindeki azalışta; Başkentray projesi inşaat çalışmalarının başlaması nedeniyle Sincan-Ankara-Kayaş arasında 157 sefer/gün ile verilen banliyö hizmetinin 11.07.2016 tarihinden itibaren Sincan-Ankara-Sincan arasında 6 sefer/gün ile verilmeye başlanması etkili olmuştur.

In the suburban transportation, 68,1 million passengers were transported in 2016 and the number of passengers travelling by suburban trains decreased by 5 % and passenger-km decreased by 11 % in 2016 compared to 2015. The realization rate of transportation program in terms of the total number of suburban passengers reached to 109.

The decrease in train services from 157 runs/day on Sincan-Ankara-Kayaş route to 6 runs/day on Sincan-Ankara-Sincan route due to the construction works of Başkentray Project as of 11.07.2016 had an effect on the decrease seen in the number of the commuter train passengers and the passenger-km ratio in comparison with 2015.



MARMARAY

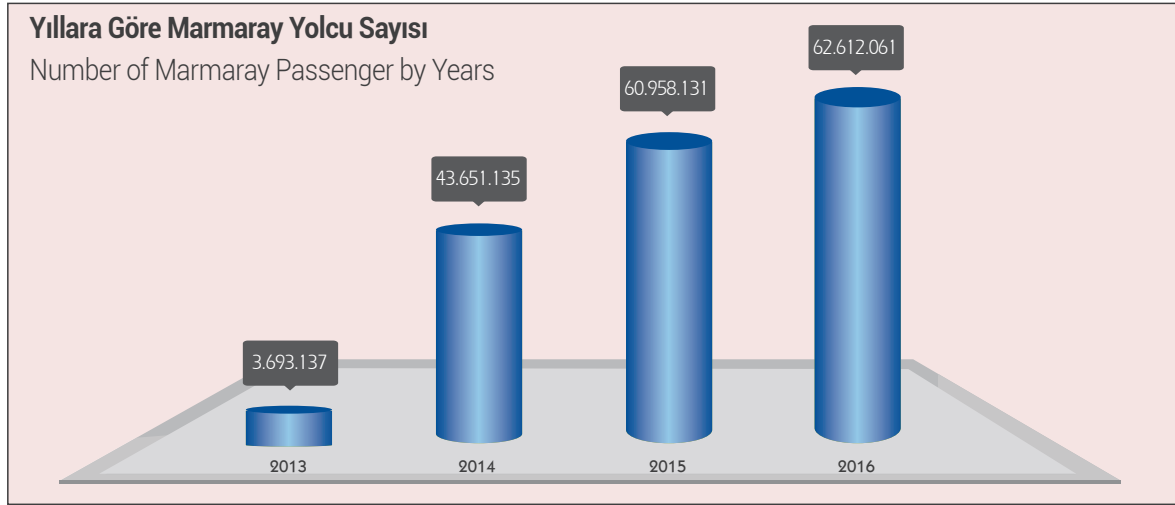
Ayrılık Çeşmesi-Kazlıçeşme arasında 29.10.2013 tarihinde günde 216 trenle Marmaray işletmeciliğine başlanmış olup, 13.11.2013 tarihinden itibaren ticari tarifeli seferlere geçilmiştir. 2016 yılında 219 seferle ortalama günlük 171.000 yolcu taşınmıştır.

Marmaray yüzeysel hat inşaat çalışmaları nedeniyle Ayrılık Çeşmesi kuyruk hattının Altyapı Yatırımları Genel Müdürlüğüne teslim edilmesi ile birlikte 16.12.2015 tarihinden itibaren 10 dakika sefer aralıkları ile 10 vagonlu işletmeciliğe geçilmiştir.

MARMARAY

Marmaray train runs started 216 runs/day between Ayrılık Çeşme and Kazlıçeşme on 29.10.2013 and the commercial scheduled runs were launched as from 13.11.2013. In 2016 average 171.000 passengers were transported daily by 219 runs/day.

With the handover of the connection line on Ayrılık Çeşmesi to the General Directorate of Infrastructure Investments, the operation was turned to 10-wagon operation with 10-minute headways due to the surface line construction works of Marmaray.



Marmaray ile taşınan yolcu sayısı yıllar itibariyle artış göstermiştir. Bu artışta 2015 yılından itibaren Yenikapı İstasyonunun Yenikapı-Taksim-Haciosman Metrosuna aktarma bağlantısının sağlanması ve Atatürk Havalimanına ulaşımı kolaylaştıran Yenikapı-Aksaray metro bağlantısının açılışı ile günlük sefer sayısının arttırılması etkili olmuştur.

The number of the passengers carried by Marmaray showed an increase by years. The transfer connection of Yenikapı Station to Yenikapı-Taksim-Haciosman Metro as of 2015, the inauguration of the Yenikapı-Aksaray Metro connection facilitating the access to Atatürk Airport and the increase in the number of daily runs had an effect on the abovementioned increase.



İZMİR BANLİYÖ SİSTEMİ

İzmir Banliyö Sistemini Geliştirme Projesi kapsamında, Aliağa-Alsancak-Cumaovası arasındaki mevcut demiryolu hattında İzmir Büyükşehir Belediye ile müşterek banliyö işletmeciliği yapmak amacıyla Mart 2005 tarihinde protokol imzalanmıştır. 2006 yılında TCDD ve Belediye'nin % 50'şer hisseli ortaklığında İZBAN AŞ kurulmuştur.

Belediye tarafından mevcut hattın metro standardına uygun hale getirilmesi için Şubat 2006 tarihinden itibaren başlatılan istasyon, depo ve karayolu alt/üst geçit inşaatları ile mevcut istasyonların düzenlemesi çalışmalarının tamamlanmasını müteakip 2010 yılı Ağustos ayında Alsancak-Cumaovası, 2011 yılı Şubat ayında ise Aliağa-Cumaovası hat kesiminde İZBAN AŞ tarafından yolculu ön işletme seferlerine başlanılmıştır.

79 km'lik çift hatlı Cumaovası-Alsancak-Aliağa parkurunda 31 istasyon ile 06.03.2011 tarihinden itibaren ticari işletmeciliğe başlayan İZBAN, 14.02.2016 tarihinde Cumaovası-Tepeköy hat kesiminin işletmeye alınmasıyla birlikte toplamda 38 istasyon ile 111 km'lik hat kesiminde hizmet vermeye başlamıştır.

İZBAN ile 2016 yılında toplam 87.593.152 yolcu taşınmıştır. Yıllar itibarı ile yolcu sayısı ve yolcu km üretimleri sürekli artış göstermiştir.

İZMİR SUBURBAN SYSTEM

In the scope of İzmir Suburban System Development Project, a protocol was signed in March 2005 to perform suburban operations in cooperation with the Metropolitan Municipality of İzmir on the current Aliağa-Alsancak-Cumaovası railway line. In 2006, İZBAN CO. was founded by TCDD and the Municipality in a partnership with each having 50 % share.

Following completion of the construction works for the station, depot and highway underpass/overpass and also re-planning of the existing stations which started in February 2006 to render the current line compatible with metro standards by the Municipality, the preliminary operations with passengers were started on the line section Alsancak-Cumaovası in August 2010 and Aliağa-Cumaovası in February 2011 by İZBAN CO.

İZBAN, starting commercial operation with 31 stations on double-track Cumaovası-Alsancak-Aliağa route of 79 km on 06.03.2011, started to provide service on a line section of 111 km with a total of 38 stations with the inauguration of Cumaovası-Tepeköy route on 14.02.2016.

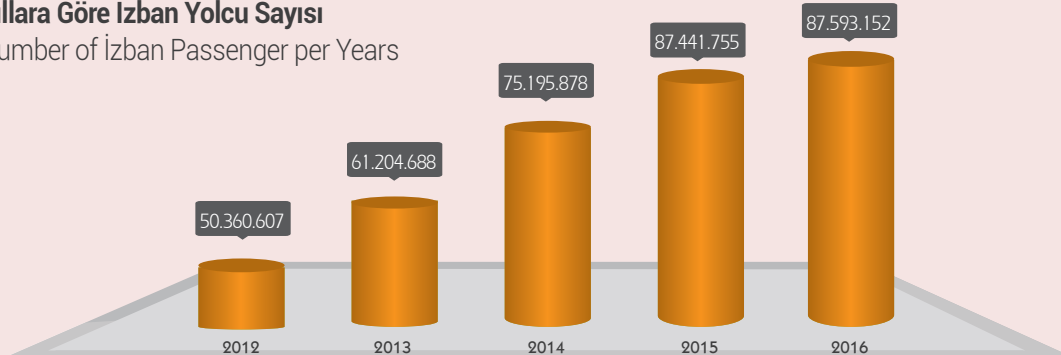
In 2016, totally 87.593.152 passengers were carried by İZBAN CO. substantial increase in passenger numbers and passenger-km ratio was seen by years.

İZBAN YOLCU TAŞIMALARI İZBAN PASSENGER TRANSPORTATION

İzban	2012	2013	2014	2015	2016
Yolcu Sayısı (Bin) <i>Number of Passenger (Thou.)</i>	50.361	61.205	75.196	87.442	87.593
Yolcu Km (Milyon) <i>Passenger-Km (Million)</i>	2.014	2.448	3.008	3.498	3.504

Yıllara Göre İzban Yolcu Sayısı

Number of İzban Passenger per Years



BAŞKENTRAY PROJESİ

Sincan-Kayaş arası 37 km'lik mevcut banliyö hattının daha güvenli, konforlu bir ulaşım türü haline getirilmesi amacıyla Başkentray Projesi geliştirilmiştir. İlave hat yapımları ile Ankara-Behiçbey arasında hızlı trenler için 2 adet, banliyö trenleri için 2 adet ve konvansiyonel trenler için 2 adet olmak üzere toplam 6 yol; Behiçbey-Sincan arasında hızlı trenler için 2 adet, banliyö trenleri için 2 adet ve konvansiyonel trenler için 1 adet olmak üzere toplam 5 yol; Ankara-Kayaş arası ise hızlı trenler için 1 adet, banliyö trenleri için 2 adet ve konvansiyonel trenler için 1 adet olmak üzere toplam 4 yol ayrılacaktır.

Parkurdaki tüm hemzemin geçitler kaldırılarak, karayolu alt ve üst geçitleri ile karayolu geçişleri sağlanacaktır. Sincan-Kayaş arasındaki koridor ihata altına alınacaktır. İstasyonların tümünde otomatik ücret-veri toplama (turnike), anons ve kamera sistemleri kurulacaktır. Tüm duraklar yeniden inşa edilerek metro standardında, yürüyen merdivenler ve asansörler ile engelli vatandaşlarımızın da kolaylıkla kullanabileceği hale getirilecektir.

Projenin 1. Etapı (Sincan-Ankara arasında Kuzeyde Bulunan Mevcut Hattın Yanına Yeni Bir Hat İlave Edilmesi İşi) kapsamında Ankara-Behiçbey arasında yeni bir hat ilavesi, Behiçbey-Sincan arasında tek hat olmak üzere toplam 28 kilometre yeni yol ve Kayaş-Sincan arasındaki mevcut demiryolunda gerekli bazı düzenlemeler yapılmıştır.

Projenin 2. Etapı kapsamında Sincan-Ankara-Kayaş Hattının Yeniden İnşa Edilmesi (Başkentray) işi için yapım sözleşmesi imzalanmış olup, 11.04.2016 tarihinde Yüklenici Firmaya yer teslimi yapılmıştır. 11.07.2016 tarihinden itibaren Ankara-Kayaş hat kesimi işletmeciliğe kapatılmış, Sincan-Ankara arasında günde 6 sefer ile hizmet verilmeye başlanmıştır.

Projenin hayata geçirilmesi ile birlikte, Sincan-Ankara-Kayaş arasında sefer sayısının 264 sefer/gün'e çıkarılarak günde 165.000 yolcu taşınması hedeflenmektedir.

BAŞKENTRAY PROJECT

Başkentray Project was developed with the purpose of making the existing 37 km commuter line on Sincan-Kayaş route a more reliable and comfortable transportation mode. With the construction of additional tracks, there will be 6 tracks -2 for high speed, 2 for commuter and 2 for conventional- on Ankara-Behiçbey section and 5 tracks -2 for high speed, 2 for commuter and 1 for conventional- on Behiçbey-Sincan section and 4 tracks -1 for high speed, 2 for commuter and 1 for conventional- on Ankara-Kayaş section.

All level crossings on the route will be removed and the road crossings will be ensured with underpasses and overpasses. The corridor through Sincan-Kayaş route will be surrounded with boundary wall. Automatic toll system (turnstile), announcement and camera systems will be installed on all stations. All stations will be re-constructed in metro standards and made suitable for people with reduced mobility with its escalators and elevators.

Within the scope of 1st Phase of the Project (A New Additional Line Construction Near The Existing Line Located In The North Between Sincan-Ankara), a new line totally in the length of 28 km including the new additional line and a single track between Behiçbey-Sincan and some adjustments required for the existing railway line between Kayaş-Sincan have been realized.

In the 2nd Phase of the Project, a construction contract was signed for the Reconstruction Work of Sincan-Ankara-Kayaş Railway Line (Başkentray) and the site delivery to the contractor firm was made on 11.04.2016. The commercial operation on Ankara-Kayaş section has been closed as of 11.07.2016 and the commuter train operation with 6 runs/day has been started on Sincan-Ankara section.

With the inauguration of the project, it is planned to carry 165.000 passengers per day on Sincan-Ankara-Kayaş route by increasing the number of daily runs up to 264.



VIII.2.2. ANAHAT YOLCU TAŞIMACILIĞI MAINLINE PASSENGER TRANSPORTATION

Anahat yolcu taşımacılığında 2015 yılına göre % 10 azalışla 21 milyon yolcu taşınmış olup, 2016 yılı için 23,8 milyon olan taşıma programı % 88 oranında gerçekleştirilmiştir.

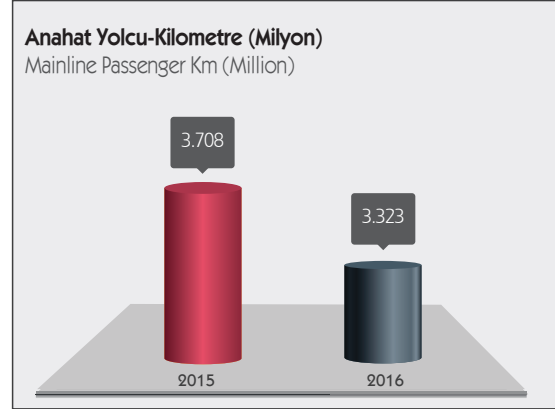
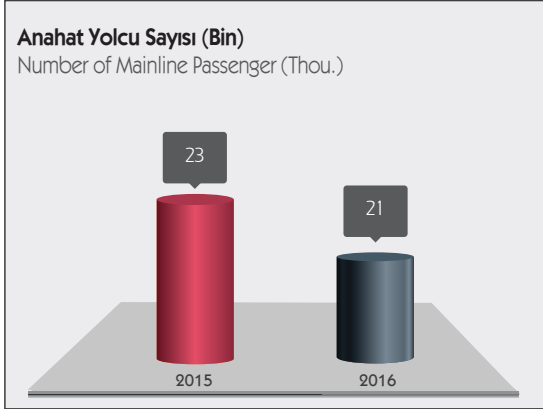
In mainline passenger transportation, 21 million passengers were transported in 2016 with 10 % decrease compared to 2015 and hence 88 % realization rate was achieved in transportation program targeting at carrying 23,8 million passengers in 2016.

ANAHAT YOLCU TAŞIMACILIĞI MAIN LINE PASSENGER TRANSPORTATION

	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2015-2016 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2015-2016
Anahat Yolcu Sayısı (Bin) Number of Mainline Passenger (Tho.)	2015	2016	2015	2016	2015	2016	
a) Yurtiçi National							
a.a) Mavi Tren <i>Blue Train</i>	1.000	1.000	981	605	98	61	-38
a.b) Ekspres <i>Express</i>	17.000	15.700	15.507	13.604	91	87	-12
a.c) Normal <i>Ordinary</i>	760	840	777	684	102	81	-12
a.d) Süper Ekspres <i>Supper Express</i>	670	0	187	0	28	-	-100
a.e) Yüksek Hızlı Tren <i>HST</i>	6.095	6.128	5.693	5.898	93	96	4
b) Uluslararası International	104	140	132	168	127	120	27
Anahat Yolcu Toplamı <i>Mainline Grand Total</i>	25.629	23.808	23.277	20.959	91	88	-10
	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2015-2016 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2015-2016
Anahat Yolcu Km (Milyon) Mainline Passenger-Km (Million)	2015	2016	2015	2016	2015	2016	
a) Yurtiçi National							
a.a) Mavi Tren <i>Blue Train</i>	350	370	374	218	107	59	-42
a.b) Ekspres <i>Express</i>	1.625	1.450	1.369	1.138	84	78	-17
a.c) Normal <i>Ordinary</i>	50	54	49	41	98	76	-16
a.d) Süper Ekspres <i>Supper Express</i>	80	0	20	0	25	-	-100
a.e) Yüksek Hızlı Tren <i>HST</i>	2.103	1.982	1.847	1.871	88	94	1
b) Uluslararası International	45	57	49	55	109	96	12
Anahat Yolcu-Km Toplamı <i>Mainline Grand Total</i>	4.253	3.913	3.708	3.323	87	85	-10

Anahat yolcu-km'de 2015 yılına göre % 10 azalışla 3.323 milyon yolcu-km olarak gerçekleşmiştir. 2016 yılı için 3.913 milyon yolcu-km. olan taşıma programı % 85 oranında gerçekleşmiştir.

The mainline passenger-km reached to 3.323 million passenger-km with an decrease of 10 % compared to 2015. 85 % realization rate was achieved in transportation program targeting at reaching 3.913 million passenger-km in 2016.



EKSPRES TRENER EXPRESS TRAINS

Tren Adı Train Name	Parkuru Track	Yolcu Sayısı Passenger Number			Yolcu Km (Bin) Passenger Km (Thousand)		
		2015	2016	%	2015	2016	%
Karesi Ekspresi <i>Express</i>	Ankara-Alsancak	265.678	193.001	-27	25.536	16.641	-35
Ege Ekspresi <i>Express</i>	Eskişehir-Alsancak	343.878	33.827	-90	29.259	2.857	-90
Pamukkale Ekspresi <i>Expr.</i>	Eskişehir-Denizli	66.595	67.140	1	11.899	10.769	-9
İzmir Mavi <i>Blue</i>	Ankara-Alsancak	228.792	208.205	-9	118.123	77.476	-34
4 Eylül Mavi <i>Blue</i>	Ankara-Malatya	322.987	117.419	-64	106.240	43.501	-59
Doğu Ekspresi <i>Express</i>	H.Paşa-Kars	415.624	312.726	-25	140.404	116.449	-17
Güney/Kurtalan Eksp. <i>Expr.</i>	H.Paşa-Kurtalan	343.336	201.315	-41	89.409	59.225	-34
Vangölü Ekspresi <i>Express</i>	H.Paşa-Tatvan	106.583	66.109	-38	26.290	18.843	-28
Çukurova Mavi <i>Blue</i>	Ankara-Adana	249.231	119.500	-52	89.405	39.614	-56
Fırat Ekspresi <i>Express</i>	Adana-Elazığ	236.037	220.006	-7	38.252	36.494	-5
6 Eylül Ekspresi <i>Express</i>	Alsancak-Bandırma	327.242	219.283	-33	34.327	17.405	-49
17 Eylül Ekspresi <i>Express</i>	Alsancak-Bandırma	377.753	164.894	-56	41.422	14.762	-64
Erciyes Ekspresi <i>Express</i>	Kayseri-Adana	218.210	81.454	-63	31.720	13.917	-56
Toros Ekspresi <i>Express</i>	Adana-Eskişehir	183.882	167.422	-9	25.331	23.978	-5
Konya Mavi <i>Blue</i>	Konya-İzmir	225.112	160.500	-29	74.118	57.126	-23
Yüksek Hızlı Tren <i>HST</i>	Ankara-Eskişehir	1.280.024	1.237.333	-3	320.097	297.235	-7
Yüksek Hızlı Tren <i>HST</i>	Ankara-Konya	1.798.459	1.774.644	-1	568.866	540.910	-5
Yüksek Hızlı Tren <i>HST</i>	Konya-İstanbul	659.113	683.681	4	289.181	295.173	2
Yüksek Hızlı Tren <i>HST</i>	Ankara-İstanbul	1.955.690	2.202.729	13	668.853	738.080	10
Toplam Total		9.604.226	8.231.188	-14	2.728.730	2.420.455	-11

2016 YILI ANAHAT YOLCU TAŞIMALARINA ETKİ EDEN HUSUSLAR;

Taşımaları Olumsuz Etkileyen Hususlar;

- 72441, 72442, 72443, 72444 numaralı Bölgesel trenler Konya-Akşehir-Konya arasında yolcu yetersizliği nedeni ile 15.02.2016 tarihinden itibaren seferden kaldırılmıştır.
- Başkentray çalışmaları nedeniyle; 07.11.2016 tarihinden itibaren Doğu Ekspresi (21410, 41490), Güney Ekspresi (21542, 51541) ve Van Gölü Ekspresi (21532, 51531) trenlerinin kalkış istasyonları Irmak olarak değiştirilmiştir. İzmir Mavi Treni Ankara-Eskişehir arası iptal edilerek, Eskişehir-Alsancak arasında işletilmeye başlanmıştır. 22571, 22576 numaralı Ankara-Kırıkkale-Ankara Bölgesel Ekspres trenleri ve 21124, 51123 numaralı 4 Eylül Mavi Treni seferden kaldırılmıştır. Çukurova Mavi Treni ise 23.07.2016 tarihinden itibaren seferden kaldırılmıştır.
- Tünel çalışmaları nedeniyle 09.02.2016 tarihinden itibaren Ege Ekspres Treni seferden kaldırılmıştır. 19.03.2016 tarihinden itibaren 17 Eylül ve 6 Eylül Ekspres Trenleri Bandırma-Soma arası iptal edilerek Alsancak-Soma arasında işletilmeye başlanmıştır. 24.03.2016 tarihinden itibaren Karesi Ekspres Treni Balıkesir-Soma arası iptal edilerek Alsancak-Soma arasında işletilmiş, 18.07.2016 tarihinden itibaren de Alsancak-Savaştepe arası çalışmıştır.
- Erciyes Ekspres Treni yol çalışmaları nedeni ile 15.02.2016 ve 22.07.2016 tarihleri arasında iptal edilmiştir.
- Çerkezköy-Uzunköprü ve Çerkezköy-Kapıkule Bölgesel Trenleri 15.02.2016 tarihi itibarı ile yolcu yetersizliği nedeniyle iptal edilmiştir.
- Divriği-Sivas (Karma) Treni yol çalışmaları nedeni ile 15.05.2016 ve 17.12.2016 tarihleri arasında iptal edilmiştir.
- Kars-Akyaka Trenleri yol çalışmaları nedeni ile 19.09.2016 ve 17.12.2016 tarihleri arası iptal edilmiştir.

EFFECTIVE POINTS OF MAINLINE PASSENGER TRANSPORTATION IN 2016;

Negative Effective Points of the Transportation;

- Regional trains No. 72441, 72442, 72443, 72444 were cancelled on Konya-Akşehir-Konya section as of 15.02.2016 due to lack of passenger.
- Due to construction works of Başkentray Project, the departure station for Eastern Express (21410, 41490) and Southern Express (21542, 51541) and Van Lake Express (21532, 51531) was changed as Irmak Station as of 07.11.2016. The service of İzmir Blue Train on Ankara-Eskişehir section was cancelled and it was started to be operated on Eskişehir-Alsancak section. Ankara-Kırıkkale-Ankara Regional Express trains No. 22571, 22576 and 4 Eylül Blue Train No. 21124, 51123 were cancelled. Çukurova Blue Train was cancelled as of 23.07.2016.
- Due to tunnelling works, Ege Express Train was cancelled as of 09.02.2016. 17 Eylül and 6 Eylül Express Trains were cancelled on Bandırma-Soma section as of 19.03.2016 and started to be operated on Alsancak-Soma section. Karesi Express Train was cancelled on Balıkesir-Soma section as of 24.03.2016 and started to be operated on Alsancak-Soma section and then on Alsancak-Savaştepe section as of 18.07.2016.
- Erciyes Express Train was cancelled due to track construction works between 15.02.2016 and 22.07.2016.
- Çerkezköy-Uzunköprü and Çerkezköy-Kapıkule Regional Trains were cancelled due to lack of passenger as of 15.02.2016.
- Divriği-Sivas Train (Mixed) was cancelled due to track construction works between 15.05.2016 and 17.12.2016.
- Kars-Akyaka Trains were cancelled due to track construction works between 19.09.2016 and 17.12.2016.

Taşımalarımızı Artırmak İçin 2016 Yılı İçerisinde Yaptığımız Çalışmalardan Önemlileri Aşağıda Sunulmuştur:

- 23.07.2016 tarihinden itibaren Kayseri-Adana arasında Erciyes Ekspres Treni 1+1 olarak sefere konulmuştur.
- 28.10.2016 tarihinden itibaren Halkalı-Çerkezköy arasında 1+1 olarak Bölgesel Ekspres Treni sefere konulmuştur.
- 09.10.2016 tarihi itibari ile Basmane-Tire hat kesiminde çalışan trenlere ek olarak 32451, 32452, 32453, 32454 numaralı bölgesel trenler sefere konularak işletilen tren sayısı 8'den 12'ye çıkarılmıştır.
- 06.05.2016 tarihi itibari ile Karabük-Zonguldak arasında çalışan bölgesel trenlere ilave 22309, 22310, 22311, 22312, 22313, 22314 numaralı trenler sefere konularak işletilen tren sayısı 8'den 14'e çıkarılmış, 19.08.2016 tarihinden itibaren 22315 numaralı tren sefere konulması ile günlük sefer sayısı 15 olmuştur.
- 21.07.2016 tarihi itibari ile Kapıkule-Halkalı arasında 1+1 olarak Bölgesel Ekspres treni sefere konulmuştur.
- Teşekkülümüz tarafından 444 82 33 numaralı özel servis numarası ile verilmekte olan Çağrı Merkezi Hizmetine devam ettirilmiştir. 2016 yılında 1.340.531 gelen çağrı cevaplanarak, 319.890 adet bilet satışı gerçekleştirilmiştir.

Uluslararası Anahat Trenleri

Uluslararası yolcu taşımacılığında 2016 yılında, 2015 yılına göre % 27 artışla 168.000 kişi taşınmış olup, 2016 yılı için 140.000 olan taşıma programı % 120 oranında gerçekleştirilmiştir.

Uluslararası trenler yolcu-km üretiminde 2016 yılında 2015 yılına göre % 12 oranında artarak 55 milyon yolcu-km olmuştur. 2016 yılı için 57 milyon yolcu-km olan taşıma programı ise % 96 oranında gerçekleşmiştir.

- Avrupa yönüne Bosfor Ekspres treni 2016 yılında Sirkeci-Kapıkule arasında otobüs başlantılı olarak her gün karşılıklı Romanya (Bükreş) ve Bulgaristan (Sofya) varışlı olarak çalıştırılmıştır.
- Ortadoğu yönüne işletilmekte olan Transasya



Our Important Studies Realized in 2016 in Order to Increase the Transportation are Indicated Below:

- As of 23.07.2016, Erciyes Express Train has been put into service as 1+1 on Kayseri-Adana section.
- As of 28.10.2016, Regional Express Train has been put into operation as 1+1 on Halkalı-Çerkezköy section.
- As of 09.10.2016, the regional trains no. 32451, 32452, 32453 and 32454 have been put into service and the number of trains in service has been increased from 8 to 12 on Basmane-Tire section.



ve Van Tebriz Trenlerinin seferlerine 15 Ağustos 2015 tarihinden itibaren ara verilmiştir.

- Yolcuların kendi araçları ile seyahatlerini sağlayan oto kuşet trenleri, Alman Optima Tours firması tarafından Avusturya'nın Villach kenti ile Edirne arasında Nisan-Kasım döneminde işletilmeye devam edilmektedir. Bu trenlerde yolcular normal seyahatlerini yataklı-kuşetli vagonlarda yaparken, otomobilleri trene bağlanan kapalı özel yük vagonlarında taşınmakta ve varış yerinde araçlarına binerek karayolu ile seyahatlerini tamamlamaktadır.

- As of 06.05.2016, the trains no. 22309, 22310, 22311, 22312, 22313 and 22314 have been additionally put into operation and the number of trains in service has been increased from 8 to 14 on Karabük-Zonguldak section. Also, as of 19.08.2016, the train no. 22315 has been put into operation and the number of daily runs has reached to 15.
- As of 21.07.2016, Regional Express Train has been put into operation as 1+1 on Kapıkule-Halkalı section.
- The service of Call Centre provided with private phone no 444 82 33 was continued. In 2016, 1.340.531 incoming calls were answered and sales of 319.890 tickets were made.

International Mainline Trains

In the international passenger transportation, 168.000 passengers were transported in 2016, corresponding to a 27 % increase compared to 2015 and 120 % realization rate was achieved in transportation program targeting at carrying 140.000 passengers in 2016.

The passenger-km for international trains increased by 12 % in 2016 compared to 2015 and 55 million passenger-km was achieved. 96 % of the transportation program targeting at reaching 57 million passenger-km was realized.

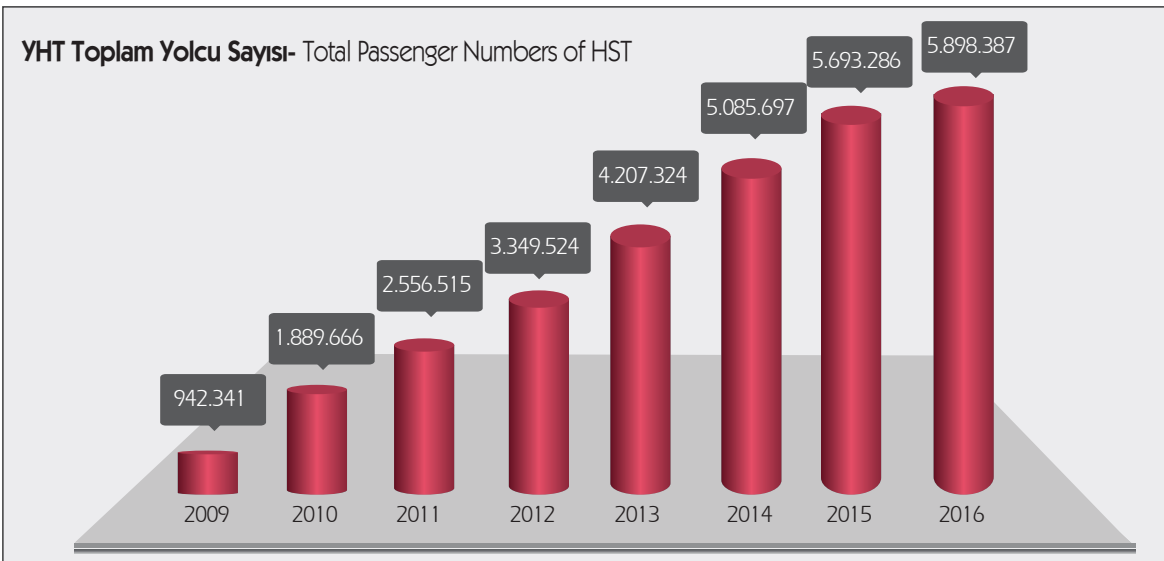
- In 2016, Bosfor Express Train was operated reciprocally on a daily basis towards Europe with bus connection on Sirkeci-Kapıkule section and with the final destinations to Romania (Bucharest) and Bulgaria (Sofia).
- The services of Trans-Asia and Van-Tabriz Trains operated towards Middle East direction were postponed as of 15 August 2015.
- The car-carrier trains enabling passengers to travel with their own cars are operated by German company, Optima Tours between Villach city of Austria and Edirne in the period between April and November. While travelling by these trains, passengers' cars are kept inside the covered special freight wagons coupled to the train with sleeper and couchette couches and passengers are able to complete their travel on highway by their car when they get off the train.



VIII.2.3. YÜKSEK HIZLI TREN YOLCU TAŞIMACILIĞI HIGH SPEED TRAIN PASSENGER TRANSPORTATION

Ankara-İstanbul (Pendik), Ankara-Eskişehir, Ankara-Konya ve Konya-İstanbul (Pendik) hatlarında Mart 2009-Aralık 2016 (dahil) tarihleri arasında YHT'ler ile toplam 29.622.740 yolcu taşınmış ve 88.770 sefer yapılmıştır. Yüksek Hızlı Tren yolcu sayısı 2010 yılında bir önceki yıla göre % 100, 2011 yılında % 35, 2012 yılında % 31, 2013 yılında % 26, 2014 yılında % 21, 2015 yılında % 12 ve 2016 yılında ise % 4 oranında artışla 5.898.387 yolcuya ulaşmıştır.

Totally 29.622.740 passengers were carried by HSTs on Ankara-İstanbul (Pendik), Ankara-Eskişehir, Ankara-Konya and Konya-İstanbul (Pendik) High Speed Railway Lines between 2009 March-2016 December (included) and 88.770 train runs were performed. The number of passengers travelling by HSTs reached to 5.898.387 with an increase of 100 %, 35 %, 31 %, 26 %, 21 %, 12 % and 4 % respectively in 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015 and 2016.



Ankara-İstanbul (Pendik), Ankara-Eskişehir, Ankara-Konya ve Konya-İstanbul (Pendik) hatlarında 2009 Mart-2016 Aralık (dahil) tarihleri arasında YHT bilet satışlarından toplam 616.851.942 TL gelir elde edilmiştir. Yüksek Hızlı Tren yolcu geliri 2010 yılında bir önceki yıla göre % 117, 2011 yılında % 58, 2012 yılında % 47, 2013 yılında % 33, 2014 yılında % 46, 2015 yılında % 37 ve 2016 yılında % 9 artışla 160.470.010 TL'ye ulaşmıştır.

Ankara-Eskişehir YHT İşletmeciliği Sonuçları

Yüksek Hızlı Tren (YHT) İşletmeciliği Ankara-Eskişehir-Ankara arasında 13.03.2009 tarihinde başlamıştır. Bu parkurda 2016 yılında günde 10 sefer yapılmıştır.

YHT+Tren bağlantısıyla Ankara-Kütahya ve YHT+Otobüs bağlantısıyla Ankara-Bursa yolculuk sürelerinde önemli ölçüde kısaltmalar olmuştur.

2009 yılı Mart-Aralık döneminde 942.341, 2010 yılında 1.889.666, 2011 yılında 2.149.879, 2012 yılında 1.978.155, 2013 yılında 2.264.394, 2014 yılında 1.924.431, 2015 yılında 1.280.024 ve 2016 yılında 1.237.333 olmak üzere, Ankara-Eskişehir hattında toplam 13.666.223 yolcu taşınmıştır.

Ankara-Eskişehir hattında YHT ile 13.03.2009-31.12.2016 tarihleri arasında toplam 45.172 sefer ve 11.052.440 tren-km yapılmıştır.

A total income of 616.851.942 TRY was obtained from YHT ticket sales on Ankara-İstanbul (Pendik), Ankara-Eskişehir, Ankara-Konya and Konya-İstanbul (Pendik) lines between March-2009 and December-2016 (included). In comparison with the each previous year, the income obtained from High Speed Train passengers in 2010 had a rise of 117 %, 58 % in 2011, 47 % in 2012, 33 % in 2013, 46 % in 2014, 37 % in 2015 and 9 % in 2016 and reached to 160.470.010 TRY.

Outputs of Ankara-Eskişehir HST Operations

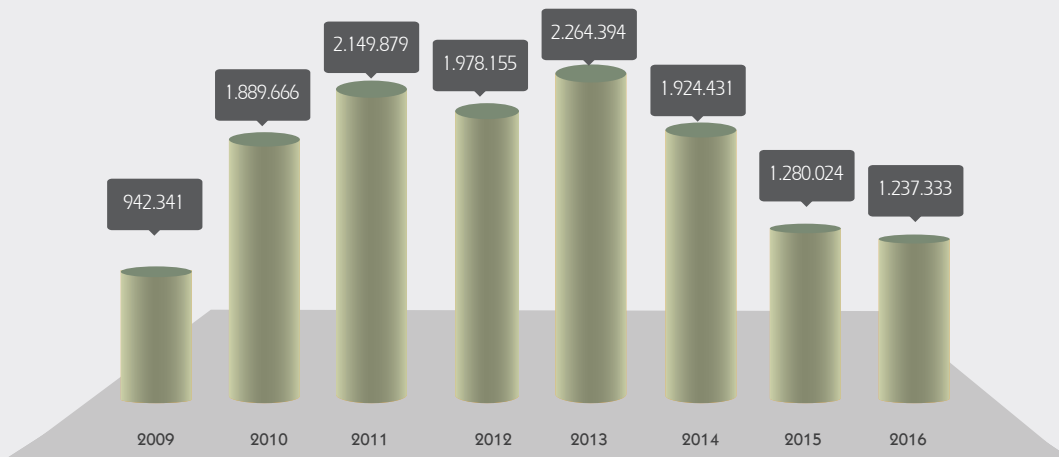
High Speed Railway Line operations started between Ankara and Eskişehir on 13.03.2009. 10 train runs were performed on this route daily in 2016.

The travel time decreased significantly between Ankara and Kütahya by HST+Train connection as well as between Ankara and Bursa by HST+Bus.

Totally 13.666.223 passengers were transported on Ankara-Eskişehir High Speed Railway Line including 942.341 passengers between March and December in 2009, 1.889.666 passengers in 2010, 2.149.879 passengers in 2011, 1.978.155 passengers in 2012, 2.264.394 passengers in 2013, 1.924.431 passengers in 2014, 1.280.024 passengers in 2015 and 1.237.333 passengers in 2016.

By Ankara-Eskişehir High Speed Railway Line, 45.172 train runs were performed and 11.052.440 train-km was achieved between 13.03.2009 and 31.12.2016.

Yıllara Göre Ankara-Eskişehir Yolcu Sayısı- Number of Passengers Ankara-Eskişehir per Years



2016 Yılı Taşıma Analizi

Ankara-Eskişehir hattında 2016 Ocak-Aralık döneminde YHT'ler ile toplam 1.237.333 yolcu taşınmış ve 3.660 sefer yapılmıştır. YHT yolcu sayıları; 2016 yılında, 2015 yılının aynı dönemine oranla % 3 azalmıştır. 27.07.2014 tarihinden itibaren tarifeli sefer sayısı 20 seferden 10 sefere düşürülmüş, Eskişehir yolcularının bir bölümü Ankara-İstanbul YHT seferlerini kullanmaya başlamıştır. Bu tarihten itibaren Eskişehir yolcularının bir kısmı İstanbul YHT'lerinin üretim sonuçları içindedir.

Ankara-Eskişehir Yolcu Taşıma Pazar Payı

YHT öncesinde konvansiyonel trenlerle günde ortalama 572 yolcu taşınırken, YHT sonrasında bu sayı günlük ortalama hafta içi 6.000, hafta sonu günlük ortalama 7.500 kişiye ulaşmaktadır. Daha önce Ankara-Eskişehir arasında % 8 olan tren taşıma payı, YHT + Konvansiyonel Tren ile % 72'yi bulmuştur.

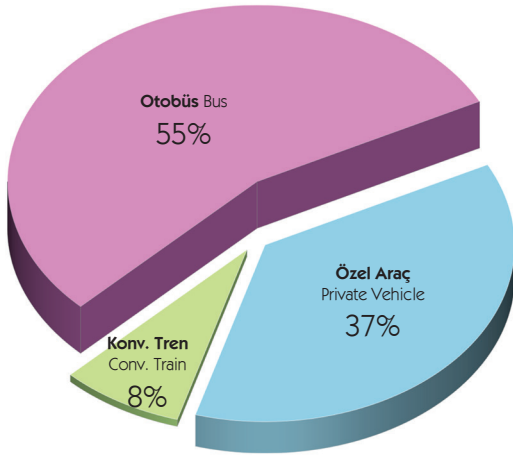
Transportation Analysis for 2016

On Ankara-Eskişehir High Speed Railway Line, totally 1.237.333 passengers were carried by 3.660 train runs between January and December in 2016. The number of passengers travelling by HST decreased by 3 % in 2016 compared to the same period in 2015. The number of scheduled train runs was reduced from 20 to 10 as from 27.07.2014 and a part of passengers of Eskişehir started to travel by Ankara-İstanbul HST and then they were included in the results of İstanbul HST operations.

Ankara and Eskişehir Passenger Transport Market Share

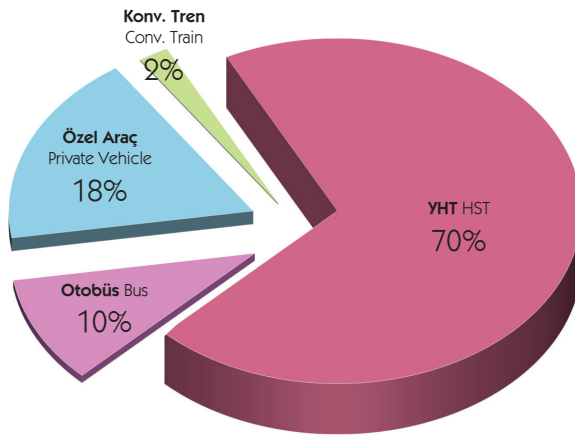
Before HST, average 572 passengers are transported daily by conventional trains. After HSTs, on weekdays average 6.000 passengers and at the weekends average 7.500 passengers are transported daily. The market share of Ankara-Eskişehir before HST was 8 %, with HST+Convantional Train the market share increased to 72 %.

YHT'DEN ÖNCE (13 Mart 2009 Öncesi)
BEFORE HST (13 March 2019)



YHT'lerin işletmeye alınması ile Ankara-Eskişehir parkurunda, otobüs taşımalarının % 55 olan payı % 10'a, % 37 olan özel araç taşıma payı % 18'e düşmüş olup % 8 olan tren payı YHT sonrası % 72'ye çıkmıştır.

YHT'DEN SONRA
AFTER HST



Together with the commissioning of HSTs between Ankara and Eskişehir, while the modal share of bus transportation has experienced a fall from 55 % to 10 % and private car transportation from 37 % to 18 %, the market share of railways spiked from 8 % to 72 %.

Ankara-Eskişehir YHT Kombine Satışları

Eskişehir'den YHT bağlantılı olarak Kütahya'ya trenle, Bursa'ya ise otobüsle kombine taşımacılık hizmeti verilmektedir.

2016 yılında toplam 151.751 kişi, seyahatlerinde YHT+Tren/Otobüs kombine taşımacılığını kullanmışlardır. Bu taşımaların 48.611'i YHT+Tren (Ankara-Eskişehir-Kütahya), 103.140'ı ise YHT+Otobüs (Ankara-Eskişehir-Bursa) kombine taşımacılığı olarak gerçekleşmiştir.

Ankara-Eskişehir HST Connection Sales

Combined transportation services with HST connection are rendered from Eskişehir to Kütahya by conventional trains and to Bursa by bus.

In 2016, totally 151.751 passengers travelled by HST+Train/Bus combined transportation services. Of these transportations, 48.611 were realized by HST+Conventional Train (Ankara-Eskişehir-Kütahya) connection and 103.140 by HST+Bus (Ankara-Eskişehir-Bursa) connection.

	Kombine Combined	Toplam Total	%
Ankara-Kütahya-Ankara YHT + Tren+Otobüs HST+Train+Bus	48.611	157.576	31
Ankara-Bursa-Ankara YHT + Otobüs HST+Bus	103.140	103.140	100
Eskişehir YHT Toplam Total of Eskişehir HST	151.751	260.716	58

Ankara-Konya YHT İşletmeciliği Sonuçları

24.08.2011 tarihinde Yüksek Hızlı Tren İşletmeciliğine başlanan Ankara-Konya-Ankara parkurunda 2016 yılında günde 14 sefer yapılmıştır.

2011 yılı Ağustos-Aralık döneminde 406.636, 2012 yılında 1.371.369, 2013 yılında 1.744.605, 2014 yılında 1.890.320, 2015 yılında 1.798.459 ve 2016 yılında 1.774.644 olmak üzere Ankara-Konya hattında toplam 8.986.033 yolcu taşınmıştır.

24.09.2011-31.12.2016 tarihleri arasında toplam 28.244 sefer ve 8.755.640 tren-km yapılmıştır.

Ankara-Karaman ve Ankara-Antalya/Alanya/Manavgat/Isparta arasında YHT+Otobüs bağlantısıyla kombine taşımacılık yapılmaktadır.

Outputs of Ankara-Konya HST Operations

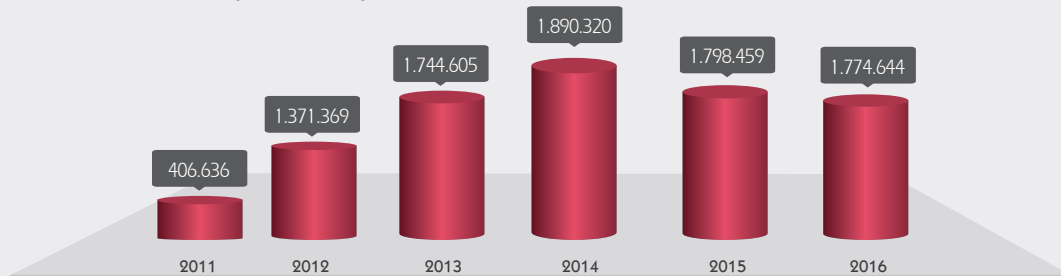
High Speed Railway Line operations started between Ankara and Konya on 24.08.2011. 14 train runs were performed on this route daily in 2016..

Totally 8.986.033 passengers were transported on Ankara-Konya High Speed Railway Line including 406.636 passengers between August and December in 2011, 1.371.369 passengers in 2012, 1.744.605 passengers in 2013, 1.890.320 passengers in 2014, 1.798.459 in 2015 and 1.774.644 passengers in 2016.

Between 24.09.2011 and 31.12.2016, totally 28.244 services were rendered running 8.755.640 train-km.

Between Ankara-Karaman and Ankara-Antalya/Alanya/Manavgat/Isparta combined transportation operations are carried out by HST and bus connection.

Yıllara Göre Ankara-Konya Yolcu Sayısı- Number of Passengers Ankara-Konya per Years



2016 Yılı Taşıma Analizi

Ankara-Konya hattında 2016 Ocak-Aralık döneminde YHT'ler ile toplam 1.774.644 yolcu taşınmış ve 5.152 sefer yapılmıştır. YHT yolcu sayıları; 2016 yılında, 2015 yılının aynı dönemine oranla % 1 azalmıştır.

Ankara-Konya Yolcu Taşıma Pazar Payı

YHT'lerle hafta içi günlük ortalama 4.800, hafta sonu günlük ortalama 5.500 kişi taşınmaktadır. YHT hattı açıldıktan sonra Ankara-Konya arasındaki YHT taşıma payı % 66 olmuştur.

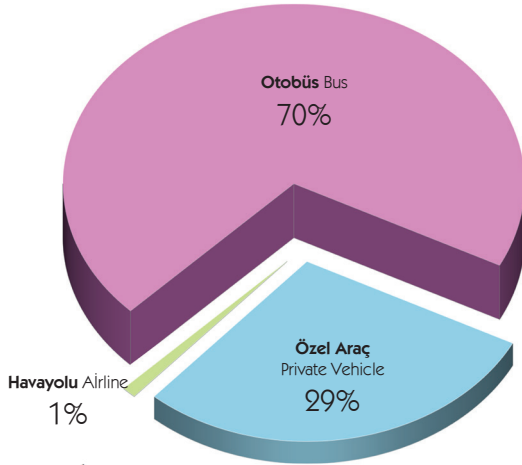
Transportation Analysis for 2016

On Ankara-Konya High Speed Railway Line, totally 1.774.644 passengers were transported by 5.152 runs between January and December in 2016. The number of passengers in 2016 decreased by 1 % in comparison to the same period of 2015.

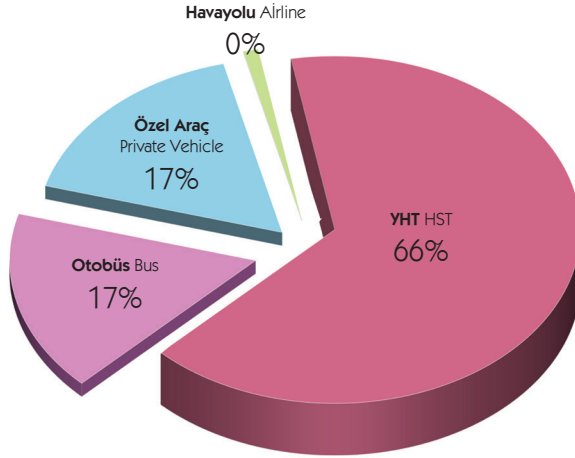
Modal Share Split in Passenger Transportation between Ankara and Konya

By HSTs, on weekdays average 4.800 passengers and at the weekends average 5.500 passengers are transported daily. After the commissioning of Ankara-Konya HST line, the market share of HST increased to 66 %.

YHT'DEN ÖNCE (24 Ağustos 2011 Öncesi) BEFORE HST (24 August 2011 Before)



YHT'DEN SONRA AFTER HST



Ankara-Konya YHT Kombine Satışları

2016 yılında toplam 175.157 kişi, Ankara ve İstanbul bağlantılı Konya-Karaman otobüsleriyle seyahat etmiştir. Yolcuların % 38'i (65.937 yolcu) YHT aktarmalı olarak seyahatlerine devam eden yolculardır.

Ankara-Konya HST Connection Sales

In 2016, 175.157 passengers travelled at Konya-Karaman buses which is connected Ankara and İstanbul. 38 % of the passengers (65.937) travelling by this buses is the passengers preferring the travels with a connection to HSTs.

YHT + Antalya, Alanya, Manavgat, Isparta (Otobüs)

2016 yılında Konya YHT+Otobüsle Antalya, Alanya, Manavgat, Isparta'ya 27.160 yolcu seyahat etmiştir.

HST + Antalya, Alanya, Manavgat, Isparta (Bus)

In 2016, totally 27.160 passengers travelled to Antalya, Alanya, Manavgat and Isparta from Konya using HST and bus connection.

Ankara-İstanbul YHT İşletmeciliği Sonuçları

27.07.2014 tarihinde Yüksek Hızlı Tren İşletmeciliğine başlanan Ankara-İstanbul-Ankara parkurunda, 2016 yılında 6 gidiş 6 geliş olmak üzere günde 12 sefer yapılmıştır.

2014 yılında 992.098, 2015 yılında 1.955.690 ve 2016 yılında 2.202.729 olmak üzere Ankara-İstanbul hattında toplam 5.150.517 yolcu taşınmıştır.

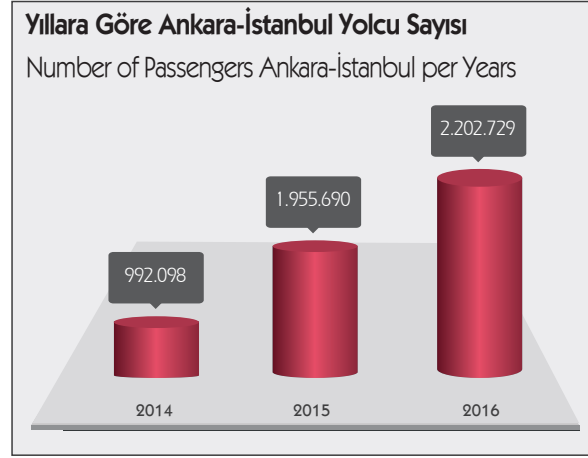
27.07.2014-31.12.2016 tarihleri arasında toplam 9.781 sefer ve 5.007.872 tren-km yapılmıştır.

Outputs of Ankara-İstanbul HST Operations

High Speed Railway Line operations started between Ankara and İstanbul on 27.07.2014. 12 train runs (6 departures and 6 arrivals) were performed on this route daily in 2016.

Totally 5.150.517 passengers were transported on Ankara-İstanbul High Speed Railway Line including 992.098 passengers in 2014, 1.955.690 passengers in 2015 and 2.202.729 passengers in 2016,

Between 27.07.2014 and 31.12.2016, totally 9.781 services were rendered running 5.007.872 train-km.



Ankara-İstanbul Yolcu Taşıma Pazar Payı

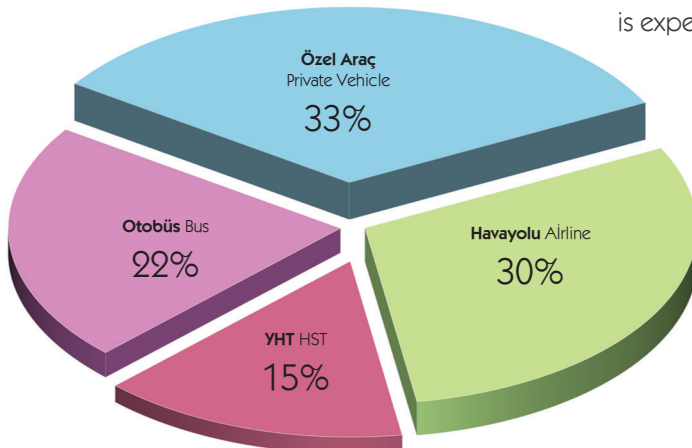
YHT'lerin işletmeye alınması ile parkurda, özel araç taşıma payı % 33, uçak taşımalarının payı % 30, otobüs taşımalarının payı % 22, YHT taşımalarının payı % 15 olmuştur.

YHT'lerle hafta içi günlük ortalama 5.500, hafta sonu günlük ortalama 6.500 kişi taşınmaktadır. Pendik-Haydarpaşa hattının açılması ve sefer sayısının artırılması ile YHT taşıma payının artması beklenmektedir.

Modal Share Split in Passenger Transportation between Ankara and İstanbul

Together with commissioning of HST operations on this line, while the modal share of private car transportation was 33 %, airlines 30 % and buses 22 %, the market share of railways was observed as 15 %.

By HSTs, on weekdays average 5.500 passengers and at the weekends average 6.500 passengers are transported daily. After the commissioning of Pendik-Haydarpaşa line and increasing the number of train services, a boost in the market share of HST is expected.





Ankara-İstanbul YHT Kombine Satışları

2015 Ocak ayı itibariyle sefere başlayan Pamukkale Ekspresi ile 2016 yılında toplam 67.204 yolcu taşınmış olup, yolcuların % 5'i (3.075 yolcu) İstanbul-Denizli arasında YHT aktarmalı olarak taşınmıştır.

Ankara-İstanbul HST Connection Sales

In 2016, 67.204 passengers were carried by Pamukkale Express starting operation by January 2015 and 5 % of the passengers (3.075) were carried by HST transfers between İstanbul and Denizli.

Konya-İstanbul YHT Üretim Sonuçları

18.12.2014 tarihinde Yüksek Hızlı Tren İşletmeciliğine başlanan Konya-İstanbul-Konya parkurunda 2016 yılında 2 gidiş 2 geliş olmak üzere günde 4 sefer yapılmıştır.

2014 yılında 30.776, 2015 yılında 659.113 ve 2016 yılında 683.681 olmak üzere Konya-İstanbul hattında toplam 1.373.570 yolcu taşınmıştır.

18.12.2014-31.12.2016 tarihleri arasında toplam 2.985 sefer ve 1.841.745 tren-km yapılmıştır.

Konya-İstanbul YHT'leri ile Eskişehir'den otobüs aktarmalı Konya-Bursa arasında kombine taşımacılık yapılmaktadır.

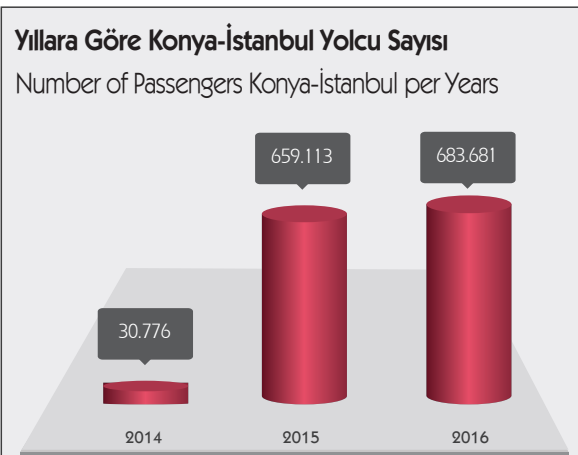
Outputs of Konya and İstanbul Operations

High Speed Railway Line operations started between Konya and İstanbul on 18.12.2014. 4 train runs (2 departures and 2 arrivals) are performed on this route daily.

Totally 1.373.570 Passengers were transported on Ankara-İstanbul High Speed Railway Line including 30.776 passengers in 2014, 659.113 passengers in 2015 and 683.681 passengers in 2016,

Between 18.12.2014 and 31.12.2016, totally 2.985 services were rendered running 1.841.745 train-km.

Combined transportation services are offered between Konya and Bursa changing from HSTs operating on Konya-İstanbul line to bus in Eskişehir.

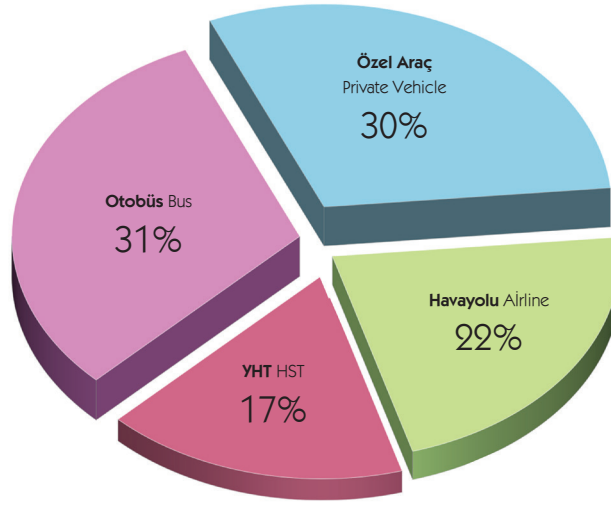


Konya-İstanbul Yolcu Taşıma Pazar Payı

YHT'lerle hafta içi günlük ortalama 2.000, hafta sonu günlük ortalama 2.500 kişi taşınmaktadır. Eskişehir-Pendik YHT hattı açıldıktan sonra Konya-İstanbul arasındaki YHT taşıma payı % 17 olmuştur. Pendik-Haydarpaşa hattının açılması ve Konya-İstanbul sefer sayısının artırılması ile YHT taşıma payı oranının artması beklenmektedir.

Modal Share Split in Passenger Transportation between Konya and İstanbul

By HSTs, on weekdays average 2.000 passengers and at the weekends average 2.500 passengers are transported daily. After High Speed Railway Line operations started between Eskişehir and Pendik, the market share of HST between Konya and İstanbul was observed as 17 %. After the commissioning of Pendik-Haydarpaşa line and increasing the number of train services between Konya and İstanbul, a boost in the market share of HST is expected.



Konya-İstanbul YHT Kombine Satışları

Ocak 2015 itibariyle Konya-Karaman otobüsleri ile İstanbul-Karaman arasında kombine taşımacılığa başlanmıştır. 2016 yılında İstanbul-Karaman arasında YHT+Otobüs bağlantısıyla 10.387 yolcu taşınmıştır.

Ayrıca Konya-İstanbul YHT'leri ile Eskişehir'den otobüs aktarmalı Konya-Bursa arasında kombine taşımacılık yapılmaktadır.

Konya-İstanbul HST Connection Sales

As of January 2015, combined transport was started between İstanbul and Karaman by bus being operated between Konya and Karaman. In 2016, 10.387 passengers carried between İstanbul and Karaman, by buses with HST connection.

In addition, combined transport between Konya and Bursa was made with bus transfers from Eskişehir.



DİĞER FAALİYETLER

Reklam Faaliyetleri

- Billboard afişi, raket afişi, 50x70 afiş, broşür vb. görsel malzemeler ile tanıtım filmleri hazırlanmış olup, billboard afişleri ile raket afişleri Ankara, İstanbul, Eskişehir, ve İzmir’de Teşekkülümüze ait panolarda, Konya’da 3. şahıslardan kiralanmış panolarda, Ankara, İstanbul, Eskişehir, Konya’daki üniversitelerde kiralanmış raket panolarda asılmış, tanıtım filmleri ise garlardaki ve YHT setlerindeki ekranlarımızda yayınlanmıştır.
- Teşekkülümüzün diğer birimlerinin katıldığı fuarlara personel ve materyal desteği sağlanmıştır.
- Özel Tren ve Özel Vagon talepleri, 2016 yılında da imkanlar ölçüsünde karşılanmaya çalışılmış olup 17 adet özel tren ve 4 adet özel vagon talebi karşılanarak yaklaşık toplam 338.121 TL gelir elde edilmiştir.
- Teşekkülümüzün reklam alanlarının 3. Şahıslara kiralanması, Vakıflar Bankası kolonyalı mendil ve reklam bedeli, gar ve istasyonlarımızda film/fotoğraf çekimi, stand yeri kiralanması ve organizasyon düzenlenmesi faaliyetleri ile reklam geliri elde edilmekte olup, 2016 yılında bu faaliyetler kapsamında yaklaşık toplam 4.003.098 TL gelir elde edilmiştir.

Bu gelirin yaklaşık 3.547.080 TL’si reklam alanlarının kiralanmasından, 120.317 TL’si gar ve istasyonlarımızda film fotoğraf çekiminden, 99.701 TL’si stand açılması ve organizasyon düzenlenmesinden, 236.000 TL’si Vakıflar Bankası kolonyalı mendil ve reklam bedelinden elde edilmiştir.

MİYS (Müşteri İlişkileri Yönetim Sistemi)

Müşteri İlişkileri Yönetim Sistemi ile müşteri memnuniyetinin sağlanması, yolcu şikâyetlerinin takibi, değerlendirilmesi ve sonuçlandırılarak

OTHER ACTIVITIES

Advertisement Activities

- Trailers were prepared with visual materials such as billboard poster, racket billboards, poster in the size of 50x70, brochures and etc. Billboard and racket billboards were posted on the panels of our Enterprise in Ankara, İstanbul, Eskişehir and İzmir, on the panels rented by 3rd persons in Konya and on racket billboards rented in the universities of Ankara, İstanbul, Eskişehir and Konya. Also, the introduction films were broadcasted in our stations and on the screens of YHT sets.
- The support of staff and material was provided for the fairs of which other departments of our Enterprise participated.
- The demands of special train and wagons were also met within the bounds of possibility in 2016. The demands of 17 special trains and 4 special wagons were met and approximately TRY 338.121 income was earned.
- It was gained advertisement revenue by renting advertisement areas of our Enterprise to 3rd persons, refreshing towels of Vakıfbank and advertisement cost, taking photos/movie shooting in the station and platforms, renting booth area and holding an organization. Approximately TRY 4.003.098 income was earned in 2016 within the scope of these activities.

Approximately TRY 3.547.080 of this income was earned by the activities regarding to renting the advertisement areas, taking photos/movie shooting in the station and platforms (TRY 120.317), opening booth and holding an organization (TRY 99.701) and refreshing towels of Vakıfbank and advertisement cost (TRY 236.000).

CRMS (Customer Relationship Management System)

Customer Relations Management System is established in order to ensure customer satisfaction and to monitor, evaluate and settle the passenger complaints as well as to provide feedback to relevant persons.

All communications received by the CRMS System are directed towards the “complaints administrator”

ilgili şahıslara cevap verilmesi amaçlanmaktadır.

MİYS'e gelen tüm yazılar "üst takipçi" birime gelmektedir. Şikayetler bu büro tarafından değerlendirilerek; şikayetin konusu, önemi ve inceleme durumuna göre cevaplama süresi de verilerek ilgili Dairelere-Bölgelere veya Yolcu Dairesi Başkanlığı bürolarına bilgisayar sistemi üzerinden gönderilmektedir.

Verilen cevaplama süresi şikâyetin önemine ve ivediliğine göre bürolara 3 ile 5 gün, Bölgelere ise 15 gün olmaktadır. Sistemde yetki verilmesiyle üst takipçi, büro, ilgili Bölge veya ilgili bürolar tarafından başvuru sahibine dönülebilmektedir. Her türlü yazışmalar üst takipçi tarafından görülebilmekte, ancak ilgili birim yalnızca kendi birimiyle ilgili yazıyı görebilmektedir. (Yolcularımızdan gelen mektup, faks ve e-maillerde sisteme kayıt yapılabilmekte, aynı işleme tabi tutulabilmektedir.)

MİYS'te şikâyetler kayıt altındadır. İstenildiğinde bölgeye, şikayet sahibine göre arama yapılabilmekte, gelen yazı ve cevaplar görülebilmektedir. Ayrıca, sistemden şikâyetler hususunda istatistiki veriler alınabilmektedir.

unit. The complaints are evaluated by this unit and depending on their subject, importance and possible examination period they are forwarded to relevant departments/regions or offices of the passenger department via a computer system along with a deadline for responding.

Depending on importance and urgency of the complaint, responding period can range from 3 to 5 days for the offices and extended to 15 days for the regions. Complainant may be responded by the complaints administrator unit, relevant region or relevant offices based on the authority conferred via the system.

While the complaints administrator unit has the authority to access to all correspondences, the relevant unit has access only to the correspondences related to its own unit (Letters, faxes and e-mails received from passengers can be recorded in the system and processed in the same way).

CRMS system records all complaints and it is possible to research a complaint by region or complainant and access received and response letters. Moreover, the system can provide statistical data on the complaints.



VIII.3. YÜK TAŞIMACILIĞI FREIGHT TRANSPORTATION

2016 yılında 2015 yılına göre yük taşımalarında, netton-km % 11 oranında artmış olup netton programında % 91, netton-km programında ise % 100 oranında gerçekleştirme sağlanmıştır.

A 11 % increase was achieved in freight transportations as nettonne-km in 2016 compared to 2015 and a realization of 91 % in nettonne program and a realization of 100 % in nettonne-km program were achieved.

YÜK TAŞIMACILIĞI NETTON (BİN) FREIGHT TRANSPORTAIN NETTONE (THOUSAND)

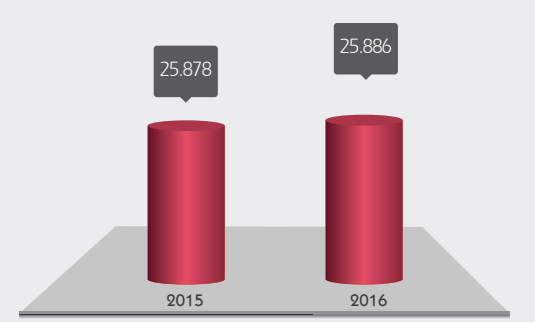
	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2015-2016 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2015-2016
	2015	2016	2015	2016	2015	2016	
Yurtiçi <i>National</i>	26.700	24.300	22.322	22.716	84	93	2
Uluslararası <i>International</i>	1.900	2.500	1.964	1.831	103	73	-7
Toplam <i>Total</i>	28.600	26.800	24.286	24.546	85	92	1
İdari <i>Administrative</i>	1.900	1.500	1.592	1.340	84	89	-16
Genel Toplam <i>General Total</i>	30.500	28.300	25.878	25.886	85	91	0

YÜK TAŞIMACILIĞI NETTON-KM (MİLYON) FREIGHT TRANSPORTATION NETTONE-KM (MILLION)

	Program Programme		Gerçekleşme Realization		Prog.Gör Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.		2015-2016 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2015-2016
	2015	2016	2015	2016	2015	2016	
Yurtiçi <i>National</i>	11.750	10.725	9.736	10.971	83	102	13
Uluslararası <i>International</i>	570	625	442	453	78	73	3
Toplam <i>Total</i>	12.320	11.350	10.178	11.424	83	101	12
İdari <i>Administrative</i>	380	300	296	237	78	79	-20
Genel Toplam <i>General Total</i>	12.700	11.650	10.474	11.661	82	100	11

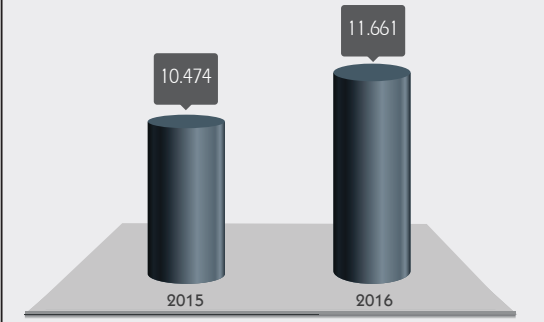
Yük Taşımaları (Bin Ton)

Freight Transportation (Thou. Tonne)



Yük Taşımaları Ton-Km (Milyon)

Freight Transportation Tonne- Km (Million)



VIII.3.1. YÜK TAŞIMACILIĞI FAALİYETLERİ FREIGHT TRANSPORTATION ACTIVITIES

Ülkemizde, doğu-batı yönleri doğrultusunda kesintisiz bir demiryolu ana koridoru oluşturularak, gerek ulusal, gerekse Avrupa-Asya arasında transit ulaşım olanaklarının artırılması ve kombine taşımacılığın geliştirilmesi amacıyla, demiryolu yük taşımacılığı projelerine öncelik verilmiştir.

Demiryollarında uzun mesafeli ve yüksek miktardaki yüklerin taşınması avantajlı olduğundan, lojistik planlamada, intermodal taşımacılık kapsamında özellikle uluslararası taşımalar ile transit taşımalarda demiryolları kullanıldığından, Teşekkülümüzce son yıllarda blok tren işletmeciliğine geçilmiş, Lojistik Merkezleri kurulmaya ve kombine taşımacılığa uygun vagon imal edilmeye başlanmış, Organize Sanayi Bölgelerinin demiryolu bağlantısı ile konteyner taşımacılığı alanlarında önemli gelişmeler kaydedilmiştir.

Blok Tren Taşımacılığı: Teşekkülümüzde 2004 yılı başından itibaren Blok Tren İşletmeciliğine geçilmiştir. Bu uygulama ile taşınan yük miktarında artış sağlanmış, kaynaklar daha etkin kullanılmış, taşıma süreleri kısaltılmıştır. Bütün bunlar, taşıma maliyetlerini azalttığı gibi, müşteri memnuniyetini de artırmıştır.

Blok tren uygulaması ile 2016 yılında 25,9 milyon ton yük taşınarak 2003 yılına göre yük taşıma miktarında % 63, yük taşıma gelirinde % 195 artış sağlanmıştır.

Uluslararası Taşımalar (İthalat+İhracat): Yurtiçi blok trenlerin sefere konulmasının yanı sıra dış ticaret hacmini geliştirmek ve ulaştırma sektörü içinde demiryolu taşıma payını artırmak amacıyla değişik ülkelerle yapılan anlaşmalar çerçevesinde Avrupa Ülkelerine, Orta Asya Türk Cumhuriyetlerine ve Orta Doğu Ülkelerine uluslararası blok yük trenleri işletilmeye başlanmıştır.

Türkiye'den Batıda Almanya, Macaristan, Avusturya, Bulgaristan, Romanya ve Slovenya; Doğuda İran'a; Orta Asya'da Türkmenistan ve Kazakistan'a karşılıklı olarak blok trenler işletilmektedir. 2016 yılında 1.830.604 ton uluslararası yük taşınmıştır.

In our country, the railway freight transportation projects have been given priority with the aim of increasing the transit transport possibilities both nationally and between Europe-Asia by creating an uninterrupted railways main corridor in the east-west orientation.

Since transportation of freights for long distance and in high quantities is advantageous in railways and since railways are used in logistic planning and in the scope of intermodal transportation and particularly international transportation as well as transit international transportation, block train operation was started by TCDD in recent years; Logistic Centres were established, the wagons suitable for combined transportation were manufactured and significant developments were seen in railway connection of Organized Industrial Zones and container transportation fields.

Block Train Transports: TCDD started block train operations in early 2004. Through block train operations, volume of freight transported increased, resources were utilized more efficiently and journey times were reduced. All these factors not only reduced the transportation Expenses but also improved the customer satisfaction.

In 2016, 25,9 million ton freight was transported by block trains and an increase by 63 % in the volume of freight transported and by a 195 % increase in revenues were experienced in comparison to 2003.

International Transports (Import+Export): Apart from the operation of domestic block trains, international block freight trains have been started to be operated towards European countries, Middle East Turkic Republics and Middle Eastern countries with the purpose of enhancing the foreign trade volume and increasing the share of railways in transport sector pursuant to the agreements concluded with various countries.

From Turkey, two-way block trains are being operated to Germany, Hungary, Austria, Bulgaria, Romania and Slovenia in the West; Iran; in the East Turkmenistan and Kazakhstan in the Middle Asia. With this application, 1.830.604 tons of cargo was transported internationally in 2016.



Konteyner Taşımacılığı: Diğer taşıma modları arasında rekabeti kaldırıp işbirliğini amaçlayan konteyner taşımacılığı gün geçtikçe artan bir hızla ulaştırma sektöründe tartışmasız ve önemli bir taşıma şekli olmaya başlamıştır. Bu kapsamda 2003 yılında 658 bin ton/yıl olan demiryoluyla yapılan konteyner taşımacılığı 2016 yılında yaklaşık 16 kat artarak 10,5 milyon ton/yıla çıkmıştır.

Özel Sektörün Vagon Sahibi Olmasının Sağlanması: Diğer şahısların kendi vagonuyla yük taşıması ve vagon kiralaması teşvik edilerek, bu çerçevede 54 adet firmayla taşımacılık yapılmaktadır. 4.146 adet diğer şahıslara ait vagonla hatlarımızda taşıma yapılmakta olup, bu vagonlarla 2016 yılında 9,1 milyon ton yük taşıması yapılmış; 2009 yılında diğer şahısların taşıma oranı % 19,4'den 2016 yılında % 35'e ulaşmıştır.

Lojistik Merkezler: Lojistik ve taşımacılık şirketleri ile ilgili Resmi Kurumların içinde yer aldığı, her türlü ulaştırma moduna (karayolu, demiryolu, havayolu, denizyolu vb.) etkin bağlantıları olan, depolama, bakım-onarım, yükleme-boşaltma, elleçleme, tartı, yükleri bölme, birleştirme, paketleme vb. faaliyetlerini gerçekleştirme imkanları olan ve taşıma modları arasında düşük maliyetli, hızlı, güvenli, aktarma alan ve donanımlarına sahip bölgelerdir. Lojistik Merkezler faaliyete alındıklarında; yük taşımacılığı ile ilgili hizmetlerin en iyi şekilde verilmesi, müşterilerin idari, teknik ve sosyal tüm ihtiyaçlarının karşılanabilmesi,

Container Transportation: Container transportation, aiming to eliminate competition among the other modes of transportation and establish cooperation, has started to become an indisputable and significant mode of transportation in the transport sector each passing day. In this scope, the container transportation realized by the railways was 658 thousand tons/year in 2003 but this figure increased almost 16 fold to reach up to 10,5 million tons/year in 2016.

Enabling Private Sector To Own Their Wagons: Transportation activities are carried out in cooperation with 54 companies by encouraging third parties to perform transportation with their own wagons and by encouraging wagon leasing. Transportation is implemented by 4,146 privately owned wagons on our lines and 9.1 million ton freight was carried in 2016 and transportation rate of third persons reached from 19.4 % in 2009 to 35 % in 2016.

Logistics Centres: These are the regions where the logistics and transportation companies and the related Official Institutions take place, having effective connections to every mode of transportation (highway, railway, airway, seaway, etc., having the possibility for the realization of activities such as storage, maintenance-repair, loading-unloading, handling, weighing, separation of loads, combining loads, packaging, etc., taking low cost, fast, safe transfer between the modes of transport and has the necessary equipment. When the Logistic Centres are put into activity; it provides

taşımaların ve taşıma kalitesinin artırılarak müşteri memnuniyetinin sağlanmasının yanı sıra, bulundukları bölgenin ticari potansiyeline, ekonomik, sosyal, kültürel gelişimine önemli katkıda bulunduğu gibi bölge trafiğini de düzenlemektedir.

TCDD tarafından, kent merkezi içinde kalmış yük garlarının; Avrupa ülkelerinde olduğu gibi, etkin karayolu ve deniz ulaşımı bağlantısı olan ve yükleyiciler tarafından tercih edilebilir bir alanda, yük lojistik ihtiyaçlarına cevap verebilecek özellikte, modern, teknolojik ve ekonomik gelişmelere uygun şekilde, öncelikle Organize Sanayi Bölgelerine yakın ve yük potansiyeli yüksek olan İstanbul (Halkalı ve Yeşilbayır), İzmit (Köseköy), Samsun (Gelemen), Eskişehir (Hasanbey), Kayseri (Boğazköprü), Balıkesir (Gökköy), Mersin (Yenice), Uşak, Erzurum (Palandöken), Konya (Kayacık), Denizli (Kaklık), Bilecik (Bozüyük), Kahramanmaraş (Türkoğlu), Mardin, Kars, Sivas, Bitlis (Tatvan), Şırnak (Habur) ve İzmir (Kemalpaşa AYGM tarafından planlanmıştır.) olmak üzere 20 adet Lojistik Merkez planlanmıştır.

2016 yılı sonu itibarıyla; Samsun (Gelemen), Uşak, Denizli (Kaklık), İzmit (Köseköy), Eskişehir (Hasanbey), Balıkesir (Gökköy) ve Halkalı olmak üzere 7 adet Lojistik Merkez işletmeye açılmıştır. Bilecik (Bozüyük), Mardin, Erzurum (Palandöken), Mersin (Yenice), Kahramanmaraş (Türkoğlu), Kars ve İzmir (Kemalpaşa) Lojistik Merkezlerinin inşaat çalışmaları devam etmektedir. Diğer Lojistik Merkezlerine ilişkin proje, kamulaştırma ve inşaat ihale işlemleri sürmektedir.

Tüm Lojistik Merkezler işletilmeye açıldığında, Türk Lojistik Sektörüne yıllık ilave yaklaşık 34,2 milyon ton taşıma üretmesi, 9 milyon metrekaarelik açık alan, stok alanı, konteyner stok ve elleçleme sahası kazandırması beklenmektedir.

Marmara Denizi'nde Kombine Taşımacılık: Demiryoluyla kısa sürede ve ekonomik olarak Avrupa ve Asya arasında kombine yük taşımacılığı yapılması amacıyla Tekirdağ ve Derince Limanları için işletme izinleri alınarak Tekirdağ ve Derince Limanları arasında tren ferri işletmeciliğine başlanmıştır. 2016 yılında da Tekirdağ-Derince arası tren ferri taşımacılığına devam edilmiş, 193 sefer yapılarak, 144.169 netton yük taşınmıştır.

the best service in terms of freight transportation, meets the administrative, technical and all social requirements of the customers, increases the quality of the transports and ensures customer satisfaction; furthermore it provides significant contributions to the commercial potential, economic, social and cultural development of the region and also regulates the regional traffic.

As can be seen in European countries, 20 Logistic Centres have been started to be installed firstly in the vicinity of organized industrial zones and at locations in which freight transportation potential is high such as İstanbul (Halkalı and Yeşilbayır), İzmit (Köseköy), Samsun (Gelemen), Eskişehir (Hasanbey), Kayseri (Boğazköprü), Balıkesir (Gökköy), Mersin (Yenice), Uşak, Erzurum (Palandöken), Konya (Kayacık), Denizli (Kaklık), Bilecik (Bozüyük), Kahramanmaraş (Türkoğlu), Mardin, Kars, Sivas, Bitlis (Tatvan), Şırnak (Habur) and İzmir (Kemalpaşa which have been constructed by General Directorate of Infrastructure Investments) on an area which has effective connection to highway and sea transportation and are preferable by loaders, which may satisfy freight logistic requirements and is compatible with modern, technologic and economic developments.

7 Logistic Centres were taken into service in Samsun (Gelemen), Uşak, Denizli (Kaklık), İzmit (Köseköy), Eskişehir (Hasanbey), Balıkesir (Gökköy) and Halkalı at the end of 2016. Construction works of, Bilecik (Bozüyük), Mardin, Erzurum (Palandöken), Mersin (Yenice), Kahramanmaraş (Türkoğlu), Kars and İzmir (Kemalpaşa) Logistic Centres are still in progress. project designing, expropriation works and construction tender processes concerning other Logistic Centres continue.

When all the logistic centres are commissioned, they are expected to produce transportation service of approximately 34,2 million ton annually and to add container stock and handling area of 9 million m² for Turkish Logistic Sector.

Combined Transportation on the Sea of Marmara: In order to carry out freight traffic between Europe and Asia by rail in a shorter time and economically through combined transportation operations, train-ferry operations were launched between Derince and Tekirdağ Ports obtaining operation permits for them. 193 services have been rendered transporting 144.169 nettonne freight in 2016.

TIR Kasası Taşımacılığı: Karayolu yük taşıma araçlarının çekicisi olmadan sadece kasalarının, bu taşıma için imal edilen özel vagona (cep vagon) yüklenerek demiryolunda taşınmasıdır. Bu taşıma ile güvenlik, gürültü azlığı, çevre dostu, enerji tasarrufu, sınır kapılarında geçiş kolaylığı, gümrükte kolaylık, etkin personel ve araç kullanımı, etkin kapasite sağlanmaktadır.

TCDD ile DB Schenker Rail arasında yürütülen ortak çalışmalar neticesinde Almanya (Köln) ile Türkiye (Çerkezköy) arasında demiryolu ile ilk defa TIR kasası (çekicisiz dorse) taşımacılığı başlatılmıştır.

Almanya (Köln) – Avusturya - Macaristan - Romanya - Bulgaristan - Türkiye (Çerkezköy) (2.719 km) parkurunda haftada karşılıklı 1 sefer ile tır kasası taşınmakta olup seyahat süresi 5 gündür.

Marmaray Projesi: Türkiye'nin asırlık rüyası Marmaray 29.10.2013 tarihinde işletmeye alınmıştır. Halkalı ve Pendik bağlantıları tamamlandıktan sonra bu hat kesiminde gece saatlerinde yük taşımacılığı da yapılacaktır. Böylece Asya-Avrupa arasında kesintisiz demiryolu yük taşımacılığı projesi hayata geçirilecektir.

Kars-Tiflis-Bakü Demiryolu Projesi: Asya ile Avrupa arasındaki eski tarihi İpek Yolu üzerinde birbiri ile tarihten gelen dostlukları ve kültürel ilişkileri bulunan Türkiye-Gürcistan-Azerbaycan devletleri arasındaki ilişkileri pekiştirerek ticaretin gelişmesine katkıda bulunmak ve bu üç ülke dışındaki bölge ülkeleri arasında ticaret ve ekonominin gelişimini sağlamak amaçlarıyla Kars-Tiflis-Bakü Demiryolu Projesi inşaatına başlanmıştır.

Kars-Tiflis-Bakü Demiryolu Hattı, Marmaray ve diğer projelerle birlikte Avrupa'dan Çin'e kesintisiz demiryolu koridorunun önemli bir bölümüdür. Kars-Tiflis-Bakü Demiryolu Projesiyle kısa vadede yıllık 6,5 milyon ton, orta vadede ise yıllık 17 milyon ton yük taşınacaktır. Türki Cumhuriyetlere doğrudan başlanması halinde mevcut taşıma miktarının 3 katı kadar transit taşıma yapılması ve demiryollarının başa-baş hedeflerinin çok daha kısa sürede gerçekleşmesi sağlanacaktır. Projenin 2017 yılında tamamlanması planlanmaktadır.

Semi-Trailer Transportation: Semi-trailer transportation is a kind of transportation where only trailers of the road vehicles carrying freight are transported by rail loading them into special wagons (pocket wagons). It provides safety, noise reduction, environmental-friendliness, energy efficiency, facilitation at border crossings and of custom procedures, efficient personnel and vehicle utilization as well as an efficient capacity.

As a result of the joint works between TCDD and DB Schenker Rail, semi-trailer transportation operations were started between Germany (Cologne) and Turkey (Çerkezköy) by rail for the first time.

On Germany (Cologne)-Austria-Hungary-Romania-Bulgaria-Turkey (Çerkezköy) route (2.719 km), weekly 1 reciprocal run is performed for semi-trailer transportation, journey time of which is 5 days.

Marmaray Project: Marmaray, 100-year dream of Turkey, was commissioned on 29.10.2013. After completion of Halkalı-Pendik connections, it is planned to carry out freight transportation in night times on this line section. Thus, the project for establishing seamless freight transportation by rail between Asia and Europe was accomplished.

Kars-Tbilisi-Baku Railway Project: Kars-Tbilisi-Baku Railway Project has been developed in order to further strengthen the friendship and cultural relations coming from the past between Turkey, Georgia and Azerbaijan, all located on the historical Silk Road connecting Asia and Europe, to contribute to the improvement of the trade and to develop the trade between these three countries and the countries in their region as well as their economy.

Kars-Tbilisi-Baku Railway Project is an important part of uninterrupted railway corridor from Europe to China together with other projects such as Marmaray. Thanks to Kars-Tbilisi-Baku Railway Project, it will be possible to transport annually 6.5 million ton freight in the short term and 17 million ton freight in the medium term. In the event that a direct connection to Turkic Republics is provided, it is planned to implement transit transportation 3 times more than the existing transportation volume and to realize the targets of railways in shorter time. It is planned to finish this project in 2017.

Viking Treni: “Viking Treni”, Baltık Denizi ile Karadeniz arasında Klaipeda, Odessa ve İliçevski deniz limanlarını demiryolu ile birleştiren bir kombine taşımacılık projesidir.

Litvanya, Belarus ve Ukrayna projeye iştirak eden ülkeler olup, tren Litvanya Demiryolları (LG), Ukrayna Ulusallaştırılmış Taşımacılık Şti (LISKI) ve Belirtertrans (Belarus Ulusal taşımacılık Şti) tarafından işletilmektedir.

12 Eylül 2013 tarihinde Ankara’da Litvanya Demiryolları Şirketi AB “Lietuvos Geleinkelai-LG” ve TCDD arasında imzalanan “İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptı”na göre bu projenin başarılı olması için tam destek vereceği konusunda anlaşma sağlanmıştır.

İpek Rüzgarı Projesi: TRACECA Programı kapsamında yürütülen “Lojistik Merkezleri ve Deniz Otoyolları II” projesi kapsamında, Kazakistan’ın girişimiyle, TRACECA koridoru üzerinden, Çin Sınırından başlayıp, Kazakistan, Azerbaycan, Gürcistan, Türkiye ile Avrupa sınırında son bulacak “İpek Rüzgârı” olarak adlandırılan blok tren projesi başlatılmıştır. Bakü-Tiflis-Kars hattının tamamlanması ile projenin en önemli ayağı gerçekleştirilmiş olacaktır.

BALO Projesi: 8 Eylül 2013 tarihinde, dönemin Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Sayın Binali YILDIRIM, TOBB Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği Başkanı Sayın M. Rifat Hisarcıklioğlu ve dönemin TCDD Genel Müdürü Sayın Süleyman Karaman’ın katılımı ile birlikte TCDD Manisa İstasyonu Lojistik Sahasında düzenlenen törenle uğurlanan BALO’nun ilk tarifeli treni 4 gün sonra Almanya’ya ulaşmıştır.

BALO (Büyük Anadolu Lojistik) kapsamında özellikle İzmir-Manisa-Eskişehir-Kütahya-Afyon illerinden Avrupa’ya blok konteyner tren seferleri yapılması amaçlanmaktadır.



Viking Train: It is a combined transport project connecting railway to seaports of Klaipeda, Odessa and Ilyichevsk between Baltic Sea and Black Sea in sequence by “Viking Train”.

Lithuania, Belarus and Ukraine are the participating countries in the Project and the train is operated by Lithuanian Railways (LG), the Ukrainian State Transport Service Centre (LISKI) and the Ukrainian State Transport Service Centre (Belirtertrans).

In accordance with the “Memorandum of Understanding on Cooperation” signed

between AB “Lietuvos Geleinkelai-LG” and TCDD on 12th September in Ankara, it was agreed to provide full support for the success of this Project.

Silk Wind Project: Within the scope of the “Logistics Centres and Sea Highways II Project” under TRACECA and with the efforts of Kazakhstan; Turkey, Georgia and Azerbaijan have started the block train Project named “Silk Wind” which extends from the border of China to Europe border through Kazakhstan, Azerbaijan, Georgia and Turkey on the TRACECA Corridor. With the completion of Baku-Tbilisi-Kars railway line, the most important section of the Project will be realized.

BALO Project: The first scheduled train of BALO dispatched from TCDD Manisa Station Logistics Yard on 8 September 2013 with a ceremony held -with the participation of H.E. Binali Yıldırım, Minister of Transportation, Maritime Affairs and Communications, at the time, Mr M. Rifat Hisarcıklioğlu, Chairman of Turkish Union of Chambers and Exchange Commodities and Mr Süleyman Karaman, Director General of TCDD, at the time- reached to Germany after 4 days.

It is aimed to organize block container trains within BALO (Büyük Anadolu Lojistik [Great Anatolian Logistics]) especially from İzmir-Manisa-Eskişehir-Kütahya-Afyon to Europe.



2016 YILINDA YÜK TAŞIMALARINI OLUMSUZ ETKİLEYEN NEDENLER

Yol Yenileme ve Bakım Çalışmaları: TCDD hedefleri doğrultusunda yapılan yol yenileme ve bakım-onarım çalışmaları nedeniyle demiryolu şebekesinde birçok noktada yol kapatmaları yapılmış, bu durum da özellikle yük trafiğini olumsuz etkilemiştir. Her ne kadar yük trenleri yol kapatmalarına göre planlanmış ise de yol kapatma sürelerine tam olarak uyulmadığından veya tehirlerden yük trenleri planlandığı gibi çalıştırılamamıştır. Şebeke genelinde yol yenileme ve poz çalışmaları nedeniyle 2016 yılında 24 ayrı hat kesiminde yollar belirli ve aralıklı sürelerle veya tamamen işleme kapatılmıştır.

2016 yılında yük taşımalarını olumsuz etkileyen faktörler ise;

THE FACTORS WITH NEGATIVE IMPACTS ON FREIGHT TRANSPORTS IN 2016

Track Renewals and Maintenance Works: Due to the track renewals and maintenance&renewal activities realized in line with the vision of TCDD, many sections on the railway network have been required to be closed to traffic, which had a negative impact on especially freight transportation. Although the operations of freight trains have been scheduled according to track closures, freight trains couldn't be operated as planned due to the failure to observe closure periods or the delays. Due to the track renewals and relaying activities across the network, 24 different line sections were closed to traffic at intervals or completely in 2016.

The factors below had a negative impact on freight transports in 2016:



- Haydarpasha-Derince ve Kazlıçeşme-Halkalı hat kesimlerinin trafiğe açılmaması,
- Suriye ve Irak'a direkt demiryolu taşıması yapılamaması,
- 29.11.2016 tarihine kadar Ülkü-Irmak hat kesiminde yürütülen inşaat çalışmalarından dolayı hattın 5 gün kapalı, 2 gün açık olacak şekilde çalışması,
- Samsun-Kalın hattının modernizasyon çalışmaları kapsamında 28.09.2015 tarihinden itibaren tamamen trafiğe kapatılması,

Tren İptalleri: 2016 yılında 46 adet tren loko temin edilemediğinden, 938 adet tren yol kapanması, 1.053 adet tren müşteri tarafından dolum yapılmadığından ve 578 adet tren de diğer nedenlerden dolayı olmak üzere toplam 2.615 adet tren iptal edilmiştir.

- The failure to open Haydarpasha-Derince and Kazlıçeşme-Halkalı line sections to traffic,
- Not being able to carry out direct railway operations to Syria and Iraq,
- Due to construction works on Ülkü-Irmak line section until 29.11.2016, the fact that the line was operational for 2 days and closed to traffic for 5 days,
- Within the scope of modernization works of Samsun-Kalın line, the line was completely closed on 28.09.2015.

Train Cancellations: In 2016, a total of 2.615 train services were cancelled. 46 of those trains were cancelled due to lack of train-loco, 938 of them due to track closures, 1.053 of them due to lack of load by the customers, and 578 of them due to other reasons.

Avrupa, Suriye ve Irak Demiryolu Bağlantısının Kapalı Olması: Avrupa, Suriye ve Irak ile demiryolu bağlantıları tamamen kapalı olduğundan ve demiryolu şebekesinde de sürekli/süresiz yol kapamaları yapıldığından yük taşımaları yol kapaması az olan bölgelere kaydırılmıştır. Bu ve yukarıda belirtilen gerekçelerden dolayı taşımalar ağırlıklı olarak yurt içinde yapılmaya başlanmış, yurtiçi ve uluslararası uzun mesafeli taşımaların yerine daha kısa mesafeli taşımalar yapılmak zorunda kalmıştır.



Closure of Rail Connections to Europe, Syria and Iraq: Since the rail connections to Europe, Syria and Iraq have been thoroughly closed and periodical or indefinite track closures have been applied across the network, freight operations have been shifted to the areas with lines where lesser track closures would be performed. Due to that and the factors above, freight transports have basically been carried out internally and accordingly, instead of long-distance domestic and international

transports, relatively short-distance operations had to be realized.

Ayrıca;

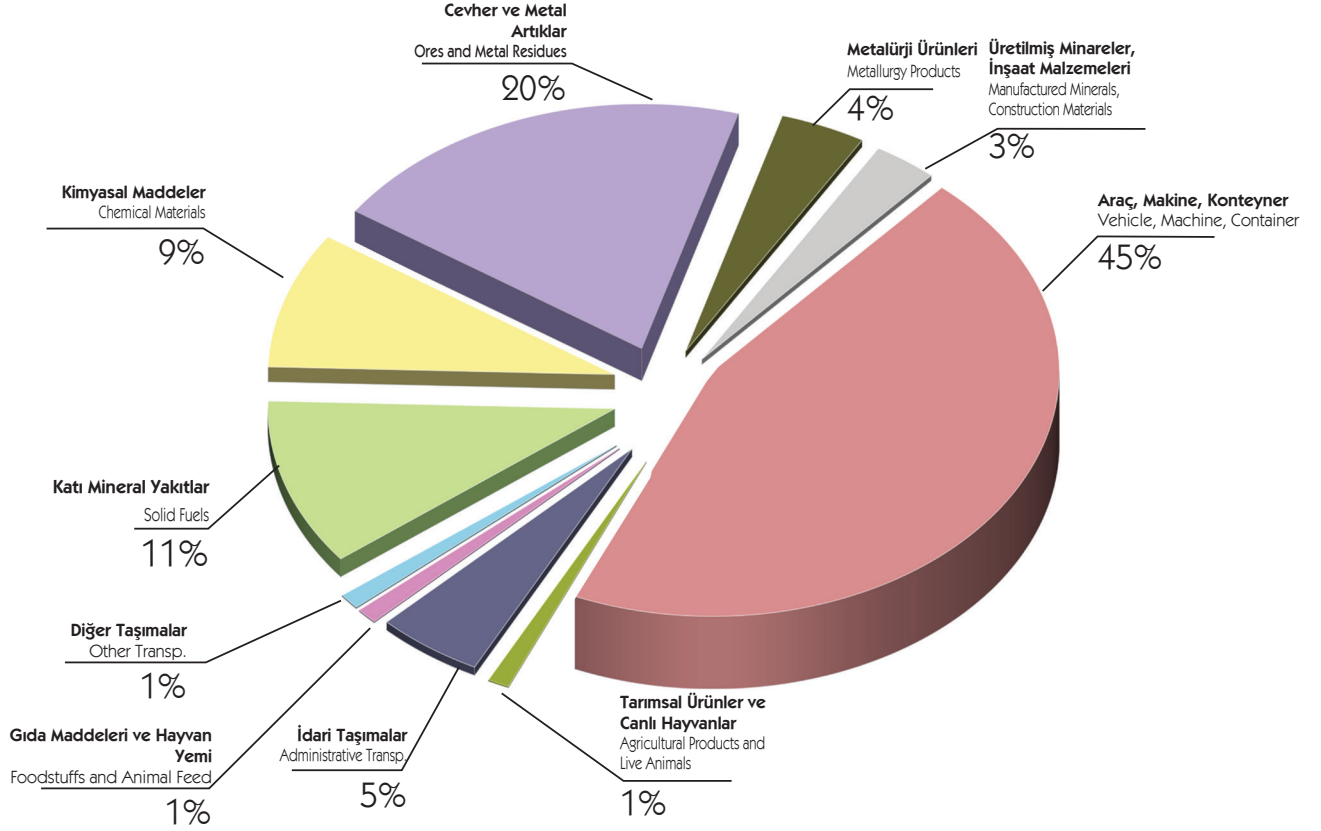
- 03.04.2012 tarihinden itibaren Meydanekbez, Çobanbey, İslahiye ile 12.10.2012 tarihinden itibaren Nusaybin'den giriş-çıkış yapılamaması,
- Suriye'de yaşanan olaylar ve güvenlik nedeniyle, 25.11.2014 tarihinden itibaren Nizip-Mardin-Nusaybin parkurlarında tren çalıştırılmaması,
- 2015 yılında Tatvan-Van feribotunda yaşanan aksaklıklar nedeniyle müşterilerin olumsuz etkilenmesi ve bu durumun 2016 yılına da yansiyarak İran taşımalarında azalmaya neden olması,
- Irmak-Karabük-Zonguldak hattının IPA Projesi kapsamında 15.04.2014 ve 29.11.2016 tarihleri arasında modernize edilmesi sebebiyle kapalı olması,
- Ankara-Kayaş hattının Başkentray çalışmaları kapsamında 11.07.2016 tarihinden itibaren kapanması,

taşımalarımızda azalmaya sebebiyet vermiştir.

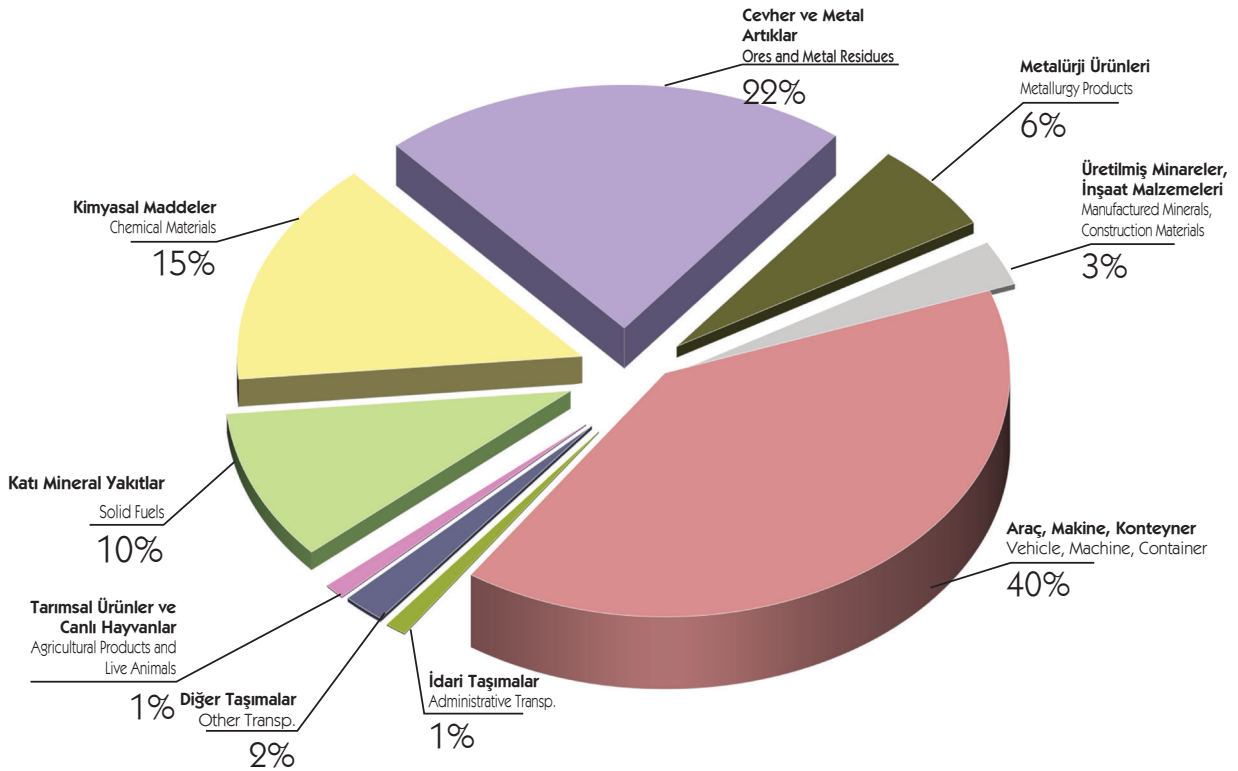
Also, the following situations caused to decrease our transportation:

- The entrance-exit from Meydanekbez, Çobanbey and İslahiye was cancelled since 03.04.2012 and from Nusaybin since 12.10.2012,
- Due to the problems encountered in Syria and security, the trains couldn't be operated on the route of Nizip-Mardin-Nusaybin since 25.11.2014,
- The troubles in Tatvan-Van Ferry Crossing experienced in 2015 affected our customers adversely and this situation was reflected in 2016 and a decrease in the transportations to Iran,
- Irmak-Karabük-Zonguldak was closed between 15.04.2014 and 29.11.2016 due to modernization works within the scope of IPA Project,
- Ankara-Kayaş railway line was closed on 11.07.2016 within the scope of the Başkentray construction works,

Madde Bazında 2016 Yük Taşımaları (Ton) 2016 Freight Transportation on the Basic of Goods (Tonne)



Madde Bazında 2016 Yük Taşımaları (Ton-Km) 2016 Freight Transportation on the Basic of Goods (Tonne-Km)



VIII.3.2 MADDE CİNSLERİNE GÖRE TAŞIMALAR (BİN TON)

TRANSPORTATIONS BY TYPE OF GOODS (THOUSAND TONNE)

MADDE CİNSLERİNE GÖRE TAŞIMALAR (BİN TON)

TRANSPORTATIONS BY TYPE OF GOODS (THOUSAND TONNE)

1.000

	2015	2016	2015-2016 Fark %'si % Diff. of 2015-2016
I. Tarımsal Ürünler ve Canlı Hayvanlar <i>Agricultural Products and Live Animals</i>			
Hububat-Tahıl <i>Food Products and Grains</i>	39	22	-44
Keresteler ve Ağaç Ürünleri <i>Timbers and Wood Pro.</i>	300	303	1
Hayvansal ve Bitkisel Ürünler <i>Animal and Herbal Pro.</i>	23	15	-35
Toplam Total	362	340	-6
II. Gıda Maddeleri ve Hayvan Yemi <i>Food Ingredients and Animal Feed</i>			
Gıda Maddeleri <i>Food Ingredients</i>	175	166	-5
Toplam Total	175	166	-5
III. Katı Mineral Yakıtlar <i>Solid Fuels</i>			
Kömür, Linyit, Kok <i>Coal, Lignite, Coke</i>	2.740	2.792	2
Toplam Total	2.740	2.792	2
IV. Kimyasal Maddeler <i>Chemical Materials</i>			
Patlayıcı, Parlayıcı Maddeler <i>Explosive, Inflammable Mat.</i>	5	7	40
Akaryakıt, Zift, Katran <i>Fuel Oil, Pitch, Tar</i>	1.677	1.987	18
Diğer Kimyasal Ürünler <i>Other Chemical Pro.</i>	288	274	-5
Toplam Total	1.970	2.268	15
V. Cevher ve Metal Artıklar <i>Ores and Metal Residues</i>			
Demir Cevheri <i>Iron Ore</i>	5.358	4.750	-11
Manyezit <i>Magnesite</i>	44	67	52
Boraks (Borasit) <i>Boracite</i>	380	328	-14
Diğer Maddeler <i>Other Materials</i>	177	91	-49
Toplam Total	5.959	5.237	-12
VI. Metalurji Ürünleri <i>Metallurgy Products</i>			
Demir Çelik ve Ürünleri <i>Iron Steel Products</i>	620	688	11
Borular <i>Pipes</i>	283	386	36
Toplam Total	903	1.074	19
VII. Üretilmiş Mineraller, İnşaat Malzemeleri <i>Manufactured Minerals, Construction Materials</i>			
İnşaat Malzemeleri <i>Construction Mat.</i>	256	101	-61
Seramik, Fayans <i>Ceramic, Tile</i>	195	119	-39
Kum <i>Sand</i>	124	51	-59
Mermer <i>Marble</i>	79	6	-92
Kireç, Tebeşir, Alçı, Alçı Taşı <i>Lime, Chalk, Plaster, Plaster Stone</i>	226	161	-29
Çimento <i>Cement</i>	62	69	11
Klinker <i>Clinker</i>	94	236	151
Toplam Total	1.036	743	-28
VIII. Gübreler <i>Fertilizers</i>	16	32	100
IX. Araç, Makine, Konteyner <i>Vehicle, Machine, Container</i>			
TCDD'ye Ait Boş Vagon Taşımaları <i>TCDD Empty Wagons Transp.</i>	30	40	33
Dolu Konteyner Taşımaları <i>Full Container Transp.</i>	8.075	8.805	9
Boş Konteyner Taşımaları <i>Empty Container Transp.</i>	1.567	1.725	10
Sahibine Ait Boş Vagon Taşımaları <i>Empty Private Wagons Transp.</i>	1.070	963	-10
Demiryolu Araçları <i>Railway Vehicles</i>	118	137	16
Makineler <i>Machines</i>	109	99	-9
Tarım Aracı <i>Farming Vehicle</i>	11	8	-27
Toplam Total	10.980	11.777	7
X. Diğer Taşımlar <i>Other Transp.</i>	145	117	-19
XI. İdari Taşımlar <i>Administrative Transp.</i>	1.592	1.340	-16
Genel Toplam Grand Total	25.878	25.886	0

VIII.3.3. MADDE CİNSLERİNE GÖRE TAŞIMALAR (MİLYON TON-KM) TRANSPORTATIONS BY TYPE OF GOODS (MILLION TONNE-KM)

MADDE CİNSLERİNE GÖRE TAŞIMALAR (MİLYON TON-KM) TRANSPORTATIONS BY TYPE OF GOODS (MILLION TONNE-KM)

1.000.000

	2015	2016	2015-2016 Fark %'si % Diff. of 2015-2016	Ortalama Taşıma Mesafesi (Km) Average Transport Distance (Km)		
				2015	2016	Fark %'si % Rea. Diff.
I. Tarımsal Ürünler ve Canlı Hayvanlar <i>Agricultural Products and Live Animals</i>						
Hububat-Tahıl <i>Food Products and Grains</i>	18	3	-83	462	136	-70
Keresteler ve Ağaç Ür. <i>Timbers and Wood Pro.</i>	142	135	-5	473	446	-6
Hayvansal ve Bitkisel Ürünler <i>Animals and Pro.</i>	16	11	-31	696	733	5
Toplam Total	176	149	-15	486	438	-10
II. Gıda Maddeleri ve Hayvan Yemi <i>Food Ingredients and Animal Feed</i>						
Gıda Maddeleri <i>Food Ingredients</i>	24	22	-8	137	133	-3
Toplam Total	24	22	-8	137	133	-3
III. Katı Mineral Yakıtlar <i>Solid Fuels</i>						
Kömür, Linyit, Kok <i>Cool, Lignite, Coke</i>	878	1.202	37	320	431	34
Toplam Total	878	1.202	37	320	431	34
IV. Kimyasal Maddeler <i>Chemical Materials</i>						
Patlayıcı, Parlayıcı Mad. <i>Explosive, Inflammable Mat.</i>	3	8	167	600	1.143	90
Akaryakıt, Zift, Katran <i>Fuel Oil, Pitch, Tar</i>	1.051	1.613	53	627	812	30
Diğer Kimyasal Ürünler <i>Other Chemical Pro.</i>	89	76	-15	309	277	-10
Toplam Total	1.143	1.697	48	580	748	29
V. Cevher ve Metal Artıklar <i>Ores and Metal Residues</i>						
Demir Cevheri <i>Iron ore</i>	2.519	2.477	-2	470	521	11
Manyezit <i>Magnesite</i>	9	12	33	205	179	-12
Boraks (Borasit) <i>Boracite</i>	128	120	-6	337	366	9
Diğer Maddeler <i>Other Materials</i>	87	11	-87	492	121	-75
Toplam Total	2.743	2.620	-4	460	500	9
VI. Metalurji Ürünleri <i>Metallurgy Products</i>						
Demir Çelik ve Ürünleri <i>Iron Steel and Products</i>	336	383	14	542	557	3
Borular <i>Pipes</i>	239	327	37	845	847	0
Toplam Total	575	710	23	637	661	4
VII. Üretilmiş Mineraller, İnşaat Malzemeleri <i>Manufactured Minerals, Construction Materials</i>						
İnşaat Malzemeleri <i>Construction Mat.</i>	72	66	-8	281	653	132
Seramik, Fayans <i>Ceramic Tile</i>	201	130	-35	1.031	1.092	6
Kum <i>Sand</i>	25	8	-68	202	157	-22
Mermer <i>Marble</i>	15	6	-60	190	1.000	427
Kireç, Tebeşir, Alçı, Alçı Taşı <i>Lime, Chalk, Plaster, Plaster Stone</i>	49	35	-29	217	217	0
Çimento <i>Cement</i>	11	18	64	177	261	47
Klinker <i>Clinker</i>	17	38	124	181	161	-11
Toplam Total	390	301	-23	376	405	8
VIII. Gübreler <i>Fertilizers</i>	5	20	300	313	625	100
IX. Araç, Makine, Konteyner <i>Vehicle, Machine, Container</i>						
TCDD'ye Ait Boş Vagon Taş. <i>TCDD Empty Wagons Transp.</i>	8	11	38	267	275	3
Dolu Konteyner Taşıması <i>Full Container Transp.</i>	2.974	3.300	11	368	375	2
Boş Konteyner Taşıması <i>Empty Container Transp.</i>	521	576	11	332	334	0
Sahibine Ait Boş Vagon Taş. <i>Empty Private Wag. Transp.</i>	560	651	16	523	676	29
Demiryolu Araçları <i>Railway Vehicles</i>	68	52	-24	576	380	-34
Makineler <i>Machines</i>	43	41	-5	394	414	5
Tarım Aracı <i>Farming Vehicle</i>	7	5	-29	636	625	-2
Toplam Total	4.181	4.636	11	381	394	3
X. Diğer Taşımlar <i>Other Transp.</i>	63	67	6	434	573	32
XI. İdari Taşımlar <i>Administrative Transp.</i>	296	237	-20	186	177	-5
Genel Toplam <i>Grand Total</i>	10.474	11.661	11	405	450	11

Madde cinslerine göre taşımalarımız, geçen yıla göre ton-km bazında % 11 oranında artmış ve ortalama taşıma mesafesi de % 11 oranında artmıştır.

According to type of goods, our freight transportation increased by 11 % on the basis of ton-km and average transportation distance increased by 11 % compared to last year.

VIII.3.4. SAHİBİNE AİT VAGONLARLA YAPILAN YÜK TAŞIMALARI FREIGHT TRANSPORTS PERFORMED BY PRIVATE WAGONS

Sahibine ait vagonlarla yapılan yük taşımalarımız, 2016 yılında 9.120,000 ton, 5.544.000.000 ton-km olarak gerçekleşmiş ve 2015 yılına göre ton olarak % 3,7 oranında artmıştır. Toplam taşımaların % 35'i sahibine ait vagonlarla gerçekleştirilmiştir.

9.120,000 tons of freight with 5.544.000.000 ton-km was carried by privately-owned wagons in 2016, corresponding to a 3,7 % in tons respectively compared to the figures of 2015. 35 % of all transportations were realized by privately-owned wagons.



VIII.4. TAŞIMA SORUNLARI TRANSPORTATION PROBLEMS

TAŞIMA SORUNLARI TRANSPORTATION PROBLEMS

	2015	2016	2015-2016 Fark %'si % Rea. Diff. of 2015-2016
Rotasyon (Gün) Rotation (Day)	12,13	11,47	-5
Tren iptalleri (Adet) Train Cancellation (Quantity)	4.645	2.615	-44
Yolcu Tren Gecikmeleri (Saat) Passenger Train Delays (Hour)	17.247	19.453	13
Yük Tren Gecikmeleri (Saat) Freight Train Delays (Hour)	158.970	244.822	54
Deraylar (Adet) Derailment (Quantity)	28	23	-18
İmdatlar (Adet) Locomotive Breakdown (Quantity)	452	647	43
Kaza Sayısı (Adet) Accident Number (Quantity)	101	120	19

2016 yılında 2015 yılına göre rotasyonda % 5, tren iptallerinde % 44 ve deraylarda % 18 azalma olurken, yolcu tren gecikmelerinde % 13, yük tren gecikmelerinde % 54, imdatlarda % 43 ve kaza sayılarında % 19 artış olmuştur.

Deray sayısına ; ölüm ve yaralanma, 6 saatten fazla süreli yol kapanması, 150 Bin Euro'dan fazla hasar ile sonuçlanmayan olaylar (UIC kriterleri) dahil edilmemiştir.

The incidents which did not cause death, injury, track closure for more than 6 hours and damages in the amount up to 150 thousand Euros (UIC criteria) are not included in the numbers of derailments.

While a decrease of 5 % in rotations, 44 % in train cancellations and 18 % in derailments was seen; an increase of 13 % in passenger train delays, 54 % in freight train delays, 43 % in locomotive breakdowns and 19 % in number of accidents was experienced in 2016 in comparison with 2015.

VIII.5. LİMAN FAALİYETLERİ PORT OPERATIONS

TCDD, 2016 yılında liman hizmetlerini demiryolu bağlantısı bulunan Haydarpaşa ve İzmir Limanlarında vermiştir. Liman hizmetlerinde, 2016 yılında 2015 yılına göre % 3 artışla 13.722 bin ton elleçleme yapılmış olup 2016 yılı programı % 103 oranında gerçekleşmiştir.

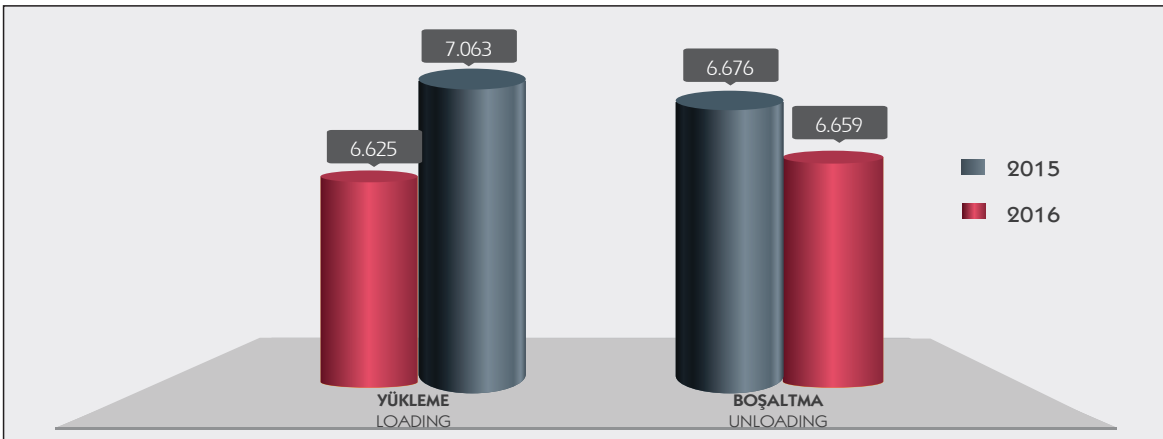
Elleçleme faaliyetlerini oluşturan yükleme boşaltmalara ayrı ayrı bakıldığında; toplam yüklemelerde geçen yıla göre % 7 oranında artış görülmektedir. Limanlar bazında toplam elleçleme miktarına baktığımızda; geçen yıla göre Haydarpaşa Limanında % 2 azalma, İzmir Limanında ise % 9 oranında artış olduğu görülmektedir.

TCDD provided port services in 2016 at Haydarpaşa and İzmir Ports with railway connection. There was a 3 % increase at the port services of 2016 compared to 2015, resulting in handling of 13,722,000 tons of freight and an achievement rate of 103 % in the schedule for 2016.

When we look at loading and unloading activities which constitute handling activities separately, it is seen that there is a 7 % increase in all loadings. Considering all handling activities by ports, we see that there is a 2 % decrease at Haydarpaşa Port and 9 % increase at İzmir Port compared to last year.

LİMANLARIN YÜKLEME-BOŞALTMA FAALİYETLERİ (BİN TON) PORTS LOADING-UNLOADING ACTIVITIES (THOUSAND TON)

Limanlar Ports		2015		2016		2015-2016 Gerç. Fark %’si % Rea. Diff. of 2015-2016	2016 Program Gerç. %’si Rea. % Acc. Prog. of 2016
		Rev. Prog. Rev. Prog.	Gerçekleşme Realization	Rev. Prog. Rev. Prog.	Gerçekleşme Realization		
Haydarpaşa	Yükleme Loaded Goods	1.220	1.415	1.280	1.507	7	118
	Boşaltma Unloaded Goods	1.830	1.876	1.920	1.724	-8	90
	Toplam Total	3.050	3.291	3.200	3.231	-2	101
Derince	Yükleme Loaded Goods	242	243	0	0	-100	-
	Boşaltma Unloaded Goods	131	130	0	0	-100	-
	Toplam Total	373	373	0	0	-100	-
İzmir	Yükleme Loaded Goods	4.900	4.967	5.100	5.556	12	109
	Boşaltma Unloaded Goods	4.777	4.670	5.075	4.935	6	97
	Toplam Total	9.677	9.637	10.175	10.491	9	103
TOPLAM TOTAL	Yükleme Loaded Goods	6.362	6.625	6.380	7.063	7	111
	Boşaltma Unloaded Goods	6.738	6.676	6.995	6.659	0	95
	Toplam Total	13.100	13.301	13.375	13.722	3	103



Özelleştirme Yüksek Kurulu'nun 30.12.2004 tarihli ve 2004/128 sayılı kararı ile Teşekkülümüz tarafından işletilen limanlardan Mersin, İzmir, İskenderun, Samsun, Bandırma ve Derince Limanları, İşletme Hakkının Devri yöntemi ile özelleştirme kapsamına alınmıştır. Bu kapsamda; İskenderun, Mersin, Samsun, Bandırma ve Derince Limanları devredilmiştir. İzmir Limanının özelleştirilmesi çalışmaları ise devam etmektedir.

With the 30.12.2004 dated and 2004/128 numbered decision of the High Board of Privatization, Mersin, İzmir, Iskenderun, Samsun, Bandırma and Derince Ports, that were operated by our Enterprise, were taken within the scope of privatization via the method of Transfer of Operation Right and the operation rights of Ports of İskenderun, Mersin, Samsun, Bandırma and Derince were transferred. The works for privatization of Ports of İzmir is going on.

LİMANLARIN KAPASİTESİ (KONTİNU SİSTEM HARIÇ) PORTS CAPACITY (EXCLUDING CONTINUE SYSTEM)

2016

Limanlar Ports	Gemi Kabul Kapasitesi Gemi/Yıl Ship Allowed Ship/Year		Konteyner Elleçleme Kapasitesi (1,000) TEU/YIL Container Handling Capacity (1,000) TEU/Year	Konteyner Elleçleme Kapasitesi (1,000) Ton/YIL Container Handling Capacity (1,000) Tonne/Year	Dökme Kuru+Karışık Eşya Elleçleme Kap. (1,000) Ton/YIL Bulk Dry+Mixed Goods Handling Capacity (1,000) Tonne/Year	Depolama Alanları (m ²) Storage Areas (m ²)	
	Yolcu Gemisi Passenger Ship	Yük Gemisi Cargo Ship				Açık Alan Open Area	Kapalı Alan Closed Area
Haydarpaşa	0	1.169	654	4.934	1.913	181.750	20.572
İzmir	900	2.767	1.165	11.300	1.369	324.323	25.805
Toplam Total	900	3.936	1.819	16.234	3.282	506.073	46.377

REJİMLERİNE GÖRE LİMANLARDA YÜKLEME/BOŞALTMA TRAFİĞİ PORTS LOADING-UNLOADING TRAFFIC DUE TO THEIR REGIMES

Limanlar Ports	Yıllar Years	Yükleme Loading				Boşaltma Unloading				Y/B Toplam L/U Total
		İhracat Export	D.Ticaret F.Trade	Transit Transit	Toplam Total	İthalat Import	D.Ticaret F.Trade	Transit Transit	Toplam Total	
Haydarpaşa	2015	1.415.146	0	0	1.415.146	1.875.954	456	0	1.876.410	3.291.556
	2016	1.507.124	0	0	1.507.124	1.724.016	0	0	1.724.016	3.231.140
	Fark % Diff. %	6	0	0	6	-8	0	0	-8	-2
Derince	2015	243.045	130	0	243.175	123.329	6.545	0	129.874	373.049
	2016	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Fark % Diff. %	-100	-100	0	-100	-100	-100	0	-100	-100
İzmir	2015	4.967.082	0	0	4.967.082	4.397.228	272.640	0	4.669.868	9.636.950
	2016	5.555.580	0	0	5.555.580	4.677.439	257.866	0	4.935.305	10.490.885
	Fark % Diff. %	12	0	0	12	6	-5	0	6	9
Toplam Total	2015	6.625.273	130	0	6.625.403	6.396.511	279.641	0	6.676.152	13.301.555
	2016	7.062.704	0	0	7.062.704	6.401.455	257.866	0	6.659.321	13.722.025
	Fark % Diff. %	7	-100	0	7	0	-8	0	0	3

2015 ve 2016 yılı rejimlerine göre yükleme ve boşaltma miktarlarına bakıldığında; geçen yıla göre ihracat tonajında % 7 artış olduğu gözlenmiş olup, 2015 yılına göre toplam tonaj miktarı % 3 oranında artarak, 13.301.555 tondan 13.722.025 tona çıkmıştır.

In the year 2016, when we look at the loading and unloading quantities as per the regimes of 2015, it can be observed that there is a 7 % increase in export tonnage. The total tonnage increase by 3 % and reached to 13.722.025 tons from 13.301.555 tons compared to 2015.



VIII.6. VAN GÖLÜ FERİBOT İŞLETMESİ

VAN LAKE FERRY OPERATIONS

TCDD'nin blok tren taşımacılığında önemli merkezlerinden biri olan Van Gölü Feribot Müdürlüğü, Van ilinden itibaren İran hududuna kadar devam eden demiryolu şebekesinin Tatvan-Van arasındaki bağlantısını, su yolu ile (feribot) sağlamaktadır. Tatvan-Van arasında su yolu yaklaşık 50 mil olup, işletmenin su yolu irtibatını sağlamak üzere toplam 4 adet feribot bulunmaktadır.

2016 yılında, Van Gölü Feribot İşletmeciliğinde, 2015 yılına kıyasla sefer sayıları ve taşımalarda azalma olduğu görülmektedir.

Van Lake Ferryboat Directorate, being one of the important centres in TCDD's block train transportation, provides the connection of the railway network, stretching from the province of Van to the border of Iran, at Tatvan-Van via waterway (ferryboat). The waterway between Tatvan-Van is approximately 50 miles and Van Lake Ferry Directorate has 4 ferries in total utilized in waterway connection.

It is seen that there is a reduction in the number of runs and transportation for Van Lake Ferry Operation in 2016 by comparison to 2015.

VAN GÖLÜ FERİBOT İŞLETMESİ

VAN LAKE FERRY OPERATION

	2015		2016		2015-2016 Gerç. Fark %'si % Rea. Diff. of 2015-2016	2016 Program Gerç. % 'si % Rea. of Prog. 2016
	Rev. Prog. Rev. Prog.	Gerçekleşme Realization	Rev. Prog. Rev. Prog.	Gerçekleşme Realization		
Sefer Sayısı <i>Number of Journey</i>	950	861	750	646	-25	86
Yolcu Sayısı <i>Number of Passenger</i>	9.000	7.309	450	522	-93	116
Yük (Ton) <i>Freight (Tonne)</i>	220.000	200.048	150.000	145.379	-27	97
Vagon Sayısı <i>Number of Wagon</i>	15.500	14.336	12.000	10.735	-25	89



TCDD



IX. Bölüm

Chapter

DIĞER FAALİYETLER OTHER ACTIVITIES



IX. DİĞER FAALİYETLER OTHER ACTIVITIES

IX.1. TEFTİŞ TAHKİK FAALİYETLERİ INSPECTION INVESTIGATION ACTIVITIES

2016 yılında Teşekkülümüzde gerçekleştirilen teftiş, tahkikat ve tetkiklere ilişkin bilgiler aşağıda yer almaktadır.

The data regarding to inspection, investigation and examination handled in our Enterprise in 2016 are submitted below:

TEFTİŞ TAHKİK FAALİYETLERİ INSPECTION INVESTIGATION ACTIVITIES

	Geçen Yıldan Devreden Outstanding From The Prev. Year	Yıl İçinde Ele Alınan Handled Within The Year	Yıl İçinde Bitirilen Concluded Within The Year	Sonraki Yıla Kalan Left to the Next Year
Teftiş <i>Inspection</i>	-	23	23	-
Tahkikat <i>Investigation</i>	15	69	37	32
Tetkit <i>Examination</i>	2	23	21	2

Not: Yıl içinde ele alınanlar; geçen yıldan devredenleri de kapsamaktadır.

Note: Data of handled within the year cover data of outstanding from the previous year.

IX.2. SAĞLIK FAALİYETLERİ HEALTH ACTIVITIES

SAĞLIK FAALİYETLERİ HEALTH ACTIVITIES

Toplam Muayene Sayısı <i>Total Number of Consultation</i>	2015 Poliklinik <i>2015 Polyclinic</i>	2016 Poliklinik <i>2016 Polyclinic</i>	2015-2016 Fark %'si <i>Rea. Diff. of 2015-2016</i>
Bölgelerde (Kişi) <i>In Regions (Person)</i>	24.766	28.197	14

Teşekkülümüz bünyesindeki Kurum Hekimliklerinde muayene olan hasta sayısı geçen yıla kıyasla % 14 oranında artmıştır.

TCDD sağlık personelimiz tarafından, 2006 yılından itibaren verilmeye başlanan İlk Yardım Eğitimleri başarıyla devam etmektedir. 2016 yılı sonu itibarıyla, Teşekkülümüzden 9.012 kişi eğitime katılmış 1.937 kişi sertifika almaya hak kazanmıştır. Bu eğitimi alanlardan 3.589 kişiye ayrıca güncelleme eğitimi verilmiştir.

The number of patients examined by TCDD's doctors increased by 14 % compared to last year.

First Aid Trainings started to be provided as of 2006 by TCDD Medical Personnel was continued successfully. As of the end of 2016, 9.012 personnel participated in the trainings and 1.937 personnel were entitled obtain certificate. 3.589 personnel among the all participants were provided with training update.

IX.3. EĞİTİM FAALİYETLERİ EDUCATION ACTIVITIES

EĞİTİM FAALİYETLERİ EDUCATION ACTIVITIES

Eğitimin Yapıldığı Yer <i>Area of Education Made</i>	2015		2016		2015-2016 Fark %'si % Rea. Diff. of 2015-2016	
	Açılan Eğt. Prog. Sayısı <i>Number of Education Prog. Educated</i>	Eğitilen Per. Sayısı <i>Number of Education Pers. Educated</i>	Açılan Eğt. Prog. Sayısı <i>Number of Education Prog. Educated</i>	Eğitilen Per. Sayısı <i>Number of Education Pers. Educated</i>	Açılan Eğt. Prog. Sayısı <i>Number of Education Prog. Educated</i>	Eğitilen Per. Sayısı <i>Number of Education Pers. Educated</i>
Ankara Eğitim Merkezi <i>Ankara Education Center</i>	103	12.024	136	7.075	32	-41
Eskişehir Eğitim Merk. <i>Eskişehir Education Center</i>	147	1.649	86	1.041	-41	-37
Sivas Eğitim Merkezi <i>Sivas Education Center</i>	17	312	22	607	29	95
Genel Müdürlük <i>General Directorate</i>	2	76	3	26	50	-66
Bölgeler <i>Regions</i>	550	9.411	835	15.336	52	63
Dış Kurumlar <i>Foreign Institutions</i>	71	2.979	63	2.396	-11	-20
Yurt Dışı <i>Abroad</i>	0	0	1	7	-	-
Eğitim ve Dinlenme Tesisleri <i>Education and Vacation Facilities</i>	12	510	17	804	42	58
Toplam Total	902	26.961	1.163	27.292	29	1



2016 YILINDA YAPILAN EĞİTİM ETKİNLİKLERİMİZ

- Refakat memuru eğitimleri
- 3. şahısların demiryolu hattı üzerinde veya yakınında yapacakları çalışmalarda uyulması gereken kurallar eğitimleri (2701)
- CTC 1000 operatör kursları
- CCNA ağ uzmanlığı bilgisayar eğitimleri
- CCSA İç Denetçi sertifika eğitimi
- Emniyet ve fren sistemleri eğitimleri
- Çalışanlara yönelik iş sağlığı ve güvenliği I-II-III eğitimleri
- DE 36000 tipi lokomotif kursları
- Demiryolu lojistiğindeki gelişmeler ile değişime uyum süreci seminerleri
- Dizel lokomotif makinist I-II kursları
- Döner köprü kursları
- Drayman kursları
- E 23000 tipi tren seti kursları
- E 68000 tipi lokomotif makinist kursu II
- Elektrikli lokomotif makinist kursu II
- Engelli çalışanlar için destek eğitimi
- Mini ekskavatör operatör eğitimleri
- EYS etkinliğinin artırılmasına yönelik süreç eğitimleri
- Geçici eğitici yetiştirme eğitimleri
- Gözle muayene seviye I eğitimi (VT 1)
- Hareket memuru hazırlama kursları

OUR EDUCATION ACTIVITIES PERFORMED IN 2016

- Educations for accompanying officers
- Educations on the rules to be followed in the works on or around the railway lines by 3rd persons (2701)
- CTC 1000 operator course
- Computer Education on CCNA network expertise
- Certification Education of CCSA Internal Auditor
- Educations on safety and brake systems
- Educations on occupational health and safety I-II-III for personnel
- DE 36000 type locomotive courses
- Seminars on orientation period to developments and change in railway logistics
- Diesel locomotive driver courses I-II
- Swing bridge courses
- Derailment courses
- Courses on E 23000 type train set
- E 68000 type locomotive driver course II
- Electric locomotive driver course II
- Supportive education for disabled personnel
- Educations for operators of mini excavator
- Process educations for increasing the efficiency of SMS
- Educations provisional educator.
- Visual inspection educations level I (VT 1)
- Courses for the preparation of dispatcher
- Seminars on guidebook for line maintenance

- Hat bakım el kitabı seminerleri
- Hizmet trenleri trafik kursları
- İlk yardım temel ve güncelleme eğitimleri
- İş sağlığı ve güvenliği uzaktan eğitimleri
- Koruma ve güven yenileme ve atış eğitimleri
- Korumalı hemzemin geçitleri işletilmesi kursları (3. şahıslara yönelik)
- Makinist trafik kursları
- Tahribatsız muayene eğitimleri
- Mersin-Boğazköprü-Yenice-Toprakkale TSİ eğitimleri
- Motivasyon ve kişisel gelişim seminerleri
- MT 15000-MT 30000 tipi tren seti kursu I
- MT 5700 ray otobüsü kursları
- Sinyal prensipleri ve telekomünikasyon sistemleri eğitimleri
- YHT lokal kumanda masası kullanma eğitimleri
- Liman puantörü kursları
- Kamulaştırma, değerlendirme ve bilirkişilik temel eğitimleri
- TSİ eğitimleri
- YHT 80000 tipi tren seti kursları
- YHT trafik eğitimleri
- Irmak Karabük Zonguldak TSİ eğitimleri
- Yol mühendisleri temel kursları
- Yol orta kademe teknik elemanları hazırlama kursları
- Yol yapım, bakım ve onarımcısı mesleki operatör eğitimleri
- Yol tamir bakım makineleri operatör kursları
- Yolcu hizmetleri ve yolcu tarifesi seminerleri
- Yatırım süreçlerin iyileştirilmesi sonrası eğitimi
- Güvenlik hizmet analiz ve standartları seminerleri
- Marmaray ve YHT hatlarında EYS uygulamaları semineri
- Kaza araştırma, analiz, emniyet yönetimi seminerleri
- Kaza ve olay raporları hazırlama eğitimleri
- Kapasite geliştirme personel temel eğitimi
- Traffic courses on service trains
- Basic and updating first aid educations
- Distant educations on occupational health and safety
- Renovation and shooting educations for protection and security staff
- Courses on operation of controlled level crossings (provided for 3rd persons)
- Courses for drivers on Traffic
- Educations of non-destructive test
- TSI educations for Mersin-Boğazköprü-Yenice-Toprakkale
- Seminars on motivation and personal development
- Course I for MT 15000-MT 30000 type train set
- Courses for MT 5700 type rail buses
- Educations on signalling principles and telecommunication systems
- Educations on YHT local control desk operation
- Courses for port checker
- Basic Educations on expropriation, valuation and expertise
- TSI Educations
- Courses on YHT 80000 type train set
- YHT traffic educations
- Irmak-Karabük-Zonguldak TSİ educations
- Basic courses for track engineers
- Preparation courses for mid-level technical staff of track
- Occupational educations for track construction, maintenance and repair
- Operator courses for track repair-maintenance machines
- Seminars on passenger services and passenger tariffs
- Post-education on improvement of investment processes
- Seminars on security service analysis and standards
- Seminar on SMS applications on Marmaray and HST Lines
- Seminars on accident investigation, analysis and safety management
- Educations on accident and incident report preparation
- Basic personnel Education on capacity development

IX.4. AR-GE FAALİYETLERİ R&D ACTIVITIES

Tamamlanan Ar-Ge Faaliyetleri

- Mantarı Sertleştirilmiş Ray Projesi
 - Klasik ray modellerinden sertlik sınıfı bakımından farklılık arz eden ve aşınmaya karşı daha fazla dayanım gösteren ray tipidir.
 - TÜBİTAK Kamu Kurumları Ar-Ge Programı (1007) kapsamında, mantarı sertleştirilmiş raylar için yerli üretim teknolojisinin geliştirilmesi ve ön üretimi projesi KARDEMİR, Atılım Üniversitesi, Karabük Üniversitesi işbirliği ile yürütülmektedir.
 - Ürün prototip olarak üretilmiş olup Karaosman-Şefaati İstasyonları arasında deneme ve izlemesi yapılacaktır.

Completed R&D Activities

- Head Hardened Rail Project
 - It is a rail type showing difference from the classic rail models in terms of hardness class and having much more resistance to abrasion.
 - The project of development of local production technologies and pre-production for head hardened rails is run in the cooperation of KARDEMİR, Atılım University and Karabük University within the scope of TÜBİTAK Public Institutions R&D Programs (1007).
 - The rail is produced as a prototype and it will be tested and tracked on the section between Karaosman and Şefaati Stations.



- Milli Tren Simülatör Projesi
 - Benzetim teknolojileri kullanılarak tren sürücüsü personelin sanal ortamlarda; temel tren sürüş eğitimlerini, değişik iklim ve yol koşullarında tren kullanma tekniklerini, arıza ve risk önleme yeteneklerinin geliştirilmesini, sürücü performansının izlenmesini ve geliştirilmesini sağlayacak Ar-Ge çalışmaları ile E43000 elektrikli lokomotif tren simülatörünün geliştirilmesi hedeflenmiştir.
 - Proje; TCDD, TÜBİTAK-MAM Bilişim Teknolojileri Enstitüsü, Marmara Üniversitesi ve özel sektör kuruluşları işbirliği ile hazırlanmıştır.
 - 2012 yılından beri toplam 481 makinist kursiyerin eğitiminde kullanılmıştır.

- National Train Simulator Project
 - With the R&D studies that will ensure -in virtual environments created with simulation technologies- to develop the basic train driving trainings, train driving techniques of the drivers in different climate and line conditions, the abilities of the drivers to prevent failure and risks; to track and develop the performance of the drivers, it was planned to develop the train simulator of E 43000 electric locomotive.
 - The Project was prepared with the cooperation of TCDD, TÜBİTAK-MAM, Information Technologies Institute, Marmara University and private sector institutions.
 - Since 2012, it has been used in the training of totally 481 driver trainees.

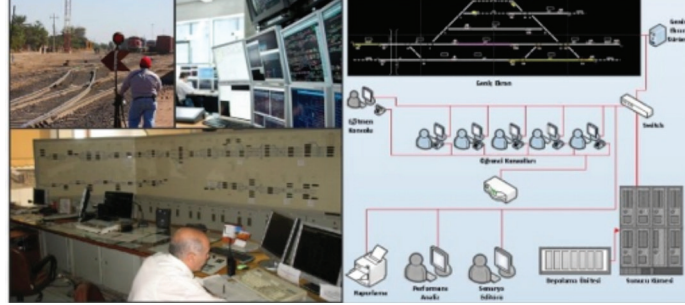


■ Raylı Sistemler Trafik Eğitim Sistemi Geliştirilmesi Projesi (Trafik Kontrolörü Simülâtörü)

- TCDD ve TÜBİTAK BİLGEM işbirliği ile 1007 Programı kapsamında yürütülen proje çerçevesinde, Teşekkülümüzün bünyesinde temel görevi Trafik Kumanda Merkezlerinde görevlendirilen veya halen çalışan trafik kontrolörlerine mesleki eğitim verilmesini kolaylaştırmak amacı ile bir Trafik Eğitim Simülâtörü tasarlanmıştır.
- Hedeflenen 3 adet üretimden biri teslim edilmiş olup diğer ikisinin üretimi devam etmektedir.

■ Project on the Development of Rail System Traffic Training System (Traffic Controller Simulator)

- Within the framework of the project run within the scope of 1007 Program with the cooperation of TCDD and TÜBİTAK BİLGEM, a Traffic Training Simulator was designed for the purpose of providing vocational training to the traffic controllers employed basically in Traffic Control Centres within our Enterprise and still working actively.
- One of 3 productions was delivered and the production of the other two has been going on.



■ Darası Hafifletilmiş Yeni Yük Vagonu Tasarım ve İmalatı Projesi

- Yerli yük vagonu tasarım ve imalatını gerçekleştirmek üzere; TCDD, İTÜ ve TÜLOMSAŞ işbirliği ile yürütülen proje tamamlanmıştır.
- Proje çıktısı olan platform tipi yük vagonunda % 18 net hafifleme elde edilmiş ve vagon ağırlığı 19,7 ton olarak tespit edilmiştir. Böylece vagon başına 4,3 ton daha fazla yük taşınabilecektir.

■ Project on the Design and Manufacture of New Tare-Lightened Freight Wagon

- In order to make the design and manufacture of domestic freight wagon, the Project was completed with the cooperation of TCDD, İstanbul Technical University and TÜLOMSAŞ.
- Net 18 % weight drop in platform type, project output, was obtained and the weight of the wagon was recorded as 19,7 tons. Thus, 4,3 tons of extra freight can be carried by each wagon.



■ E-1000 Tipi Elektrikli Lokomotif Geliştirilmesi Projesi

- TCDD, TÜBİTAK MAM ve TÜLOMSAŞ işbirliği ile tamamlanmıştır.
- Lokomotifin maksimum hızı 80 km/s'dir. DE 11000 tipi lokomotiflerin dönüşüm projesidir. TCDD'nin manevra ve kısa mesafe yük taşımacılığında kullanılacaktır.

■ Project on the Development of E-1000 Type Electric Locomotive

- It was completed with the cooperation of TCDD, TÜBİTAK MAM and TÜLOMSAŞ.
- Maximum speed of the locomotive is 80 km/h. It is the transformation project for DE 11000 type locomotives. It will be used in shunting activities and short distance freight transports of TCDD.



- Proje kapsamında elektrikli lokomotifin en kritik bileşenleri olan, Cer Trafosu, Cer Konvertörü ve Yardımcı Konvertör imalatları ile Cer ve Merkezi Kontrol Ünitesi Yazılımları ilk defa ülkemizde yapılmış ve yurtdışı bağımlılığı azaltılarak bir elektrikli anahat lokomotifin tamamının ülkemizde üretimine yönelik altyapı oluşturulmuştur. Elde edilen teknoloji, daha yüksek güçteki elektrikli/dizel lokomotifler, YHT, EMU ve tramvay/metro araçlarının cer sistemlerinin tasarımına imkan sağlayacaktır.

- Within the scope of the project, the manufacture of the most critical components of electric locomotives –traction transformer, traction converter and auxiliary converter- and the traction and central control unit software have been carried out in Turkey, and an infrastructure for the complete manufacture of an electric locomotive domestically by decreasing foreign-source dependency. The technology achieved will ensure the design of the traction systems for electric/diesel locomotives with more power, HSTs, EMU and tram/metro vehicles.

Devam Eden Ar-Ge Faaliyetleri

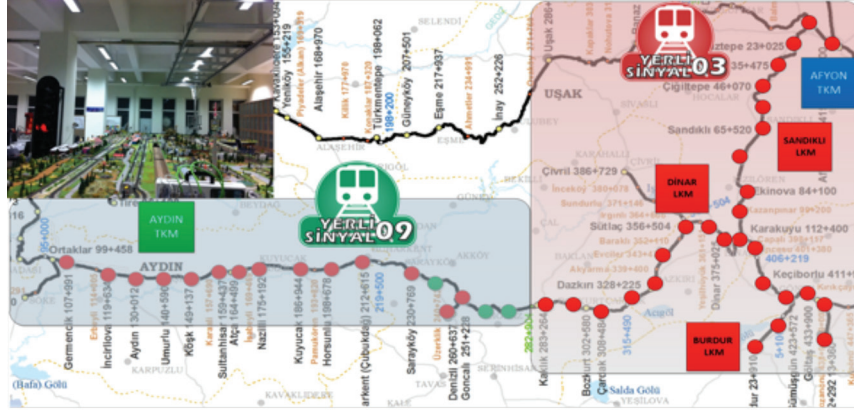
■ Milli Sinyalizasyon Projesi

- TCDD, TÜBİTAK BİLGEM ve İTÜ işbirliği ile Milli Demiryolu Sinyalizasyon Projesi Mithatpaşa (Adapazarı) ve Ankara YHT İstasyonlarında uygulanmıştır.
- Proje kapsamında, anlaşılan sistemi, trafik kontrol merkezi ve donanım simülatörü olmak üzere üç ana bileşen geliştirilmiştir.
- Milli Demiryolu Sinyalizasyon Sisteminin Afyon-Denizli-Isparta/Burdur (376 km) ve Denizli-Ortaklar (176 km) arasında kurulum çalışmalarına başlanmıştır.

On-Going R&D Activities

■ National Signalling Project

- National Signalling Project was implemented with cooperation of TCDD, TÜBİTAK BİLGEM and İTÜ on Mithatpaşa (Adapazarı) and Ankara HST stations.
- Within the scope of the project, three main components as interlocking system, traffic control centre and hardware simulator were developed.
- The installation works of National Railway Signalling System were started on Afyon-Denizli-Isparta/Burdur (376 km) and Denizli-Ortaklar (176 km) sections.

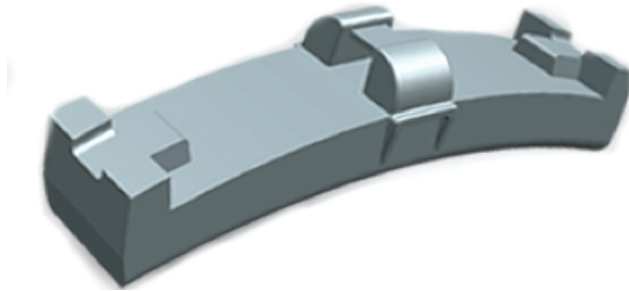


■ Kompozit Fren Pabucu

- Demiryolu araçları için hafif, korozyona dirençli, stabil, sürtünmeye ve düşük aşınma hızlarına, düşük sese, uzun ömre sahip ve performans karakteristiklerine uygun kompozit fren pabucu üretilmiştir.
- TCDD'nin yıllık kompozit fren pabucu ihtiyacı yaklaşık 250.000 adettir.

■ Composite Brake Block

- A composite brake block which is light, durable and corrosion resistant; has stable friction and low abrasion speeds, low noise, and suitable for performance characteristics is produced for railway vehicles.
- Annual composite brake block need of TCDD is 250.000 pieces.



■ E-5000 Elektrikli Anahat Lokomotifi Tasarımı ve Prototip İmalatı

- TÜBİTAK Başkanlığınca 2016 yılı içerisinde çağrıya çıkılan proje kapsamında, özgün bir elektrikli ana hat lokomotifinin tasarım ve prototip imalatının TSI kriterlerini sağlayacak şekilde yerli imkanlarla gerçekleştirilmesi hedeflenmiştir.
- Projede, Tren Kontrol ve Yönetim Sistemi (TKYS), Cer Sistemi, Yardımcı Güç Ünitesi, cer trafosu ve bileşenleri yer almaktadır.

■ Design of E-5000 Electric Mainline Locomotive and Manufacture of Prototype

- Within the framework of the project called for by TÜBİTAK in 2016, it was planned to develop the design of an original electric mainline locomotive and manufacture its prototype as to meet TSI criteria within domestic facilities.
- Train Control and Management System (TCMS), Traction System, Auxiliary Power Unit, Traction Transformer and its components are available within the Project.



DATEM Projeleri

- **Apleti tespit sistemi tasarımı ve prototip üretimi:** Demiryolu araçlarının tekerlek aksamında meydana gelen, araçlar için ciddi sonuçlara yol açan apleti oluşumunun tespit edilmesini sağlayacak sistemin tasarımı ve prototipinin üretilmesi.
- **Demiryolunun dinamik modellenmesi ve simülasyonu:** Demiryolu ray kusurlarının sonlu elemanlar analizi ve dinamik simülasyonlar ile önceden tahmini ve ömür döngülerinin belirlenmesi.
- **Demiryolu hatlarında bakım maliyetlerini azaltıcı yöndeki çalışmalar:** Bakım uygulamalarında malzemedeki kalıntı gerilim durumunun optimizasyonu ile yorulma ömrünün arttırılması. Demiryolu hatlarında taşıma uygulamasının optimum fayda sağlayacak parametrelerle uygulamasının sağlanmasına yönelik çalışmalar.

DATEM Projects

- **Design of flat wheel detection system and manufacture of prototype:** Design of the system and manufacture of the prototype for detecting the flat wheel formations which occur on the wheels of the railway vehicles and cause serious problems for them.
- **Dynamic modelling and simulation of railway lines:** Anticipation of the rail defects by finite element analysis and dynamic simulations and determination of their life-cycles.
- **Works for decreasing maintenance Expenses in railway lines:** Increase of the fatigue life in maintenance implementations via the optimization of the residual voltage situation on the materials. Works for ensuring the implementation of grinding process in railway lines with the parameters providing optimum benefit.

IX.5. TAŞINMAZ MALLARIN DEĞERLENDİRİLMESİ VALUATION OF THE IMMOVABLE PROPERTIES

2016 yılında taşınmaz malların kiraya verilmesinden yaklaşık 47 milyon TL, taşınmaz satışından 31,3 milyon TL, kamu kurum ve kuruluşlarına yapılan arazi devirlerinden 31 milyon TL olmak üzere taşınmazların satış, kiralama ve arazi devrinden toplam 109,36 milyon TL gelir elde edilmiştir. Gelirler geçen yıla göre % 45,6 oranında azalmıştır.

In 2016, 47 million TRY was obtained by renting the immovable properties, 31,3 million TRY was obtained by land sales and servitude establishment and 31 million TRY was obtained by the land handovers to the public institutions and bodies, resulting in a total income of 109,36 million TRY by the sales, renting and land handover of the immovable properties. Incomes decreased by 45,6 % compared to the last year.

TAŞINMAZ MALLARIN DEĞERLENDİRME ÇALIŞMALARI SONUCU ELDE EDİLEN GELİRLER (MİLYON TL) INCOMES FROM VALUATION OF THE IMMOVABLE PROPERTIES (TRY MILLION)

	2015	2016	Fark %'si Diff. %
Taşınmaz Kira Gelirleri <i>Immovable Rent Incomes</i>	33,8	47,06	21,3
3. Şahıslara Teşekkülümüzce Yapılan Arazi Satışlarından Elde Edilen Gelirler <i>Incomes Obtained from Land Sale and Servitudes</i>	155,5	16,2	-89,6
Özelleştirme İdaresi Başkanlığı Tarafından Yapılan Satışlar <i>Sales by Privatization Agency</i>	6,05	15,1	149,6
Kamu Kurum ve Kuruluşlarına Yapılan Arazi Devri Geliri <i>Incomes From Public Institutions and Org.</i>	0,72	31	4.205,6
Genel Toplam <i>Grand Total</i>	201,07	109,36	-45,6



IX.6. HUKUK FAALİYETLERİ LEGAL ACTIVITIES

Teşekkülümüzde 2016 yılına devreden ve 2016 yılında açılan dava bilgileri aşağıda sunulmuştur:

Lawsuits data transferred to 2016 and filed in 2016 in our Enterprise are submitted below:

2016'YA DEVREDEN TRANSFERRED TO 2016

TCDD'nin Konumu Status of TCDD	Dava Sayısı Nr. of Lawsuits	Dava Miktarı Amount of Lawsuits
Davalı Defendant	5.810	366.189.146,17
Davacı Plaintiff	9.972	1.127.465.179,37
Müdahil Intervenor	1.118	224.733,03
Müdafi Defender	41	0
İhbar Olunan Notified	75	0
Toplam Total	17.016	1.493.879.058,57

2016'DA AÇILAN FILED 2016

TCDD'nin Konumu Status of TCDD	Dava Sayısı Nr. of Lawsuits	Dava Miktarı Amount of Lawsuits
Davalı Defendant	776	36.362.777,95
Davacı Plaintiff	105	234.523.919,85
Müdahil Intervenor	100	21.375,35
Müdafi Defender	4	0
İhbar Olunan Notified	16	0
Toplam Total	3.623	270.908.073,15

Teşekkülümüzde 2016 yılında arşive kalkan ve 2017 yılına devreden dava bilgileri aşağıda sunulmuştur:

Lawsuits data concluded in 2016 and transferred to 2017 in our Enterprise are submitted below:

2016'DA ARŞİVE KALKAN CONCLUDED IN 2016

TCDD'nin Konumu Status of TCDD	Dava Sayısı Nr. of Lawsuits	Dava Miktarı Amount of Lawsuits
Davalı Defendant	1.046	13.018.493,75
Davacı Plaintiff	1.673	486.816.001,45
Müdahil Intervenor	111	0
Müdafi Defender	5	0
İhbar Olunan Notified	8	0
Toplam Total	2.843	499.834.495,20

2017'YE DEVREDEN TRANSFERRED TO 2017

TCDD'nin Konumu Status of TCDD	Dava Sayısı Nr. of Lawsuits	Dava Miktarı Amount of Lawsuits
Davalı Defendant	5.540	389.533.430,37
Davacı Plaintiff	11.021	875.173.097,77
Müdahil Intervenor	1.112	246.108,38
Müdafi Defender	40	0
İhbar Olunan Notified	83	0
Toplam Total	17.796	1.264.952.636,52

Not: Davaların yargılaması devam ettiği sürece ek dava ve ıslah nedeniyle toplam miktarlar değişmektedir. Dava miktarı sütunlarındaki tutarlar TL bazındadır.

Note: The total amounts change due to the supplementary lawsuits and amendments as long as the the judgements of the lawsuits continue. Amounts in the amounts of lawsuits columns are TRY basis.

2016 YILINDA YAPILAN MEVZUAT DEĞİŞİKLİKLERİ

TCDD Genel Müdürlüğünce 2016 Yılında Yapılan Mevzuat Değişiklikleri:

Yeniden Düzenlenen Kanun, Kanun Hükmünde Kararname, Ana Statü, Yönetmelik ve Yönergeler:

Ana Statü ve TCDD Taşımacılık AŞ Esas Sözleşmesi:

- 1- Türkiye Cumhuriyeti Devlet Demiryolları İşletmesi Genel Müdürlüğü Ana Statüsü (4 Haziran 2016 tarihli ve 29732 sayılı Resmi Gazetede yayımlanmıştır.)
- 2- TCDD Taşımacılık AŞ Esas Sözleşmesi (17 Haziran 2016 Tarihli ve 9099 sayılı Türkiye Ticaret Sicili Gazetesinde yayımlanmıştır.)

Yönetmelikler:

- 1- Trenlerin Hazırlanması ve Trafiğine Ait Yönetmelik (Yönetim Kurulunun 27.09.2016 tarih ve 19/277 sayılı kararı ile değişiklik yapılmıştır.)

Yönergeler:

- 1- TCDD Sağlık ve Psikoteknik Yönergesi (04.02.2016 tarihli ve 2/27 sayılı Yönetim Kurulu Kararı ile kabul edilmiştir.)
- 2- Tren Üzerinde Görev Yapan Sözleşmeli Personele Ücretsiz Yemek veya Kumanya Verilmesi Hakkında Yönerge (04.02.2016 tarihli ve 2/30 sayılı Yönetim Kurulu Kararı ile değişiklik yapılmıştır.)
- 3- TCDD Kişisel Koruyucu Donanım Yönergesi (13.04.2016 tarihli ve 7/74 sayılı Yönetim Kurulu Kararı ile kabul edilmiştir. Aynı yönergede Yönetim Kurulunun 26.10.2016 tarih ve 22/310 sayılı kararı ile değişiklik yapılmıştır.)
- 4- TCDD Kamu Konutları Yönergesi (26.10.2016 tarihli ve 22/311 sayılı Yönetim Kurulu Kararı ile değişiklik yapılmıştır.)
- 5- TCDD Bölge Müdürleri Görev, Yetki ve Sorumluluk Yönergesi (10.11.2016 tarihli ve 23/316 sayılı Yönetim Kurulu Kararı ile kabul edilmiştir.)
- 6- TCDD Kaza Araştırma, İnceleme ve Raporlama Yönergesi (14.12.2016 tarihli ve 26/335 sayılı Yönetim Kurulu Kararı ile kabul edilmiştir.)



LEGISLATION AMENDMENTS IN 2016

Legislation Amendments made by Directorate General of TCDD in 2016:

Re-Arranged Laws, Decree Laws, Main Charters, By-Laws and Directives:

Main Charter and TCDD Taşımacılık AŞ Articles of Association:

- 1- Main Charter of General Directorate of Turkish State Railways (Issued in Official Gazette No. 29732 and dated 4 June 2016.)
- 2- TCDD Taşımacılık AŞ Articles of Association (Issued in Official Gazette No. 9099 and dated 17 June 2016.)

Regulations:

- 1- Regulation on Train Preparation and Traffic (Amended with the Management Board Decision No. 19/277 and dated 27.09.2016.)

Directives:

- 1- Directive on Health and Psychotechnics (Accepted with the Management Board Decision No. 2/27 and dated 04.02.2016.)
- 2- Directive on Providing Free Food or Victuals to on-board Contracted Personnel (Accepted with the Management Board Decision No. 2/30 and dated 04.02.2016.)



Tamimler:

- 1- Hat kapasitesinin artırılması ve lokomotif çekerinden daha fazla yararlanılması hakkında 288 numaralı tamimde değişiklik yapılmıştır.
- 2- Hatlarımızın dingil basıncı hakkında 421 numaralı tamimde değişiklik yapılmıştır.
- 3- Bereket, Hüyük, Araplı, Başköy İstasyonlarının statü değişikliği hakkında 627 numaralı tamimde değişiklik yapılmıştır.
- 4- 1-7 ve YHT Bölge Müdürlüğü sınırlarının tespiti hakkında 733 numaralı tamimde değişiklik yapılmıştır.
- 5- Trenlerin hazırlanması ve trafiğine ait yönetmelik değişikliği hakkında 759 numaralı tamim güncellenmiştir.
- 6- Bölge Hukuk Müşavirliklerinin dava takip ile ilgili görev alanının belirlenmesi, Konya Kısım Avukatlığının kurulması ve Eskişehir Kısım Avukatlığı ile birlikte Genel Müdürlük Hukuk Müşavirliğine başlanması hakkında 844 numaralı tamimde değişiklik yapılmıştır.
- 7- Emniyet Yönetim Sistemi (EYS) Müdürlüğü, Bölge EYS Kontrolörlüğü, kaza araştırma inceleme bölge sınırları hakkında 846 numaralı tamim yürürlüğe girmiş, 01.01.2017 tarihinde değişiklik yapılmıştır.
- 8- EYS el kitabı hakkında 847 numaralı tamim yürürlüğe girmiştir.

- 3- Directive on Personal Protective Equipment (Accepted with the Management Board Decision No. 7/74 and dated 13.04.2016. Amended with the Management Board Decision No. 22/310 and dated 26.10.2016.)
- 4- Directive on Public Housing (Amended with the Management Board Decision No. 22/311 and dated 26.10.2016.)
- 5- Directive on Duties, Authorities and Responsibilities of Regional Directors (Accepted with the Management Board Decision No. 23/316 and dated 10.11.2016.)
- 6- Directive on Accident Research, Investigation and Reporting (Accepted with the Management Board Decision No. 26/335 and dated 14.12.2016.)

Circulars:

- 1- Amendment was made in Circular No. 288 on increasing the line capacity and benefitting from the tractive power of locomotives much more.
- 2- Amendment was made in Circular No. 421 on axle load of our lines.
- 3- Amendment was made in Circular No. 627 on the status change of Bereket, Hüyük, Araplı and Başköy Stations.
- 4- Amendment was made in Circular No. 733 on definition of the borders of 1st-7th Regional Directorate and YHT Regional Directorate.
- 5- Update was made in Circular No. 759 on the change in regulation on train preparation and traffic.
- 6- Amendment was made in Circular No. 844 on the definition of the area of responsibility of the Regional Legal Consultancies about litigation, and the establishment of Konya Advocacy Division and Eskişehir Advocacy Division and affiliating them with Legal Consultancy in General Directorate.
- 7- Circular No. 846 on defining the regional borders of accident research and investigation studies of Regional SMS Inspectorships of Safety Management System (SMS) Directorate entered into force. Amendment on it was made on 01.01.2017.
- 8- Circular No. 847 on SMS handbook entered into force.

Demiryolu Düzenleme Genel Müdürlüğünce Taslak Çalışması Yapılan ve Resmi Gazetede Yayımlanarak Yürürlüğe Giren Yönetmelikler:

- 1- Demiryolu İşletmeciliği Yetkilendirme Yönetmeliği (İlk görüşe geldiğindeki adı; Demiryolu Taşıma Yönetmeliği Taslağı) (19 Ağustos 2016 tarihli ve 29806 sayılı Resmi Gazetede yayımlanmıştır.)
- 2- 2016/9005 Demiryolu Yolcu Taşımacılığında Kamu Hizmeti Yükümlülüğü Yönetmeliği (20 Ağustos 2016 tarihli ve 29807 sayılı Resmi Gazetede yayımlanmıştır.)
- 3- 2016/9676 karar sayılı Kamu Hizmeti Yükümlülüğü Kapsamında Yolcu Taşımacılığı Hizmeti Verilecek Demiryolu Hatlarının Belirlenmesine İlişkin Karar (31 Aralık 2016 tarihli ve 29935 sayılı 2. Mükerrer Resmi Gazetede yayımlanmıştır.)
- 4- Tren Makinist Yönetmeliği (31 Aralık 2016 tarihli ve 29935 sayılı Resmi Gazetede yayımlanmıştır.)
- 5- Demiryolu Eğitim ve Sınav Merkezi Yönetmeliği (31 Aralık 2016 tarihli ve 29935 sayılı Resmi Gazetede yayımlanmıştır.)
- 6- Emniyet Kritik Personel Yönetmeliği (31 Aralık 2016 tarihli ve 29935 sayılı Resmi Gazetede yayımlanmıştır.)

Teşekkülümüzü İlgilendiren ve Demiryolu Düzenleme Genel Müdürlüğünce Taslak Çalışması Yapılan Yönetmelikler:

- 1- Demiryolu Sistemleri Karşılıklı İşletilebilirlik Yönetmelik Taslağı
- 2- Demiryolu Koordinasyon Kurulu Yönetmelik Taslağı

Bakanlıklardan ve Diğer Kamu Kurum ve Kuruluşlarından Gelen Mevzuat Taslakları:

- 1- Bakanlıklardan ve diğer Kamu Kurum ve Kuruluşlarından 42 adet mevzuat taslağı gelmiş olup, taslaklar incelenerek olumlu veya olumsuz görüş bildirilmiştir.

Regulations drafted by General Directorate of Railway Regulation and Entered into Force by Being Issued in Official Gazette:

- 1- Regulation on Authorization of Railway Operation (First exposure name: Draft Regulation on Railway Transport) (Issued in Official Gazette No. 29806 and dated 19 August 2016).
- 2- Regulation No. 2016/9005 on Public Service Obligation in Railway Passenger Transport (Issued in Official Gazette No. 29807 and dated 20 August 2016.)
- 3- Decision No. 2016/9676 on Definition of the Railways Lines which are in the scope of Public Service Obligation (Issued in 2nd repeated Official Gazette No. 29935 and dated 31 December 2016.)
- 4- Regulation on Train Drivers (Issued in Official Gazette No. 29935 and dated 31 December 2016.)
- 5- Regulation on Railway Training and Examination Centre (Issued in Official Gazette No. 29935 and dated 31 December 2016.)
- 6- Regulation on Safety Critical Personnel (Issued in Official Gazette No. 29935 and dated 31 December 2016.)

Regulations that are Related With Our Enterprise and Worked to be Drafted by General Directorate of Railway Regulation:

- 1- Draft Regulation on Interoperability of Railway Systems
- 2- Draft Regulation on Railway Coordination Council

Legislation Drafts Coming from Ministries and Other Public Institutions and Organizations:

- 1- 42 legislation drafts came from Ministries and other Public Institutions and Organizations and positive or negative feedbacks were submitted.

IX.7. ULUSLARARASI İLİŞKİLER FAALİYETLERİ INTERNATIONAL RELATIONS ACTIVITIES

ULUSLARARASI FAALİYETLER INTERNATIONAL ACTIVITIES

	2015	2016	2015-2016 Fark %'si Rea. Diff. of 2015-2016
Düzenlenen Toplantı Sayısı <i>Number of Meetings Organized</i>	43	16	-63
Düzenlenen Etkinlik Sayısı <i>Number of Events Organized</i>	5	2	-60

2016 Yılında Düzenlenen Toplantılar

Üyesi olduğumuz organizasyonlar ve ikili ilişki halinde olduğumuz ülkelerin demiryolu idareleri başta olmak üzere çeşitli uluslararası kuruluşlarla toplantılar düzenlenmektedir. 2016 yılında düzenlenen toplantı sayısı bir önceki yıla göre % 63 oranında azalmıştır.

Meetings Held in 2016

Meetings are held with various international institutions, in particular with organizations, which we are a member of, and with railway authorities of the countries with whom we conduct bilateral relations. In 2016, the number of meetings held decreased by 63 % compared to the previous year.

2016 Yılında Düzenlenen Etkinlikler

- TCDD-SNCF Demiryolu Çalıştayı (19-20 Ocak 2016/Ankara)
- IRHA Uluslararası Demiryolu Tarihi Konferansı (02-05 Kasım 2016/İstanbul)

Events Held in 2016

- TCDD-SNCF Workshop (19-20 January 2016/Ankara)
- IRHA International Railway History Association (02-05 November 2016/İstanbul)



ÇEVİRİ FAALİYETLERİ TRANSLATION ACTIVITIES

	2015	2016	2015-2016 Fark %'si Rea. Diff. of 2015-2016
Çevirisi Yapılan Sayfa Sayısı <i>Number of Pages Translated</i>	5.200	4.100	-21
RailLexic'e Girilen Terim Sayısı <i>Number of Terms Entered in RailLexic</i>	5.225	7.775	49

Teşekkülümüzün ihtiyaçları doğrultusunda ortaya çıkan çeviri talepleri, Uluslararası İlişkiler Dairesi Başkanlığı tarafından karşılanmaktadır. Bu kapsamda, 2015 ve 2016 yıllarında İngilizce, Almanca, Fransızca, İtalyanca, Rusça, Bulgarca, İspanyolca, Macarca ve Ukraynaca dillerine veya bu dillerden Türkçe'ye çeviriler yapılmış veya yaptırılmıştır. Genel anlamda, Teşekkülümüzün çeviri ihtiyaçlarında, 2015 ile 2016 yılları arasında % 21'lik bir azalma söz konusu olmuştur.

RailLexic, çok dilli demiryolu terminolojisi alanında UIC'ye (Uluslararası Demiryolları Birliği) ait bir veri tabanı ve önde gelen bir referans kaynaktır. Terminoloji veri tabanında toplam 22 dilde yaklaşık 16.000 terim bulunmaktadır. Söz konusu diller; İngilizce, Fransızca, Almanca, Arapça, Çekçe, Danca, Esperanto, Macarca, Norveççe, Farsça, Japonca (tamamlanma aşamasında), Lehçe, Portekizce, Felemenkçe, Romence, Rusça, Sırpça, Slovakça, İspanyolca, İsveççe, Fince, İtalyanca şeklindedir. Her bir terimin çevirisi, eş anlamlısı, konu alanları ve dilbilgisinin yanı sıra bazı terimlerin tanımları da yer almaktadır. Birçok terimin anlamının netleştirilmesi adına açıklayıcı notlar ve kapsamlar belirtilmektedir. RailLexic kapsamındaki tüm bu terimler, 105 konu alanı içerisinde sınıflandırılmıştır. Bu kapsamda, 2016 yılında RailLexic veri tabanına girilen terimlerin sayısı 2015 yılına göre % 49 oranında artmıştır.

It is the duty of our International Relations Department to meet the translation requirements of our Enterprise. In 2015-2016, the translations between Turkish and English, German, French, Italian, Russian, Bulgarian, Spanish, Hungarian, Ukrainian or vice versa were made in-house or outsourced. In general, a decrease of 21 % was experienced in the translation needs of our Enterprise between 2015 and 2016.

RailLexic is UIC's (International Union of Railways) terminology database and the leading reference in the field of multilingual railway terminology. There are 22 languages with approximately 16,000 terms per language in the database. The languages are the following: Arabic, Czech, Danish, Dutch, English, Esperanto, Finnish, French, German, Hungarian, Italian, Japanese (not yet complete), Norwegian, Persian, Polish, Portuguese, Romanian, Russian, Serbian, Slovak, Spanish and Swedish. In addition to translation, variants, subject fields and grammatical information for each term, RailLexic includes also definitions for certain terms. To clarify the meaning there are explanatory notes and context for most of the terms. Moreover, terms in RailLexic are classified into 105 subject fields. Between 2015 and 2016, the number of terms entered in RailLexic database increased by 49 %.

YURTDIŞI GEÇİCİ GÖREVLENDİRMELERİ

FOREIGN SECONDMENTS

Konu Subject	Personel Sayısı Number of Staff			Gün Sayısı Number of Days		
	2015	2016	2015-2016 Fark % Rea. Diff. of 2015-2016	2015	2016	2015-2016 Fark % Rea. Diff. of 2015-2016
Eğitim Training	43	70	63	565	125	-78
Malzeme Kabulü Acceptance of Materials	135	164	21	637	562	-12
Diğer (Konferans, Sempozyum, Toplantı vb.) Other (Conferences, Symposiums, Meetings etc.)	249	175	-30	1.153	1.137	-1
Toplam Total	427	409	-4	2.355	1.824	-23

2016 yılında yurt dışında görevlendirilen personel sayısı, bir önceki yıla göre % 4 oranında azalarak 409'a düşmüştür. Yurt dışı görevlendirmelerinde geçirilen toplam süre ise % 23 oranında azalarak 1.824 güne düşmüştür.

In 2016, the number of staff sent abroad for foreign missions declined to 409, corresponding to a decrease of 4 % compared with the previous year. Total length of stay decreased by 23 %, to 1.824 days.

DEMİRYOLU ALANINDA İMZALANAN ULUSLARARASI BELGELER
INTERNATIONAL DOCUMENTS SIGNED IN THE FIELD OF RAILWAYS

	2015	2016	2015-2016 Fark %'si Rea. Diff. of 2015-2016
İmzalanan Uluslararası Belge Sayısı Number of International Documents Signed	1	1	0

Bakü-Tiflis-Kars Yeni Demiryolu Bağlantısı Projesi tamamlandığında Türkiye ve Gürcistan Demiryolları arasında yük ve yolcu taşımacılığının tesis edilebilmesi amacıyla hazırlanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti arasında Demiryolu Yük ve Yolcu Taşımacılığına İlişkin Çerçeve Anlaşma”, 18 Temmuz 2016 tarihinde Ankara’da gerçekleştirilen Türkiye-Gürcistan Yüksek Düzeyli Stratejik İşbirliği (YDSK) Toplantısı sırasında, Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme bakanımız Sayın Ahmet Arslan ve Gürcistan Ekonomi ve Sürdürülebilir Kalkınma Bakanı Sayın Dimitry KUMSISHVILI tarafından imzalanmıştır.

Prepared for enabling the freight and passenger transportation between Turkish and Georgian Railways with the completion of “Baku-Tbilisi New Railway Connection Project”, “Framework Agreement on Railway Freight and Passenger Transportation between Government of Turkey and Government of Georgia” was signed by Minister of Transport, Maritime Affairs and Communications of the Republic of Turkey H.E. Ahmet ASLAN and Minister of Economy and Sustainable Development of Republic of Georgia H.E. Dimitry KUMSISHVILI on 18th July 2016 during Turkey-Georgia High Level Strategic Cooperation Council (HLSC) held in Ankara.



IX.8. İÇ KONTROL SİSTEMİ İLE İLGİLİ FAALİYETLER

THE ACTIVITIES REGARDING TO INTERNAL CONTROL

Teşekkülümüzde İç Kontrol Sistemi kapsamında 2016 yılında yürütülen faaliyetler şunlardır:

The Activities carried out in our Enterprise within the scope of Internal Control in 2016:

- 2014 ve 2015 Genel Yatırım ve Finansman Programlarının 24. Maddesinde Kamu İktisadi Teşebbüsleri ve Bağılı Ortaklıklarının İç Kontrol Sistemini ve İç Denetim Birimini kurmaları karar altına alınmıştır.
- 2015 Yılı Genel Yatırım ve Finansman Kararnamesinde, KİT'lerin faaliyetlerinin sürekli ve sistemli bir şekilde izlenmesi ve geliştirilmesini sağlamak üzere iç kontrol sisteminin oluşturulmasından Kamu İktisadi Teşebbüsleri ve bağılı ortaklıkların yönetim kurulları ile görev ve yetkileri çerçevesinde her düzeydeki yöneticisi sorumlu tutulmuştur.
- Teşekkülümüzde 2014 yılındaki iç kontrol ile ilgili çalışmalara 19.02.2014 tarih ve 13259 sayılı emir ile "İç Kontrol Yönlendirme Komitesi" ve "İç Kontrol Sistemi Sürekli İzleme ve Değerlendirme Komisyonu" kurularak başlanmıştır.
- Teşekkülümüz İç Kontrol Eylem Planının hazırlanabilmesi için eğitim verilmiş ve eğitim alan personel ile Teşekkülümüzün Öz Değerlendirmesi ve İç Kontrol Eylem Planı hazırlıkları 2014 yılı sonunda tamamlanmış, hazırlanan eylem planı Hazine Müsteşarlığı'na gönderilmiştir.
- 2015 Yılı Genel Yatırım ve Finansman Kararnamesi'nin 24. Maddesinin 8. Bendine istinaden, 2015 yılı Haziran ve Aralık ayı sonunda eylem planında belirtilen konulara ilişkin geline aşamanın yer aldığı rapor hazırlanarak Yönetim Kurulumuzun onayından sonra Hazine Müsteşarlığı'na gönderilmiştir.
- 2016 yılında, yeniden yapılanma süreci kapsamında Teşekkülümüz Strateji Geliştirme Dairesi Başkanlığı altında İç Kontrol Şube Müdürlüğü kurularak çalışmalara devam edilmiştir.
- It was decided to establish Internal Control System and Internal Auditing Unit in Public Economic Enterprises (KIT) and their Affiliated Companies in accordance with Article 24 of General Investment and Financing Programs for 2014 and 2015.
- In By-Law of General Investment and Financing Program 2015, Boards and the Directors of Public Economic Enterprises and their Affiliated Companies are hold liable for establishing internal control system in order to ensure continuous monitor and develop the activities of Government Business Enterprises.
- The studies of our Enterprise regarding to internal control in 2014 were launched with a directive dated 19.02.2014 and numbered 13259 by establishing "Steering Committee for Internal Control" and "Continuous Monitoring and Assessment Commission for Internal Control System".
- A training for the preparation of Action Plan for Internal Control was provided in our Enterprise and the preparations of Action Plan for Internal Control and Self-Assessment of the trained staff and our Enterprise were completed at the end of 2014 and the action plan was submitted to Undersecretary of Treasure.
- In accordance with paragraph 8 of Article 24 in By-Law of General Investment and Financing Program 2015, the report ,which includes the point arrived at the issues indicated in action plan, was prepared at the end of June and December 2015 and it was submitted to Undersecretary of Treasure following the approval of our Board.
- In 2016, the works within the scope of the restructuring process were continued by establishing an Internal Control Division under Strategy Development Department of our Enterprise.

IX.9. MALZEME ALIMLARI STATUS OF SUPPLY MATERIAL

MALZEME ALIMLARI STATUS OF SUPPLY MATERIAL

Alımlar (TL) Procurement (TRY)	2015 Gerçekleşen Realization	2016 Program Ödeneği Programme Allowance			Ödeneğin İlk Duruma Göre Sapması (%) Deviation Of Allowance Acc. To First Status
		İlk Durum First Sta.	Son Durum Last Sta.	Gerçekleşen Realization	
1- İlk Madde Ve Malzeme Raw Mat And Supplies					
İç Internal	47.765.821	68.954.308	68.954.308	49.160.544	-29
Dış External	0	49.726.135	49.726.135	0	-100
Toplam Total	47.765.821	118.680.443	118.680.443	49.160.544	-59
2- Yardımcı İlk Madde Auxillary Raw Mat					
İç Internal	37.177.280	48.178.179	48.178.179	27.022.307	-44
Dış External	0	46.935.374	46.935.374	3.926.087	-92
Toplam Total	37.177.280	95.113.553	95.113.553	30.948.394	-67
3- Yakıtlar Fuels					
İç Internal	447.260.923	543.891.469	543.891.469	406.727.815	-25
Dış External	0	5.825.531	5.825.531	0	-100
Toplam Total	447.260.923	549.717.000	549.717.000	406.727.815	-26
4- Yedekler Spares					
İç Internal	50.527.752	9.050.564	9.050.564	35.965.935	297
Dış External	2.498.842	9.960.565	9.960.565	521.645	-95
Toplam Total	53.026.594	19.011.129	19.011.129	36.487.580	92
5- Diğerleri Others					
İç Internal	19.530.553	30.452.869	30.452.869	17.596.695	-42
Dış External	602.262.329	8.969.006	8.969.006	0	-100
Toplam Total	621.792.882	39.421.875	39.421.875	17.596.695	-55
İç Alımlar Top. In. Purchases Total	602.262.329	700.527.389	700.527.389	536.473.296	-23
Dış Alımlar Top. Ex. Purchases Total	2.498.842	121.416.611	121.416.611	4.447.732	-96
Alımlar Toplamı Purchases Total	604.761.171	821.944.000	821.944.000	540.921.028	-34

Teşekkülümüzün 2016 yılı alımları, 2015 yılına göre % 34 oranında azalarak 540,9 milyon TL olarak gerçekleşmiştir (Bağlı Ortaklıklar hariç). Bu miktarın 536,5 milyon TL'sini iç alımlar, 4,4 milyon TL'sini de dış alımlar oluşturmaktadır.

The procurements of our Enterprise in 2016 decreased by 34 % as compared to 2015 and resulted in 540,9 million TRY (other than Affiliated Corporations). 536,5 million TRY of this amount corresponds to domestic purchases, whereas 4,4 million TRY corresponds to foreign purchases.



TCDD



X.

Bölüm
Chapter

MALİ DURUM
FINANCIAL STATUS



X. MALİ DURUM FINANCIAL STATUS

X.1. VARLIKLAR ASSETS

Teşekkülümüzün 2016 yılı varlıkları, bir önceki yıla göre % 15 oranında artarak 36.439.097.716 TL'ye yükselmiştir. Varlıkların % 22'sini (7.971.357.675 TL) dönen varlıklar, % 78'ini (28.467.740.041 TL) duran varlıklar oluşturmıştır.

The 2016 year assets of our Enterprise increased by 15 % as compared to the previous year and increased to TRY 36.439.097.716. 22 % of the assets (TRY 7.971.357.675) was current assets and 78 % (TRY 28.467.740.041) was fixed assets.

X.1.1. DÖNEN VARLIKLAR CURRENT ASSETS

2016 yılı sonu itibariyle;

Dönen varlıklar % 12 oranında artarak 7.971.357.675 TL olmuştur. Dönen varlıklar 64.026.869 TL kasa ve banka hesaplarının bulunduğu hazır değerler, 2.755.589.470 TL ticari alacaklar, 972.631.214 TL diğer alacaklar, 713.065.480 TL stoklar, 3.315.353.584 TL diğer dönen varlıklar ve diğer kalemlerden oluşmaktadır.

2.755.589.470 TL tutarındaki ticari alacağımızın; 345.650.533 TL'sini Bağlı Ortaklıklar, 2.159.958.272 TL'sini resmi daireler ve 249.879.573 TL'sini de diğer ticari alacaklarımız teşkil etmektedir. Resmi dairelerden alacağımızın 2.068.081.173 TL'si yol bakım ve onarım giderleri karşılığı Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı'ndan olan alacağımızdır.

972.631.214 TL tutarındaki diğer alacağımızın 927.720.514 TL'si görev zararı olarak Hazine Müsteşarlığı'ndan olan alacağımızdır. 3.315.353.585 TL diğer dönen varlıkların içinde 3.309.977.503 TL indirilecek KDV tutarıdır.

By the end of 2016; current assets increased by 12 % to reach TRY 7.971.357.675. The current assets are comprised of TRY 64.026.869 ready values with safe box and bank accounts, TRY 2.755.589.470 commercial receivables, TRY 972.631.214 other receivables, TRY 713.065.480 reserves, TRY 3.315.353.584 other current assets and other items.

Our commercial receivables at the amount of TRY 2.755.589.470 composes of Affiliated Companies at the amount of TRY 345.650.533, state offices at the amount of TRY 2.159.958.272 and our other commercial receivables at the amount of TRY 249.879.573. The amount of TRY 2.068.081.173 to be received from state offices will be received from the Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communication in return for the track maintenance and repair Expenses.

TRY 927.720.514 of our other receivables at the amount of TRY 972.631.214 will be received from the Undersecretary of Treasury as duty loss. The amount of TRY 3.309.977.503 is the deductible VAT from the other current assets of TRY 3.315.353.585.

X.1.2 DURAN VARLIKLAR FIXED ASSETS

2016 yılı sonu itibariyle;

Duran varlıklar % 16 oranında artarak 28.467.740.041 TL'ye yükselmiş olup, bunun;

- 25.843.106.506 TL'lik kısmını maddi duran varlıklar (net),
- 1.342.252.296 TL'lik kısmını mali duran varlıklar,
- 1.282.381.239 TL'lik kısmını ise diğer duran varlık kalemleri oluşturmaktadır.

Demiryolu işletmeciliğinin bir özelliği olarak, maddi duran varlıklar (net); gerek duran varlıkların (% 91) gerekse toplam varlıkların (% 71) en büyük payını teşkil etmektedir.

Yapılmakta olan yatırımlarla ilgili avans ödemeleri ile birlikte 2016 yılında gerçekleştirilen yeni yatırımlar nedeniyle maddi duran varlıklar net tutar olarak % 16 oranında artarak 25.843.106.506 TL'ye ulaşmıştır. Toplam varlıklar içindeki payı ise % 70,58'den % 70,92'ye yükselmiştir.

The fixed assets increased by 16 % to reach TRY 28.467.740.041 in 2016 and it is comprised of;

- TRY 25.843.106.506 tangible fixed assets (net),
- TRY 1.342.252.296 financial fixed assets,
- TRY 1.282.381.239 other fixed assets.

As a feature of railways operation, the tangible fixed assets (net) comprise the biggest portion of both fixed assets (91 %) and total assets (71 %).

Together with the advance payments related to the investments being made, due to the new investments realized in 2016, the net amount of tangible fixed assets increased by 16 % to reach TRY 25.843.106.506. Its share in the total assets increased from 70.58 % to 70,92 %.

VARLIKLAR ASSETS

	2015		2016		Fark Difference	
	TL TRY	Top. İçin. % 'si % in Total	TL TRY	Top. İçin. % 'si % in Total	TL TRY	%
I. DÖNEN VARLIKLAR CURRENT ASSETS						
A- Hazır Değerler <i>Liquid Assets</i>	61.556.160	0,2	64.026.869	0,2	2.470.709	4,0
B- Menkul Değerler <i>Securities</i>	73.200.000	0,2	59.710.000	0,2	-13.490.000	-18,4
C-Ticari Alacaklar <i>Commercial Receivables</i>	2.570.690.553	8,1	2.755.589.470	7,6	184.898.917	7,2
D-Diğer Alacaklar <i>Other Receivables</i>	915.173.934	2,9	972.631.214	2,7	57.457.280	6,3
E- Stoklar <i>Inventories Stock</i>	616.583.028	2,0	713.065.480	2,0	96.482.452	15,6
F-Yıllara Yaygın İnş. ve Ona. Maliyeti <i>Cons. and Repair Expenses</i>	48.260.061	0,2	48.260.061	0,1	0	0,0
G- Gelecek Aylara Ait. Gid. ve Gel. Tahakkuku <i>Inc. and Exp. Accrual Per to next Months</i>	43.656.070	0,1	42.720.997	0,1	-935.073	-2,1
H- Diğer Dönem Varlıkları <i>Other Current Assets</i>	2.792.173.063	8,8	3.315.353.584	9,1	523.180.521	18,7
Dönen Varlıklar Toplamı <i>Total Current Assets</i>	7.121.292.869	22,5	7.971.357.675	21,9	850.064.806	11,9
DURAN VARLIKLAR FIXED ASSETS						
A- Ticari Alacaklar <i>Commercial Receivables</i>	5.363.172	0,0	8.237.943	0,0	2.874.771	53,6
B- Diğer Alacaklar <i>Other Receivables</i>	11.803.073	0,0	7.395.114	0,0	-4.407.959	-37,3
C-Mali Duran Varlıklar <i>Financial Fixed Assets</i>	1.282.032.074	4,1	1.342.252.296	3,7	60.220.222	4,7
D-Maddi Duran Varlıklar <i>Tangible Fixed Assets</i>	22.291.394.406	70,6	25.843.106.506	70,9	3.551.712.100	15,9
E- Maddi Olmayan Duran Varlıklar <i>Intangible Fixed Assets</i>	3.896.633	0,0	23.710.549	0,1	19.813.916	508,5
F-Özel Tüklenmeye Tabi Varlıklar <i>Assets Subject to Special Depletion</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0
G- Gelecek Aylara Ait. Gid. ve Gel. Tahakkuku <i>Inc. and Exp. Accrual Per. to next Months</i>	867.271.587	2,7	1.241.398.634	3,4	374.127.047	43,1
H- Diğer Duran Varlıkları <i>Other Fixed Assets</i>	1.639.000	0,0	1.639.000	0,0	0	0,0
Duran Varlıklar Toplamı <i>Total Fixed Assets</i>	24.463.399.945	77,5	28.467.740.041	78,1	4.004.340.096	16,4
VARLIKLAR (AKTİFLER) TOPLAMI <i>TOTAL ASSETS</i>	31.584.692.814	100	36.439.097.716	100	4.854.404.902	15,4

X.2. KAYNAKLAR RESOURCES

36.439.097.717 TL tutarındaki 2016 yılı kaynaklarımız, % 10,5 oranında (3.811.956.162 TL) yabancı kaynaklar ile % 89,5 oranında (32.627.141.555 TL) özkaynaklarla finanse edilmiştir.

Our resources at TRY 36.439.097.717 has been financed with liabilities at 10,5 % corresponding to TRY 3.811.956.162 and with equity at 89,5 % corresponding to TRY 32.627.141.555.

X.2.1. YABANCI KAYNAKLAR LIABILITIES

2016 yılı yabancı kaynaklarımız % 19 oranında (595.972.475 TL) artarak 3.811.956.162 TL'ye çıkmıştır. Bu kaynakların;

Foreign funds increased by 19 % (TRY 595.972.475) and reached to TRY 3.811.956.162 in 2016. These resources are comprised of:

2.697.013.303 TL'sini kısa vadeli,
1.114.942.859 TL'sini uzun vadeli yabancı kaynaklar oluşturmaktadır.

TRY 2.697.013.303 short term, and
TRY 1.114.942.859 long term liabilities

Kısa vadeli yabancı kaynaklar % 23 oranında (510.807.702 TL) artarak 2.697.013.303 TL'ye çıkmıştır. Uzun vadeli yabancı kaynaklar ise % 8 oranında (85.164.773 TL) artarak 1.114.942.859 TL'ye yükselmiştir.

Short term liabilities reduced to TRY 2.697.013.303 by an increase at the amount of 23 % (TRY 510.807.702). Long term liabilities also reduced to TRY 1.114.942.859 by an increase at the amount of 8 % (TRY 85.164.773).

X.2.2. ÖZKAYNAKLAR EQUITY

Özkaynaklarımız, 2016 yılı içinde; 6.764.897.822 TL ödenmiş sermayeye mahsuben, Hazine Müsteşarlığı ve Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı'ndan alınan paranın ilavesi, 2.506.465.394 TL'lik zarar artışının düşülmesi sonucu 4.258.432.428 TL artarak 28.368.709.127 TL'den 32.627.141.555 TL'ye yükselmiştir.

Teşekkülümüzün 55.250.000.000 TL'lik esas sermayesine karşılık, 2016 yılı sonuna kadar 48.689.191.808 TL'si ödenmiştir.

48.689.191.808 TL ödenmiş sermayeye, 8.686.869 TL kar yedeklerin ilavesi, (16.070.737.122 TL) 2016 yılı sonu birikmiş zararın düşülmesi sonucunda Teşekkülümüzün özkaynakları 32.627.141.555 TL'ye ulaşmıştır.

Our equities in the current year increased from TRY 28.368.709.127 to TRY 32.627.141.555 by increasing TRY 4.258.432.428 as a result of the addition of the money received from the Undersecretary of Treasury and Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communication reckoning the paid up capital of TRY 6.764.897.822 and deducting the TRY 2.506.465.394 loss increase.

Against the main capital of TRY 55.250.000.000 of our Enterprise, TRY 48.689.191.808 was paid up by the end of 2016.

The equities of our Enterprise reached to TRY 32.627.141.555 as a result of the addition of profit reserve at the amount of TRY 8.686.869 and a deduction of accumulated loss at the end of 2016 (TRY 16.070.737.122) for the issued capital of TRY 48.689.191.808.

KAYNAKLAR RESOURCES

Kaynaklar (Pasif) Resources (Passives)	2015		2016		Fark Difference	
	TL TRY	Top. İçin. %'si % in Total	TL TRY	Top. İçin. %'si % in Total	TL TRY	%
I. KISA VADELİ YABANCI KAYNAKLAR SHORT TERM LIABILITIES						
A- Mali Borçlar <i>Fiscal Depts</i>	561.932.026	1,8	720.537.481	2,0	158.605.455	28,2
B- Ticari Borçlar <i>Trade Depts</i>	555.605.140	1,8	928.498.263	2,5	372.893.123	67,1
C- Diğer Borçlar <i>Other Depts</i>	831.670.148	2,6	750.238.499	2,1	-81.431.649	-9,8
D- Alınan Avanslar <i>Advances Received</i>	87.303.307	0,3	130.572.631	0,4	43.269.324	49,6
E- Yıllara Yaygın İnş.ve Ona. Hak edişleri <i>Cons. Prog. and Rep. Revenues Divid. by Years</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0
F- Ödenecek Vergi ve Yükümlülükleri <i>Taxes and Obligations to be Paid</i>	102.558.744	0,3	131.855.529	0,4	29.296.785	28,6
G- Borç ve Gider Karşılıkları <i>Loan and Cost Provisions</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0
H- Gelecek Aylara Ait Gel ve Gid. Tahakkuku <i>Inc. and Exp. Accural Per. to Next Months</i>	44.404.461	0,1	32.579.124	0,1	-11.825.337	-26,6
I- Diğer Kısa Vadeli Yabancı Kaynaklar <i>Other Short-Term Liabilities</i>	2.731.775	0,0	2.731.775	0,0	0	0,0
Kısa Vadeli Yabancı Kaynaklar Toplamı Total Short-Term Liabilities	2.186.205.601	6,9	2.697.013.303	7,4	510.807.702	23,4
II. UZUN VADELİ YABANCI KAYNAKLAR LONG TERM LIABILITIES						
A- Mali Borçlar <i>Fiscal Depts</i>	817.015.427	2,6	882.384.023	2,4	65.368.596	8,0
B- Ticari Borçlar <i>Trade Depts</i>	15.819.276	0,1	17.636.251	0,0	1.816.976	11,5
C- Diğer Borçlar <i>Other Depts</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0
D- Alınan Avanslar <i>Other Received</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0
E- Borç ve Gider Karşılıkları <i>Loan Cost Provisions</i>	196.122.284	0,6	214.160.135	0,6	18.037.851	9,2
F- Gelecek Aylara Ait Gel ve Gid. Tahakkuku <i>Inc. and Exp. Accural Per. to Next Months</i>	821.100	0,0	762.450	0,0	-58.650	-7,1
G- Diğer Kısa Vadeli Yabancı Kaynaklar <i>Other Short-Term Liabilities</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Uzun Vadeli Yabancı Kaynak Toplamı Total Long-Term Liabilities	1.029.778.086	3,3	1.114.942.859	3,1	85.164.773	8,3
YABANCI KAYNAKLAR TOPLAMI TOTAL LIABILITIES	3.215.983.687	10,2	3.811.956.162	10,5	595.972.475	18,5
III. ÖZKAYNAKLAR EQUITY						
A- Ödenmiş Sermaye <i>Paid in Capital</i>						
- Sermaye <i>Capital</i>	49.600.000.000	157,0	55.250.000.000	151,6	5.650.000.000	11,4
- Ödenmemiş Sermaye (-) <i>Unpaid Capital (-)</i>	-7.675.706.014	-24,3	-6.560.808.192	-18,0	1.114.897.822	-14,5
- Sermaye Olumlu Farkları <i>Capital Positive Diff.</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0
- Ödenmiş Sermaye (A) <i>Paid in Capital (A)</i>	41.924.293.986	132,7	48.689.191.808	133,6	6.764.897.822	16,1
B- Sermaye Yedekleri <i>Capital Reserves</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0
C- Kar Yedekleri <i>Profit Reserves</i>	8.686.869	0,0	8.686.869	0,0	0	0,0
D- Geçmiş Yıllar Karları <i>Profits of Previous Years</i>	0	0,0	0	0,0	0	0,0
E- Geçmiş Yıllar Zararları (-) <i>Losses of Prev. Years (-)</i>	-11.466.198.061	-36,3	-13.564.271.727	-37,2	-2.098.073.666	18,3
F- Dönem Net Karı (Zararı) <i>Net Profits (Lost) for the Per.</i>	-2.098.073.667	-6,6	-2.506.465.394	-6,9	-408.391.727	19,5
Özkaynaklar Toplamı <i>Total Equity</i>	28.368.709.127	89,8	32.627.141.555	89,5	4.258.432.428	15,0
KAYNAKLAR (PASİFLER) TOPLAMI TOTAL RESOURCES (PASSIVES)	31.584.692.814	100	36.439.097.717	100	4.854.404.902	15,4

X.3. GELİR-GİDER DURUMU INCOME-EXPENSE STATUS

X.3.1. GİDERLER EXPENSES

2016 yılında giderler bir önceki yıla göre % 7 oranında artarak 4.312.024.703 TL'den 4.595.182.309 TL'ye yükselmiştir. Faaliyet giderleri, toplam giderler içerisinde % 78 ile en büyük payı oluştururken 2015 yılına göre % 6 oranında artmıştır. Yönetim giderleri % 10 oranında artarken, faaliyet dışı giderler ise % 6 oranında artmıştır.

In 2016, the expenses increased by 7 % as compared to the previous year and increased from TRY 4.312.024.703 to TRY 4.595.182.309. Operating expenses with a share of 78 % had the largest share in total expenditures and increased by 6 % in comparison to 2015. While the administration expenses increased by 10 % non-operating Expenses increased by 6 %.



GİDER TABLOSU EXPENDITURE TABLE

	2015		2016		Fark Difference	
	TL TRY	Top. İçin. % 'si % in Total	TL TRY	Top. İçin. % 'si % in Total	TL TRY	%
I-İŞLETME VE BAKIM GİDERLERİ <i>OPERATING AND MAINTENANCE EXPENSES</i>						
A- DEMİRYOLU İŞLETME VE BAKIM GİD. <i>RAILWAY OPER. AND MANT. EXPENSES</i>						
1-Yol Giderleri <i>Tracks Expenses</i>	680.592.196	15,8	707.447.252	15,4	26.855.056	4
2-Cer Giderleri <i>Traction Expenses</i>	1.474.924.423	34,2	1.518.750.478	33,1	43.826.055	3
3-Yolcu Giderleri <i>Passenger Expenses</i>	0	0,0	0	0,0	0	0
4-Tesisler Giderleri <i>Electromec. Sys Expenses</i>	149.830.868	3,5	170.897.101	3,7	21.066.234	14
5-Yük Giderleri <i>Freight Expenses</i>	150.466.551	3,5	166.260.491	3,6	15.793.940	10
6-Yemekli ve Yataklı Vagon Giderleri <i>Dining and Sleeping Wagon Expenses</i>	304.211	0,0	735.252	0,0	431.041	142
7- Amortisman Giderleri <i>Amortisation Expenses</i>	0	0,0	0	0,0	0	0
8-Trafik Giderleri <i>Traffic Expenses</i>	439.425.611	10,2	442.990.496	9,6	3.564.885	1
9-Banliyö Giderleri <i>Suburban Expenses</i>	15.100.693	0,4	18.079.739	0,4	2.979.045	20
10-Hızlı Tren Yolu Bakım ve İşletme Maliyeti <i>HST Lines Maint. and Operating Expenses</i>	72.001.254	1,7	85.565.180	1,9	13.563.926	19
11- Hızlı Tren Cer İşletme ve Bakım Maliyeti <i>HST Traction Maint. and Oper. Expenses</i>	95.319.598	2,2	151.965.599	3,3	56.646.001	59
12-Hızlı Tren Ticareti ve Bakım Maliyeti <i>HST Passenger Oper. and Maint. Expenses</i>	9.819.342	0,2	10.790.113	0,2	970.770	10
13-Hızlı Tren Tesisleri İşletme ve Bakım Maliyeti <i>HST Electro Mechanical System Operating and Maintenance Expenses</i>	54.821.739	1,3	75.890.703	1,7	21.068.964	38
14-Hızlı Tren Trafik İşletme ve Bakım Maliyeti <i>HST Traffic Operating and Maint. Expenses</i>	11.357.297	0,3	12.729.889	0,3	1.372.592	12
TOPLAM TOTAL	3.153.963.783	73,1	3.362.102.292	73,2	208.138.509	7
B- LİMAN İŞLETME VE BAKIM GİDERLERİ <i>PORT OPERATING AND MAINT. EXPENSES</i>	174.222.362	4,0	170.372.335	3,7	-3.850.027	-2
C- VANGÖLÜ FERİBOT MÜDÜRLÜĞÜ İŞLETME VE BAKIM GİDERLERİ <i>VAN LAKE FERRY DIRECTORATE OPERATING AND MAINT. EXPENSES</i>	32.181.808	0,7	29.337.164	0,6	-2.844.644	-9
İŞLETME VE BAKIM GİDERLERİ TOPLAMI <i>TOTAL OPERATING AND MAINT. EXPENSES</i>	3.360.367.953	77,9	3.561.811.792	77,5	201.443.839	6
II- YÖNETİM GİDERLERİ <i>MANAGEMENT EXPENSES</i>	525.301.182	12,2	580.432.470	12,6	55.131.288	10
III- FAALİYET DIŞI GİDERLER <i>NON-OPERATING EXPENSES</i>	426.355.568	9,9	452.938.047	9,9	26.582.479	6
GENEL TOPLAM GRAND TOTAL	4.312.024.703	100	4.595.182.309	100	283.157.606	7

X.3.2 GELİRLER INCOMES

Gelirler yolcu ve bagaj geliri, yük geliri, liman ve iskele geliri, Van Gölü İşletme geliri, demiryolu hattı gelirleri, sübvansiyonlar, faaliyet dışı gelir ve kârların tutarlarını göstermektedir.

Teşekkülümüzün 2016 yılı faaliyet içi gelirleri, bir önceki yıla göre % 5 oranında artmıştır. Bu artışta yolcu ve bagaj gelirlerinin % 2, yük gelirlerinin % 6 ve liman ve iskele gelirlerinin % 7 oranında artması etkili olmuştur. Teşekkülümüzün toplam gelirleri ise bir önceki yıla göre % 6 oranında azalarak 2.088.716.915 TL olarak gerçekleşmiştir.

The revenues display the passenger and luggage, freight, port and dock, Van Lake Operating incomes, subsidies, revenues of railway lines, non-operating incomes and profit amounts.

Operating revenues of the Enterprise increased by 5 % in comparison to the previous year. The increase of 2 % in passenger and luggage incomes, 6 % in freight incomes and 7 % the port and dock incomes was effective on this increase. The total return of the Enterprise is TRY 2.088.716.915 by a decrease of 6 %.

GELİR TABLOSU
INCOME TABLE

	2015 Gerçekleşme Realization	Toplam İçindeki %'si % in Total	2016 Program Programme	2016 Gerçekleşme Realization	Toplam İçindeki %'si % in Total	2015-2016 Gerçekleşme Fark %'si % Rea. Diff. of 2015-2016	
	TL TRY	%	TL TRY	TL TRY	%	TL TRY	%
I- GAYRİ SAFİ SATIŞ GELİRİ GROSS SALE INCOME							
A- Mal ve Hizmet Satış Geliri Goods and Service Sale Income							
1- Yolcu ve Bagaj Geliri <i>Passenger and Luggage Income</i>	318.536.416	14,4	346.245.000	324.509.178	15,5	5.972.763	2
2- Yüklü Geliri <i>Freight Income</i>	597.466.551	27,0	695.000.000	630.871.070	30,2	33.404.519	6
Brüt Satışlar <i>Gross Sales</i>	916.002.967	41,4	1.041.245.000	955.380.249	45,7	39.377.282	4
Satış İadeleri (-) <i>Return Sales (-)</i>	-7.909.306	-0,4		-5.704.049	-0,3	2.205.256	-28
3- Liman ve İskele Geliri <i>Port and Dock Income</i>	318.132.518	14,4	346.500.000	340.255.745	16,3	22.123.227	7
4- Van Gölü İşletme Geliri <i>Van Lake Operating Income</i>	4.686.962	0,2	6.450.000	4.272.332	0,2	-414.630	-9
5- Demiryolu Hattı Gelirleri <i>Railway Lines Income</i>	30.426.000	1,4	30.155.000	32.799.333	1,6	2.373.333	8
TOPLAM TOTAL	1.261.339.141	57,0	1.424.350.000	1.327.003.609	63,5	65.664.468	5
B- Sübvansiyonlar Subsidies							
1- Yol Bakım ve Onarım Giderleri <i>Track Maintenance and Repair Expenses</i>	0	0,0	0	0	0,0	0	0
2- Ekonomik Olmayan Hatların Görev Zaranı <i>Duty Loss of Uneconomic Lines</i>	0	0,0	0	0	0,0	0	0
3- Ekonomik Olmayan Trenlerin Görev Zaranı <i>Duty Loss of Uneconomic Trains</i>	453.882.651	20,5	472.497.000	409.388.938	19,6	-44.493.713	-10
4- Van Gölü Görev Zaranı <i>Duty Loss of Van Lake</i>	32.891.887	1,5	40.525.000	30.566.460	1,5	-2.325.427	-7
TOPLAM TOTAL	486.774.538	22,0	513.022.000	439.955.398	21,1	-46.819.139	-10
II- FAALİYET DIŞI GELİR VE KARLAR NON-OPERATING INCOME AND PROFITS	465.837.358	21,0	357.963.000	321.757.907	15,4	-144.079.451	-31
GENEL TOPLAM GRAND TOTAL	2.213.951.037	100	2.295.335.000	2.088.716.915	100	-125.234.122	-6

Merkezi Yönetim Bütçesiyle İlişkiler

Teşekkülümüze 2016 yılında Genel Bütçeden 6.764.897.822 TL sermaye, 426.116.000 TL görev zararı olmak üzere toplam 7.191.013.822 TL nakden ödenmiştir.

Relationship with the Central Management Budget

TCDD received totally TRY 7.191.013.822 in cash from the General Budget in 2016 including TRY 6.764.897.822 as capital and TRY 426.116.000 for duty loss.

GELİR TABLOSU (KAR-ZARAR) INCOME TABLE (PROFIT-LOSS)

	2015 Gerçekleşme Realization	2016 Program Programme	2016 Gerçekleşme Realization	Prog. Göre Gerç. %'si Rea. % Acc. Prog.	2015-2016 Gerçekleşme Fark %'si % Rea. Diff. of 2015-2016	
	TL TRY	TL TRY	TL TRY	%	TL TRY	%
1-Net Satış Geliri Net Sale Income	1.748.113.679	1.937.372.000	1.766.959.008	91	18.845.329	1
2-Mal ve Hizmet Satış Maliyeti (-) Goods and Service Sale Expenses (-)	3.360.367.952	3.826.068.000	3.561.811.792	93	201.443.840	6
3-Brüt Satış Karı veya Zararı Net Sale Profit or Loss	-1.612.254.273	-1.888.696.000	-1.794.852.784	95	-182.598.511	11
4-Faaliyet Giderleri (-) Operating Expense (-)	525.301.182	621.022.000	580.432.470	93	55.131.287	10
5-Faaliyet Karı veya Zararı Operating Profit or Loss	-2.137.555.456	-2.509.718.000	-2.375.285.254	95	-237.729.798	11
6-Faaliyet Dışı Gelir ve Karlar Non-Operating Income and Profits	465.837.358	357.963.000	321.757.907	90	-144.079.451	-31
7-Faaliyet Dışı Gider ve Zararlar Non-Operating Expense and Loss	426.355.568	183.868.000	452.938.047	246	26.582.479	6
8-DÖNEM KARI (ZARARI) PROFIT (LOSS) FOR THE PERIOD	-2.098.073.667	-2.335.623.000	-2.506.465.394	107	-408.391.728	19

DEFLATE EDİLMİŞ GELİR TABLOSU (KAR-ZARAR) DEFLATED INCOME TABLE (PROFIT-LOSS)

	2015 Gerçekleşme Realization	2016 Gerçekleşme Realization	2015-2016 Gerçekleşme Fark %'si % Rea. Diff. of 2015-2016	
	TL TRY	TL TRY	TL TRY	%
1-Net Satış Geliri Net Sale Income	1.880.970.319	1.766.959.008	-114.011.311	-6
2-Mal ve Hizmet Satış Maliyeti (-) Goods and Service Sale Expenses (-)	3.615.755.917	3.561.811.792	-53.944.125	-1
3-Brüt Satış Karı veya Zararı Gross Sale Profit or Loss	-1.734.785.598	-1.794.852.784	-60.067.186	3
4-Faaliyet Giderleri (-) Operating Expenditure (-)	565.224.072	580.432.470	15.208.398	3
5-Faaliyet Karı veya Zararı Operating Profit or Loss	-2.300.009.671	-2.375.285.254	-75.275.583	3
6-Faaliyet Dışı Gelir ve Karlar Non-Operating Income and Profits	501.240.997	321.757.907	-179.483.090	-36
7-Faaliyet Dışı Gider ve Zararlar Non-Operating Expense and Loss	458.758.592	452.938.047	-5.820.545	-1
8-DÖNEM KARI (ZARARI) PROFIT (LOSS) FOR THE PERIOD	-2.257.527.265	-2.506.465.394	-248.938.129	11

X.3.3. KAR-ZARAR DURUMU, GELİRİN GİDERİ KARŞILAMA ORANLARI VE MALİ ORANLAR

PROFIT-LOSS STATUS, RATIO OF INCOME COMPENSATING THE EXPENSE AND FINANCIAL RATIOS

2016 yılında TCDD'nin esas faaliyetleri olan yolcu, yük ve liman faaliyetlerinden 2.375.285.254 TL zarar edilmiş, faaliyet dışı işlemlerinden ise (faiz, kur farkı, kıdem tazminatı vb.) 131.180.140 TL zarar edilmiş ve sonuçta Teşekkülümüz 2.506.465.394 TL zarar etmiştir.

Bu durumda yolcu ve yük taşımacılığı faaliyet giderleri sonucu elde edilen zarar, sübvansiyon ve liman faaliyetlerinden elde edilen kar ile karşılanmaya çalışılmaktadır. 2015 yılında 2.098.073.667 TL olarak gerçekleşen faaliyet zararı 2016 yılında % 19 oranında artarak 2.506.465.394 TL'ye çıkmıştır.

In 2016, TCDD lost TRY 2.375.285.254 in passenger, port and freight activities, which are fundamental activities of TCDD, and lost TRY 131.180.140 in non-operating transactions (interest, exchange difference, severance pay etc.) and hence TCDD suffered from totally TRY 2.506.465.394.

The loss recorded from the passenger and freight transport activity expenses is tried to be met from the subvention and profit obtained from port activities. The activity loss being TRY 2.098.073.667 in 2015 increased by 19 % to reach TRY 2.506.465.394 in 2016.

GELİRİN GİDERİ KARŞILAMA ORANLARI

RATIO OF INCOME COMPENSATING FOR EXPENSE

	2015	2016	2015-2016 Fark %'si % Diff. of 2015-2016
Faaliyet İçi Gelirler <i>Operating Incomes</i>	1.261.339.141	1.327.003.609	5
Faaliyet İçi Giderler <i>Operating Expenses</i>	3.885.669.135	4.142.244.262	7
Gelirin Gideri Karşılama Oranı %	0,32	0,32	
<i>Ratio of Income Compensating for Expense %</i>			
Sübvansiyonlar Dahil Faaliyet İçi Gelirler <i>Operating Incomes Including Subsidies</i>	1.748.113.679	1.766.959.008	1
Faaliyet İçi Giderler <i>Operating Expenses</i>	3.885.669.135	4.142.244.262	7
Gelirin Gideri Karşılama Oranı %	0,45	0,43	
<i>Ratio of Income Compensating for Expense %</i>			
Faaliyet Dışı Gelirler <i>Non-Operating Incomes</i>	465.837.358	321.757.907	-31
Faaliyet Dışı Giderler <i>Non-Operating Expenses</i>	426.355.568	452.938.047	6
Gelirin Gideri Karşılama Oranı %	1,09	0,71	
<i>Ratio of Income Compensating for Expense %</i>			
Toplam Gelirler <i>Total Incomes</i>	2.213.951.037	2.088.716.915	-6
Toplam Giderler <i>Total Expenses</i>	4.312.024.703	4.595.182.309	7
Gelirin Gideri Karşılama Oranı %	0,51	0,45	
<i>Ratio of Income Compensating for Expense %</i>			

		2015	2016
Finansman Oranı = Özkaynaklar / Toplam Yabancı Kaynaklar	%	882	856
Financing Rate = Equity / Overall Foreign Resources			
Likidite Oranı = Dönen Varlıklar - Stoklar / Kısa Vad. Yab. Kay.	%	298	269
Liquidity Rate = Current Assets - Reserved / Short Term For. Res.			
Cari Oran = Dönen Varlıklar / Kısa Vad. Yab. Kay.	%	326	296
Current Ratio = Current Assets / Short Term For. Res.			

X.4. İŞTİRAKLERİMİZİN BİLANÇO VE GELİR TABLOLARI

BALANCE SHEETS AND INCOME TABLES OF OUR SUBSIDIARIES

X.4.1. İZBAN AŞ BİLANÇO VE GELİR TABLOSU

BALANCE SHEET AND INCOME TABLE OF İZBAN CO.

İZBAN AŞ BİLANÇO			TL/TRY
İZBAN CO. BALANCE SHEET			
AKTİF ACTIVE	31.12.2015 Önceki Dönem Pre. Period	31.12.2016 Cari Dönem Cur. Period	
I-DÖNEN VARLIKLAR CURRENT ASSETS	82.646.479,68	230.745.258,15	
A-Hazır Değerler Liquid Assets	27.968.231,95	50.966.538,57	
1-Kasa Cash	188.246,85	422.462,57	
2-Alınan Çekler Cheques Received	3.500,00	3.500,00	
3-Bankalar Banks	27.776.485,10	50.540.576,00	
B-Menkul Kıymetler Marketable Securities	0,00	0,00	
C-Ticari Alacaklar Trade Receivables	4.801.150,14	7.309.958,03	
1-Alıcılar Customers	4.798.371,20	7.309.958,03	
2-Alacak Senetleri Notes Receivables	0,00	0,00	
6-Diğer Ticari Alacaklar Other Trade Receivables	2.778,94	0,00	
D-Diğer Alacaklar Other Receivables	0,00	0,00	
E-Stoklar Inventories	47.037.241,06	43.944.815,55	
5-Diğer Stoklar Other Inventories	45.326.467,80	43.062.112,92	
7-Verilen Sipariş Avansları Advances Given For Purchases	1.710.773,26	882.702,63	
G-Gelecek Ayl. Ait Gid. ve Gel. Tah. Prepaid Expenses and Income Accrued	26.373,16	113.013.949,10	
1-Gelecek Aylara Ait Giderler Prepaid Expenses	26.373,16	112.908.612,75	
2-Gelir Tahakkukları Income Accruals	0,00	105.336,35	
H-Diğer Dönen Varlıklar Other Current Assets	2.813.483,37	15.509.996,90	
1-Devreden KDV Deferred VAT	2.524.517,13	15.012.788,69	
2-İndirilecek KDV Reduced VAT	0,00	0,00	
3-Diğer KDV Other VAT	0,00	0,00	
4-Peşin Ödenen Vergiler ve Fonlar Prepaid Taxes and Funds	281.164,39	489.920,01	
5-Tranzituar Hesap Uninterrupted Account	0,00	0,00	
6-İş Avansları Work Advances	7.801,85	7.288,20	
7-Personel Avansları Advances to Personnel	0,00	0,00	
8-Sayım Tesellüm Noksanları Inventory Shortage	0,00	0,00	
9-Diğer Çeşitli Dönen Varlıklar Other Current Assets	0,00	0,00	
10-Diğer Dönen Varlıklar Karşılığı (-) Provision for Other Current Assets (-)	0,00	0,00	
II-DURAN VARLIKLAR FIXED ASSETS	788.853.964,81	869.607.665,55	
A-Ticari Alacaklar Trade Receivables	19.562,70	21.622,34	
5-Verilen Depozito ve Teminatlar Depozits and Guarantees Given	19.562,70	21.622,34	
6-Şüpheli Alacaklar Karşılığı (-) Provision for Doubtful Receivables (-)	0,00	0,00	
B-Diğer Alacaklar Other Receivables	0,00	0,00	
C-Mali Duran Varlıklar Financial Fixed Assets	0,00	0,00	
D-Maddi Duran Varlıklar Tangible Fixed Assets	787.683.767,94	867.950.029,90	
4-Tesis, Makina ve Cihazlar Facility, Machinery and Equipment	34.883.090,37	43.069.962,88	
5-Taşıtlar Vehicles	963.547.873,35	1.118.684.849,04	
6-Demirbaşlar Fixtures	1.209.301,07	1.351.117,12	
7-Diğer Maddi Duran Varlıklar Other Tangible Fixed Assets	0,00	0,00	
8-Birikmiş Amortismanlar (-) Accumulated Depreciation (-)	-212.026.925,79	-295.155.899,14	
9-Yapılmakta Olan Yatırımlar Construction in Progress	0,00	0,00	
10-Verilen Avanslar Given Advances	70.428,94	0,00	
E-Maddi Olmayan Duran Varlıklar Intangible Assets	1.150.231,43	1.635.943,91	
1-Haklar Rights	0,00	6.739,00	
5-Özel Maliyetler Special Cost	1.629.721,68	2.354.856,54	
6-Diğer Mad. Olm. Duran Varlıklar Other Intangible Assets	0,00	0,00	
7-Birikmiş Amortismanlar (-) Accumulated Depreciation (-)	-626.636,57	-1.211.751,55	
8-Verilen Avanslar Given Advances	0,00	0,00	
9-Bilgisayar Programları Computer Programmes	147.146,32	486.099,92	
F-Özel Tükenmeye Tabi Varlıklar Assets Subject to Amortization	0,00	0,00	
G-Gelecek Yıl. Ait Gid.ve Gel.Tah. Prepaid Expenses and Accpued Income	402,74	69,40	
1-Gelecek Yıllara Ait Giderler Prepaid Expenses for Future Years	402,74	69,40	
2-Gelir Tahakkukları Income Accruals	0,00	0,00	
H-Diğer Duran Varlıklar Other Fixed Assets	0,00	0,00	
AKTİF (VARLIKLAR) TOPLAMI TOTAL ASSETS	871.500.444,49	1.100.352.923,70	

İZBAN AŞ BİLANÇO

İZBAN CO. BALANCE SHEET

TL/TRY

PASİF PASSIVE	31.12.2015 Önceki Dönem Pre. Period	31.12.2016 Cari Dönem Cur. Period
I-KISA VADELİ YABANCI KAYNAKLAR SHORT TERM LIABILITIES	123.745.498,75	294.374.869,52
A-Mali Borçlar Financial Liabilities	0,00	0,00
B-Ticari Borçlar Trade Payables	113.860.139,36	281.877.908,55
1-Satıcılar Suppliers	113.307.106,99	281.186.953,91
5-Alınan Depozito ve Teminatlar Deposits and Guaranties Received	236.357,95	252.517,69
6-Diğer Ticari Borçlar Other Trade Payables	316.674,42	438.436,95
C-Diğer Borçlar Other Liabilities	0,00	0,00
5-Diğer Çeşitli Borçlar Other Liabilities	0,00	0,00
6-Diğer Borç Senetleri Reeskontu (-) Radiscunts on Other Notes Payables (-)	0,00	0,00
D-Alınan Avanslar Advances Received	3.141,41	3.115,36
F-Ödenecek Vergi ve Diğer Yükümler Taxes Payables and Other Fiscal Liab.	645.686,78	1.358.348,98
1-Ödenecek Vergi ve Fonlar Taxes and Funds to be Paid	325.086,19	430.545,62
2-Öden.Sosyal Güvenlik Kesintileri Soccial Sec. Withholding Payable	307.252,58	903.884,15
5-Ödenecek Diğer Yükümlülükler Other Liab. to be Paid	13.348,01	23.919,21
H-Gelecek Aylara Ait Gelirler ve Gider Tahakkuk Income Relating Future Months and Expense Accruals	9.236.531,20	11.135.496,63
1-Gelecek Aylara Ait Gelirler Next Mounth Incomes	516.644,68	201.328,80
2-Gider Tahakkukları Expencil Accruals	8.719.886,52	10.934.167,83
I-Diğ. Kısa Vadeli Yabancı Kaynaklar Other Short Term Liabilities	0,00	0,00
4-Sayım ve Tesellüm Fazlaları Inventory Overages	0,00	0,00
5-Diğer Çeşitli Yabancı Kaynaklar Other Liabilities	0,00	0,00
II-UZUN VADELİ YABANCI KAYNAKLAR LONG TERM LIABILITIES	634.824.486,51	699.789.867,66
A-Mali Borçlar Financial Liabilities	634.817.948,01	699.789.867,66
1-Banka Kredileri Bank Loans	634.817.948,01	699.789.867,66
2-Çıkarılmış Tahviller Issued Bonds	0,00	0,00
3-Çıkarılmış Diğ. Menkul Kıymetler Other Securities Issued	0,00	0,00
4-Menkul Kıymetler İhraç Farkı (-) Other Difference of Securities Issued Value (-)	0,00	0,00
5-Diğer Mali Borçlar Other Financial Liabilities	0,00	0,00
B-Ticari Borçlar Trade Payables	0,00	0,00
C-Diğer Borçlar Other Payables	0,00	0,00
D-Alınan Avanslar Advances Received	0,00	0,00
E-Borç ve Gider Karşılıkları Provisions for Debts Expenses	0,00	0,00
1-Kıdem Tazminatı Karşılıkları Provisions for Termination Indemnities	0,00	0,00
2-Diğer Borç ve Gider Karşılıkları Provisions for Other Debts and Expenses	0,00	0,00
F-Gelecek Yıl Gelir/Gider Tahakkukları Income Relating to Future Periods and Expense Accruals	6.538,50	0,00
1-Gelecek Yıllara Ait Gelirler Income Relating to Future Periods	6.538,50	0,00
2-Gider Tahakkukları Expense Accruals	0,00	0,00
G-Diğ. Uzun Vadeli Yabancı Kaynaklar Other Long Term Liabilities	0,00	0,00
1-Gel. Yıllara Ert./ Terkin Edl. KDV VAT Deferred to Following Years	0,00	0,00
2-Tesise Katılma Payları Lots of Participation to Installations	0,00	0,00
3-Diğer Çeşitli Uzun Vad. Yab. Kay. Other Long Term Liabilities	0,00	0,00
III-ÖZKAYNAKLAR EQUITY	112.930.459,23	106.188.186,52
A-Ödenmiş Sermaye Paid Capital	275.000.000,00	395.000.000,00
1-Sermaye Capital	275.000.000,00	395.000.000,00
2-Ödenmemiş Sermaye (-) Unpaid Capital (-)	0,00	0,00
B-Sermaye Yedekleri Capital Reserves	0,00	0,00
C-Kar Yedekleri Profit Reserves	964.388,33	964.388,33
1-Yasal Yedekler Legal Reserves	48.219,41	48.219,41
2-Statü Yedekleri Statuary Reserves	0,00	0,00
3-Olağanüstü Yedekler Extraordinary Reserves	916.168,92	916.168,92
4-Diğer Kar Yedekleri Other Profit Reserves	0,00	0,00
5-Özel Fonlar Special Funds	0,00	0,00
D-Geçmiş Yıllar Karları Profits of the Previous Year	0,00	0,00
E-Geçmiş Yıllar Zararları (-) Loses of the Previous Year (-)	-107.415.513,74	-163.033.929,10
F-Dönem Net Karı (Zararı) Profit for the Period (Loss)	-55.618.415,36	-126.742.272,71
PASİF (KAYNAKLAR) TOPLAMI TOTAL LIABILITIES	871.500.444,49	1.100.352.923,70

İZBAN AŞ GELİR TABLOSU
IZBAN CO. INCOME TABLE

TL/TRY

AYRINTILI GELİR TABLOSU DETAILED OF INCOME TABLE	31.12.2015 Önceki Dönem Pre. Period	31.12.2016 Cari Dönem Cur. Period
A- BRÜT SATIŞLAR GROSS SALES	79.606.715,51	91.514.668,10
1- Yurtiçi Satışlar Domestic Sales	79.606.715,51	91.376.942,63
2- Yurtdışı Satışlar Export Sales	0,00	0,00
3- Diğer Gelirler Other Revenues	0,00	137.725,47
B- SATIŞ İNDİRİMLERİ (-) SALES DEDUCTIONS (-)	0,00	-12.410,07
1- Satış İadeleri (-) Sales Returns (-)	0,00	-12.410,07
2- Satış İskontoları (-) Sales Deduction (-)	0,00	0,00
3- Diğer İndirimler (-) Other Deductions (-)	0,00	0,00
C- NET SATIŞLAR NET SALES	79.606.715,51	91.502.258,03
D- SATIŞLARIN MALİYETİ (-) Expenses OF SALES	-130.203.334,28	-191.471.017,58
1- Satılan Mamüller Maliyeti (-) Cost of Products Sold (-)	0,00	0,00
2- Satılan Ticari Mallar Maliyeti (-) Cost of Trade Goods (-)	0,00	0,00
3- Satılan Hizmet Maliyeti (-) Cost of Services Rendered (-)	-129.213.830,66	-189.285.388,24
4- Diğer Satışların Maliyeti (-) Cost of Other Sales (-)	-989.503,62	-2.185.629,34
BRÜT SATIŞ KARI VEYA ZARARI GROSS SALES PROFITS OR LOSSES	-50.596.618,77	-99.968.759,55
E- FAALİYET GİDERLERİ (-) OPERATING EXPENSES (-)	-8.260.840,69	-7.406.373,69
1- Araştırma ve Geliştirme Giderleri (-) Research and Development Expenses (-)	0,00	0,00
2- Pazarlama, Satış ve Dağıtım Giderleri (-) Marketing Selling and Dist. Expenses (-)	0,00	-940,00
3- Genel Yönetim Giderleri (-) General Administrative Expenses (-)	-8.260.840,69	-7.405.433,69
FAALİYET KARI VEYA ZARARI OPERATING PROFIT OR LOSS	-58.857.459,46	-107.375.133,24
F- DİĞ.FAALİ.OLAĞAN GELİR VE KARLAR	4.278.889,85	7.095.201,38
OTHER ACTIVE ORDINARY INCOME AND PROFITS		
1- İştiraklerden Temettü Gelirleri Dividend Income from Subsidiaries	0,00	0,00
2- Bağlı Ortaklıklardan Temettü Geliri Dividend Income from Affiliated Comp.	0,00	0,00
3- Faiz Geliri Interest Income	1.874.446,88	3.419.397,29
4- Komisyon Gelirleri Commission Income	0,00	0,00
5- Konusu Kalmayan Karşılıklar Provisions No Longer Required	0,00	0,00
6- Menkul Kıymetler Satış Karları Profit on Sale of Marketable Securities	0,00	0,00
7- Kambiyo Karları Foreign Exchange Profits	306.681,30	140.266,28
8- Reeskont Faiz Gelirleri Rediscount Income	0,00	0,00
9- Faaliyetle İlgili Diğer Olağan Gel. ve Karlar Other Income and Profits for Operating Activity	2.097.761,67	3.535.537,81
G- DİĞ.FAAL.OLAĞAN GİDER VE ZARARLARI (-)	-20.123,54	-20.411.699,88
OTHER ACTIVE ORDINARY EXPENSES AND LOSS (-)		
1- Komisyon Giderleri (-) Commissions Expenses (-)	0,00	0,00
2- Karşılık Giderleri (-) Provision Expenses (-)	0,00	0,00
3- Menkul Kıymet Satış Zararları (-) Losses on Sale of Marketable Securities (-)	0,00	0,00
4- Kambiyo Zararları (-) Foreign Exchange Losses (-)	-20.123,54	-20.411.699,88
5- Reeskont Faiz Giderleri (-) Rediscount Losses (-)	0,00	0,00
6- Faaliyetle İlgili Diğer Olağan Gid.ve Zararlar (-) Other Expenses and Losses (-)	0,00	0,00
H- FİNANSMAN GİDERLERİ (-) FINANCIAL EXPENSES (-)	-1.182.514,30	-6.050.640,97
1- Kısa Vadeli Borçlanma Giderleri (-) Short - Term Borrowing Expenses (-)	0,00	0,00
2- Uzun Vadeli Borçlanma Giderleri (-) Long - Term Borrowing Expenses (-)	-1.182.514,30	-6.050.640,97
OLAĞAN KAR VEYA ZARAR ORDINARY PROFITS AND LOSSES	-55.781.207,45	-126.742.272,71
I- OLAĞANDIŞI GELİR VE KARLAR EXTRAORDINARY PROFITS AND LOSSES	162.792,09	0,00
1- Önceki Dönem Gelir ve Karları Previous Period Incomes and Profits	0,00	0,00
2- Diğer Olağandışı Gelir ve Karlar Other Extraordinary Incomes and Profits	162.792,09	0,00
J- OLAĞAN DIŞI GİDER VE ZARARLAR (-)	0,00	0,00
EXTRAORDINARY EXPENSES AND LOSSES (-)		
1- Çalışmayan Kısım Gider ve Zararları (-) Idle Capacity Expenses and Losses (-)	0,00	0,00
2- Önceki Dönem Gider ve Zararları (-) Previous Period Expenses and Losses (-)	0,00	0,00
3- Diğer Olağandışı Gider ve Zararlar (-) Other Extraordinary Expenses and Losses (-)	0,00	0,00
DÖNEM KARI VEYA ZARARI INCOME OR LOSSES FOR THE PERIOD	-55.618.415,36	-126.742.272,71
K- DÖN.KARI VERGİ VE DİĞ. YAS. YÜK.KRŞ.(-)	0,00	0,00
PERIOD PROFIT TAX AND OTHER PROVISIONS OF LEGAL RESPONSIBILITIES (-)		
DÖNEM NET KARI VEYA ZARARI NET PROFIT OR LOSS FOR THE PERIOD	-55.618.415,36	-126.742.272,71

X.4.2. HYUNDAI EUROTREM DEMİRYOLU ARAÇ. SAN. VE TİC. AŞ BİLANÇO VE GELİR TABLOSU

BALANCE SHEET AND INCOME TABLE OF HYUNDAI EUROTREM ROLLING STOCKS CO.

HYUNDAI EUROTREM DEMİRYOLU ARAÇLARI SAN.VE TİC. AŞ BİLANÇO

HYUNDAI EUROTREM ROLLING STOCKS CO. BALANCE SHEET

TL/TRY

AKTİF ACTIVE	31.12.2015 Önceki Dönem Pre. Period	31.12.2016 Cari Dönem Cur. Period
I- DÖNEN VARLIKLAR CURRENT ASSETS	35.609.334,76	176.409.423,72
A- Hazır Değerler <i>Liquid Assets</i>	3.238.457,50	6.405.980,37
1- Kasa Hesabı <i>Cash</i>	0,00	0,00
3- Bankalar <i>Banks</i>	3.238.457,50	6.405.980,37
B- Menkul Kıymetler <i>Marketable Securities</i>	0,00	0,00
C- Ticari Alacaklar <i>Trade Receivables</i>	1.213.911,61	24.584.742,11
1- Alıcılar <i>Customers</i>	1.159.672,25	24.467.463,55
4-Şüpheli Ticari Alacaklar <i>Doubtful Trade</i>	54.239,36	117.278,56
D- Diğer Alacaklar <i>Other Receivables</i>	3.095.868,17	2.438.875,65
5- Diğer Çeşitli Alacaklar <i>Other Receivables</i>	3.095.868,17	2.438.875,65
E- Stoklar <i>Inventories</i>	23.044.987,62	126.802.887,04
1- İlk Madde ve Malzeme - <i>Raw Material</i>	0,00	37.393,36
2- Yarı Mamüller - Üretim <i>Semi Finished Goods in Production</i>	16.926.372,36	114.142.151,37
5- Diğer Stoklar <i>Other Inventories</i>	1.601.013,27	1.562.155,41
7- Verilen Sipariş Avansları <i>Advances Given for Purchase</i>	3.921.182,70	11.061.186,90
G- Gel. Aylara Ait Gid. ve Gelir Tah. <i>Prepaid Expenses and Income Accruals</i>	243.806,20	461.299,27
1- Gelecek Aylara Ait Giderler <i>Prepaid Expenses Future Months</i>	243.806,20	461.299,27
H- Diğer Dönen Varlıklar <i>Other Current Assets</i>	4.772.303,66	15.715.639,28
1- Devreden KDV <i>Deferred VAT</i>	4.772.303,66	15.715.639,28
3- Diğer KDV <i>Other VAT</i>	0,00	0,00
4- Peşin Ödenen Vergiler ve Fonlar <i>Prepaid Taxes And Funds</i>	0,00	0,00
6- İş Avansları <i>Work Advances</i>	0,00	0,00
II- DURAN VARLIKLAR FIXED ASSETS	10.124.227,29	14.858.064,20
A- Ticari Alacaklar <i>Trade Receivables</i>	61.926,88	45.116,89
5- Verilen Depozito ve Teminatlar <i>Deposits And Guarantee Given</i>	61.926,88	45.116,89
B- Diğer Alacaklar <i>Other Receivables</i>	0,00	0,00
C- Mali Duran Varlıklar <i>Financial Fixed Assets</i>	0,00	50.000,00
1- İştirakler <i>Affiliaties</i>	0,00	50.000,00
D- Maddi Duran Varlıklar <i>Tangible Fixed Assets</i>	9.615.615,00	14.037.440,97
2- Yeraltı ve Yerüstü Düzenleri <i>Underground and Overground Lands</i>	652.430,49	652.430,49
3- Binalar <i>Buildings</i>	10.107.282,50	10.107.282,50
4- Tesis, Makine ve Cihazlar <i>Facility, Machinery and Equipments</i>	3.868.473,76	9.505.348,77
5- Taşıtlar <i>Vehicles</i>	61.201,30	61.201,30
6- Demirbaşlar <i>Fixtures</i>	431.669,35	705.608,36
8- Birikmiş Amortismanlar (-) <i>Accumulated Depreciation (-)</i>	-5.505.442,40	-6.994.430,45
E- Maddi Olmayan Duran Varlıklar <i>Intangible Assets</i>	446.685,41	725.506,34
3- Kuruluş ve Örgütlenme Gid. <i>Establishment and Formation Exp.</i>	282.021,52	282.021,52
5- Özel Maliyetler <i>Special Cost</i>	502.394,22	809.089,26
6- Diğer Maddi Olmayan Duran Varlıklar <i>Other Intangible Fixed Assets</i>	72.408,70	76.345,76
7- Birikmiş Amortismanlar (-) <i>Accumulatalated Amortizarion (-)</i>	-410.139,03	-441.950,20
F- Gelecek Yıllara Ait Gid. ve Gelir Tah. <i>Prepaid Expenses and Accrued Inc.</i>	0,00	0,00
H- Diğer Duran Varlıklar <i>Other Fixed Assets</i>	0,00	0,00
AKTİF TOPLAMI TOTAL ASSETS	45.733.562,05	191.267.487,92

HYUNDAI EUROTREM DEMİRYOLU ARAÇLARI SAN.VE TİC. AŞ BİLANÇO

HYUNDAI EUROTREM ROLLING STOCKS CO. BALANCE SHEET

TL/TRY

PASİF PASSIVE	31.12.2015 Önceki Dönem Pre. Period	31.12.2016 Cari Dönem Cur. Peri
I- KISA VADELİ YABANCI KAYNAKLAR SHORT TERM LIABILITIES	21.815.630,28	120.706.608,47
A- Mali Borçlar <i>Financial Liabilities</i>	0,00	0,00
B- Ticari Borçlar <i>Trade Payables</i>	5.117.332,44	40.494.131,22
1- Satıcılar <i>Suppliers</i>	5.092.795,27	40.424.799,84
6- Diğer Ticari Borçlar <i>Other Trade Payable</i>	24.537,17	69.331,38
C- Diğer Borçlar <i>Other Liabilities</i>	230.616,07	211.244,14
1- Ortaklara Borçlar <i>Due to Shareholders</i>	0,00	0,00
4- Personle Borçlar <i>Due to Personnel</i>	203.885,69	200.510,39
5- Diğer Çeşitli Borçlar <i>Other Liabilities</i>	26.730,38	10.733,75
D- Alınan Avanslar <i>Advances Received</i>	15.861.440,68	78.836.808,03
1- Alınan Sipariş Avansları <i>Advances Received Orders</i>	15.861.440,68	78.836.808,03
E- Ödenecek Vergi ve Diğer Yükümlülükler <i>Taxes To Be Paid and Other Liabilities</i>	503.949,98	969.990,05
1- Ödenecek Vergi Ve Fonlar <i>Taxes And Funds to be Paid</i>	329.339,41	428.204,71
2- Ödenecek Sosyal Güvenlik Kesintileri <i>Social Security Deductions to be Paid</i>	174.610,57	541.785,34
F- Borç ve Gider Karşılıkları <i>Loan And Cost Provisions</i>	0,00	0,00
1- Dönem Karı Vergi ve Diğer Yasal Yüküm. Karşılıkları <i>Provisions for Period Profit Tax and Other Legal Liabilities</i>	0,00	0,00
H- Gelecek Aylara Ait Gelirler ve Gider Tahakkukl. <i>Income Relating to Future Months and Expense Accruals</i>	102.291,11	194.435,03
2- Gider Tahakkukları <i>Cost Accruals</i>	102.291,11	194.435,03
I- Diğer Kısa Vadeli Yabancı Kaynaklar <i>Other Short Term Lia.</i>	0,00	0,00
II- UZUN VADELİ YABANCI KAYNAKLAR LONG TERM LIABILITIES	17.445.600,00	83.699.390,25
A- Mali Borçlar <i>Financial Liabilities</i>	17.445.600,00	83.699.390,25
1- Banka Kredileri <i>Bank Loans</i>	17.445.600,00	83.699.390,25
B- Ticari Borçlar <i>Trade Payables</i>	0,00	0,00
C- Diğer Borçlar <i>Other Liabilities</i>	0,00	0,00
D- Alınan Avanslar <i>Advances Received</i>	0,00	0,00
E- Borç ve Gider Karşılıkları <i>Provisions for Debts Expenses</i>	0,00	0,00
F- Gelecek Yıllara Ait Gelirler ve Gider Tah. <i>Income Relating to Future Periods and Expense Accruals</i>	0,00	0,00
H- Diğer Uzun Vadeli Yabancı Kaynaklar <i>Other L.t. Liabilities</i>	0,00	0,00
III- ÖZKAYNAKLAR EQUITY	6.472.331,77	-13.138.510,80
A- Ödenmiş Sermaye <i>Paid in Capital</i>	6.000.000,00	6.000.000,00
1- Sermaye <i>Capital</i>	6.000.000,00	6.000.000,00
B- Sermaye Yedekleri <i>Capital Reserves</i>	0,00	0,00
C- Kar Yedekleri <i>Profit Reserves</i>	989.532,62	989.532,62
1- Yasal Yedekler <i>Legal Reserves</i>	989.532,62	989.532,62
D- Geçmiş Yıllar Karları <i>Profit of the Previous Years</i>	4.950.829,27	4.950.829,27
1- Geçmiş Yıllar Karları <i>Profit of the Previous Years</i>	4.950.829,27	4.950.829,27
E- Geçmiş Yıllar Zararları (-) <i>Losses of the Previous Years (-)</i>	-2.321.649,74	-5.468.030,12
1- Geçmiş Yıllar Zararları (-) <i>Losses of the Previous Years (-)</i>	-2.321.649,74	-5.468.030,12
F- Dönem Net Karı (Zararı) <i>Profit for the Period (Loss)</i>	-3.146.380,38	-19.610.842,57
1- Dönem Net Karı <i>Profit for the Period</i>	-3.146.380,38	-19.610.842,57
2- Dönem Net Zararı (-) <i>Loss for the Period (-)</i>	-3.146.380,38	-19.610.842,57
PASİF TOPLAMI TOTAL LIABILITIES	45.733.562,05	191.267.487,92

HYUNDAI EUROTREM DEMİRYOLU ARAÇ. SAN. VE TİC. AŞ GELİR TABLOSU

HYUNDAI EUROTREM CO. INCOME TABLE

TL/TRY

AYRINTILI GELİR TABLOSU DETAILED INCOME TABLE	31.12.2015 Önceki Dönem Pre. Period	31.12.2016 Cari Dönem Cur. Period
A- BRÜT SATIŞLAR GROSS SALES	29.585.000,78	43.227.783,41
1- Yurtiçi Satışlar Domestic Sales	3.040.723,17	29.748.682,73
2- Yurtdışı Satışlar Export Sales	25.692.326,79	13.163.062,64
3- Diğer Satışlar Other Sales	851.950,82	316.038,04
B- SATIŞTAN İNDİRİMLER (-) SALES DEDUCTIONS (-)	0,00	0,00
1- Satıştan İadeler (-) Sales Returns (-)	0,00	0,00
2- Satış İskontoları (-) Sales Discounts (-)	0,00	0,00
3- Diğer İndirimler (-) Other Deductions (-)	0,00	0,00
C- NET SATIŞLAR NET SALES	29.585.000,78	43.227.783,41
D- SATIŞLARIN MALİYETİ (-) EXPENSES OF SALES (-)	-26.534.478,20	-35.745.142,93
1- Satılan Mamüller Maliyeti (-) Cost of Products Sold (-)	-23.238.612,06	-30.724.920,01
2- Satılan Ticari Mallar Maliyeti (-) Cost of Trade Goods	-2.052.489,29	-596.419,29
3- Satılan Hizmet Maliyeti (-) Cost of Services	-1.243.376,85	-4.423.803,63
4- Diğer Satışların Maliyeti (-) Cost of Other Sales	0,00	0,00
BRÜT SATIŞ KARI GROSS SALES PROFITS	3.050.522,58	7.482.640,48
E- FAALİYET GİDERLERİ (-) OPERATING EXPENSES (-)	-3.043.687,78	-5.084.505,48
1- Araştırma ve Geliştirme Giderleri (-) Research and Dev. Expenses (-)	0,00	0,00
2- Pazarlama, Satış ve Dağıtım Giderleri (-) Marketing Selling and Dist. Expenses	-264.738,59	-163.081,11
3- Genel Yönetim Giderleri (-) General Administrative Expenses	-2.778.949,19	-4.921.424,37
FAALİYET KARI VEYA ZARARI OPERATING PROFIT OR LOSS	6.834,80	2.398.135,00
F- DİĞER FAALİYETİ OLAĞAN GELİR VE KARLAR OTHER ACTIVE ORDINARY INCOME AND PROFITS	6.638.634,30	25.056.591,06
1- İştiraklerden Temettü Gelirleri Dividend Income from Subsidiaries	0,00	0,00
2- Bağlı Ortaklıklardan Temettü Gelirleri Dividend Income from Affiliates	0,00	0,00
3- Faiz Gelirleri Interest Income	0,00	5.223,25
4- Komisyon Gelirleri Commission Income	0,00	0,00
5- Konusu Kalmayan Karşılıklar Provisions No Longer Required	0,00	0,00
6- Menkul Kıymet Satış Karları Profit on Sale of Marketable Sec.	0,00	0,00
7- Kambiyo Karları Profit From Foreign Currency Exchange	6.638.634,30	25.051.367,81
8- Reeskont Faiz Gelirleri Rediscount Income	0,00	0,00
9- Faaliyetle İlgili Diğer Gelir ve Karlar Other Income and Profits for Operating Activity	0,00	0,00
G- DİĞER FAALİYETL. OLAĞAN GİD. VE ZARARL. (-) OTHER ACTIVE ORDINARY EXPENSES AND LOSS	-9.791.917,93	-47.610.633,58
1- Komisyon Giderleri (-) Commissions Expenses (-)	0,00	0,00
2- Karşılık Giderleri (-) Provision Expenses (-)	0,00	0,00
3- Menkul Kıymet Satış Zararları (-) Losses on Sale of Marketable Securities (-)	0,00	0,00
4- Kambiyo Zararları (-) Loss From Foreign Currency Exchange (-)	-9.791.917,93	-47.610.633,58
5- Reeskont Faiz Giderleri (-) Rediscount Interest Expenses (-)	0,00	0,00
6- Diğer Gider ve Zararlar (-) Other Expenses and Losses from Operating (-)	0,00	0,00
H- FİNANSMAN GİDERLERİ FINANCIAL EXPENSES	-412.924,96	-1.068.048,01
1- Kısa Vadeli Borçlanma Giderleri (-) Short-Term Financial Expenses	0,00	0,00
2- Uzun Vadeli Borçlanma Giderleri (-) Long-Term Financial Expenses	-412.924,96	-1.068.048,01
OLAĞAN KAR VEYA ZARARLAR ORDINARY PROFITS AND LOSSES	-3.559.373,79	-21.223.955,53
I- OLAĞANDIŞI GELİR VE KARLAR EXTRAORDINARY INCOMES AND PROFITS	539.830,68	1.817.595,54
1- Önceki Dönem Gelir ve Karları Previous Period Incomes and Profits	0,00	0,00
2- Diğer Olağandışı Gelir ve Karları Other Extraordinary Incomes and Profits	539.830,68	1.817.595,54
J- OLAĞANDIŞI GİDER VE ZARARLAR (-) EXTRAORDINARY EXPENSE AND LOSSES	-126.837,27	-204.482,58
1- Çalışmayan Kısım Gider ve Zar. (-) Idle Capacity Expenses and Losses (-)	0,00	0,00
2- Önceki Dönem Gider ve Zar. (-) Previous Period Expenses and Losses (-)	0,00	0,00
3- Diğer Olağandışı Gider ve Zar. (-) Other Extraordinary Exp. and Losses (-)	-126.837,27	-204.482,58
DÖNEM KARI VEYA ZARARI INCOME OR LOSSES FOR THE PERIOD	-3.146.380,38	-19.610.842,57
K- DÖN.KARI VERGİ VE DİĞER YASAL YÜKÜMLÜLÜK KARŞILIKLARI (-) PERIOD INCOME TAX AND OTHER PROVISIONS OF LEGAL RESPONSIBILITIES		
DÖNEM NET KARI VEYA ZARARI NET INCOME OR LOSS FOR THE PERIOD	-3.146.380,38	-19.610.842,57

X.4.3. VOESTALPINE KARDEMİR DEMİRYOLU SİSTEMLERİ SAN. TİC. AŞ. BİLANÇO VE GELİR TABLOSU

BALANCE SHEET AND INCOME TABLE OF VOELSTALPINE KARDEMİR CO.

VOESTALPINE KARDEMİR DEMİRYOLU SİS. SAN. VE TİC. A.Ş. BİLANÇO

VOELSTALPINE KARDEMİR RAILWAY SYSTEM CO. BALANCE SHEET

TL/TRY

AKTİF ACTIVE	31.12.2015 Önceki Dönem Pre. Period	31.12.2016 Cari Dönem Cur. Period
I-DÖNEN VARLIKLAR CURRENT ASSETS	35.901.418,96	75.848.119,79
A-Hazır Değerler Liquid Assets	925.966,14	5.661.269,75
1-Kasa Cash	7.432,34	7,79
2-Bankalar Banks	918.533,80	5.661.261,96
C-Ticari Alacaklar Trade Receivables	16.092.322,42	34.221.276,18
1-Alıcılar Customers	16.039.529,13	34.193.738,18
4-Verilen Depozito ve Teminatlar Deposits and Guaranties Given	52.793,29	27.538,00
D-Diğer Alacaklar Other Receivables	362.612,93	389.284,94
5-Diğer Alacaklar Other Receivables	362.612,93	389.284,94
E-Stoklar Inventories	12.510.766,47	21.681.481,07
1-İlk Madde ve Malzeme Raw Materials and Supplies	9.866.994,88	15.829.998,90
2-Yarı Mamuller Semi-Finished Goods	2.378,54	700,90
3-Mamuller Finished Goods	1.775.729,20	5.304.139,07
4-Ticari Mamüller Trade Products	0,00	0,00
5-Diğer Stoklar Other Inventories	218.662,29	156.588,03
7-Verilen Sipariş Avansları Advances Given for Purchases	647.001,54	390.054,17
G-Gelecek Ayl. Ait Gid. ve Gel. Tah.	61.037,46	66.150,82
Prepaid Expenses and Income Accruals		
1-Gelecek Aylara Ait Giderler Prepaid Expenses Future Months	61.037,46	66.150,82
H-Diğer Dönen Varlıklar Other Current Assets	5.948.713,54	13.828.657,03
1-Devreden KDV Defferend VAT	5.910.932,02	13.801.835,64
4-Peşin Ödenen Vergiler ve Fonlar Prepaid Taxes and Funds	26.422,38	16,40
5-İş Avansları Work Advances	11.359,14	26.504,99
6-Personel Avansları Advances to Personnel	0,00	300,00
8-Sayım Tesellüm Noksanları Inventory Deficiency	0,00	0,00
II-DURAN VARLIKLAR FIXED ASSETS	16.415.047,38	15.766.843,08
D-Maddi Duran Varlıklar Tangible Fixed Assets	5.487.394,68	5.053.712,89
4-Tesis, Makina ve Cihazlar Facility, Machinery and Devices	8.816.078,49	8.985.956,74
5-Taşıtlar Vehicles	353.981,27	465.912,96
6-Demirbaşlar Fixtures	648.632,70	809.684,75
8-Birikmiş Amortismanlar (-) Accumulated Depreciation (-)	-4.331.297,78	-5.207.841,56
E-Maddi Olmayan Duran Varlıklar Intangible Fixed Assets	8.583.918,00	8.401.205,70
1-Haklar Rights	1.633.922,35	1.657.061,64
5-Özel Maliyetler Special Cost	8.164.059,33	8.252.928,17
7-Birikmiş Amortismanlar (-) Accumulated Amortization	-1.214.063,68	-1.508.784,11
G-Gelecek Yıl. Ait Gid. ve Gel. Tah.	2.343.734,70	2.311.924,49
Prepaid Exoenses and Accrued Income for Future Years		
1-Gelecek Yıllara Ait Giderler Prepaid Exoenses for Future Years	2.343.734,70	2.311.924,49
AKTİF (VARLIKLAR) TOPLAMI TOTAL ASETS	52.316.466,34	91.614.962,87



VOESTALPİNE KARDEMİR DEMİRYOLU SİS. SAN. VE TİC. AŞ BİLANÇO
VOELSTALPINE KARDEMİR RAILWAY SYSTEM CO. BALANCE SHEET

TL/TRY

PASİF PASSIVE	31.12.2015 Önceki Dönem Pre. Period	31.12.2016 Cari Dönem Cur. Period
I-KISA VADELİ YABANCI KAYNAKLAR SHORT TERM LIABILITIES	11.423.700,21	36.728.922,34
A-Mali Borçlar Financial Liabilities	3.157,24	769,45
1-Banka Kredileri Bank Loans	3.157,24	769,45
B-Ticari Borçlar Trade Payables	8.481.183,86	31.179.899,54
1-Satıcılar Suppliers	8.481.183,86	31.179.899,54
D-Alınan Avanslar Advances Received	2.798.343,88	5.289.130,42
1-Alınan Sipariş Avansları Advances Received Orders	2.798.340,73	5.286.925,41
2- Personel Borçlar Personnel Liabilities	3,15	0,00
3- Diğer Çeşitli Borçlar Other Liabilities	0,00	2.205,01
F-Ödenecek Vergi ve Diğer Yükümler Taxes and Funds to be Paid	141.015,23	259.122,93
1-Ödenecek Vergi ve Fonlar Taxes and Funds to be Paid	66.880,31	169.241,85
2-Öden. Sosyal Güvenlik Kesintileri Social Sec. Deductions to be Paid	74.134,92	89.881,08
H-Gelecek Aylara Ait Gelirler ve Gider Tahakkuk.	0,00	0,00
Income Relating to Future Months and Expense Accrual		
1-Gelecek Aylara Ait Gelirler Income Relating to Future Months	296.424,66	0,00
2-Gider Tahakkukları Expense Accruals	97.070,97	0,00
3-Sayım ve Tesellüm Fazlalıkları Inventory Surplus	4.586.219,96	0,00
II-UZUN VADELİ YABANCI KAYNAKLAR LONG TERM LIABILITIES	26.047.366,16	40.669.176,93
A-Mali Borçlar Financial Liabilities	26.047.366,16	40.669.176,93
1-Banka Kredileri Bank Loans	26.047.366,16	40.669.176,93
III-ÖZ KAYNAKLAR EQUITY	14.845.399,97	14.216.863,60
A-Ödenmiş Sermaye Paid Capital	17.595.000,00	17.595.000,00
1-Sermaye Capital	17.595.000,00	17.595.000,00
E-Geçmiş Yıllar Zararları (-) Losses of Pre. Year (-)	-876.960,41	-2.749.600,03
F-Dönem Net Karı (Zararı) Profit for the Period (Loss)	-1.872.639,62	-628.536,37
PASİF TOPLAMI TOTAL LIABILITIES	52.316.466,34	91.614.962,87

VOESTALPİNE KARDEMİR DEMİRYOLU SİS. SAN. VE TİC. AŞ GELİR TABLOSU

VOELSTALPINE KARDEMİR RAILWAY SYSTEM CO. INCOME TABLE

TL/TRY

Ayrıntılı Gelir Tablosu <i>Detailed Income Table</i>	31.12.2015 Önceki Dönem <i>Pre. Period</i>	31.12.2016 Cari Dönem <i>Cur. Period</i>
A- BRÜT SATIŞLAR <i>GROSS SALES</i>	29.569.397,36	63.194.501,26
1- Yurtiçi Satışlar <i>Domestic Sales</i>	26.972.646,18	61.965.972,87
2- Yurtdışı Satışlar <i>Export Sales</i>	2.584.649,10	1.181.522,51
3- Diğer Gelirler <i>Other Incomes</i>	12.102,08	47.005,88
B- SATIŞ İNDİRİMLERİ (-) <i>SALES DEDUCTIONS (-)</i>	44.340,03	37.309,16
1- Satıştan İadeler (-) <i>Sales Return (-)</i>	0,00	0,00
2- Satış İskontoları (-) <i>Sales Discounts (-)</i>	44.340,03	37.309,16
3- Diğer İndirimler (-) <i>Other Deductions (-)</i>	0,00	0,00
C- NET SATIŞLAR <i>NET SALES</i>	29.525.057,33	63.157.192,10
D- SATIŞLARIN MALİYETİ (-) <i>COST OF SALES (-)</i>	24.466.306,84	48.547.890,61
1- Satılan Mamuller Maliyeti (-) <i>Cost of Products Sold (-)</i>	24.466.306,84	48.547.890,61
E- BRÜT SATIŞ KARI VEYA ZARARI <i>GROSS SALES PROFIT OR LOSS</i>	5.058.750,49	14.609.301,49
FAALİYET GİDERLERİ (-) <i>OPERATING EXPENSES (-)</i>	3.339.388,84	6.886.351,66
1- Araştırma ve Geliştirme Giderleri (-) <i>Research and Development Exp. (-)</i>	0,00	0,00
2- Pazarlama, Satış ve Dağıtım Giderleri(-) <i>Mark., Selling and Distr. Exp. (-)</i>	1.498.506,40	3.123.970,62
3- Genel Yönetim Giderleri(-) <i>General Administration Expenses (-)</i>	1.840.882,44	3.762.381,04
FAALİYET KARI VEYA ZARARI <i>OPERATING PROFIT OR LOSS</i>	1.719.361,65	7.722.949,83
F- DİĞER FAAL. OLAĞAN GELİR VE KARLAR <i>INCOME AND PROFIT FROM OTHER OPERATIONS</i>	5.723.475,74	3.054.514,10
1- İştiraklerden Temettü Gelirleri <i>Dividend Income from Subsidiaries</i>	0,00	0,00
2- Bağlı Ortaklıklardan Temettü Gelirleri <i>Dividend Income from Affiliates</i>	0,00	0,00
3- Faiz Gelirleri <i>Interest Income</i>	158.210,39	91,05
4- Komisyon Gelirleri <i>Commission Income</i>	0,00	0,00
5- Kambiyo Karları <i>Foreign Currency Exchange</i>	5.565.265,35	3.054.423,05
6- Reeskont Faiz Gelirleri <i>Rediscount Income</i>	0,00	0,00
7- Faaliyetle İlgili Diğer Gelir ve Karlar <i>Other Income and Profit from Operating</i>	0,00	0,00
G- DİĞER FAAL. OLAĞAN GİD. VE ZARAR (-) <i>EXPENSES AND LOSSES FROM OTHER OPERATIONS (-)</i>	8.500.585,71	10.175.954,48
3- Menkul Kıymet Satış Zararları (-) <i>Loss on Sale of Marketable Securities (-)</i>	0,00	0,00
4- Kambiyo Zararları (-) <i>Loss From Foreign Currency Exchange (-)</i>	8.500.585,71	10.175.954,48
5- Reeskont Faiz Giderleri (-) <i>Rediscount Interest Expenses (-)</i>	0,00	0,00
6- Diğer Gider ve Zararlar (-) <i>Other Expenses and Losses (-)</i>	0,00	0,00
H- FİNANSMAN GİDERLERİ (-) <i>FINANCIAL Expenses</i>	919.009,77	1.211.011,60
1- Kısa Vadeli Borçlanma Giderleri <i>Short - Term Financial Expenses</i>	0,00	0,00
2- Uzun Vadeli Borçlanma Giderleri <i>Long - Term Financial Expenses</i>	919.009,77	1.211.011,60
OLAĞAN KAR VEYA ZARAR <i>ORDINARY PROFITS AND LOSSES</i>	-1.976.758,09	-609.502,15
I- OLAĞANDIŞI GELİR VE KARLAR <i>EXTRAORDINARY INCOME AND PROFITS</i>	234.337,86	169.923,37
1- Önceki Dönem Gelir ve Karları <i>Previous Period Incomes and Profits</i>	569,98	8.765,17
2- Diğer Olağandışı Gelir ve Karlar <i>Other Extraordinary Incomes and Profits</i>	233.767,88	161.158,20
J- OLAĞANDIŞI GİDER VE ZARARLAR (-) <i>EXTRAORDINARY EXPENSES AND LOSSES (-)</i>	130.219,39	188.957,59
1- Çalışmayan Kısım Gider ve Zararları (-) <i>Idle Capacity Expenses and Losses</i>	0,00	0,00
2- Önceki Dönem Gider ve Zararları (-) <i>Previous Period Expenses and Losses</i>	99.165,80	111.262,04
3- Diğer Olağandışı Gider ve Zararları (-) <i>Other Extra. Expenses and Losses</i>	31.053,59	77.695,55
DÖNEM KARI VEYA ZARARI <i>PROFIT OR LOSSES FOR THE PERIOD</i>	-1.872.639,62	-628.536,37
K- DÖNEM KARI VERGİ VE YASAL YÜKÜMLÜLÜK KARŞI. (-) <i>PERIOD PROFIT TAX AND OTHER PROVISIONS OF LEGAL RESPONSIBILITIES</i>	0,00	0,00
DÖNEM NET KARI VEYA ZARARI <i>NET PROFIT OR LOSS FOR THE PERIOD</i>	-1.872.639,62	-628.536,37

X.4.4.

SİVAS TRAVERS İMALAT SANAYİ VE TİCARET AŞ BİLANÇO VE GELİR TABLOSU

BALANCE SHEET AND INCOME TABLE OF SİVAS SLEEPER MANUFACTURING INDUSTRY AND TRADE CO.

SİVAS TRAVERS İMALAT SANAYİ VE TİC. AŞ BİLANÇO
SİVAS SLEEPER MANUFACTURING INDUSTRY AND TRADE CO. BALANCE SHEET

TL/TRY

Aktif Active	31.12.2015 Önceki Dönem Pre. Period	31.12.2016 Cari Dönem Cur. Period
I-DÖNEN VARLIKLAR CURRENT ASSETS	13.458.416,01	14.255.745,53
A-Hazır Değerler Liquid Assets	2.559.988,31	7.707.387,95
1-Kasa Cash	109.252,31	133.747,12
2-Alınan Çekler Cheques Received	0,00	7.443.392,80
3-Bankalar Banks	2.450.736,00	130.248,03
4-Diğer Hazır Değerler Other Liquid Assets	0,00	0,00
B-Menkul Kıymetler Marketable Securities	0,00	0,00
C-Ticari Alacaklar Trade Receivables	484.697,79	47.719,43
1-Alıcılar Customers	484.697,79	24.010,63
5-Verilen Depozito ve Teminatlar Deposits and Guarantee Given	0,00	23.708,80
D-Diğer Alacaklar Other Recevables	3.290.142,07	3.528.841,39
3-Bağlı Ortaklıklardan Alacaklar Due from Subsidiaries	15.000,00	15.000,00
5-Diğer Çeşitli Alacaklar Other Receivables	3.275.142,07	3.513.841,39
E-Stoklar Inventories	5.034.008,60	2.441.829,09
1-İlk Madde ve Malzeme Raw Materials and Supplies	851.831,88	1.592.561,40
2-Yarı Mamuller - Üretim Semi-Finished Goods	1.880.766,00	0,00
3-Mamuller Finished Goods	2.255.984,00	360.048,81
5-Diğer Stoklar Other Inventories	20.782,42	0,00
7-Verilen Sipariş Avansları Advances Given for Purchases	24.644,30	489.218,88
G-Gel. Ayl. Ait Giderler ve Gelir Thk. Prepaid Expenses Future Months	0,00	0,00
1-Gelecek Aylara Ait Giderler Prepaid Expenses Future Months	0,00	0,00
2-Gelir Tahakkukları Income Accruals	0,00	0,00
H-Diğer Dönen Varlıklar Other Current Assets	2.089.579,24	529.967,67
1-Devreden K.D.V. Deferred VAT	2.080.052,36	529.010,15
4-Pesin Ödenen Vergiler ve Fonlar Prepaid Taxes and Funds	7.589,38	1.148,52
5-İş Avansları Work Advances	0,00	-191,00
6-Personel Avansları Advances to Personnel	1.937,50	0,00
II-DURAN VARLIKLAR FIXED ASSETS	18.991.566,05	17.802.545,14
A-Ticari Alacaklar Trade Receivables	9.732,00	100,00
5-Verilen Depozito ve Teminatlar Deposit and Guar. Given	9.732,00	100,00
B-Diğer Alacaklar Other Receivables	0,00	0,00
C-Mali Duran Varlıklar Financial Fixed Assets	5.000,00	5.000,00
6-Bağlı Ortaklıklar Subsidiaries	5.000,00	5.000,00
D-Maddi Duran Varlıklar Tangible Fixed Assets	18.307.183,44	17.212.052,25
2-Yeraltı ve Yerüstü Düzenleri Underground and Overground Lands	692.415,39	692.415,39
3-Binalar Buildings	12.946.052,70	12.946.052,70
4-Tesis, Makine ve Cihazlar Facility, Machinery and Dev.	6.006.930,42	6.006.930,42
5-Taşıtlar Vehicles	22.669,49	22.669,49
6-Demirbaşlar Fixtures	3.126.913,61	3.128.536,49
8-Birikmiş Amortismanlar (-) Accumulated Depreciation (-)	-4.487.798,17	-5.584.552,24
E-Maddi Olmayan Duran Varlıklar Intangible Assets	1.221,45	808,18
1-Haklar Rights	2.212,50	2.212,50
3-Kuruluş ve Örgütlenme Giderleri Estab. and Form. Exp.	7.963,08	0,00
7-Birikmiş Amortismanlar (-) Accumulated Amortization (-)	-8.954,13	-1.404,32
G-Gel. Yıl. Ait Giderler ve Gelir Thk. Prepaid Expenses and Accrued Income Future Years	668.429,16	584.584,71
1-Gelecek Yıllara Ait Giderler Prepaid Expenses for Future Years	668.429,16	584.584,71
H-Diğer Duran Varlıklar Other Fixed Assets	0,00	0,00
AKTİF (VARLIKLAR) TOPLAMI TOTAL ASSETS	32.449.982,06	32.058.290,67
NAZIM HESAPLAR VERSE ACCOUNTS	6.889.958,87	0,00
A-Teminat Mektubundan Alacaklar Receivables from Letter of Guarantee	6.889.958,87	0,00
GENEL TOPLAM GRAND TOTAL	39.339.940,93	32.058.290,67

SİVAS TRAVERS İMALAT SANAYİ VE TİC. AŞ BİLANÇO
SİVAS SLEEPER MANUFACTURING INDUSTRY AND TRADE CO.
BALANCE SHEET

TL/TRY

Pasif Passive	31.12.2015 Önceki Dönem Pre. Period	31.12.2016 Cari Dönem Cur. Period
I-KISA VADELİ YABANCI KAYNAKLAR SHORT TERM LIABILITIES	9.964.829,73	14.560.781,18
A-Mali Borçlar Financial Liabilities	0,00	5.563.098,90
1-Banka Kredileri Bank Loans	0,00	5.563.098,90
B-Ticari Borçlar Trade Liabilities	8.397.634,51	8.834.508,57
1-Satıcılar Suppliers	8.397.634,51	8.834.508,57
C-Diğer Borçlar Other Liabilities	1.500.302,05	80.436,35
4-Personele Borçlar Pers. Liabilities	144.382,39	80.436,35
5-Diğer Çeşitli Borçlar Other Liabilities	1.355.919,66	0,00
D-Alınan Avanslar Advances Received	0,00	0,00
1-Alınan Sipariş Avansları Advances Received Orders	0,00	0,00
E-Yıllara Yaygın İnşaat Hakedişleri <i>Construction Works Advances by Years</i>	0,00	0,00
1-Yıllara Yaygın İnş. Hakedişleri ...	0,00	0,00
F-Ödenecek Vergi ve Diğer Yükümlülükler <i>Taxes to be Paid and Other Liabilities</i>	66.893,17	82.737,36
1-Ödenecek Vergi ve Fonlar Taxes and Funds to be Paid	34.743,68	14.234,48
2-Ödenecek Sosyal Güv. Kesintileri Social Sec. Deductors to be Paid	32.149,49	68.502,88
H-Gelecek Aylara Ait Gelirler ve Gider Tahakkuk. <i>Income Relating to Future Months and Expense Accr.</i>	0,00	0,00
II-UZUN VADELİ YABANCI KAYNAKLAR LONG TERM LIABILITIES	23.766.473,79	16.707.519,90
A-Mali Borçlar Financial Liabilities	23.766.473,79	16.694.550,00
1-Banka Kredileri Bank Loans	23.766.473,79	16.694.550,00
A-Ticari Borçlar Financial Liabilities	0,00	12.969,90
1-Diğer Ticari Borçlar Other Trade Liabilities	0,00	12.969,90
III-ÖZKAYNAKLAR EQUITY	-1.281.321,46	789.989,59
A-Ödenmiş Sermaye Paid Capital	5.950.000,00	5.950.000,00
1-Sermaye Capital	7.000.000,00	7.000.000,00
2-Ödenmemiş Sermaye (-) Unpaid Capital (-)	-1.050.000,00	-1.050.000,00
B-Sermaye Yedekleri Capital Reserves	0,00	0,00
C-Kar Yedekleri Profit Reserves	0,00	0,00
1-Yasal Yedekler Legal Reserves	0,00	0,00
2-Statü Yedekleri Statuary Reserves	0,00	0,00
3-Olağanüstü Yedekler Extraordinary Reserves	0,00	0,00
4-Diğer Kar Yedekleri Other Profit Reserves	0,00	0,00
5-Özel Fonlar Private Fons	0,00	0,00
D-Geçmiş Yıllar Karları Profit of the Previous Years	31.729,90	649.831,97
1-Geçmiş Yıllar Karları Profit of the Previous Years	31.729,90	649.831,97
E-Geçmiş Yıllar Zararları (-) Losses of the Pre. Years (-)	-7.881.153,28	-7.881.153,28
1-Geçmiş Yıllar Zararları (-) Losses of the Pre. Years (-)	-7.881.153,28	-7.881.153,28
F-Dönem Net Karı (Zararı) Profit for the Period (Loss)	618.101,92	2.071.310,90
1-Dönem Net Karı (-) Profit for the Period (-)	618.101,92	2.071.310,90
2-Dönem Net Zararı (-) Loss for the Period (-)	0,00	0,00
PASİF TOPLAMI TOTAL LIABILITIES	32.449.982,06	32.058.290,67
NAZIM HESAPLAR VERSE ACCOUNTS	6.889.958,87	0,00
A-Teminat Mektubundan Alacaklar <i>Receivables from Leter of Guarantee</i>	6.889.958,87	0,00
GENEL TOPLAMI GRAND TOTAL	39.339.940,93	32.058.290,67

SİVAS TRAVERS İMALAT SANAYİ VE TİC. AŞ GELİR TABLOSU
SİVAS SLEEPER MANUFACTURING INDUSTRY AND TRADE CO.
INCOME TABLE

TL/TRY

Ayrıntılı Gelir Tablosu Detailed Statement Of Income	31.12.2015 Önceki Dönem Pre. Period	31.12.2016 Cari Dönem Cur. Period
A- BRÜT SATIŞLAR GROSS SALES	28.502.690,06	31.757.576,04
1- Yurtiçi Satışlar Domestic Sales	28.399.885,93	31.757.576,04
2- Yurtdışı Satışlar Export Sales	0,00	0,00
3- Diğer Gelirler Other Sales	102.804,13	0,00
B- SATIŞ İNDİRLİMLERİ (-) SALES DEDUCTIONS (-)	0,00	0,00
1- Satış İadeleri (-) Sales Return (-)	0,00	0,00
2- Satış İskontoları (-) Sales Discounts (-)	0,00	0,00
3- Diğer İndirimler (-) Other Deductions (-)	0,00	0,00
C- NET SATIŞLAR NET SALES	28.502.690,06	31.757.576,04
D- SATIŞLARIN MALİYETİ (-) Expenses OF SALES (-)	-18.521.076,87	-22.166.111,75
1- Satılan Mamuller Maliyeti (-) Cost of Products Sold (-)	-16.504.235,91	-1.315.497,11
2- Satılan Ticari Mallar Maliyeti (-) Cost of Merchandise Sold (-)	-2.016.840,96	0,00
3- Satılan Hizmet Maliyeti (-) Cost of Services Rendered (-)	0,00	0,00
4- Diğer Satışların Maliyeti (-) Cost of Other Sales (-)	0,00	0,00
BRÜT SATIŞ KARI VEYA ZARARI GROSS SALES PROFIT OR LOSS	9.981.613,19	9.591.464,29
E- FAALİYET GİDERLERİ (-) OPERATING EXPENSES (-)	-3.759.225,40	-1.582.879,59
1- Araştırma ve Geliştirme Giderleri (-) Research and Development Expenses (-)	0,00	0,00
2- Pazarlama, Satış ve Dağıtım Giderleri (-) Marketing, Selling and Distribution Expenses (-)	-2.635.407,47	0,00
3- Genel Yönetim Giderleri (-) General Administration Expenses (-)	-1.123.817,93	-1.582.879,59
FAALİYET KARI VEYA ZARARI OPERATING PROFIT OR LOSS	6.222.387,79	8.008.584,70
F- DİĞER FAAL. OLAĞAN GELİR VE KARLAR INCOME AND PROFIT FROM OTHER OPERATIONS	2.308.563,52	222.232,00
1- İştiraklerden Temettü Gelirleri Dividend Income from Subsidiaries	0,00	0,00
2- Bağlı Ortaklıklardan Temettü Gelirleri Dividend Income from Affiliates	0,00	0,00
3- Faiz Gelirleri Interest Income	50.529,81	7.654,35
4- Komisyon Gelirleri Commission Income	0,00	0,00
5- Konusu Kalmayan Karşılıklar Provisions No Longer Required	0,00	0,00
6- Menkul Kıymet Satış Karları Profit on Sale of Marketable Securities	0,00	0,00
7- Kambiyo Karları Profit From Foreign Currency Exchange	2.256.437,07	214.577,65
8- Reeskont Faiz Gelirleri Rediscount Income	0,00	0,00
9- Faaliyetlerle İlgili Diğer Olağan Gel. ve Karlar Other Income and Profit from Operating	1.596,64	0,00
G- DİĞER FAAL. OLAĞAN GİDER VE ZARARLARI (-) EXPENSES AND LOSSES FROM OTHER OPERATIONS (-)	-4.377.300,56	-3.454.389,03
1- Komisyon Giderleri (-) Commissions Expenses (-)	0,00	0,00
2- Karşılık Giderleri (-) Provision Expenses (-)	0,00	0,00
3- Menkul Kıymet Satış Zararları (-) Loss on Sale of Marketable Securities (-)	0,00	0,00
4- Kambiyo Zararları (-) Loss From Foreign Currency Exchange (-)	-4.361.515,14	-3.454.389,03
5- Reeskont Faiz Giderleri (-) Rediscount Interest Expenses (-)	0,00	0,00
6- Faaliyetlerle İlgili Diğer Olağan Gider ve Zararlar (-) Other Expenses and Losses Related to Operating (-)	0,00	0,00
7- Diğer Olağan Gider ve Zararlar (-) Other Expenses and Losses (-)	-15.785,42	0,00
H- FİNANSMAN GİDERLERİ (-) FINANCIAL EXPENSES (-)	-2.799.810,69	-2.668.884,72
1- Kısa Vadeli Borçlanma Giderleri (-) Short Term Borrowing Expenses (-)	-1.631.922,22	-2.668.884,72
2- Uzun Vadeli Borçlanma Giderleri Fiscal Long Term Borrowing Expenses (-)	-1.167.888,47	0,00
OLAĞAN KAR VEYA ZARAR ORDINARY PROFITS AND LOSSES	1.353.840,06	2.107.542,95
I- OLAĞANDIŞI GELİR VE KARLAR EXTRAORDINARY PROFITS AND INCOMES	21,10	78.167,81
1- Önceki Dönem Gelir ve Karları Previous Period Incomes and Profits	0,00	78.167,81
2- Diğer Olağandışı Gelir ve Karlar Other Extraordinary Incomes and Profits	21,10	0,00
J- OLAĞANDIŞI GİDER VE ZARARLAR (-) EXTRAORDINARY EXPENSES AND LOSSES (-)	-735.759,24	-114.399,86
1- Çalışmayan Kısım Gider ve Zararları (-) Idle Capacity Expenses and Losses (-)	0,00	0,00
2- Önceki Dönem Gider ve Zararları (-) Previous Period Expenses and Losses (-)	-664.110,08	0,00
3- Diğer Olağandışı Gider ve Zararları (-) Other Extraordinary Expenses and Losses (-)	-71.649,16	-114.399,86
DÖNEM KARI VEYA ZARARI PROFIT OR LOSS FOR THE PERIOD	618.101,92	2.071.310,90
K- DÖNEM KARI VE DİĞER YAS. YÜK. KARŞ. (-) PROVISIONS FOR TAXES AND OTHER LEGAL LIABILITIES OF PERIOD PROFIT (-)	0,00	0,00
DÖNEM NET KARI VEYA ZARARI PROFIT OR LOSS FOR THE PERIOD	618.101,92	2.071.310,90



TCDD



XI. Bölüm Chapter

YATIRIM FAALİYETLERİ
INVESTMENT ACTIVITIES



XI. YATIRIM FAALİYETLERİ INVESTMENT ACTIVITIES

Teşekkülümüz 2016 Yılı Yatırım Programı'nda üç ayrı sektörde yer alan projelerimiz için Yatırım Programı tavanımız Kalkınma Bakanlığı tarafından toplam (Revize Yatırım Programı tavanımız) 5.309.844.000 TL öngörülmüştür. Yıl sonu itibarıyla 4.466.346.000 TL'lik harcama yapılmış ve % 84 oranında parasal gerçekleşme sağlanmıştır.

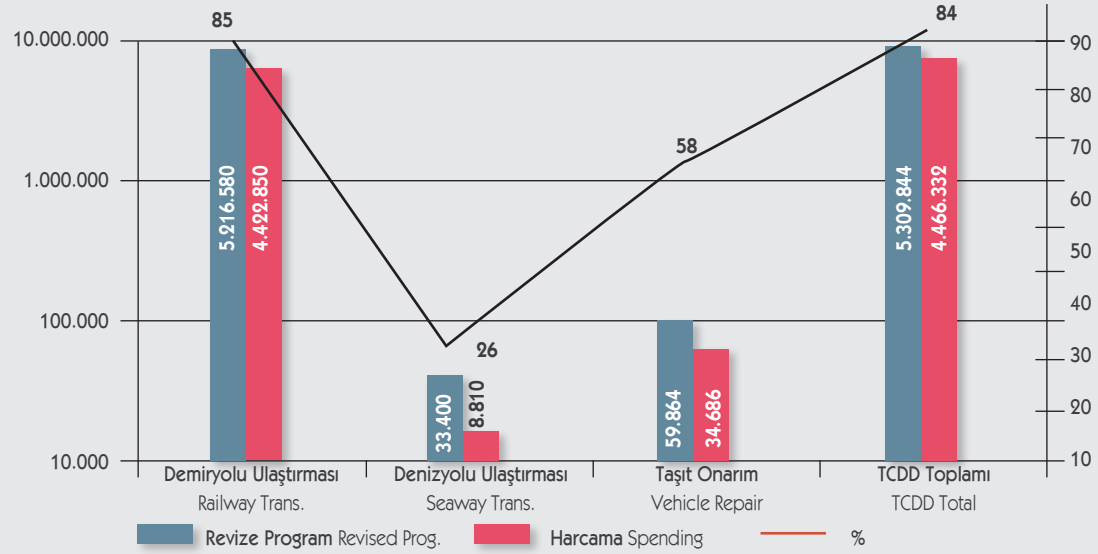
In 2016 Investment Program of our Enterprise, the ceiling of our Investment Program was determined as TRY 5.309.844.000 in total by the Ministry of Development for our projects in three sectors. As by the end of the year, TRY 4.466.346.000 expenditure was made and a monetary realization has been obtained at 84 %.

YATIRIMLAR (BİN TL) INVESTMENTS (THOUSAND TRY)

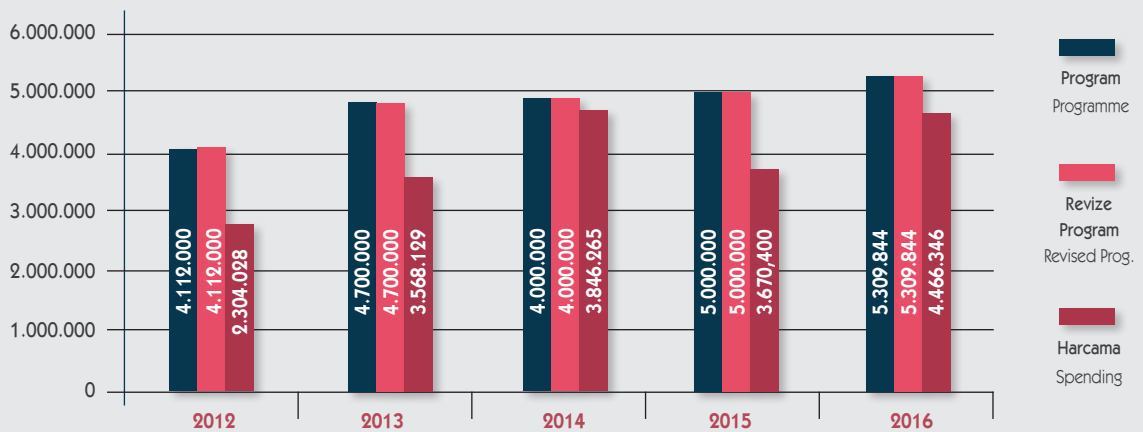
2016

Sektörler Sectors	Program Programme	Rev. Program Rev. Prog.	Gerçekleşme Realization	Rev.Prog. Gerç.%'si % Realization of Rev. Prog.
Demiryolu Ulaştırması Railway Transportation	5.175.000	5.216.580	4.422.850	85
Denizyolu Ulaştırması Seaway Transportation	81.744	33.400	8.810	26
Taşıt Onarım Vehicles Repair	53.100	59.864	34.686	58
Toplam Total	5.309.844	5.309.844	4.466.346	84

2016 YILI REVİZE PROGRAMA GÖRE GERÇEKLEŞME %'LERİ REALIZATION PERCENTAGE IN 2016 REVISED PROGRAM



2012-2016 YILLARI ARASI TCDD YATIRIM ÖDENEKLERİ INVESTMENT ALLOCATIONS FOR TCDD BETWEEN 2012-2016



DEMİRYOLU ULAŞTIRMASI

2016 yılında Demiryolu Ulaştırması Sektörüne 5.175.000.000 TL ödenek ayrılmış ve yıl içinde bu sektörün ödeneği revize edilerek 5.216.580.000 TL'ye yükseltilmiştir. Sektöre toplam 4.422.850.000 TL harcama yapılarak, revize programa göre % 85 oranında gerçekleştirme sağlanmıştır.

DENİZYOLU ULAŞTIRMASI

2016 yılında Denizyolu Ulaştırma Sektörüne 81.774.000 TL ödenek ayrılmış olup, yıl içerisinde bu sektörün ödeneği revize edilerek 33.400.000 TL'ye düşürülmüştür. Sektöre 8.810.000 TL harcama yapılarak revize programa göre % 26 oranında gerçekleştirme sağlanmıştır.

TAŞIT ONARIM VE İMALAT SANAYİ

2016 yılında Taşıt Onarım ve İmalat Sanayi Sektörüne 53.100.000 TL ödenek ayrılmış olup, yıl içerisinde bu sektörün ödeneği revize edilerek 59.864.000 TL'ye yükseltilmiştir. Sektöre 34.686.000 TL harcama yapılarak revize programa göre % 58 oranında gerçekleştirme sağlanmıştır.

Demiryolu Ulaştırması Sektöründe yer alan önemli projelerdeki fiziki gerçekleştirmeler aşağıda gösterilmiştir.

Yolla İlgili Projeler;

Ankara-Sivas Demiryolu Projesi:

Ankara-Sivas Yüksek Hızlı Demiryolu Projesinde 143 km'lik Yerköy-Sivas bölümünün temeli 13.03.2009 tarihinde atılmış olup, altyapı çalışmaları tamamlanmıştır.

Yerköy-Sivas arası 108 km'lik kesim üç parça halinde altyapı ikmal ihalesine çıkmıştır. İkmal 1. kesimi (50 km) için 11.02.2013 tarihinde firma ile sözleşme imzalanmış olup, % 99 fiziki ilerleme sağlanmıştır. İkmal 2. kesim (31 km) için 10.07.2014 tarihinde firma ile sözleşme imzalanmış olup, % 54 fiziki ilerleme sağlanmıştır. İkmal 3. kesim (27 km) için 01.03.2013 tarihinde firma ile sözleşme imzalanmış olup, % 64 fiziki ilerleme sağlanmıştır.

RAILWAY TRANSPORT

In 2016, TRY 5.175.000.000 funds were allocated for the Railway Transport Sector; and this amount was increased to TRY 5.216.580.000 after the funds for this sector was revised within the year. TRY 4.422.850.000 was spent for this sector in total, resulting in 85 % realization according to the revised program.

SEAWAY TRANSPORT

In 2016, a fund of TRY 81.774.000 was allocated for Maritime Transport Sector; and this amount was reduced to TRY 33.400.000 after the funds of this sector was revised within the year. TRY 8.810.000 was spent for this sector in total, resulting in 26 % realization according to the revised program.

VEHICLE REPAIR AND MANUFACTURING INDUSTRY

The funds allocated for vehicle repair and manufacturing sector was TRY 53.100.000 in 2016 and this amount was increased to TRY 59.864.000 after the funds of this sector was revised within the year. TRY 34.686.000 was spent for this sector in total, resulting in 58 % realization according to the revised program.

The physical realizations at the important projects within the Railway Transport Sector are shown below.

Ankara-Sivas Railway Project:

Within the scope of Ankara-Sivas HST Project, the foundation of 143 km Yerköy-Sivas section was laid on 13.03.2009 and the infrastructure works were completed.

The completion tender for infrastructure was made for 108 km Yerköy-Sivas section in three parts. A contract was signed for completion work of 1st section (50 km) with awarded company on 11.02.2013 and 99 % physical progress was provided. A contract was signed for completion work of 2nd section (31 km) with awarded company on 10.07.2014 and 54 % physical progress was provided. A contract was signed for completion work of 3rd section (27 km) with awarded company on 01.03.2013 and 64 % physical progress was provided.



Kırıkkale-Yerköy (80 km) kesiminde ise firma ile 07.01.2013 tarihinde sözleşme imzalanmıştır. Altyapı işlerinde % 86 fiziki ilerleme sağlanmıştır. Sözleşme bedeli dahilinde tamamlanamadığından % 100'de tasfiye kararı alınmıştır. İkmal işi için 30.11.2016 tarihinde teknik ve mali teklifler alınmış olup değerlendirmeler devam etmektedir.

Kayaş-Kırıkkale (62 km) iki kesim olarak ayrılmış; Kayaş-Elmadağ (33 km) kesiminde 17.06.2016 tarihinde, Elmadağ-Kırıkkale (29 km) kesiminde ise 11.07.2016 tarihinde yer teslimi yapılmıştır. İki kesimde de altyapı yapım çalışmaları devam etmektedir. Ayrıca 6,5 km'lik viyadük yapım çalışmaları sürdürülmekte olup % 59 fiziki ilerleme sağlanmıştır.

Üstyapı ve elektromekanik işleri için Yerköy-Sivas kesimi (250 km) ihalesi 25.10.2016 tarihinde yapılmış olup değerlendirmeler devam etmektedir. Kayaş-Yerköy kesiminde (143 km) ise ihale hazırlıkları devam etmektedir.

Ankara-İzmir Yüksek Hızlı Tren Hattı:

Ankara-İzmir mevcut demiryolu 824 kilometre olup, seyahat süresi yaklaşık 14 saattir. Bu projeyle, iki şehir arası mesafe 624 kilometre ve seyahat süresi 3 saat 30 dakikaya düşürülecektir. Proje kapsamında;

Polatlı-Afyonkarahisar (167 km) kesiminde altyapı çalışmaları devam etmektedir. % 34 fiziki ilerleme sağlanmıştır. Üstyapı yapım ihale ilanına 2017 yılı 2. çeyreğinde çıkılması planlanmıştır.

Infrastructure construction contract for Kırıkkale-Yerköy section (80 km) was signed on 07.01.2013 and 86 % physical progress was provided for the infrastructure works. As it could not be completed within the contract price, a liquidation decision on a ratio of 100 %. Technical and financial bids for the supply work were received on 30.11.2016 and the assessments are still going on.

Kayaş-Kırıkkale section (62 km) was separated into two phases. Site delivery was made on 17.06.2016 for Kayaş-Elmadağ section (33 km) and on 11.07.2016 for Elmadağ-Kırıkkale section (29 km). Infrastructure construction works on both phases are still going on. In addition, the works for viaduct construction of 6,5 km are still going on and a physical progress of 59 % has been obtained.

For the superstructure and electromechanical works, the tender for Yerköy-Sivas section (250 km) was made on 25.10.2016 and the assessments are still going on. The tender preparations are still going on for Kayaş-Yerköy section (143 km).

Ankara-İzmir High Speed Railway Line:

Existing railway line on Ankara-İzmir route is 824 km and the journey time is approximately 14 hours. With this project, the distance between two cities will be reduced to 624 km and the journey time to 3 hours 30 minutes. Within the scope of the project;

Infrastructure works are in progress on Polatlı-Afyonkarahisar section (167 km). 34 % physical progress has been provided. It is planned to go out to superstructure construction tender on the 2nd quarter of 2017.

Afyonkarahisar-Uşak (Banaz) kesimi ile Afyonkarahisar direkt geçişi (89 km) kesiminde altyapı yapım için yüklenici firmaya 30.05.2016 tarihinde yer teslimi yapılmıştır. % 3 fiziki ilerleme sağlanmıştır.

Tender for infrastructure construction of Afyonkarahisar-Uşak (Banaz) section and Afyonkarahisar direct passing (89 km) was made on 30.09.2016. 3 % physical progress has been provided.



Uşak (Banaz)-Eşme kesiminde (99 km) altyapı yapımı için yüklenici firmaya 16.11.2016 tarihinde yer teslimi yapılmış olup çalışmalara başlanmıştır.

Tender for infrastructure construction of Uşak (Banaz)-Eşme section (99 km) was made on 16.11.2016 and construction works were started.

Eşme-Salihli kesiminde (74 km) 13.12.2016 tarihinde altyapı yapımı ön yeterlilik ihalesine çıkılmış olup değerlendirmeler devam etmektedir.

Preliminary qualification tender for infrastructure construction on Eşme-Salihli section (74 km) was made on 13.12.2016 and the assessments are still going on.

Salihli-Turgutlu-Manisa kesiminde (68 km) 14.07.2016 tarihinde altyapı yapım ihalesine çıkılmış olup değerlendirmeler devam etmektedir.

Tender for infrastructure construction on Salihli-Turgutlu-Manisa section (68 km) was made on 14.07.2016 and the assessments are still going on.

Ankara-İstanbul Yüksek Hızlı Tren Projesi:

Alifuatpaşa-Sapanca arasında 33 km olan mevcut konvansiyonel hattı 9 km kısaltarak 250 km/saat hıza uygun olarak projelendirilen 24 km'lik Doğançay Ripajı yapım çalışmaları iki ayrı kesimde devam etmektedir. 1. kesimin (11 km) yapımında % 82 fiziki ilerleme sağlanmıştır. 2. kesimde (13 km) ise proje çalışmaları tamamlanmış olup yapım ihalesi hazırlık çalışmalarına başlanmıştır.

Ankara-İstanbul High Speed Railway Project:

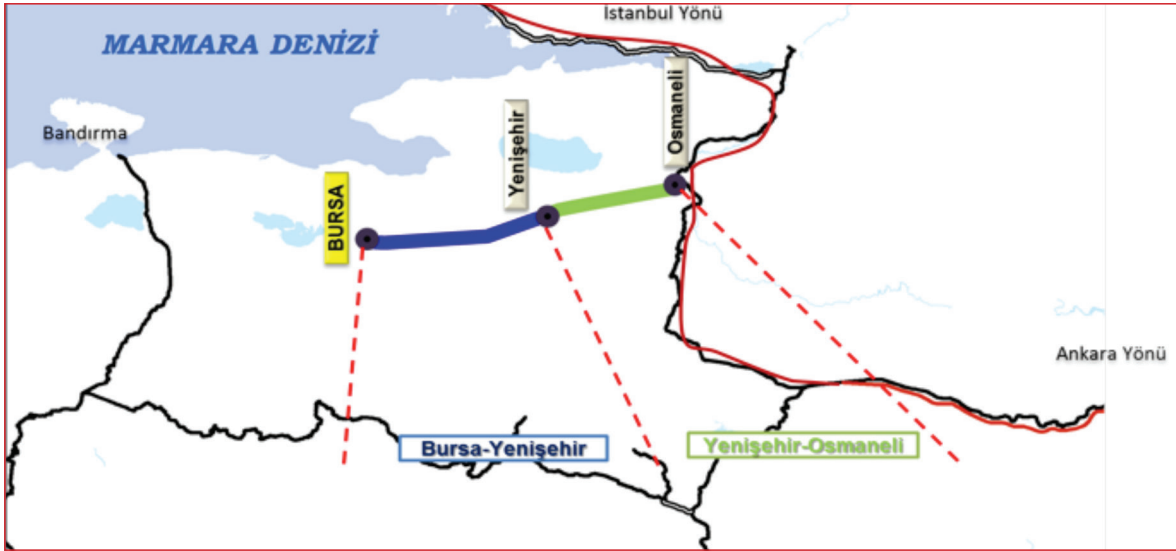
The construction of Doğançay Displacement of 24 km which is projected as suitable for 250 km/h and will shorten existing conventional line 9 km between Alifuatpaşa-Sapanca that is currently 33 km, is going on. on both section. A physical progress of 82 % in the construction of the 1st section (11 km) was obtained. In the 2nd section (13 km), the project design works were completed and construction tender preparations were started.

Bandırma-Bursa-Ayazma-Osmaneli Yüksek Hızlı Demiryolu Projesi:

Bursa-Bilecik arasında yüksek standartlı, çift hatlı, elektrikli, sinyalli 103 km yeni demiryolu yapılarak, Yüksek Hızlı Demiryolu hattının Bursa ile bağlantısı planlanmıştır. İlk etabı olan Bursa-Yenişehir kesiminde (56 km), 16.500 m tünel ve 6.250 m viyadük bulunmaktadır. Sözleşmesi dâhilinde işler tamamlanamadığından 13.12.2015 tarihinde tasfiye kararı alınmış ve işin tasfiyesi yapılmıştır. İkmal işleri kapsamında, Bursa-Gölbası Kuzey-Yenişehir Hızlı Tren Projesi Tünel İnşaatı Yapım İşi için 28.12.2016 tarihinde

Bandırma-Bursa-Ayazma-Osmaneli High Speed Railway Project:

It is planned to connect High Speed Line with Bursa by constructing a new 103 km-long railway at high standards, double track, with electrification and signalling between Bursa-Bilecik. There are 16.500 m-long tunnel and 6.250 m-long viaduct in Bursa-Yenişehir section (56 km), the first phase of the project. A liquidation decision was taken on 13.12.2015 as the studies within its contract weren't able to be completed. Within the scope of supply works, site delivery for the Tunnel Construction Work of Bursa-Gölbası Kuzey-Yenişehir Rapid Railway Project was made on 28.12.2016 and the



yer teslimi yapılmış ve imalatlar için çalışmalara başlanmıştır. Bursa-Gölbası Kuzey-Yenişehir Hızlı Tren Projesi Tünel İnşaatı Yapım İşi harici diğer imalatların yapım işi için ihale hazırlıkları devam etmekte olup 2017 yılı içerisinde ihalesinin yapılması planlanmıştır.

Yenişehir-Osmaneli kesiminde (47 km) ise İstanbul hattına birleşim mahallinde oluşan heyelan nedeniyle yeniden projelendirme çalışmaları sürdürülmektedir.

Proje tamamlandığında YHT'lerle Ankara Bursa yaklaşık 2 saat 15 dakika, Bursa-İstanbul ise hızlı trenlerle 2 saat 15 dakika olacaktır. Ayrıca yük treni işletilerek Bursa sanayisinde üretilen ürünlerin demiryolu ile yurt içi ve yurt dışı pazarlara ulaşması mümkün olacaktır.

works for the construction have been started. The tender preparations for the other construction works except for the Tunnel Construction Work on Bursa-Gölbası Kuzey-Yenişehir Rapid Railway Project are still going on and it is planned to go out to tender in 2017.

Re-designing studies for the project are going on due to the landslide occurred in the connection point of İstanbul line in Yenişehir-Osmaneli (47 km) section.

Following the completion of the project, travel time will be 2 hours 15 minutes between Ankara-Bursa and 2 hours 15 minutes between Bursa-İstanbul by HSTs. Also, it will be possible to deliver the products manufactured in the industry of Bursa to domestic and foreign markets by railway by operating freight trains.

Konya-Karaman Hızlı Tren Projesi:

Konya-Karaman 2. hat yapımı kapsamında, Ankara-Konya ve Ankara-Eskişehir-İstanbul arasında büyük bir başarı ile sürdürülen YHT işletmeciliği ile birlikte, mevcut koridorların 200 km/s hıza uygun çift hatlı hale getirilerek hızlı tren işletmeciliğine geçilmesi hedeflenmiştir. Bu amaçla; 102 km'lik Konya-Karaman arası demiryolu 200 km/s hıza uygun, çift hatlı, elektrikli ve sinyalli hale getirilmektedir. Hattın altyapı ve üstyapı işleri tamamlanarak 11.05.2016 tarihinde proje genelinin geçici kabulü yapılmıştır. Elektrifikasyon, sinyalizasyon ve telekomünikasyon yapım işleri devam etmektedir.

Konya-Karaman Rapid Railway Project:

Within the scope of construction of Konya-Karaman 2nd track, it is aimed to make a high speed operation by rendering the existing corridors as double track and suitable for 200 km/h in line with HST operation which is being maintained successfully between Ankara-Konya and Ankara-Eskişehir-İstanbul. For this purpose, 102 km-long line between Konya and Karaman is being constructed as double track and suitable for 200 km/h with electrification and signalling. The infrastructure and superstructure works of the line were completed and the provisional acceptance for the overall project was made on 11.05.2016. The works for electrification, signalling and telecommunication have been still going on.

Karaman-Ulukışla-Yenice Yeni Demiryolu ve 2. Hat Yapımı Projesi:

Karaman-Ulukışla (135 km) kesiminde altyapı ve üstyapı işleri için 07.09.2016 tarihinde sözleşme imzalanarak 22.09.2016 tarihinde yüklenici firmaya yer teslimi yapılmıştır. % 7 fiziki ilerleme sağlanmıştır. 2020 yılı içerisinde tamamlanması hedeflenmektedir.

Ulukışla-Yenice (109 km) kesiminde, kesin proje hazırlama işinde ihaleyi kazanan firma ile 14.08.2015 tarihinde sözleşme imzalanarak 12.10.2015 tarihinde yer teslimi yapılmıştır. 2017 yılında proje çalışmalarının tamamlanması hedeflenmektedir.

Karaman-Ulukışla-Yenice New Railway Line and 2nd Track Construction Project:

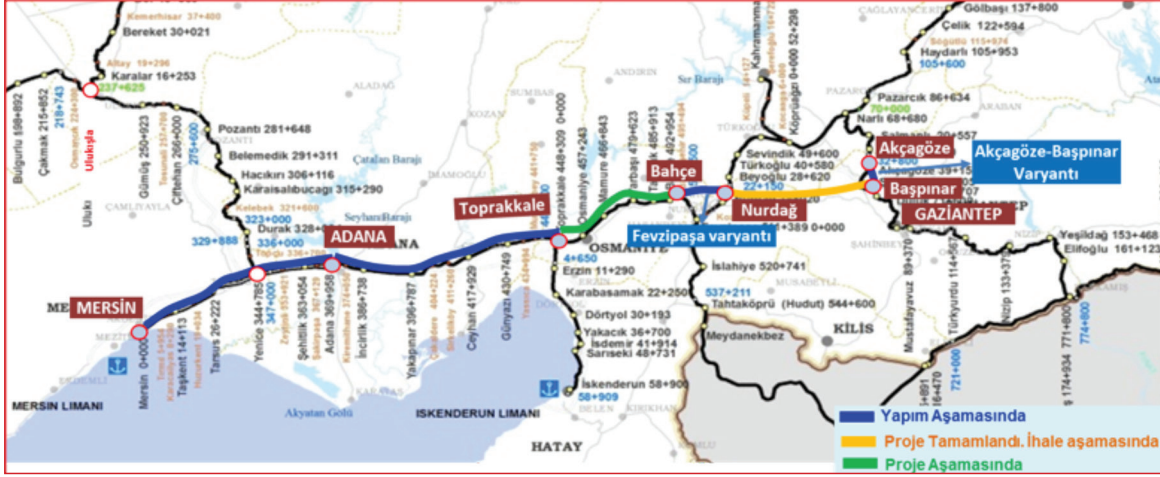
On the Karaman-Ulukışla (135 km) section, a contract for the works of infrastructure and superstructure was signed on 07.09.2016 and site delivery to the contractor firm was made on 22.09.2016. A physical progress of 7 % has been obtained. The project is planned to be completed in 2020.

In Ulukışla-Yenice (109 km) section, a contract was signed with the company, which won the tender for the final project designing, on 14.08.2015 and the site delivery was carried out on 12.10.2015. The works on project design are planned to be completed in 2017.



Mersin-Adana-Gaziantep Hızlı Tren Projesi:

Mersin-Adana-Gaziantep Rapid Railway Project:



Mersin-Adana-Gaziantep Hızlı Tren Projesi aşağıdaki alt projelerden oluşmaktadır;

Mersin-Adana-Gaziantep Rapid Railway Project is composed of the following sub-projects:

Mersin-Adana 3. ve 4. Hat Yapımı:

Mersin-Adana 3rd and 4th Track Construction:

Adana-Mersin arasında 67 km'lik 3. ve 4. hat altyapı yapımı için 14.11.2013 tarihinde ön yeterlik ihalesine çıkmış olup, 13.01.2015 tarihinde sözleşme imzalanmış ve 27.01.2015 tarihinde yer teslimi yapılmıştır. Aralık 2016 itibarıyla % 50 fiziki ilerleme sağlanmıştır. 2017 yılında altyapı yapımının tamamlanması planlanmaktadır.

The call for pre-qualification tender with regard to 3rd and 4th track construction of 67 km for Adana-Mersin was made on 14.11.2013 and the contract was signed on 13.01.2015. The site delivery was carried out on 27.01.2015. 50 % physical progress was provided as of December 2016. It is planned to complete the infrastructure construction in 2017.

Adana-İncirlik-Toprakkale 2. Hat Yapım Projesi:

Adana-İncirlik-Toprakkale 2nd Track Construction Project:

Adana-İncirlik-Toprakkale arasındaki 79 km'lik kesimin 160-200 km/s hıza uygun, çift hatlı hale getirilmesine ait projeler tamamlanmıştır. Ankara-Konya-Karaman-Mersin-Adana-Osmaniye-Gaziantep hızlı tren hattının bir bölümünü oluşturan bu hat, aynı zamanda doğu ve güneydoğudan gelen yüklerin hızlı bir şekilde Mersin'e ulaşmasını sağlayacaktır. Altyapı ve üstyapı yapım işleri için 26.10.2016 tarihinde sözleşme imzalanmış ve 31.10.2016 tarihinde yüklenici firmaya yer teslimi yapılmıştır. Projenin 2019 yılında tamamlanması planlanmaktadır.

Projects for the section of 79 km between Adana-İncirlik-Toprakkale to make the section suitable for 160-200 km/h and double track were concluded. This line constituting a part of Ankara-Konya-Karaman-Mersin-Adana-Osmaniye-Gaziantep rapid railway line will also ensure the transport of the freights from eastern and south-eastern sides to Mersin in a faster way. A contract for the infrastructure and superstructure construction works was signed on 26.10.2016 and site delivery to the contractor firm was made on 31.10.2016. The project is planned to be completed in 2019.

Toprakkale-Bahçe Demiryolu:

Toprakkale-Bahçe Railway:

Toprakkale-Bahçe kesiminde; mevcut hattın rehabilite edilmesi ve mevcut hattın yanına ikinci bir hattın yapılarak, söz konusu kesimin 160 km/s hıza uygun, çift hatlı hale getirilmesi için uygulama projesi çalışmaları tamamlama

In the Toprakkale-Bahçe section, studies in order to rehabilitate the existing line and construct a second track along the existing line and transform the mentioned section double track and suitable

aşamasına gelmiştir. 2017 yılı ilk çeyreğinde yapım ihalesine çıkılması ve sözleşmesinin imzalanması planlanmaktadır.

Bahçe-Nurdağ Demiryolu (Fevzipaşa Varyantı):

Adana'dan Gaziantep'e gelen konvansiyonel hatların iyileştirilmesi kapsamında Bahçe-Nurdağ (Fevzipaşa Varyantı) (17x2=34 km) projesinin yapımına başlanılmıştır. Nurdağ çıkış portal kesimi imalatları bitirilmiş olup, tünel ve imalatlarına devam edilmektedir. Güzergâh üzerindeki sanat yapısı imalatları bitirilmek üzeredir. İkinci TBM makinası 03.06.2016 tarihinde çalışmaya başlamıştır. Proje altyapı işlerinde % 51 fiziki ilerleme sağlanmıştır. Projenin 2019 yılı Ekim ayında bitirilmesi hedeflenmektedir.

Nurdağ-Başpınar Demiryolu:

Nurdağ-Başpınar arasında 160-200 km/s hıza uygun, yeni çift hatlı 56 km demiryolu yapılması planlanmıştır. Proje ile Nurdağ-Narlı-Başpınar arasındaki 121 km'lik koridor yaklaşık 65 km kılacaktır.

Altyapı ve üstyapı yapım işi ihalesi 15.04.2016 tarihinde yapılmış olup ihaleyi kazanan firma sözleşmeye davet edilecektir.

Akçagöze-Başpınar Varyantı:

Akçagöze-Başpınar İstasyonları arasında 160 km/s hıza uygun çift hatlı varyant yapılması planlanmıştır. Akçagöze-Başpınar Varyantı (11 km) ile 27 km olan mevcut hat 16 km kılacaktır. Projenin 2017 yılı Haziran ayında tamamlanması hedeflenmektedir. Aralık 2016 itibarıyla fiziki ilerleme % 95'tir. 2017 yılı ilk yarısında üst yapı EST ihalesine çıkılacaktır.

Sivas-Erzincan Demiryolu Projesi:

Sivas-Erzincan Demiryolu Projesi kapsamında, 245 km uzunluğunda, 200 km/s hıza uygun, elektrikli, sinyalli ve çift hatlı yeni demiryolu yapılacaktır. Bu hatta, 2023 yılında yıllık 1,5 milyon yolcunun seyahat etmesi hedeflenmektedir.

Projede, km: 0-80 arası altyapı proje hazırlama çalışmaları tamamlanarak altyapı ön yeterlilik

for 160 km/h came to phase of completion. It is planned to make a construction tender and sign a contract in first quarter of 2017.

Bahçe-Nurdağ Railway (Fevzipaşa Variant):

Within the scope of rehabilitation of the conventional lines from Adana to Gaziantep, the construction of Bahçe-Nurdağ (Fevzipaşa Variant) (17x2=34 km) Project was started. The construction of Nurdağ exit portal section was completed and the tunnelling works and constructions are still going on. The construction of the engineering structures through the route is about to be completed. The second TBM started working on 03.06.2016. A physical progress of 51% has been obtained in project infrastructure works. The project is aimed to be completed in October 2019.

Nurdağ-Başpınar Railway:

It is planned to construct a new railway between Nurdağ-Başpınar which is 56 km-long double-track suitable for 160-200 km/h. 121 km-long corridor between Nurdağ-Narlı-Başpınar will be shortened approximately 65 km by this Project.

The tender on infrastructure and superstructure works was made on 15.04.2016 and the awarded firm will be invited to make contract.

Akçagöze-Başpınar Variant:

A double track variant suitable for 160 km/h is planned to be constructed between Akçagöze and Başpınar Stations. With Akçagöze-Başpınar Variant (11 km), the existing line will be reduced of 16 km. The project is aimed to be completed in June 2017. A physical progress of 95% was obtained as of December 2016. The tender for superstructure and EST works will be made in the first half of 2017.

Sivas-Erzincan Railway Project;

Within the scope of Sivas-Erzincan Railway Project, a new 245 km-long double track, suitable for 200 km/h with electrification and signalling will be constructed. It is aimed to transport 1,5 million passengers on this line in 2023.

In the project, preliminary qualification tender was



ihalesi 16.12.2016 tarihinde yapılmıştır. İhale değerlendirme çalışmaları devam etmektedir. Zara-İmranlı kesimi (41 km) ihale hazırlık çalışmaları devam etmektedir. Diğer kesimlerde proje hazırlama çalışmaları devam etmektedir.

Sivas-Erzincan Demiryolu Projesinin tamamlanması ile Edirne'den Kars'a uzanan doğu-batı koridorumuz tamamlanacaktır. Böylece; Erzincan, Londra'dan Pekin'e ulaşan İpek Demiryolunun önemli bir parçası haline gelecektir.

made on 16.12.2016 after the completion of the infrastructure project preparation works for km: 0-80 section. The tender assessment works are still going on. Tender preparation works for Zara-İmranlı section (41 km) are still going on as well. Project preparation works are going on for the other sections.

Following the completion of Sivas-Erzincan Railway Project, our east-west corridor lying from Edirne to Kars will be completed. So, Erzincan will become an important part of the Silk Railway reaching from London to Beijing.

Yerköy-Kayseri Yüksek Hızlı Tren Projesi:

2014 yılı Yatırım Programına etüd-proje olarak alınan proje, 31.12.2014 tarihinde yapım projesi olarak revize edilmiştir. Yerköy-Kayseri Demiryolu Projesi kapsamında, Ankara-Sivas YHT hattına bağlantılı olarak 142 km uzunluğunda, 250 km/s hıza uygun, elektrikli, sinyalli ve çift hatlı yeni demiryolu yapılacaktır.

Proje çalışmaları için yüklenici firmaya 13.10.2015 tarihinde yer teslimi yapılmıştır. Aralık 2017 tarihinde proje çalışmaları tamamlanarak yapım ihalesine çıkılacaktır.

Yerköy-Kayseri High Speed Railway Project:

The Project was included in 2014 Investment Plan as survey project and then it is revised as construction project on 31.12.2014. Within the scope of Yerköy-Kayseri Railway Project, a new 142 km-long railway double track, suitable for 250 km/h, with electrification and signalling will be constructed with a connection to Ankara-Sivas YHT line.

Site delivery for the project works was made to the contractor firm on 13.10.2015. Project design works will be completed in December 2017 and the construction tender will be made.

Halkalı-Kapıkule Demiryolu Projesi:

Ülkemiz, Asya-Avrupa arasında taşımacılık yönünden bir köprü konumundadır. Halkalı-Kapıkule Demiryolu Projesi, Asya-Avrupa koridorunun ilk parçasını oluşturmaktadır. Bu projenin yapılması ile batıda Kapıkule'den başlayan güzergâh, doğu yönüne doğru mevcut İstanbul-Ankara-Sivas-Erzincan-Erzurum-Kars

Halkalı-Kapıkule Railway Project:

Our country is on a location bridging Asia and Europe in terms of transportation. Halkalı-Kapıkule Railway Project constitutes the first part of Asia-Europe corridor. With the construction of this project, the route starting from Kapıkule will reach to existing İstanbul-Ankara-Sivas-Erzincan-Erzurum-Kars route on the east and, with the

güzergahı üzerinden Kars-Tiflis hattının yapılması ile Tiflis'e ve oradan da mevcut demiryolu ile Bakü'ye ulaşacaktır.

Aynı zamanda, Marmaray Projesinin devamı niteliğinde olan Halkalı-Kapıkule hattının yapılması ile birlikte Ülkemiz ile Balkan Ülkeleri arasında kısa sürede yük ve yolcu taşınabilecek bir demiryolu güzergâhı elde edilebilecektir. Projenin tamamlanmasıyla yıllık 2 milyon yolcu ve 5 milyon ton yük taşınması hedeflenmektedir.

Projenin, Avrupa Birliği Katılım Öncesi Mali Yardım Aracından (İPA) finanse edilebilmesi için etüt proje ve ÇED çalışmaları yürütülmektedir. Proje iki kesimden oluşmaktadır.

Halkalı (Ispartakule)-Çerkezköy (80 km); kesiminin özkaynak/kredi şeklinde yapılması planlanmaktadır. 01.11.2016 tarihinde yüklenici firmaya yer teslimi yapılmış olup 1/2000 ölçekli plan-profil çalışmalar devam etmektedir. Projesi yapım ihalesi için Aralık 2017 tarihinde hazır olacaktır.

Çerkezköy-Kapıkule (150 km); kesiminde yapım ihalesi İPA kapsamında yapılması planlanmakta olup bu bölüm yapım ihalesine hazır durumdadır.

Eskişehir-Kütahya-Afyonkarahisar-Isparta/Burdur-Antalya Hızlı Tren Projesi:

Ülkemizin turizm başkenti ve tarım yönünden de en önemli kentlerimizden olan Antalya'yı İstanbul'a bağlamak için Eskişehir-Kütahya (Alayunt)-Afyonkarahisar-Isparta/Burdur-Antalya Hızlı Tren Projesi geliştirilmiş olup 3 kesim halinde projelendirilmektedir.

Eskişehir-Afyonkarahisar (140 km) ve Burdur-Antalya (133 km) kesimlerinde proje çalışmaları devam etmektedir.

Afyonkarahisar-Burdur (150 km) kesiminde ise yüklenici firma ile sözleşme imzalanma aşamasındadır.

Kayseri-Nevşehir-Aksaray-Konya-Antalya Demiryolu Etüt Projesi:

Yaklaşık 488 km uzunluğa sahip Kayseri-Nevşehir-Aksaray-Konya-Antalya Hızlı Tren Projesiyle hem yük hem de yolcu taşımacılığı yapılacak şekilde 200 km/s hıza uygun çift hatlı, elektrikli ve sinyalli olarak planlanmıştır.

Ülkemizin turizm merkezleri olan Antalya, Konya ve Kapadokya bölgesini Kayseri'ye ve

completion of Kars-Tbilisi railway line, to Tbilisi and then Baku through the existing railway line.

Also, with the construction of the Halkalı-Kapıkule railway line, the continuation of the Marmaray Project, a new railway route for the passenger and freight transport between our country and Balkan countries in a short time will be ensured. It is aimed to make the transport of 2 million passengers and 5 million tons of freight with the completion of the project.

For financing the Project with Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA) of European Union; the survey, design and EIA studies are still going on. The project is composed of two sections:

Halkalı (Ispartakule)-Çerkezköy (80 km) section is planned to be constructed via equity financing/loan. Site delivery to the contractor firm was made on 01.11.2016 and 1/2000 scale plan-profile studies are still going on. The construction tender for the Project will be ready in December 2017.

On Çerkezköy-Kapıkule (150 km) section, the construction tender is planned to be held in the scope of IPA and this section is ready for construction tender.

Eskişehir-Kütahya-Afyonkarahisar-Isparta/Burdur-Antalya Hızlı Tren Projesi:

In order to connect Antalya, the touristic capital of our country and one of the most important cities in terms of agriculture, to İstanbul, the Eskişehir-Kütahya (Alayunt)-Afyonkarahisar-Isparta/Burdur-Antalya Rapid Railway Project is projected in 3 sections.

Project designing works on Eskişehir-Afyonkarahisar (140 km) and Burdur-Antalya (133 km) sections are still going on.

Afyonkarahisar-Burdur (150 km) section is on the phase of signing contract with the contractor firm.

Survey Project of Kayseri-Nevşehir-Aksaray-Konya-Antalya Railway Line:

Kayseri-Nevşehir-Aksaray-Konya-Antalya Rapid Railway Project with a length of 488 km is planned as double track and suitable for 200 km/h with electrification and signalling and for both passenger transportation and fast freight transportation.

The project that will connect Antalya, Konya and



dolayısıyla hızlı demiryolu ağına başlayacak proje 4 kesimden oluşmaktadır; Kayseri-Aksaray (151 km), Aksaray-Konya (148 km), Konya-Seydişehir (91 km), Seydişehir-Antalya (166 km).

Tüm kesimlerde etüt proje çalışmaları devam etmektedir. Tüm hattın projesi Aralık 2017 tarihinde tamamlanacaktır.

Samsun-Amasya-Çorum-Kırıkkale Demiryolu Etüt Projesi:

Samsun İlini, İç Anadolu ve Akdeniz Bölgesine bağlayacak ve ülkemizin en önemli kuzey-güney aksı olacak proje ile söz konusu demiryolu koridor yüksek standartlı hale dönüştürülecektir. Ayrıca, Yerköy-Kırşehir-Aksaray-Ulukışla Demiryolu Projesinin tamamlanması ile Samsun ve Mersin Limanları arasında demiryolu bağlantısı sağlanarak kuzeyden güneye kısa sürede ulaşılması hedeflenmektedir.

Kesin proje hazırlama ihalelerine Delice-Çorum (95 km), Çorum-Merzifon (96 km) ve Merzifon-Samsun (95 km) olmak üzere 3 kesim halinde çıkılması planlanmıştır.

Delice-Çorum ve Çorum-Merzifon kesimlerinde etüt proje çalışmaları devam etmektedir. Merzifon-Samsun kesiminde ise ihale sürecinde bulunmaktadır.

Kırıkkale (Delice)-Kırşehir-Aksaray-Niğde (Ulukışla) Demiryolu Etüt Projesi:

İç Anadolu Bölgesini Akdeniz Bölgesine bağlayacak ve ülkemizin en önemli kuzey-güney aksı olacak yaklaşık 329 km güzergâh uzunluğuna sahip Kırıkkale (Delice)-Kırşehir-Aksaray-Niğde (Ulukışla) Hızlı Tren Projesi 200 km/s hıza uygun çift hatlı, elektrikli ve sinyalli olarak planlanmıştır. Bu hatta hem yük hem de yolcu taşımacılığı yapılacaktır.

Delice-Kırşehir (98 km) kesiminde 27.12.2016 tarihinde yüklenici fima ile sözleşme imzalanarak etüt proje çalışmalarına başlanılmıştır.

Kırşehir-Aksaray (131 km) kesiminde 28.12.2016 tarihinde proje ön yeterlilik ihalesi yapılmıştır.

Aksaray-Ulukışla (86 km) kesiminde 26.09.2016 tarihinde yer teslimi yapılmış olup etüt proje çalışmaları devam etmektedir.

Kapadokya regions, tourism centres of our country, to Kayseri, thus, to high speed railway network is composed of 4 sections: Kayseri-Aksaray (151 km), Aksaray-Konya (148 km), Konya-Seydişehir (91 km) and Seydişehir-Antalya (166 km).

Survey and project designing works on all sections are going on. The project of the whole line will be completed in December 2017.

Survey Project on Samsun-Amasya-Çorum-Kırıkkale Railway Line:

With that Project connecting Samsun province to Central Anatolia and Mediterranean Region and constituting the most important north-south axis of our country, this corridor will be a high standard railway corridor. In addition, with the completion of Yerköy-Kırşehir-Aksaray-Ulukışla Railway Project, the railway connection between Samsun and Mersin Ports will be ensured and a short-time transport from north to south is aimed.

It is planned to go out to final design preparation tenders in 3 sections: Delice-Çorum (95 km), Çorum-Merzifon (96 km) and Merzifon-Samsun (95 km).

On Delice-Çorum and Çorum-Merzifon sections, the survey project studies are going on. Merzifon-Samsun section is also on the tendering process.

Survey Project on Kırıkkale (Delice)-Kırşehir-Aksaray-Niğde (Ulukışla) Railway Line:

Kırıkkale (Delice)-Kırşehir-Aksaray-Niğde (Ulukışla) Rapid Railway Project to connect Central Anatolia Region to Mediterranean Region and to constitute the most important north-south axis of our country with a length of 329 km is planned as double track and suitable for 200 km/h with electrification and signalling and for both passenger transportation and fast freight transportation.

On Delice-Kırşehir (98 km) section, a contract was signed with the contractor firm on 27.12.2016 and the works on survey project were started.

On Kırşehir-Aksaray (131 km) section, pre-qualification tender for the project was made on 28.12.2016.

On Aksaray-Ulukışla (86 km) section, site delivery was made on 26.09.2016 and the works on survey project are going on.

Başkentray Projesi:

TCDD İşletmesi, Ankara'nın kent içi ulaşımına gerekli katkıyı sağlamak için Başkentray Projesi konusunda planlamış olduğu çalışmalarını süratle hayata geçirmeye başlamıştır. Başkentray Projesi 36 km uzunluğunda olup, 2 etaptan oluşmaktadır.

1. Etap Ankara-Sincan (Kuzey Hattı): kesimin uzunluğu 24 km'dir. Kuzey hattı inşaatına 21.03.2011 tarihinde başlanmıştır. İnşaat çalışmaları 11.02.2013 tarihinde tamamlanmış ve hat işletmeye açılmıştır.

2. Etap Sincan-Ankara-Kayaş: Proje 12 km'lik Kayaş-Ankara ve 24 km'lik Ankara-Sincan kesimlerinden oluşmaktadır. 36 km uzunluğundaki Sincan-Ankara-Kayaş arasındaki tüm yolların yeniden inşa edilerek, istasyon ve peronların metro standardına getirilmesi planlanmıştır. 11.04.2016 tarihinde yer teslimi yapılmış olup 11.07.2016 itibarıyla hat işletmeye kapatılarak inşaat çalışmalarına başlanmıştır. Projede % 25 fiziki ilerleme sağlanmıştır. Proje Ocak 2018 tarihinde tamamlanacaktır.

Gaziray Projesi:

Gaziantep Organize Sanayi Bölgesinden başlayıp Küçük Sanayi Bölgesine kadar uzanan 27 kilometrelik bir banliyö hattı yapılması için Gaziantep Büyükşehir Belediyesi ile Teşekkülümüz arasında 22.05.2014 tarihinde bir protokol imzalanmıştır. Protokol kapsamında, OSB'de bulunan Başpınar İstasyonu ile Küçük Sanayi Bölgesinde bulunan Mustafayavuz İstasyonu arasında, TCDD hattın yapımını gerçekleştirecek, Gaziantep Büyükşehir Belediyesi ise banliyö istasyonlarını yapacaktır.

Başpınar-Gaziantep arası 2 ana hat, metro standardında 2 banliyö hattı (Gaziray) olmak üzere toplam 4 hat; Gaziantep-Mustafayavuz arası 2 ana hat, metro standardında 2 banliyö hattı (Gaziray) ve 1 servis yolu olmak üzere 5 hat (3,3 km.lik kesimi 3 hatlı) demiryolunun yapımına ait uygulama projeleri tamamlanmıştır. Altyapı üstyapı yapım işleri için 01.09.2016 tarihinde mali teklifler alınmış ve ihaleyi kazanan firma ile sözleşme imzalanmıştır.

Başkentray Project:

In order to make the necessary contribution in the urban transport of Ankara, TCDD has started to rapidly realize the works planned in the scope of Başkentray Project. Başkentray Project has a length of 36 km and 2 sections.

1st Phase - Ankara-Sincan (North Line): Length of the line is 24 km. The construction of the North Line was started on 21.03.2011. The construction works were completed on 11.02.2013 and the line was taken into operation.

2nd Phase - Sincan-Ankara-Kayaş: The Project is composed of Kayaş-Ankara Section of 12 km and Ankara-Sincan Section of 24 km. All tracks will be re-constructed on Sincan-Ankara-Kayaş route of 36 km and all stations and platforms will be increased to metro standards. Site delivery was made on 11.04.2016 and the construction works were started by closing the line as of 11.07.2016. A physical progress of 25 % has been obtained. The Project will be completed in January 2018.

Gaziray Project:

In order to construct a commuter train line of 27 km starting from Gaziantep Organized Industrial Zone and expanding to Small Industrial Zone, a protocol was signed between Gaziantep Metropolitan Municipality and our Enterprise on 22.05.2014. Within the scope the protocol, a commuter line between the Başpınar Station in Organized Industrial Zone and Mustafayavuz Station in Small Industrial Zone will be constructed by TCDD and the stations along the route will be constructed by Gaziantep Metropolitan Municipality.

The implementation projects for construction of 5 track railway line (3 track for a section of 3,3 km) between Gaziantep – Mustafayavuz including 2 main lines, 2 suburban lines in metro standards (Gaziray), and 1 service line and for construction of 4 track railway between Başpınar- Gaziantep which is the 3rd phase of the project including 2 main lines, 2 suburban lines in metro standards were completed. Financial bids were received on 01.09.2016 for the infrastructure and superstructure works and a contract was signed with the awarded firm.



GAP Eylem Planı kapsamında Güney Doğu Anadolu Bölgesi'ndeki bazı projeler aşağıda sıralanmıştır:

- Mustafayavuz-Çobanbey Varyantı Projesi Teşekkülümüzün Yatırım Programına 2011 yılında alınmıştır. Ancak projenin ülkemiz ve Suriye sınırları içerisinde kalan kesimlerinin yapımının eş zamanlı olarak başlatılması gerekmektedir. Suriye'de yaşanan gelişmeler nedeniyle projenin yapım aşamasına geçilmesi askıya alınmıştır.
- Mürşitpınar - Suruç - Şanlıurfa Yeni Demiryolu Projesi kapsamında, proje çalışmaları tamamlanmış olup onay süreci devam etmektedir. Projeler geçici kabul aşamasındadır. Güney sınırimızdaki mevcut durum nedeniyle çalışmalar durdurulmuştur. Alternatif olarak Gaziantep-Şanlıurfa - Diyarbakır - Mardin iç geçiş proje çalışmalarına başlanmıştır.

Certain projects in Southeast Anatolian Region within the framework of the Action Plan for Southeast Anatolian Project (GAP) are as follows:

- Mustafayavuz-Çobanbey Variant Project was included in the 2011 Investment Plan of our Enterprise. It is required to start the construction of the sections of the Project locating in our Country and Syria simultaneously. Due to the developments in Syria, proceeding to the construction phase has been postponed.
- Within the scope of Mürşitpınar-Suruç-Şanlıurfa New Railway Project, the works for the design project were completed and the approval process have been going on. The projects are on the provisional acceptance phase. The works have stopped due to the current situation on our Southern border. Alternatively, works for design projects for Gaziantep-Şanlıurfa-Diyarbakır-Mardin inward crossing have been started.

■ Nusaybin - Cizre - Silopi - Habur Yeni Demiryolu Projesi ve Habur Lojistik Merkezi Projesi için uygulama projeleri hazırlama çalışmaları kapsamında, 1/2000 ölçekli harita alım çalışmaları ve 1/2000 ölçekli plan-profil çalışmaları tamamlanmıştır. Bölgedeki hassas durumlar sebebi ile sondaj çalışmaları durdurulmuştur. Proje başı ile km 92 arasında sondaj çalışmaları tamamlanmıştır.



Palu-Genç-Muş Demiryolu Projesi:

Palu - Genç - Muş Demiryolu Deplasmanı Projesinde; Murat

Nehri üzerinde inşa edilecek 4 baraj nedeniyle etkilenen 114 km'lik mevcut demiryolu hattının deplase edilmesi planlanmıştır. 2012 yılında inşaat çalışmalarına başlanan projede, % 48 fiziki ilerleme sağlanmışken 10.09.2015 tarihinde tasfiye sonucu ikmal ihalesi yapılmış olup, 15.10.2015 tarihinde ikmal inşaatı için yer teslimi yapılmıştır. Projede % 71 fiziki ilerleme sağlanmıştır.

Sinan-Batman Demiryolu Deplasmanı (6,5 km):

Ilisu Barajı ve HES İnşaatı nedeniyle su altında kalacak olan Diyarbakır-Kurtalan demiryolu hattı Sinan-Batman İstasyonları arası km 75+806-82+334 arasında kalan yaklaşık 6,5 km uzunluğundaki mevcut hat deplase edilecektir.

6,5 km'lik demiryolu deplasmanı için firma ile 17.09.2015 tarihinde sözleşme imzalanmıştır. 15.10.2015 tarihinde yer teslimi yapılarak işe başlanmıştır. KİK ve Mahkeme süreçleri nedeniyle iş 24.03.2016 tarihinde durdurulmuştur. Bu süreçlerin neticesinde 09.09.2016 tarihi itibarıyla işe yeniden başlanmıştır ve % 75 fiziki ilerleme sağlanmıştır.

■ Within the preparation studies of implementation projects for Nusaybin-Cizre-Silopi-Habur New Railway Project and Habur Logistics Centres, 1/2000 scale mapping studies and 1/2000 scale plan-profile studies were finished. The drilling works were stopped due to the critical situations in the regions. The drilling works from the beginning of the project to km: 92 have been completed.

Palu-Genç-Muş Railway Project:

With Palu-Genç-Muş Railway Displacement Project, it is planned to displace the 114 km current line which

is affected by 4 dams to be constructed on River Murat. While 48 % physical progress was provided in the project launched to be constructed in 2012, tender for completion construction was made on 10.09.2015 as a result of liquidation decision and the site delivery was carried out on 15.10.2015 for the completion construction. 71 % physical progress was provided in the project.

Sinan-Batman Railway Displacement (6,5 km):

Diyarbakır-Kurtalan railway line, which will be submerged due to Ilisu Dam and HEP construction, will be displaced by approximately 6.5 km existing line located between Sinan-Batman Stations km:75+806-82+334.

A contract was signed for railway displacement of 6.5 km section with the awarded company on 17.09.2015. The studies were launched on 15.10.2015 following the realization of site delivery. It was stopped on 24.03.2016 due to the processes on Public Procurement Authority (KİK) and Court. The works were restarted on 09.09.2016 at the end of these processes. A physical progress of 75 % has been obtained.

Yeni Demiryolu ve 2. Hat Yapımları, Altyapı, Rehabilitasyon, Elektrifikasyon, Sinyalizasyon ve Telekomünikasyon Tesisleri Yapımı:

- Menemen–Manisa arasındaki 35 km’lik hattın 2 ve 3 hatlı hale getirilmesi amacıyla, altyapı ve üstyapı işleri için yüklenici firmaya 12.10.2016 tarihinde yer teslimi yapılmıştır. Mobilizasyon ve ocak açma çalışmaları tamamlanmıştır. Kazı ve dolgu işlerine başlanmış olup çalışmalar devam etmektedir. % 3 fiziki ilerleme sağlanmıştır
- Arifiye-Pamukova arasındaki 36 km’lik kesimin çift hatlı hale getirilmesi planlanmıştır. Mevcut hattın UIC 60’lık raylarla yenilenmesi tamamlanmıştır. 29 km’lik kesimin altyapı işleri tamamlanmış ve geçici kabulü yapılmıştır. EST işleri devam etmektedir. 7 km’lik altyapı ikmal ihalesi için 13.04.2016 tarihinde mali teklifler alınmıştır. 21.12.2016 tarihinde yüklenici firma ile sözleşme imzalanmıştır.
- Egeray Projesinin Selçuk’a kadar uzatılması amacıyla, Tepeköy-Selçuk 2. hat altyapı, üstyapı ve EST işleri için 26.09.2016 tarihinde yüklenici firmaya yer teslimi yapılmıştır. Yapımı devam etmekte olup Aralık 2016 itibarıyla % 26 fiziki ilerleme sağlanmıştır.
- Sincan OSB-Yenikent-Kazan Demiryolu ve 2. Hat Yapımı Projesi (14,8 km) 2014 yılında Teşekkülümüz yatırım programına alınmıştır. Proje kapsamında Sincan Organize Sanayi Bölgesi ile Sincan Kazan Soda arasında 8 km’si çift hat 6,6 km’si tek hat olmak üzere toplam 14,6 km’lik iltisak hattı bağlantısı planlanmıştır. İltisak hattının etüt proje çalışmaları tamamlanmak üzere olup 2017 yılı ilk çeyreğinde yapım ihalesine çıkılması planlanmaktadır. Projenin 2018 yılında bitirilmesi planlanmaktadır.
- Suveren-Gözertepe-Genç Yeni Demiryolu Projesi (17 km) Genç ilçesi Avnik civarında bulunan demir madeni yataklarına Suveren İstasyonundan ayrılmak suretiyle Gözertepe mevkiine yeni demiryolu bağlantısı yapılması amacıyla planlanmıştır. Proje çalışmaları tamamlanmış olup incelenme aşamasındadır. 2017 yılında yapım ihalesine çıkılması planlanmaktadır.

Construction Projects for New and 2nd Railway Lines, Construction Projects for Infrastructure, Rehabilitation, Electrification, Signalling and Telecommunication Installations:

- With the purpose of transforming the line of 35 km between Menemen and Manisa into 2-track and 3-track line, site delivery to the contractor firm for the infrastructure and superstructure works was made on 12.10.2016. Mobilization and quarry works were completed. Works for excavation and filling have been started and still going on. A physical progress of 3 % has been obtained.
- It is planned to ensure that section of 36 km between Arifiye-Pamukova is turned into double track. Renewal works of existing line with UIC 60 standard rails were completed. The infrastructure works of the section of 29 km are completed and its provisional acceptance was made. EST works are going on. Financial bids for the supply tender for the infrastructure of 7 km line were collected on 13.04.2016. A contract was signed with the contractor firm on 21.12.2016.
- With purpose the expansion of Egeray Project to Selçuk, the site delivery was made to the firm for Tepeköy-Selçuk 2nd track infrastructure, superstructure and EST works on 26.09.2016. It is still under construction and 26 % physical progress has been obtained as of December 2016.
- Construction Project of Sincan Organized Industrial Site (OSB)-Yenikent-Kazan Railway Line and 2nd Track (14.8 km) is taken in 2014 Investment Program of our Enterprise. Within the scope of the project; it is planned to make a total of 14,6 km branch line -8 km double track and 6,6 km single track- between Sincan OSB and Sincan Kazan Soda. Survey and project works of the branch line are about to be completed and it is planned to go out to construction tender in the first quarter of 2017. The project is planned to be completed in 2018.
- Suveren-Gözertepe-Genç New Railway Line Project (17 km) is planned to provide a connection via a new railway line around Gözertepe to the iron mine deposits in the vicinity of Avnik in Genç district as to be diverged from Suveren Station. Project design works have been completed and on the

- Nemrut-Körfez Bağlantısı Projesi (12 km) Altyapı Yatırımları Genel Müdürlüğü yatırım programından Teşekkülümüz 2015 yılı yatırım programına alınmıştır. Mevcut koridorun Nemrut Limanına kadar başlanması öngörülmüş ancak son 5 km.si mahkeme kararı ile durdurulduğundan ilk 6,5 km'ye kadar olan kesimin yapım ihalesine çıkmıştır. İhaleyi kazanan firmaya 03.06.2016 tarihinde yer teslimi yapılmış olup çalışmalara başlanmıştır. % 95 fiziki ilerleme sağlanmıştır. Geçici kabul aşamasındadır.
- Aliağa-Çandarlı-Bergama Yeni Demiryolu Yapımı ve Çandarlı Limanı Demiryolu Bağlantısı Projesi (56,6 km) yatırım programımıza 2016 yılında alınmış olup, ilk 37 km'si 3 hat, devamı 2 hat olarak projelendirilmiştir. Yaklaşık 7 km uzunluğundaki Çandarlı Liman Bağlantısı bu proje kapsamında 2 hat olarak yapılacaktır. 2017 yılı içerisinde altyapı yapım ihalesine çıkılarak yapım çalışmalarına başlanması planlanmaktadır.

phase of assessment. It is planned to go out to construction tender in 2017.

- Nemrut-Körfez Connection Project (12 km) was transferred from the investment program of General Directorate of Infrastructure Investments to the 2015 Investment Program of our Enterprise. It was envisaged to connect the existing corridor up to Nemrut Port. As the last 5 km of the line was stopped with a court decision, the construction tender for the section up to the first km: 6,5 was made. Site delivery to the awarded firm was made on 03.06.2016 and the works have been started. A progress of 95 % has been obtained. It is on the provisional acceptance phase.
- Aliağa-Çandarlı-Bergama New Railway Line Project and Çandarlı Port Railway Connection Project (56,6 km) is designed as 3-track on the first 37 km and 2-track on the rest. Çandarlı Port Connection, which has a length of approximately 7 km, will be constructed as 2-track within the scope of this Project. It is planned to go out to construction tender and start the construction works in 2017.

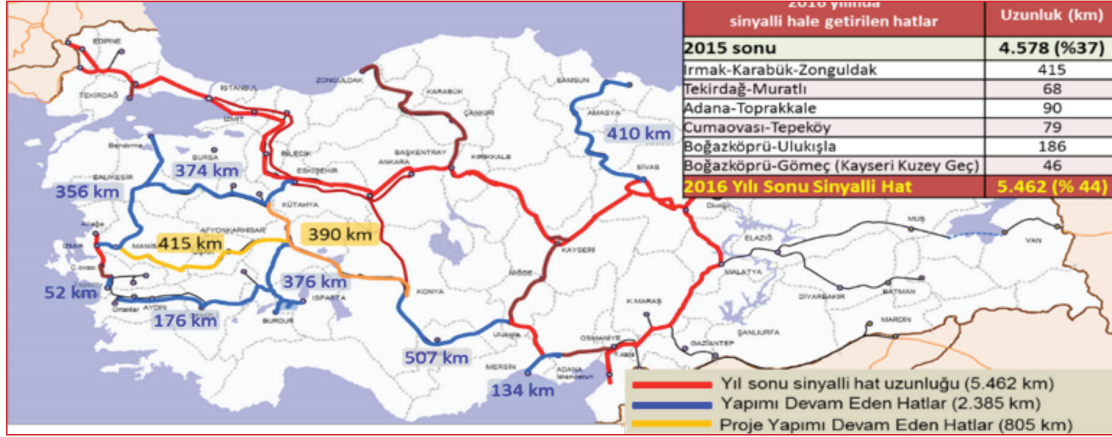


SİNYALİZASYON, ELEKTRİFİKASYON VE TELEKOMÜNİKASYON TESİSLERİ YAPIMI PROJELERİ:

CONSTRUCTION PROJECTS FOR SIGNALLING, ELECTRIFICATION AND TELECOMMUNICATION INSTALLATIONS:

Sinyalizasyon:

Signalling:



- Tekirdağ-Muratlı (31 km) Sinyalizasyon Projesi geçici kabul aşamasındadır. Elektrifikasyonun Projesinin geçici kabulü yapılmış olup kesin kabul aşamasındadır.
- Bandırma-Balıkesir-Menemen (315 km) Sinyalizasyon Projesinde Aralık 2016 tarihi itibarıyla % 20 fiziki ilerleme sağlanmıştır.
- Eskişehir-Kütahya-Balıkesir (364 km) Sinyalizasyon Projesinde Aralık 2016 tarihi itibarıyla % 51 fiziki ilerleme sağlanmıştır.
- Cumaovası-Tepeköy (30 km) Sinyalizasyon Projesinde Aralık 2016 tarihi itibarıyla % 83 fiziki ilerleme sağlanmıştır.
- Boğazköprü-Ulukışla, Adana-Mersin (497 km) Sinyalizasyon Projesi yapım çalışmalarında Aralık 2016 tarihi itibarıyla % 95 fiziki ilerleme sağlanmıştır. Ulukışla-Yenice arası ve Adana CTC Kumanda Merkezi devreye alınmıştır.
- Irmak-Karabük-Zonguldak (415 km) % 85 IPA fonlarından gerçekleştirilen Sinyalizasyon Projesi iki bölüm halinde planlanmıştır. Projenin birinci bölümü olan, Ülkü-Zonguldak kesiminin 15.12.2015 tarihinde geçici kabulü yapılmıştır. 15.03.2016 tarihinde yolcu tren işletmeciliğine başlanan hattın, 26.04.2016 tarihinde resmi açılışı yapılmıştır. İkinci bölüm olan Irmak-Ülkü arası hat kesiminin geçici kabulü ise 29.11.2016 tarihinde tamamlanmıştır. Hat işletmeye açılmıştır.
- Yerli Sinyalizasyon (376 km) Projesi

- Tekirdağ-Muratlı (31 km) Signalling Project is on the provisional acceptance phase. Also, the provisional acceptance of the electrification project was made and it is still on the final acceptance phase.
- In Bandırma-Balıkesir-Menemen (315 km) Signalling Project, a physical progress of 20 % was obtained as of December 2016.
- In Eskişehir-Kütahya-Balıkesir (364 km) Signalling Project, a physical progress of 51 % was obtained as of December 2016.
- In Cumaovası-Tepeköy (30 km) Signalling Project, a physical progress of 83 % was obtained as of December 2016.
- In Boğazköprü-Ulukışla, Adana-Mersin (497 km) Signalling Project, a physical progress of 95 % was obtained as of December 2016. The section of Ulukışla-Yenice and Adana CTC control centre were taken into operation.
- Irmak-Karabük-Zonguldak (415 km) Signalling Project, which is carried out by IPA funds at the rate of 85 %, is planned in two phases. Provisional acceptance of Ülkü-Zonguldak section, first phase of the project, was made on 15.12.2015. Passenger transport operation on the line was started on 15.03.2016 and the official inauguration was made on 26.04.2016. The provisional acceptance of the second phase between Irmak and Ülkü was made on 29.11.2016. The line was taken into operation.
- Within the scope of Domestic Signalling (376

kapsamında, Afyon-Denizli-Isparta-Burdur ve 176 km Ortaklar-Aydın-Denizli hat kesimlerine TUBITAK-TCDD işbirliği ile geliştirilen sinyalizasyon sistemlerinin ana bileşenleri olan anlaşılan ve trafik kontrol merkezleri kurulacaktır.

Afyonkarahisar-Karakuyu arasında yol boyu sistemleri 2017 yılı sonunda tamamlanması hedeflenmektedir. Karakuyu-Isparta-Burdur tüm yol boyu ihale çalışmaları devam etmekte olup 2017 ikinci çeyreğinde ihaleye çıkılması planlanmaktadır. 2018 yılı içerisinde projenin tamamlanması hedeflenmektedir.

- Manisa-Uşak-Afyon Sinyalizasyon ve Telekomünikasyon Projesi kapsamında, projelendirme çalışmaları devam etmektedir.
- Samsun-Kalın (377 km) Rehabilitasyon ve Sinyalizasyon Projesinin yapım çalışmalarında % 27 fiziki ilerleme sağlanmıştır. 2017 yılı sonunda işletmeye alınması planlanmaktadır.

km) Project, the interlocking and traffic control centres, which are the main components of signalling systems developed by the cooperation of TUBITAK-TCDD for the line sections of Afyon-Denizli-Isparta-Burdur and 176 km-long Ortaklar-Aydın-Denizli, will be established. The trackside systems on Afyonkarahisar-Karakuyu line section are planned to be installed at the end of 2017. Tendering process for all trackside system on Karakuyu-Isparta-Burdur line section is still going on and it is planned to go out to tender on the second quarter of 2017. The project is planned to be completed in 2018.

- Project design works are still going on within the scope of Manisa-Uşak-Afyon Signalling and Telecommunication Project.
- A physical progress of 27 % was obtained in the construction works of Samsun-Kalın (377 km) Rehabilitation and Signalling Project. The project is planned to be taken into operation at the end of 2017.

Elektrifikasyon:



- Bandırma - Balıkesir - Menemen (315 km) Elektrifikasyon Projesi 5 kısımdan oluşmaktadır. Bütün kısımlarda işe başlanmış olup Aralık 2016 tarihi itibarıyla % 77 fiziki ilerleme sağlanmıştır.
- Eskişehir-Kütahya-Balıkesir (364 km) Elektrifikasyon Projesi 5 kısımdan oluşmaktadır. Tüm kısımların sözleşmesi imzalanmış ve işe başlanmıştır. Aralık 2016 tarihi itibarıyla % 73 fiziki ilerleme sağlanmıştır. Eskişehir-Kütahya-Tavşanlı/Tunçbilek arası elektrifikasyon çalışmaları tamamlanarak 2016 yılı Kasım ayında işletmeye açılmıştır. Tavşanlı-Balıkesir arası elektrifikasyon yapım

- Electrification Project of Bandırma-Balıkesir-Menemen (315 km) line consists of 5 phases. The works were started on all sections. 77 % physical progress was obtained as of December 2016.
- Electrification project of Eskişehir-Kütahya-Balıkesir (364 km) line consists of 5 phases. The contracts related with all phases were signed and the performance of the work was started. 73 % physical progress was obtained as of December 2016. The electrification works on Eskişehir-Kütahya-Tavşanlı/Tunçbilek section were completed and taken into operation in November 2016. The electrification works on



çalışmaları devam etmektedir. 2017 yılı sonunda işletmeye alınması planlanmaktadır.

- Boğazköprü-Ulukışla-Yenice, Mersin-Yenice-Adana-Toprakkale (581 km) Elektrifikasyon Projesi 6 kısımdan oluşmaktadır. Bütün kısımlarda işe başlanmış olup Aralık 2016 tarihi itibarıyla % 72 fiziki ilerleme sağlanmıştır. Adana-Toprakkale hattı 2016 yılı başında devreye alınmıştır. Diğer kısımların 2017 yılı içerisinde işletmeye alınması planlanmaktadır.
- Kayaş-Irmak-Kırıkkale-Çetinkaya (791 km) Elektrifikasyon ve Altyapı Projesi 8 kısımdan oluşmaktadır. Projenin bütün kısımları için sözleşme imzalanmıştır. Yer teslimleri yapılmıştır. Aralık 2016 tarihi itibarıyla Boğazköprü-Kayseri-Hanlı kesiminin imalatları tamamlanmış, proje geçici kabul aşamasındadır. Projenin 2018 yılı başında tamamlanarak işletmeye alınması planlanmaktadır.
- Irmak-Karabük-Zonguldak (415 km) elektrifikasyon tesisleri için proje çalışmaları tamamlanma aşamasındadır.
- Manisa-Uşak-Afyon Elektrifikasyon Projesi (415 km) kapsamında, elektrifikasyon tesisleri için proje çalışmaları tamamlanmıştır. 2017 yılının ilk yarısında yapım ihalesine çıkılması planlanmaktadır.

Tavşanlı-Balıkesir section are still going on. It is planned to be taken into operation at the end of 2017.

- Electrification Project of Boğazköprü-Ulukışla-Yenice, Mersin-Yenice-Adana-Toprakkale (581 km) line consists of 6 phases. The works were started on all phases and 72 % physical progress was obtained in December 2016. Adana-Toprakkale section was put into operation in the beginning of 2016. The other phases are planned to be taken into operation in 2017.
- Kayaş-Irmak-Kırıkkale-Çetinkaya Electrification and Infrastructure Project (791 km) is composed of 8 phases. Contracts were signed for all phases of the project. Site deliveries were made. As of December 2016, the constructions on Boğazköprü-Kayseri-Hanlı section were completed and on the provisional acceptance phase. The project is planned to be completed and taken into operation in the beginning of 2018.
- Project design works for Irmak-Karabük-Zonguldak (415 km) electrification facilities are on the completion stage.
- Within the scope of Manisa-Uşak-Afyon Electrification Project (415 km), the project design works for electrification facilities have been completed. It is planned to go out to construction tender in the first half of 2017.

Lojistik Merkezler:

Logistics Centres:



Avrupa ülkelerinde olduğu gibi, etkin karayolu ve deniz ulaşımı bağlantısı olan ve yükleyiciler tarafından tercih edilebilir bir alanda, yük lojistik ihtiyaçlarına cevap verebilecek özellikte, modern, teknolojik ve ekonomik gelişmelere uygun şekilde, öncelikle Organize Sanayi Bölgelerine yakın ve yük potansiyeli yüksek olan İstanbul (Halkalı/Yeşilbayır), İzmit (Köseköy), Samsun (Gelemen), Eskişehir (Hasanbey), Kayseri (Boğazköprü), Balıkesir (Gökköy), Mersin (Yenice), Uşak, Erzurum (Palandöken), Konya (Kayacık), Denizli (Kalkık), Bilecik (Bozüyük), Kahramanmaraş (Türkoğlu), Mardin, Kars, Sivas, Bitlis (Tatvan), Şırnak (Habur) ve İzmir (Kemalpaşa) Lojistik Merkezleri ile birlikte 20 adet Lojistik Merkez kurulması planlanmıştır.

Samsun (Gelemen), Uşak, Denizli (Kalkık), İzmit (Köseköy), Eskişehir (Hasanbey), Balıkesir (Gökköy) ve Halkalı olmak üzere 7 adet Lojistik Merkez işletmeye açılmıştır. Bilecik (Bozüyük), Erzurum (Palandöken), Mersin (Yenice), Mardin, Kahramanmaraş (Türkoğlu), Kars ve İzmir (Kemalpaşa) Lojistik Merkezlerinin inşaat ve ihale çalışmaları devam etmektedir. Diğer Lojistik Merkezlerine ilişkin proje ve kamulaştırma işlemleri sürmektedir.

As can be seen in European Counties, 20 Logistic Centres have been planned to be established firstly in the vicinity of organized industry zones and at locations in which freight transportation potential is high such as İstanbul (Halkalı/ Yeşilbayır), İzmit (Köseköy), Samsun (Gelemen), Eskişehir (Hasanbey), Kayseri (Boğazköprü), Balıkesir (Gökköy), Mersin (Yenice), Uşak, Erzurum (Palandöken), Konya (Kayacık), Denizli (Kalkık), Bilecik (Bozüyük), Kahramanmaraş (Türkoğlu), Mardin, Kars, Sivas, Bitlis (Tatvan), Şırnak (Habur) and İzmir (Kemalpaşa) Logistics Centres on an area which has effective connection to highway, sea transportation and preferable by chargers and may response freight logistic requirements suitable for modern, technologic and economic developments.

Seven of them, Samsun (Gelemen), Uşak, Denizli (Kalkık), İzmit (Köseköy), Eskişehir (Hasanbey), Balıkesir (Gökköy) and Halkalı Logistics Centres were put into service. Construction works of Bilecik (Bozüyük), Erzurum (Palandöken), Mersin (Yenice), Mardin, Kahramanmaraş (Türkoğlu), Kars and İzmir (Kemalpaşa) Logistics Centres are in progress. Design, expropriation works and tender process for construction of other Logistics Centres.



Konya Yüksek Hızlı Tren Garı Projesi:

Konya Buğdaypazarı mevkiinde, Konya Büyükşehir Belediyesinin hafif raylı sistem projesiyle entegre olacak şekilde YHT garı yapılması planlanmıştır. 11.10.2016 tarihinde yüklenici firmaya yer teslimi yapılmıştır. Çalışmalar devam etmektedir.

75.000 m²'lik bir alanda 29.500 m² bina toplam inşaat alanı bulunan projede, idari alanlar (TCDD ofisleri, yemekhane, toplantı ve eğitim salonu, gişeler, teknik depolar), ticari alanlar (restoran, kafe, banka, PTT, dükkân, acente, büro vb.), VIP ve CIP salonları, kapalı otopark (117 araçlık), servis alanları bulunacaktır.

Diğer projelerde ise;

Yıl sonu itibariyle 390 km yol yenilemesi, Çankırı Makas Fabrikasında üretimi yapılan toplam 230 adet komple makas ve diğer teminler ile toplam 735 adet makas yenilemesi, 17.321 adet ray kaynaşı yapımı gerçekleştirilmiştir.

Konya High Speed Train Station Project:

The planning of HST station was made by an integration with the light rail system of Konya Metropolitan Municipality in Konya Buğdaypazarı. Site delivery was made to the contractor firm on 11.10.2016 and works are still going on.

There will be Administrative areas (TCDD offices, dining hall, meeting and training rooms, ticket offices, technical depots), commercial areas (restaurant, cafe, bank, PTT, shop, agency, bureau etc.), VIP and CIP lounges, parking garage (for 117 vehicles) and service areas in the Project, which has totally 29.500 m² building area in 75.000 m² area.

Other Projects;

As of the end of year; 390 km track was renewed, with other supplies totally 735 and 230 switches renewal were produced by Çankırı Switch Factory, 17.321 pieces of rail welding were carried out.

ÇEKEN-ÇEKİLEN ARAÇLARLA İLGİLİ PROJELER:

Yüksek Hızlı Tren Seti (106 Adet):

106 adet YHT setinin temini kapsamında, 10 adet YHT setinin İslam Kalkınma Bankası kredisi ile temini için 2017 yılı ilk çeyreğinde mali tekliflerin alınması planlanmaktadır.

20 adet YHT seti yüklenici firma tesislerinde üretilerek hazır halde Türkiye'ye getirilecektir.

60 adet YHT setinin TÜLOMSAŞ tesislerinde yüklenici firma ile ortak üretilmesi planlanmaktadır. YHT setleri, en az % 53 yerli katkı payı aranarak temin edilecek olup son set üretim bandından indiğinde yerlilik payının % 74 olması planlanmaktadır.

16 adet YHT setinin ise TÜLOMSAŞ tesislerinde Milli Tren Projesi kapsamında aynı yüklenici firma ile birlikte üretilmesi planlanmaktadır.

Yüksek Hızlı Tren Seti (6 Adet):

Sözleşmesi 31.05.2013 tarihinde imzalanmıştır. 22.12.2016 tarihi itibarıyla 6 adet çok yüksek hızlı tren setinin tekli cer olarak geçici kabulü yapıp servise verilmiştir.



DMU Tren Seti (208 Araç) (52 Set):

TÜVASAŞ'tan 2003-2015 yılları arasında 24 set temin edilmiştir. 2016 yılında 4 set temini daha gerçekleştirilerek toplam 28 set teslim alınmıştır. 2018 yılı sonuna kadar toplam 52 set teslim alınmış olacaktır.



DE Anahat Lokomotifi (20 Adet):

2016 yılında Yatırım Programımıza alınan 20 adet DE Anahat lokomotifin TÜLOMSAŞ'tan teminine yönelik Taşımacılık AŞ tarafından teknik şartname hazırlama çalışmalarına başlanılmıştır.



PROJECTS RELATED TO TRACTION:

High Speed Train Set (106 Sets):

Within the scope of the procurement of 106 HST sets, it is planned to collect financial bids in the first quarter of 2017 for the procurement of 10 HST sets with a loan from Islamic Development Bank.

20 YHT sets will be brought to Turkey in-service by being manufactured in the facilities of the contractor firm.

It is planned to manufacture 60 HST sets in TÜLOMSAŞ facilities jointly with the contractor firm. The HST sets will be procured with the condition of a domestic participation of 53 % at least and the last set to be manufactured is planned to have a localization rate of 74 %.

It is also planned to manufacture 16 HST sets in TÜLOMSAŞ facilities with cooperation of the same company within the scope of the National Train Projects.

High Speed Train Set (6 Sets):

The contract regarding the project was signed on 31.05.2013. As of 22.12.2016, the provisional acceptance of 6 very high speed train sets as single traction system was made and taken into operation.

DMU Train Set (208 Vehicles) (52 Set):

24 sets were procured from TÜVASAŞ between 2003 and 2015. Totally 28 sets were received with the procurement of 4 more sets in 2016. Until the end of 2018, totally 52 sets will be received.

DE Mainline Locomotive (20 Vehicles):

Preparation works of technical specification for the procurement of 20 DE locomotives from TÜLOMSAŞ have been started by Taşımacılık AŞ.

Milli EMU Tren Seti (20 Adet)

20 adet Milli EMU tren seti Yatırım Programımıza 2016 yılı içerisinde alınmış olup, TÜVASAŞ'ta üretilmesi için ekipman temini ihale süreci devam etmektedir.

**National EMU Sets (20 Sets)**

Tender process for procurement of equipment for the manufacture of 20 National EMU sets as to be manufactured in TÜVASAŞ.

Akülü Manevra Aracı (7 Adet):

2016 Yılında Yatırım Programımıza alınan; Akülü manevra araçları, Vagon Bakım Atölyelerinde DMU, EMU Tren setleri ve vagonların atölye içinde ve dışında çekme, itme ve manevralarını yapabilmek amacıyla temin edilecektir. Demiryolu ve karayolunda hareket edebilme özelliğine sahip 7 adet akülü manevra aracının alınması ve 2017 yılı ilk çeyreğinde ihalesinin yapılması planlanmaktadır.

**Battery-operated Shunting Vehicle (7 Vehicles):**

Battery-operated shunting vehicles will be procured in order to pulling, pushing and shunting the DMUs, EMUs and wagons inside and outside the Wagon Maintenance Workshops.

It is planned to go out to tender in the first quarter of 2017 and procure 7 battery-operated shunting vehicles which have a capability to move on road and rail.

Test ve Ölçüm Treni (1 Adet)

1 Adet YHT test ölçüm treninin % 10 yedekleriyle temini ve Piri Reis test ölçüm treninin modifikasyonunu kapsamaktadır. Proje 2016 yılında Yatırım Programımıza alınmıştır. İhalesine 2017 yılında çıkılması planlanmaktadır.

**Test and Measurement Train (1 Set)**

It includes the procurement of 1 test and measurement train with its 10 % reserves and modification of Piri Reis test and measurement train. It is planned to go out to tender in 2017.

Yük Vagonu:

2016 yılında 379 adet TÜLOMSAŞ'ta, 448 adet TÜDEMSAŞ'ta olmak üzere toplam 827 adet yük vagonu imal edilmiştir.

Freight Wagon:

827 freight wagons were produced in 2016 (379 at TÜLOMSAŞ, 448 TÜDEMSAŞ).

Feribot Alımı, İskele Tevsii, Bakım-Onarım Tesisi Yapımı:

1. feribotun geçici kabulü yapılmıştır. 2. feribotun saç işleri tamamlanmış, ana makinalar konularak pervaneler takılmıştır. İç donanımın yapım çalışmaları devam etmektedir. 2. feribotun % 80'i tamamlanmıştır. İşin sözleşmesi feshedilmiş olup tasfiye çalışmaları devam etmektedir.

Ferry Procurement, Quay Extension, Construction of Maintenance and Repair Facility:

Provisional acceptance of the 1st ferry was made. The steel plate works of the 2nd were completed and main engines were installed and the propellers were set. Manufacture works of the interior equipment have been going on. 80 % of the 2nd ferry has been completed. The contract of the work has been cancelled and the liquidation works have been going on.

İzmir Limanı İkinci Konteyner Molü Yapımı ve Yaklaşım Kanalının Taranması ve 10-19 Numaralı Rıhtımların Ötelenmesi Projeleri:

İzmir Limanı ve İzmir Körfezi Rehabilitasyon Projesi Çevresel Etki Değerlendirmesi (ÇED) olumlu kararı alınmıştır. İmar planları Özelleştirme İdaresi Başkanlığına tamamlanmıştır.

Özelleştirme Yüksek Kurulunun 03.02.2017 tarih ve 2017/5 sayılı kararı ile özelleştirme kapsam ve programından çıkarılarak Türkiye Varlık Fonu'na devrine, üçüncü kişilere devri işlemleri tamamlanincaya kadar Teşekkülümüz yönetiminde kalmasına ve Teşekkülümüz tarafından işletilmeye devam edilmesine karar verilmiştir.

Söz konusu projeler ile ilgili kararlar, Türkiye Varlık Fonu'nun İzmir Limanı ile ilgili vereceği karara göre değerlendirilecektir.

Tatvan ve Van Feribot İskelelerinin Yenilenmesi ve Bağlantı Yolları Yapımı Projesi:

Tatvan ve Van Feribot İskelelerinin Yenilenmesi ve Bağlantı Yolları Yapımı Projesi 2016 yılında Teşekkülümüz Yatırım Programına alınmıştır. Projenin 2018 yılında tamamlanması hedeflenmektedir.

Projects on the Construction of Second Container Mole, Scanning of Approach Channel and Relocation of Docks No. 10-19 in İzmir Port:

Positive decision of Environmental Effect Assessment has been obtained for İzmir Port and İzmir Gulf Rehabilitation Project. The development plans have been completed by Directorate of Privatization Administration.

With the decision No. 2017/5 and dated 03.02.2017 of High Council of Privatization, it is decided that it will be taken out of the privatization framework and program; transferred to the Wealth Fund of Turkey and it will stay under the management of our Enterprise until the processes for its transfer to the third parties are completed, and it will be operated by our Enterprise.

The decisions about the mentioned projects will be assessed in accordance with the decisions on İzmir Port to be taken by Wealth Fund of Turkey.

Project on the Renovation of Tatvan and Van Ferry Docks and Construction of Connection Lines:

Project on the Renovation of Tatvan and Van Ferry Docks and Construction of Connection Lines was taken into the investment program of our Enterprise in 2016. The project is aimed to be completed the project in 2018.



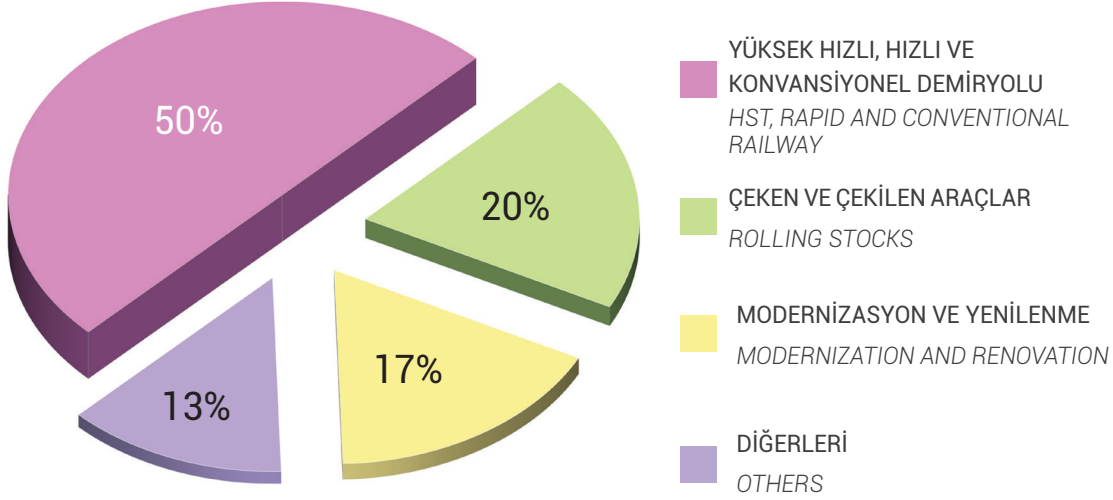
2016 YILI DEMİRYOLU ULAŞTIRMASI SEKTÖRÜNDE YER ALAN ÖNEMLİ PROJELERİN PARASAL GERÇEKLEŞME YÜZDELERİ (BİN-TL)

THE PERCENTAGE OF FINANCIAL REALIZATION IN IMPORTANT PROJECTS OF RAILWAY TRANSPORTATION IN 2016 (THOUSAND-TRY)

PROJE ADI NAME OF PROJECTS	2016 Yılı Ödeneği 2016 Allocation	2016 Yılı Revizeli Öde. 2016 Revised Alloc.	2016 Harcaması 2016 Expenditure	2016 Harcaması (%) 2016 Expenditure (%)
TCDD Toplamı <i>Total of TCDD</i>	5.309.844	5.309.844	4.466.346	84,4%
Demiryolu Ulaştırma Sektörü <i>Railway Transport Sector</i>	5.175.000	5.216.580	4.422.850	85%
Yüksek Hızlı Demiryolu <i>High Speed Railway</i>	1.620.761	1.571.844	1.432.173	91%
Hızlı ve Konvansiyonel Demiryolu <i>Rapid and Conventional Railways</i>	717.364	850.985	770.894	91%
Demiryolu Yenilemeleri <i>Renew of Railways</i>	750.000	630.000	535.871	85%
Çeken-Çekilen Araçlar <i>Rolling Stocks</i>	616.255	1.087.892	900.692	83%
Modernizasyon ve Yenileme <i>Modernization and Renew</i>	719.891	434.928	235.181	54%
Diğer <i>Other</i>	885.573	734.195	591.535	81%

2016 Yılı Demiryolu Ulaştırması Sektöründe Yer Alan Önemli Projelerin Parasal Gerçekleşme Yüzdeleeri

The Percentage of Financial Realization in Important Projects of Railway Transportation in 2016



Sonuç olarak; Teşekkülümüzün 2016 yılı Yatırım Programında yer alan toplam 39 adet proje için başlangıç ödeneği olarak 5.309.844.000 TL ödenek ayrılmış ve yıl içerisinde ödenek tavanı değiştirilmeden 11 adet revize yapılmıştır. 2016 yılsonu itibariyle TCDD'nin yatırım ödeneği harcaması; 4.466.346.000 TL'dir. 2016 yılı harcamasına dış krediler açısından bakıldığında ise toplam harcamanın % 9'unun (332.796.000 TL) dış kredilerden yapıldığı görülmektedir. Ayrıca, Teşekkülümüzün 2016 yılı Revizeli Yatırım Programına göre yatırım harcaması gerçekleşmesi % 84,1 olmuştur.

Consequently: For 39 projects taking place at the 2016 Investment Plan of our Enterprise, a fund of TRY 5.309.844.000 was allocated as the initial appropriation and 11 project revisions were carried out within the year without changing appropriation ceiling. As of the end of 2016, the expenditure of investment appropriation of TCDD was TRY 4.466.346.000. When we examine the expenditure of 2016 in terms of foreign loans, it is seen that 9 % (396.907.000 TRY) of the overall expenditure was financed via foreign loans. In addition, the investment expenditure realization was at 84,1 % according to 2016 Revised Investment Program of TCDD.





TCDD



XII. Bölüm

Chapter

KURUMSAL
KABİLİYET VE
KAPASİTENİN
DEĞERLENDİRİLMESİ
(2015-2019)

ASSESSMENT OF
INSTITUTIONAL
CAPABILITY AND
CAPACITY
(2015-2019)



XII. KURUMSAL KABİLİYET VE KAPASİTENİN DEĞERLENDİRİLMESİ (2015-2019) ASSESSMENT OF INSTITUTIONAL CAPABILITY AND CAPACITY (2015-2019)

GÜÇLÜ YÖNLER

- AB'ye uyum gelişmeleri doğrultusunda TCDD'nin etkin hizmet sunmasını sağlayacak biçimde yapısal dönüşüm sürecinin başlatılmış olması ve yatırımlara ağırlık verilerek işletmecilik açısından gelişme kaydedilmesi.
- Marmaray Projesi ile İstanbul kentsel ulaşırma ve Avrupa-Asya ulaşırmasında kesintisiz demiryolu bağlantılarının sağlanmış olması.
- Diğer ulaşırma modlarına göre birim enerjiyle daha çok iş üretme kapasitesine sahip olması.
- Ülke'deki ağır sanayi merkezlerine yönelik kapsamlı bir ağı sahip olması.
- TCDD'nin köklü bir geçmişe sahip marka değeri taşıyan bir Teşekkül olması.
- Demiryolu sektöründe yerli üretim ve sanayinin yaygın olarak kullanılması.
- Demiryolu işletmeciliği alanında faaliyet gösteren Uluslararası Kuruluşlara üye olunması.
- Dünyada 8. Avrupa'da 6. Yüksek Hızlı Tren işletmeciliği yapan ülke konumunda olunması ve Yüksek Hızlı ve Hızlı Tren yatırımlarının artarak devam etmesi.

STRENGTHS

- Launch of the structural transformation of TCDD as to provide efficient service and progress in terms of operation by concentrating on the investments in line with the EU harmonization studies.
- Ensuring urban transportation of İstanbul and uninterrupted railway connection in Europe-Asia transportation via Marmaray Project.
- Having a capacity to do much more works with unit energy in comparison with the other transport modes.
- Having a comprehensive network for the heavy industry centres of the country.
- Being an Enterprise bearing a deep rooted brand value.
- Utilization of the domestic production and industry comprehensively in railway sector.
- Being a member of International Organizations active in the field of railway operation.
- Ranking, as Turkey, as a High Speed Railway Operator on the 8th in the World and 6th in Europe, and the increasing continuation of the investments on high speed and rapid railways

ZAYIF YÖNLER

- Şehirlerarası ulaşımında demiryolu ağının karayolu ağına oranla yetersizliği.
- Etkin personel yönetiminin olmaması ve sektörde faal personel sayısının yetersizliği.
- Tek hat işletmeciliğinden ve hat geometrisinden kaynaklanan kısıtlamalar.
- Van Gölü Feribot İşletmeciliğindeki taşıma kapasitesinin yetersizliği.
- Organizasyon yapısının günümüzün yeni yaklaşımlarına uyumsuzluğu.
- Talebe duyarlı çeken-çekilen araç yetersizliği.
- Sinyalizasyon ve elektrifikasyonlu hatların yetersizliği.
- Demiryollarının bağlantılı olduğu liman ve iskele sayısının yetersiz olması.
- Yapısal olarak faaliyet zararı oluşturan bir kurum olması.
- Etkin proje yönetiminin olmaması.
- Kurumsal kaynak planlamasının etkin olmaması.
- İç kontrol sistemi ve bağımsız denetimin henüz tesis edilerek faaliyete geçirilmemiş olması.
- Maliyet muhasebesine geçilememesi.
- Mali yapının zayıf olması.

WEAKNESSES

- Insufficiency of the railway network in the intercity transport in proportion to road network.
- Not having an effective personnel management and insufficiency in the number of active personnel in the sector.
- Restrictions arising from single line operation and line geometry.
- Insufficiency in the transport capacity of the Van Lake Ferry Crossing Operation.
- Incompatibility of the organizational structure to today's new approaches.
- Insufficiency in demand-sensitive rolling stock.
- Insufficiency in the signalled and electrified lines.
- Insufficiency in the number of the connections of the railway to the ports and quays.
- Being an institution experiencing structurally operating loss.
- Not having efficient project management.
- Inefficient enterprise resource planning.
- Not being able to establish and operationalize internal control system and independent audit.
- Not being able to shift to cost accounting.
- Having a weak financial structure.





TCDD



XIII. Bölüm Chapter

ÖNERİ VE
TEDBİRLER
(2015-2019)

SUGGESTION AND
PRECAUTIONS
(2015-2019)



XIII. ÖNERİ VE TEDBİRLER SUGGESTIONS AND PRECAUTIONS

FIRSATLAR

- Ülkemizde, TCDD'nin de yer aldığı lojistik sektörün gelişmesiyle birlikte kombine taşımacılığın öneminin artması.
- Ulaştırma türleri arasındaki dengenin oluşmasını teminen merkezi otorite tarafından demiryolu yatırımlarına destek verilmesi.
- Asya-Avrupa arasında demiryolu ağının Türkiye üzerinden başlanmasının planlanması ve bu hattın Avrupa-Asya transit geçişini sağlayarak önem kazanacak olması.
- Ülkemiz ile Türk Cumhuriyetleri ve Ortadoğu Ülkeleri arasında yük ve yolcu taşımacılığının demiryollarına kaydırılabilme olasılığı.
- Irak'ta gerçekleşecek yeniden yapılanma sürecinde Türkiye'nin adı geçen ülkeye yapılacak taşımalarda avantajlı ülkelere biri olması.
- Türkiye'nin lojistik üs olması için konumunun uygun olması.
- Karayolları Taşıma Kanunu'nun uygulanması ile karayolunun ve ulaştırma sisteminin disipline edilebilmesi.
- Enerji politikaları ve fiyatlamaları nedeniyle yolcu ve yük taşımacılığında demiryolu payının artma ihtimali.
- AB ile bütünleşme başlamlında daha verimli büyük taşıma uzaklıklarının ortaya çıkması olanağı.
- Türkiye'de taşıma mesafelerinin uzun olması.

OPPORTUNITIES

- Increase of the importance of combined transport with the development of the logistics sector, where TCDD is ranked, in Turkey.
- Support of central authority in railway investments in order for the balance among the transportation modes.
- Planning of the railway network between Asia and Europe through Turkey and the opportunity offering that this axis will gain importance via ensuring Europe-Asia transit transport.
- Possibility of shifting freight and passenger transport between Turkey and Turkic Republics and Middle East Countries to the railways.
- Being one of the favourable countries, as Turkey, in the transports to be made to Iraq within the restructuring process to be experienced in the mentioned country.
- Having a suitable location, as Turkey, for being a logistic base.
- Possibility of disciplining the highways and transportation system with the implementation of Law on Road Transport.
- Possibility of increase in the share of railways in passenger and freight transport due to energy policies and pricings.
- Opportunity to have more efficient transport distances within the context of EU integration.
- Long transport distances in Turkey.
- Opportunity to become attractive for international transit transports in the event of

- Demiryolu altyapısının iyileştirilmesi halinde, uluslararası transit taşımacılık için cazip hale gelebilecek olması.
- Demiryolu taşımacılığının, çevre ve hava kirliliği yönünden diğer taşımacılık modlarından daha avantajlı olması.
- Kamuoyunun desteği.
- Demiryolunun hız, konfor, güvenlik avantajları.
- Karayoluna göre demiryolunun arazi kullanımı yönünden altyapı maliyetlerinin düşüklüğü.

TEHDİTLER

- Rusya-İran-Hindistan'ın ortak girişimi ile başlatılan Kuzey-Güney ulaştırma koridorunun gerçekleştirilmesi ve ülkemizin bunun dışında kalması halinde Avrupa-Asya arasındaki transit taşımacılıkta avantajımızın zayıflaması.
- Bölge ülkelerinde yaşanan krizler nedeniyle uluslararası taşımacılığın kesintiye uğraması.
- Avrupa Birliği'ne entegre olunamaması halinde elde edilebilecek fırsatların, yapısal fonların ve uzun dönemli politikaların devreye sokulamaması.
- Karayolları Taşıma Kanunun etkin uygulanamaması ve beklenen sonuçların elde edilememesi.
- Boğaz tüp geçişinin şehirlerarası ve uluslararası demiryolu taşımasına katkısının sınırlı kalması.
- Yıllar boyu oluşan ve daha çok karayoluna yönelik olumsuz taşıma alışkanlıkları.
- 1950'den sonra yapılan karayollarının demiryolunu besleyecek, bütünleyecek bir sistem olarak düşünülmemesi nedeniyle demiryolları ile karayollarının taşımacılık açısından rakip duruma gelmesi.
- Hava taşımacılığının payının artması.
- Küresel ekonomik krizlerin taşımacılık sektörünü olumsuz etkilemesi.
- Ulaştırma modlarının ihtiyaçlara göre entegre olarak planlanmaması.
- Ulaştırma yatırım kararlarının planlı ve etkin bir şekilde alınmaması.

improvement of the railway infrastructure.

- Being a more favourable transport mode as railway transport in comparison with the other transport modes in terms of environment and air pollution.
- Public support.
- Speed, comfort and security advantages of the railways.
- Low infrastructure Expenses for the railways in contrast with the highways in terms of land use.

THREATS

- Loss of advantage in transit transport between Europe and Asia in the event the realization of the North-South transport corridor launched with the joint initiative of Russia-Iran-India and if Turkey stays out of that.
- Interruptions in the international transports due to the crises experienced in the countries in the region.
- Not facilitating from the potential opportunities, structural funds and long term policies in the event of not integrating with European Union.
- Inefficient implementation of Law on Road Transport and, accordingly, not obtaining expected results.
- A limited contribution of Bosphorus tube crossing into the intercity and international railway transport.
- Unfavourable transport habits emerged in years and especially towards road transport.
- Emerging rivalry of the road transport against railways due to the fact that the roads built after 1950s were not thought as a part of a system supporting and supplementing the railways.
- Increase in the share of air transport.
- Adverse effect of global economic crises on transportation sector.
- Not planning transportation modes in integration with the needs.
- Not taking planned and efficient decisions on transportation investments.



T.C. DEVLET DEMİRYOLLARI İŞLETMESİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
GENERAL DIRECTORATE OF TURKISH STATE RAILWAYS

STRATEJİ GELİŞTİRME DAİRESİ BAŞKANLIĞI
STRATEGY DEVELOPMENT DEPARTMENT

TCDD Yayın No: 2017-2

Talatpaşa Bulvarı 06330 Gar/ANKARA
Tel:0312 311 25 66 Faks: 0312 3110 40 86
eposta: stratejikplanlama@tcdd.gov.tr



www.tcdd.gov.tr